

HOY JUEVES
DEPORTIVO

La Nación

15 Pesos
Primera Edición
Cuerpo A
Santiago de Chile, Jueves 9 de
Octubre de 1980 - N° 20.488 - Año LVI

Chile y Brasil tras común destino de grandeza y paz

A las 15:04 hrs. arribó al aeropuerto "Comodoro Merino Benítez", el Comodoro Joao Baptista Figueiredo, acompañado de su esposa y su familia, integrada por siete miembros, iniciando su visita a Chile, la cual se extenderá hasta el próximo sábado.

En el aeropuerto, el Mandatario de la República, General de Ejército Augusto Pinochet, la Primera Dama, Lucía Hiriart de Pinochet, los integrantes de la Junta de Gobierno y la totalidad de su gabinete.

Salvas de artillería saludaron el arribo del avión de la Fuerza Aérea chilena, mientras el público agitaba banderas de ambas naciones.

En su saludo al Jefe del Estado visitante, el Presidente Pinochet exaltó los testimonios de estrecha amistad, simpatía de propósitos y sentimientos existentes entre Chile y Brasil.

Al agradecer la bienvenida, el Mandatario visitante ratificó "el inalienable propósito de Brasil de convivir armoniosamente con todas las naciones hermanas".

Saludo de Pinochet

El siguiente es el texto del saludo de bienvenida del Presidente de la República a su colega de Brasil:

"Excelentísimo señor Presidente de la República Federativa del Brasil, don Joao Baptista de Oliveira Figueiredo:

Al recibiros en esta tierra fraterna, Chile entero, su Gobierno y su pueblo, ofrecen a tan dilecto e ilustrado huésped la más cordial bienvenida y el mayor afecto.

La presencia en nuestra Patria de vuestra Excelencia y su dignísima señora esposa, regocija a todos los chilenos, pues vuestra estada constituye la afirmación de la invariable hermandad que existe entre Brasil y Chile.

En la historia de nuestros países, Excelentísimo señor Presidente, siempre se reflejan con nitidez los innumerables testimonios de esa estrecha amistad, de aquella recíproca confianza y especialmente de la coincidencia de sentimientos y propósitos con que se ha desarrollado nuestra común vocación americanista.

El sincero cariño que os entrega nuestro pueblo al recibiros, demostrará que ese pasado se proyecta con mayor vigor hacia el futuro.

Estamos seguros que, frente a los inconvenientes y amenazas que agobian a las sociedades de nuestra civilización cristiana occidental, Chile y Brasil sabrán encarar unidos el desafío actual de la historia, para conducir permanentemente a nuestras naciones a un verdadero destino de grandeza.

La libertad, la paz, la justicia y el progreso de nuestros pueblos, dentro del marco de una sana convivencia y respeto internacional, constituyen los valores supremos por alcanzar dentro del contexto de una sociedad conformada por hombres auténtica y realmente libre.

(Pasa a la Pág. 16A)



Una criolla chicha en cacho ofreció el Club de Huasos Gil Letelier al Mandatario visitante, quien después de tomar un trago alabó el rico sabor de la bebida.



Los testimonios de estrecha amistad entre Chile y Brasil exaltaron los Mandatarios de ambas naciones al arribo del Presidente Joao Baptista Figueiredo a nuestro país. En el grabado se observa a los Jefes de Estado y a sus esposas.

Infernal bombardeo a Abadán

BAAGDAD, Octubre 8 (LATIN REUTER).— Fuerzas iraníes bombardearon hoy el gigantesco complejo petrolero iraní de Abadán y combatió en la ciudad portuaria iraní de Khorramshahr.

Abadán, la mayor refinería del mundo, se incendió y columnas de humo ocultaron el sol mientras la artillería iraní la golpeaba reiteradamente.

Tropas y tanques iraníes, que tomaron el control de las áreas de aguas del canal de Shatt Al-Arab hace cuatro días se internaron hoy en la ciudad para combatir a escondidos francotiradores.

Testigos dijeron en la ciudad iraní de Basora que las fuerzas iraníes controlaban los bolsones en el mayor norte de Khorramshahr y la mayor parte del sur de la ciudad.

Irak movilizó hacia la disputada ciudad equipos anfíbios, indicando que se convertiría en una estratégica línea para los iraníes en su intento

por detener el avance iraní hacia Abadán.

Khorramshahr se tornó en una especie de símbolo de la resistencia iraní ante la poderosa arremetida iraní dentro de la provincia petrolera de Khuzestán, que siguió a la abrogación del tratado fronterizo de 1975 por parte de Bagdad.

Expertos militares dijeron que los francotiradores iraníes en Khorramshahr no podían ser expulsados por la artillería iraní y esto podría constituir una dificultad para las fuerzas iraníes en su intento de sacarlos de las apretadas construcciones de un piso de altura del centro de la ciudad.

La agencia oficial de noticias iraní dijo que sus fuerzas armadas habían matado por lo menos a 40 iraníes y habían tomado cinco prisioneros en los ataques aéreos y terrestres de hoy.

La agencia, captada en Beirut, dijo que las fuerzas iraníes habían hecho blancos directos en 10 helicópteros y tanques iraníes, y destruido varios vehículos militares.

Las bajas iraníes fueron estimadas

en siete muertos y 49 heridos. Dos aviones fueron dados por desaparecidos y tres tanques y dos vehículos militares destruidos.

La radio dijo que aviones iraníes atacaron la ciudad de Kirkuk en el norte de Irak, apuntando a establecimientos industriales y zonas residenciales.

Agregó que aviones iraníes hicieron blanco en un arsenal de municiones en Dezful, y en un estratégico centro de combustible y repuestos en Khuzestán.

No indicó dónde tuvieron lugar los combates en tierra.

El diario Al-Thawra del gobernante partido iraní Baath, calificó las advertencias estadounidenses sobre

(Pasa a la Pág. 16A)

Consumidor no debe ser engañado

La elaboración de un código de ética para la publicidad en la promoción del consumo de productos es bien mirada por los profesionales de esa actividad, pero no en la eventualidad de que sea un reglamento, señaló a "La Nación" Mario Azócar, director de la Asociación Chilena de Publicistas, ACHAP.

"Un reglamento para nosotros —dijo— es lo mismo que a un periodista le hablen del control de información".

En todo caso, se manifestó complacido con la iniciativa de elaborar un código de ética. Puntualizó que se tomará

como base el que libremente se dio la Asociación el 4 de diciembre del año pasado, que a su vez, precisó, está adaptado para Chile de un código internacional.

Entre los principios de ese cuerpo, se encuentra que "la verdad en publicidad nazca de la verdad del producto que se está promoviendo".

"No se pueden utilizar los medios de comunicación para engañar al público", enfatizó Azócar, "por lo cual está bien que se implemente esta iniciativa".

(Pasa a la Pág. 16A)

(Pasa a la Pág. 16A)

(Pasa a la Pág. 16A)

Papa ora por la paz

Su Santidad Juan Pablo II ora diariamente por la solución del diferendo entre Argentina y Chile, revelaron fuentes del Vaticano.

(Inf. Pág. 16 A)

Saludo de Pinochet a Viola

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, envió una conceptuosa nota de felicitación al Teniente General Roberto Eduardo Viola, con motivo de haber sido designado Jefe del Estado argentino.

(Inf. Pág. 13 A)

Reagan aumenta ventaja

Jimmy Carter corre el riesgo de ser un Presidente que desempeñe un solo mandato, según señalan las encuestas de opinión pública más recientes realizadas en Estados Unidos. Los sondeos indican que Reagan —a un mes de la elección— aventaja claramente al candidato demócrata.

(Inf. Pág. 7 A)

Fracasó show del doping

Completamente falsa resultó la información del periodista colombiano Germán Blanco quien acusó a los pedaleros chilenos, Fernando Vera y Sergio Aliste, de haber corrido dopados en la Vuelta Independencia de Brasil. Un llamado telefónico a Brasil dejó en claro que la noticia del colombiano no tenía otro objeto que justificar la descalificación de Favio Carrera, el "escarabajo" eliminado por doping hace algunos días en la etapa a Portillo de la Vuelta Ciclista a Chile.

(Inf. Pág. 1 C)

Feroces venganzas afganas

Entre 24 y 25 cadáveres de soviéticos, deliberadamente mutilados por afganos, salen semanalmente de la morgue militar de Kabul, según informó una enfermera que trabajó allí. Versiones llegadas de la capital afgana señalan que los rebeldes vengán la ocupación de su país mutilando los cadáveres de los rusos y cortando orejas y narices a los colaboradores de los invasores.

(Inf. Pág. 5 A)

Cambios en Tesorería General

Por disposición del Ministerio de Hacienda, una comisión especial estudiará la reestructuración del Servicio de Tesorerías. Los resultados del estudio deberán ser aplicados en el plazo de un año.

(Inf. Pág. 11 A)

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Reconstrucción de crimen

En horas de la mañana de ayer y ante la expectación de transeúntes, testigos y curiosos se llevó a efecto la reconstrucción del crimen de la estudiante Patricia Caballero, muerta de un disparo en la cabeza por un ex funcionario de la policía civil que se encontraba en estado de ebriedad.

Iluminación nueva en Ochagavía

Alrededor de 24 millones de pesos invertirá la Municipalidad de San Miguel, en la instalación de luminarias en las avenidas Ochagavía y José Miguel Carrera. Los trabajos se iniciarán a fines del mes en curso y comprende la colocación de luces de sodio, entre el paradero 1 y el Callejón Lo Ovalle de Ochagavía y luces de mercurio en el sector comprendido entre el paradero 1 y el 9 de Gran Avenida. Las obras finalizarán en diciembre próximo.

Corte en suministro de agua

Un corte en el suministro de agua potable afectará durante y parte del día a las comunas de Renca, Providencia y Santiago, debido a trabajos que la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias, EMOS, realizará en dichos sectores.

"Feria de las Pulgas"

En un inesperado mercado ambulante se convirtió durante toda la mañana de ayer el paseo Ahumada, en donde los estudiantes de las ocho alianzas de la Universidad Católica, realizaron su tradicional "Feria de las Pulgas".

Muestra recreativa

El próximo lunes se inaugura en los salones de Expoenter la "Primera Muestra Nacional de Recreación", organizada por el Ministerio de Educación, la cual incluirá los mejores trabajos seleccionados por regiones de los alumnos medios en áreas de investigación científica, composición musical, entre otros.

Empresarios brasileños

El sector empresarial brasileño abogó por la reducción de las medidas proteccionistas a las importaciones de su país, con miras a un incremento en el intercambio con latinoamericanos y en especial con Chile. Así lo señaló el Vicepresidente de la Confederación de Industrias de Brasil, Edgar Arp, y el Presidente de la Federación de Industrias de Sao Paulo, Luis Eulalio de Bueno Vidigal, al llegar ayer al país, presidiendo una delegación de 198 empresarios de ese país.

REGIONES

La Compañía Sudamericana de Vapores

La Compañía Sudamericana de Vapores, que mañana cumple 108 años, incorporará dos nuevos mercantes a su flota. El primero es el buque liberiano "New Dawn", con capacidad de 15.862 toneladas, que se bautizará como "Maule". El cambio de bandera, tripulación y nombre se realizará mañana en el puerto de San Antonio. El segundo barco es el "New Sun", de similares características, que llegará en noviembre próximo a Talcahuano, donde se rebautizará como "Malleco".

Funerales

Después de una misa de réquiem que se ofició en la Catedral de Antofagasta, ayer, fueron sepultados en el Cementerio General de la ciudad los restos de la educadora Ljubica Domic de Rios, Secretaria Regional Ministerial de Educación, quien falleció en Santiago a raíz de las graves heridas y quemaduras que recibió al explotar un balón de gas licuado en su hogar de la capital, en vísperas de Fiestas Patrias. La extinta era casada con el Gobernador de Antofagasta, Coronel Horacio Rios Lillo.

Réplica

Una réplica del Campanil de la Universidad de Concepción ha comenzado a levantarse en la sede que posee dicha casa de estudio superior en Los Angeles. La obra tendrá diez metros de altura y contará en la parte superior con cuatro esferas de reloj, orientadas a los puntos cardinales. Como novedad para los angelinos, dicho reloj tendrá un carillón electrónico que transmitirá algunos compases del Himno de la Universidad a las 8 de la mañana y las 6 de la tarde.

HIPICA

Salao y compañía a Estados Unidos

Anoche salieron con rumbo a Estados Unidos dos afamados finos de carreras, "SALAO", y "LA ALHAJITA". El primero de los nombrados fue catalogado como uno de los mejores fondistas en pista de arena, habiendo ganado en forma consecutiva sus seis últimas presentaciones. "LA ALHAJITA" en cambio es una velocista pura.

Reunión en La Palma con resultados económicos inesperados

Una serie de factores extra hípicos

hicieron pensar que la reunión de carreras de ayer en el Hipódromo Chile se vería afectada por la falta de público. Sin embargo, ello no ocurrió y sus fieles seguidores concurren de igual manera, obteniéndose un buen resultado en el monto de las apuestas.

Propia hermana de "Songe Bleu", el mejor precio

En la séptima ronda de los remates de productos de año y medio que organiza la Sociedad de Criadores de Caballos Fina Sangre de Carrera, fueron presentadas 37 piezas provenientes de los Haras "La Isla", "Pailhueque", "Palmilla", "Santa Sara", y "Santa Teresa". La mejor cotización correspondió a la hembra "SONGE DIVIN", propia hermana de la ganadora clásica "Songe Bleu". Fue adjudicada al entrenador Juan B. Castro en la suma de \$ 520.000.

EL MUNDO

Venganza rebelde

Entre 24 y 25 cadáveres de rusos, deliberadamente mutilados por afganos, salen cada semana de la morgue militar de Kabul, calculó una enfermera que trabajó recientemente allí. Ocasionalmente habían circulado versiones de que los afganos vengían la ocupación de su país con la mutilación de los cadáveres de soviéticos, y que también castigaban a colaboradores afganos cortándoles las orejas y las narices.

Reagan en encuestas

Jimmy Carter se halla en problemas y corre serio peligro de convertirse en un presidente que desempeña un solo mandato, según las más recientes encuestas de opinión pública. A menos de un mes para las elecciones presidenciales del 4 de noviembre, Ronald Reagan aventaja claramente al Presidente en la carrera hacia la Casa Blanca, informaron sondeos de opinión en los últimos días.

Parlamento polaco

El Parlamento polaco recuperó su autoridad sobre la cámara suprema de control estatal, el organismo responsable de controlar la implementación de todos los programas gubernamentales. El Parlamento aprobó una enmienda constitucional que pone fin a la autoridad del primer ministro sobre la cámara controladora, con lo que se restaura su independencia de la rama ejecutiva, sobre cuyas políticas ejerce el control.

Oraciones del Papa

El Papa Juan Pablo II dijo que rezará todos los días para que Argentina y Chile lleguen a una solución pacífica del conflicto limítrofe austral, durante un encuentro con los delegados de los dos países sudamericanos al Sínodo Mundial de Obispos.

Entrevista a Pinochet

El General Augusto Pinochet descartó cualquier participación de Chile en un eventual pacto antimarxista del Cono Sur, sugerido por el Presidente boliviano Luis García Meza, y dijo que su país "no es partidario de ingresar en bloques de esta naturaleza". Las declaraciones fueron hechas en ocasión de la visita del Presidente Figueiredo a Chile, a dos diarios brasileños.

ESPECTACULOS

Clan de clanes

A partir del próximo mes comenzará a exhibirse en las pantallas de Canal 13 un programa dedicado a la juventud. El espacio estará dirigido por Gonzalo Bertrán y se emitirá en horario juvenil para que todos tengan la oportunidad de ver la actuación de los cantantes jóvenes y aprender cosas interesantes de los temas que se tratarán en este espacio.

Salomé

Hoy se realizará en el Teatro Municipal la segunda presentación del drama lírico "Salomé" de Richard Strauss basado en la obra homónima de Oscar Wilde.

Su debut, el martes pasado, tuvo un marco impresionante de público el cual brindó calurosos aplausos a sus protagonistas entre los que se destacan: Brenda Roberts, soprano que interpreta a Salomé y Raymond Henrick en el papel de Jokanaan.

Accidentado Vidiella

Tomás Vidiella tuvo antenoche un serio accidente al caer con el moto que conducía sobre la platea del Teatro. El actor perdió el control del vehículo que forma parte de la obra "80 Mil hojas" que se presenta en el Teatro Cariola. A raíz del accidente, el artista se fracturó levemente la cadera, lo que no obligará a suspender sus presentaciones.

Reunión comida

Una reunión con las artistas jóvenes del momento para conocer sus inquietudes y actividades, organizó el diario "La Nación" a través de su suplemento juvenil Super Onda. Los artistas compartieron junto a los periodistas de esta sección en el restaurante "La Ermita", gracias a la gentileza de Nelson Silva, propietario del local.

EL SANTO DE HOY DIONISIO

Es el santo patrono de Francia, primer obispo de París y apóstol de los galos. Fue martirizado en Lutecia (actual París) por orden del gobernador romano mientras llevaba a cabo una misión apostólica. El año 636 el rey Dagoberto fundó en el supuesto lugar de su martirio una abadía donde se sepultaron los reyes franceses.

El nombre de Dionisio deriva del griego Dyonisios: Consagrado al Dios Dionisio.

Archivo de la historia



EFEMERIDES NACIONALES

1743.— Fundación de Curicó por orden del gobernador Manso de Velasco con el nombre de "Villa San José de Buena Vista". En lengua araucana "Curicó" significa "Agua oscura".
1818.— Zarpa desde Valparaíso rumbo a Talcahuano la primera escuadra nacional bajo el mando de Manuel Blanco Encalada.
1821.— Batalla de las Vegas de Saldías. El coronel Joaquín Prieto derrota al chileno Vicente Benavides, quien combatiendo por los españoles había logrado formar un verdadero ejército, cuyos integrantes se caracterizaron por su ferocidad.
1845.— Creación del arma de Ingenieros del Ejército.
1888.— Fundación del actual "Liceo de Hombres N° 1 de Santiago", Valentín Letelier con el nombre de Liceo Santiago.
1911.— Fundación de la Academia de Guerra Naval. Su organizador y primer director fue el oficial inglés Charles Burns.
1953.— Cerca de Linares se registra

un choque entre un microbús y un tren que deja un saldo de 23 muertos y 21 heridos.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1047.— Muere el Papa alemán Clemente II.
1760.— Los rusos capturan Berlín.
1868.— Estados Unidos reconoce el gobierno provisional de España, después del derrocamiento de la monarquía.
1933.— Portugal es elegido miembro del Consejo de la Sociedad de las Naciones.
1950.— Se inicia en Manila el Primer Congreso de Hispanistas, cuyo fin principal era el cultivo del idioma y la cultura hispánica.
1972.— El consejero presidencial norteamericano Henry Kissinger y representantes norvietnamitas mantienen negociaciones secretas en París.
1976.— Carteles murales en Pekín declaran que el Primer Ministro chino Hua Guofeng ha sido elegido para suceder a Mao Tse-Tung.

GENTE

POR SANDRA



JOAO CAMILO PENNA Ministro de Estado de la República Federativa del Brasil

Joao Camilo Penna, Ministro de Industria y de Comercio de la República Federativa del Brasil, llegó ayer a Chile, integrando la comitiva presidida por el Excelentísimo señor Joao Baptista de Oliveira Figueiredo.

El Ministro de Estado nació el 19 de diciembre de 1925 en la ciudad de Corinto, Minas Gerais. Se graduó de Ingeniero Civil en la Facultad de Ingeniería de la Universidad Federal de Minas Gerais en 1948. Realizó trabajos prácticos de Organización de Sistemas Eléctricos, Proyecto y Operación de Usinas; Interligación, Coordinación y Proyección, en el Northwest Pool y en la Ebasco, Estados Unidos, en 1955. Entre los muchos cargos que ocupó se cuentan: Director de CEMIG-Centrales Eléctricas de Minas Gerais (1961); Director del Comité Brasileño de Grandes Diques; Vicepresidente de la Asociación Brasileña de Normas Técnicas (1966-69); presidente de CEMIG (1967-1975); Secretario Interno de Planificación del Estado de Minas Gerais (1976); Secretario Interino de Administración de Minas Gerais (1977); Secretario de Hacienda de Minas Gerais (1975-1979).

En la actualidad se encuentra al frente de la cartera de Industria y Comercio.

Ha publicado los siguientes trabajos: "Tensao Secundaria de Utilidad" "Situación de Estados Unidos y Canadá, comparados con Brasil"; "Tratado en la vida de un sistema eléctrico", entre otros.
El personero posee los siguientes títulos y méritos: Diploma de Magister Honorario del Instituto de Derecho de la Electricidad; Diploma de Acreditamiento de la Asociación de Diplomados en la Escuela Superior de Cooperación prestada a la ADESC, en 1969; Diploma de Honoramiento de la Escuela Superior de Guerra, por la colaboración prestada en 1970; Medalla de Empresario del año, otorgada por la Asociación Oficial de Minas Gerais (1970); Medalla de Aleijandinho, Orden del Mérito Brasílico, otorgada por el Gobierno del Distrito Federal; Orden del Mérito Militar, Grado de Gran Oficial, otorgada por el Ministerio de Defensa (1979).

VIDA SOCIAL

ALMUERZO EN HONOR DEL PRESIDENTE BRASILEÑO

Circula la siguiente invitación: Manuel Valdés Valdés, presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio de Chile, tiene el agrado de invitar a usted al almuerzo en honor del Excelentísimo señor Joao Baptista de Oliveira Figueiredo, presidente de la República Federativa del Brasil, ofrecerá en la Villa Argentina, el día jueves 9 de octubre a las 13.30 hrs.

RECEPCION

El embajador de España ofrecerá una recepción el martes 21 de octubre a las 19.30 horas con motivo de la visita de una Comisión del Banco de España y de una Delegación de Empresarios de la Industria Auxiliar de España.

HOMENAJE A NATALICIO

El Directorio del Instituto de Investigaciones Históricas "José Miguel Carrera", ofrecerá una ceremonia con motivo de cumplirse 195 años del natalicio del prócer de nuestra Independencia, General José Miguel Carrera. El evento se realizará en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, miércoles 15 del presente a las 18.30 horas.



Originalidad y buen gusto fue la tónica de la exhibición de la nueva línea de maquillaje Estée Lauder, que se efectuó el pasado viernes en el exótico restaurante "Bali-Hai", decorado en estilo polinésico. En la fotografía, de izquierda a derecha, el gerente de Marketing Zorrilla de Guzmán, Renato Guzmán J., gerente de Marketing la Farmacéutica COFARM S.A. y Carmen Gloria Rodríguez, responsable de Consultoras de Laboratorios COFARM.

EL TIEMPO

Parcial a despejado, con una temperatura máxima probable de 23 grados anuncia para hoy en esta capital y el resto del territorio de la Región Metropolitana la Dirección Meteorológica de Chile, dependiente de la Fuerza Aérea.

La mínima fue de 7,2 grados y se registró a las 07:00 horas.

El pronóstico, por regiones para todo el país, es el siguiente:
ARICA—LA SERENA: Costa cubierto variando a parcial, interior despejado.
LA SERENA—CURICO: Parcial a despejado.
TEMUCO—BALMACEDA: Nublado a cubierto con precipitaciones débiles aisladas.



BALMACEDA—PUNTA ARENAS: Parcial
PENINSULA ANTARTICA: Despejado a parcial
ISLA DE PASCUA: Nublado
CORDILLERA CENTRAL: Parcial a despejado.

CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1° (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	8 PPM	35PPM
3° (Monjitas 689)	Índice de Acidez	441 microg/m ³	70 microg/m ³
4° (Sto Domingo 398)	Índice de Acidez	20 microg/m ³	70 microg/m ³
3° (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	76 microg/m ³	100 microg/m ³
4° (Sto. Domingo 398)	Índice de Suciedad	11 microg/m ³	100 microg/m ³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes por Millón).
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos. 3 y 4.
Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

Santiago, Chile
Octubre, Jueves 9-1980

Jordania envía primer material bélico

TEL AVIV, Octubre 8 (UPI).— Jordania mandó por tierra a Irak su primer envío de equipo militar, mientras unos 35 barcos que se encuentran en su puerto de Aqaba, en el Mar Rojo, aguardan para ser descargados, según dijeron hoy fuentes oficiales. Otras naves que se encuentran en el

Mediterráneo se dirigen al puerto jordano a través del Canal de Suez, añadieron los informantes.

"Se esperan esos barcos, mientras que se mantiene un ojo alerta", expresaron las fuentes. "Aqaba está muy atareado ahora". No se dijo cuántas naves están envueltas en la operación.

Las fuentes manifestaron que el

material bélico que fue enviado a Irak fue descargado ayer de una nave que enarbolaba la bandera de una nación del bloque soviético de Europa Oriental, que atracó el lunes en Aqaba. No pudieron identificar el tipo de equipo. La Unión Soviética es la principal proveedora de armas que tiene Irak.

Radio Israel dijo que la Unión Soviética está enviando abastecimientos militares a Irak a través de Jordania, procedentes de los que tiene acumulados en Yemen del Sur, en la punta meridional de la Península Arábiga, y de Etiopía, situada en el llamado Cuerno de África. Las fuentes no pudieron confirmar la información.

Moscú desmiente envío de armas a Irán

MOSCU, 8 (AP).— El Embajador iraní Mohammed Mokri regresó a Teherán según órdenes del Gobierno islámico revolucionario, dijo hoy un portavoz de la Embajada de Irán. El regreso se produjo luego que Mokri efectuó declaraciones no autorizadas sobre la guerra entre Irak e Irán.

"El Embajador fue ordenado a regresar así se anunció la semana pasada por radio Teherán", dijo el portavoz a The Associated Press "Partió ayer con destino a su patria", indicó.

Moscu, 8 (ANSA).— El Ministerio de Relaciones exteriores soviético desmintió hoy que la URSS haya pro-

puesto a Irán el envío de armas: "es una noticia completamente falsa, una calumnia y nos abstenemos de hacer algún comentario", dijo un vocero del Ministerio.

BANQUEROS

ZURICH, Oct. 8 (UPI).— Un grupo de banqueros suizos negó hoy que

Iran estuviese vendiendo grandes cantidades de oro para cubrir los costos de su guerra con Irak.

"No hemos visto señales de tales ventas y es virtualmente imposible que el Mercado de Zurich no fuese parte de las mismas", dijo un banquero.

Postergada reunión de la OPEP

VIENA, 8 Octubre (AP) Una conferencia cumbre de la Organización de Países Exportadores de Petróleo proyectada para noviembre en Bagdad, Irak, se ha postergado indefinidamente, anunció hoy aquí la embajada iraquí.

La reunión, a la que debían asistir jefes de Estado y dirigentes gubernamentales de los 13 países miembros, fue convocada para conmemorar el vigésimo cuarto aniversario de la organización y endosar su política de producción a largo plazo.

El anuncio de la postergación se produjo en tanto la guerra entre Irak e Irán, dos países miembros, sigue sin aparente solución inmediata.

La postergación de la reunión cumbre de Bagdad y reuniones previas con ministros de países miembros de la OPEP pareció de morar más aún los esfuerzos del organismo para llegar a un acuerdo sobre precios a largo plazo y política de producción.

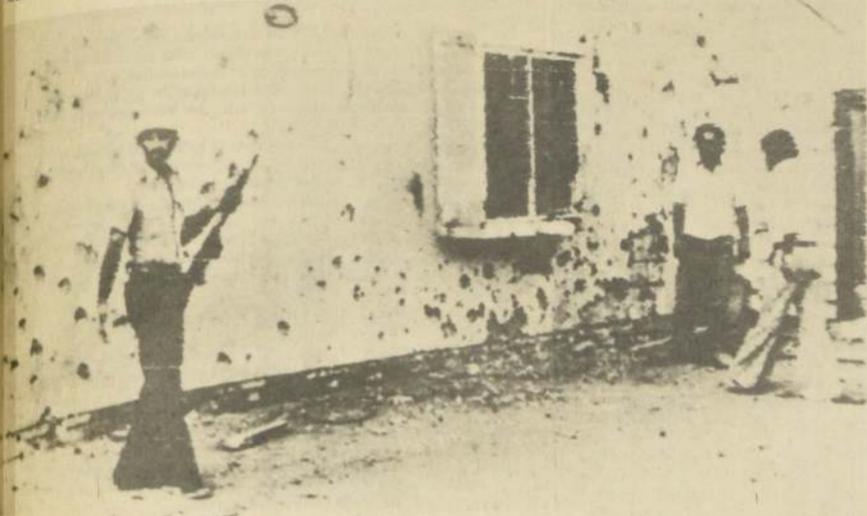
Una reunión de los Ministros de Finanzas de la OPEP, proyectada para el 6 y 7 de octubre en Quito, también fue postergada indefinidamente a pedido de los dos miembros en guerra. Este encuentro debía tomar alguna decisión sobre un aumento en la asistencia que provee la OPEP a países pobres del Tercer Mundo.

Humberto Calderon Berti, ministro venezolano de energía, sostuvo ayer según se dijo que la reunión extraordinaria de Ministros de petróleo de OPEP, proyectada para el 14 de octubre en Londres, podría bien ser postergada.

La reunión cumbre de Bagdad, cuyo objetivo original para demostrar la unidad y fuerza de las principales naciones productoras de petróleo, habría sido precedida por otro cónclave de Ministros de Petróleo en la capital de Irak.

Esperan término

MUSCAT (OMAN), Octubre 8 (UPI).— Cerca de 40 barcos petroleros estaban detenidos cerca de la entrada del Golfo Pérsico esperando el término de la guerra entre Irán e Irak, mientras una de las principales compañías navieras advertía a sus capitanes permanecer fuera del área debido al incremento de los seguros y al peligro para el transporte.



Tropas iraníes combaten en la ciudad de Abadán, dominada en su casi totalidad por las tropas de Irak. (Radiofoto AP).

Balace perjudicial para A. Latina

BUENOS AIRES, Octubre 8 (LATIN).— La guerra en el Golfo Pérsico arroja un balance globalmente perjudicial para América Latina, con Brasil como el país más duramente afectado por las restricciones en el abastecimiento de petróleo proveniente de esa región y con escasos beneficios para los productores latinoamericanos.

Los negociadores brasileños desearon salir a una rápida búsqueda de fuentes alternativas de crudo, mientras el Gobierno decretó aumentos en los precios de los derivados del petróleo para restringir su consumo.

La medida fue adoptada al cesar las importaciones procedentes de Irak e Irán, enfrentados belicemente en el Golfo Pérsico, que suministraban más de la mitad de los 850.000 barriles de

petróleo que adquiere Brasil en el exterior.

También Brasil suspendió la suscripción de nuevos contratos para la exportación de azúcar, para favorecer la fabricación de alcohol, que según un plan gubernamental alcanzará a 10.700 millones de litros para 1985.

Paraguay, uno de los vecinos menores de Brasil, se vio indirectamente amenazado por la crisis energética del mayor país latinoamericano, que le suministra 2.000 toneladas mensuales de gas licuado.

Petrobras advirtió a la compañía estatal paraguaya Repsa que no garantizaba la continuidad del contrato a partir de octubre, pero no mencionó un corte inmediato, dijeron funcionarios paraguayos.

En tanto Colombia manifestó su preocupación por las posibles consecuencias del conflicto en el Golfo Pérsico y anunció que perderá unos 30 millones de dólares al año, si este persiste.

Argentina, que importa entre el 10 y 15 por ciento de sus necesidades de petróleo, no pareció afectada por el conflicto en el Golfo Pérsico, en momento que se encamina al autoabastecimiento.

El consumo de derivados de petróleo en Argentina, que tiene una gran producción de gas natural, está reforzado por represas de generación hidroeléctrica y una planta de energía nuclear.

En tanto Perú, que recientemente comenzó a autoabastecerse de petróleo, no se vio afectado hasta ahora por la crisis del Golfo Pérsico. Quizá se vería favorecido para su escaso volumen de exportación, por una suba en los precios internacionales.

Chile se abasteció de Venezuela, Ecuador y Gabón, y sólo se vería afectado por posibles alzas del petróleo, mientras Bolivia se autoabasteció del combustible.

Los posibles beneficiarios latinoamericanos del conflicto —Ecuador, México y Venezuela—, no parecen sin embargo muy entusiasmados con cobrar réditos de la amenaza de una crisis de abastecimiento.

Hundidos barcos neutrales

BASORA (Irak) Octubre 8 (UPI).— La artillería iraní hundió dos barcos de carga de la India en el río Shatt-Al-Arab cerca de Khorramshahr y mató con fuego de ametralladora a los tripulantes que nadaban en sus aguas, dijeron hoy algunos sobrevivientes.

"Quieren destruir a todos los barcos y a todos los tripulantes, ya que enan-

do éstos nadan les disparan con ametralladoras", dijo el radioperador del barco de carga rumano Olanesti, de 4.399 toneladas, que también fue alcanzado por las balas.

Un comunicado militar iraní dijo que unos 120 tripulantes de barcos italianos, griegos, paquistaníes, sudáfricanos y surecoreanos se refugiaron en Basora después de huir ayer de Khorramshahr.



El Presidente Leonid Brezhnev de la Unión Soviética recibe en el aeropuerto de Moscú al líder y Secretario de la Liga Árabe Socialista, el Presidente Sirio Hafez Assad. (Radiofoto AP).

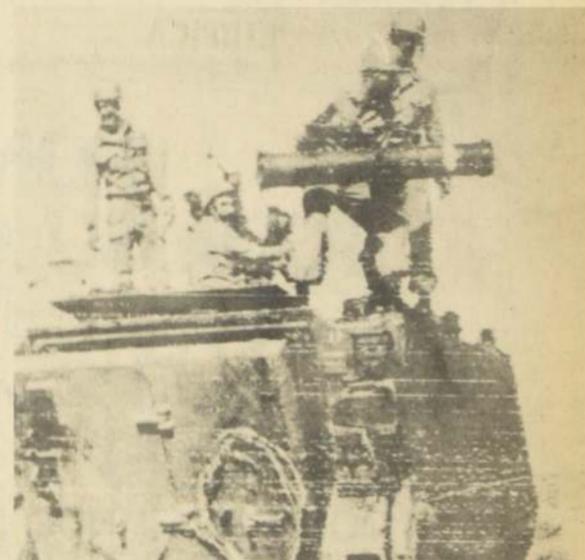
EE.UU. ofrece los datos de radares volantes

WASHINGTON, Octubre 8 (UPI).— Estados Unidos ofreció hoy compartir con otros estados del Golfo Pérsico la información obtenida por los aviones que envió la semana pasada a Arabia Saudita.

Un vocero del Gobierno, John Trattner, dijo que el ofrecimiento a los países del Golfo no era una violación de la política de neutralidad norteamericana y que concordaba con el hecho público ayer por el subsecretario de Estado, Warren Christopher, de ayudar en forma "amistosa y no beligerante" a las naciones del área.

Trattner dijo que la información recogida por los aviones Awac, que son "estaciones de radar volantes", fue ofrecida a otros países no identificados, y que se seguía discutiendo sobre el tema. No aclaró si el ofrecimiento fue aceptado o si alguna información estaba siendo entregada ya a otros estados.

Los clientes probables serían Kuwait, los Emiratos Arabes Unidos y Omán. Los radares de los Awac pueden observar toda la región del Golfo Pérsico.



Infantería iraní toma posiciones ante los ataques de Irak en las cercanías de Teherán. (Radiofoto AP)

AUDAX ITALIANO
Lira 425 - Fono: 222563

INAUGURA GRANDES PARRILLADAS

V. LOR \$380 PARA 2 PERSONAS

(pueden comer 4 personas)

RESERVAS AL FONO: 222563 ATENCION A SOCIOS Y NO SOCIOS

También atendemos con tarjetas

VISA

BATERIAS

AUTOS CAMIONES TRACTORES

REPARAMOS

TODO TRABAJO ES GARANTIZADO

CELIS
LIRA 849
FONO 221451

¿TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa.

Blanco, negro, color.

Todas las marcas.

Servicio especializado técnico universitario colegiado.

RECUPERACION DE PANTALLA \$ 700. Garantía real escrita

VICUÑA MACKENNA 346 OF 104

FONO: 224410.

¡RENUEVASE junto con la PRIMAVERA! con el Ramillete de Ofertas de LA CIUDAD CONDAL y les ofrece

CONFECCIONES FINAS Damas, Caballeros y Niños

JEANS: Lee y Kansas

ARTEFACTOS PARA EL HOGAR

FINOS MUEBLES, ARTICULOS ELECTRICOS: TELEVISORES Blanco y Negro y a Color Equipos Modulares.

¡LOS MAS AMPLIOS CREDITOS!

ESMERALDA 860 - T. 382145

INDEPENDENCIA 386 - T. 373176

SANTIAGO

REPARTO A DOMICILIO

IMPORTADORA DE REPUESTOS SANTA ROSA

MARIO N. ARAYA A.

OFRECE:

25.000 MANGUERAS FLEXIBLES DE RADIADOR U.S.A. en todas las medidas. Ventas por Mayor

Repuestos y Accesorios: CHEVROLET-FORD-FIAT PEUGEOT-OPALA-CHEVETTE

ENCENDIDO EN GENERAL Todas las Marcas

DISTRIBUIDOR

Firestone

BATERIAS-NEUMATICOS

STA. ROSA 2195-2197-2262

FONO 567078-CASILLA 9574-STGO.

MUEBLES

Rosenblatt y CIA. LTDA.

BERGERE EN FELPA PRECIO OFERTA

CONTADO \$12.500

CREDITO 3 CUOTAS DE \$4.700 TOTAL \$14.100

COMEDORES - LIVINGS

DORMITORIOS

MUEBLES A MEDIDAS

Fabricados en Encina y Eucaliptus

BIBLIOTECAS

¡¡CREDITOS!!

SALONES DE VENTAS

ARTURO PRAT 353

FONO 35921

MERCED 347 - FONO 32844

FABRICA: EDISON 3742

Indulto a somocistas en Nicaragua

MANAGUA, Octubre 8 (AP).— El presidente de la Comisión Nacional de Promoción y Protección a los Derechos Humanos, (CNDH), Leonte Herdocia, dijo aquí que gran cantidad de prisioneros somocistas serán puestos en libertad a finales de este año.

El anuncio fue hecho formalmente

por dicho funcionario a los miembros de la Comisión Iberoamericana de Derechos Humanos (CIDH) de la OEA durante la visita que ésta comisión realizó a la sede de la CNDH.

Herdocia señaló que "se nos ha afirmado que el indulto lo va a dar el gobierno revolucionario entre noviembre y diciembre y cubrirá a

muchísimas personas actualmente detenidas.

Además aseveró a los integrantes de la CIDH que gracias a las gestiones de su organismo se han obtenido muchas excarcelaciones.

Por otro lado señaló que el gobierno ha extendido un total de 1.500 salvo-

conductos a elementos del anterior régimen que permanecían aislados en distintas embajadas y que actualmente sólo quedan 30 en esas condiciones.

Señaló también a los visitantes que dicha comisión gestiona que tanto en universidades como colegios secundarios se impartan cátedras sobre derechos humanos.

Asesinatos estremecen a Guatemala

GUATEMALA, OCT 8 (LATIN).— Seis personas, entre ellos un alcalde y un locutor radiofónico, fueron asesinadas por grupos armados durante las últimas horas en el país, informó la policía.

El alcalde de Jocotán Chiquimula, a 180 kilómetros al Oriente, resultó muerto cuando varios hombres ametrallaron su residencia, según el informe.

En el Quehe, 200 kilómetros al noroeste, el locutor de una radio local, Felipe Zepeda y Zepeda, fue atacado a tiros, y en Escuintla, 60 kilómetros al sur, cuatro hombres, aun no identificados, fueron acerbillados a balazos por un grupo de desconocidos.

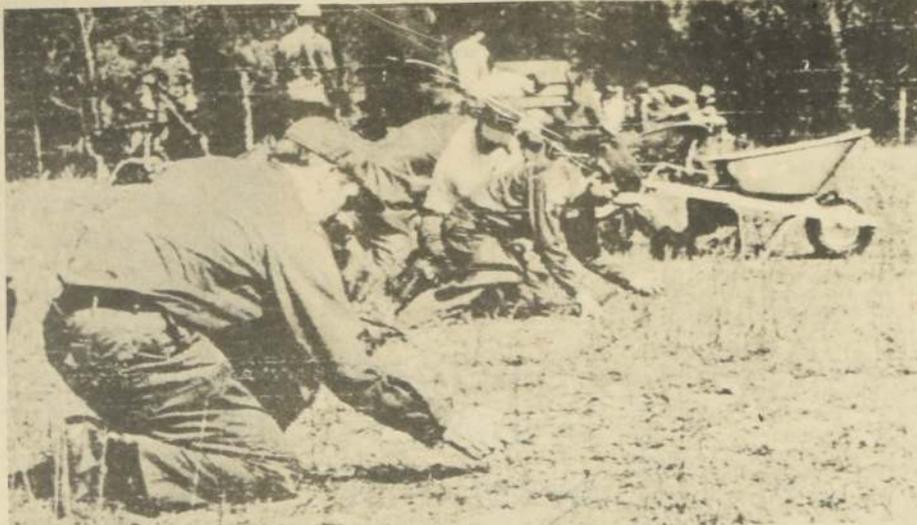
Por otra parte, la policía informó que el actor guatemalteco Carlos Obregón Zelada, fue liberado iluso tras permanecer varios días secuestrado por varios sujetos. El artista aseguró que desconocía las razones por las cuales fue plagiado.

LLAMADO A SECUESTRADORES

En tanto, el Ministro de Trabajo, Carlos Alarcón Monsanto, formuló hoy un llamado para que sean liberados 40 dirigentes sindicales secuestrados por desconocidos desde junio.

Se trata de 25 dirigentes capturados por hombres armados en la sede de la Central Nacional de Trabajadores de esta capital y de otros 15, también secuestrados el mismo día por desconocidos, en Escuintla.

El Ministro Alarcón dijo que las fuerzas de seguridad no tienen pistas para dar con los sindicalistas y pidió a sus secuestradores que en caso de haber sido asesinados proporcionen informes para hallar los cadáveres.



Unos 100 miembros de la Fuerza Aérea norteamericana, limpian los escombros en el lugar donde el 19 de septiembre estalló un silo de Cohetes Titán II, dejando un muerto y 19 heridos, en Damascus, Arkansas (Radiofoto AP).

Juzgan a disidente religioso ruso

MOSCU, Octubre 8 (DPA).— Ante la justicia soviética se inició hoy un proceso contra un disidente religioso, Viktor Kapitanchuk, acusado de "agitación y propaganda antisoviética", cargo que le podría costar siete años de internación y cinco de confinamiento, se informó hoy en Moscú.

Kapitanchuk (35) dirigió a fines del año pasado el disuelto "Seminario

Cristiano para el Renacimiento Religioso", que previamente dirigiera el ex sacerdote ortodoxo Gleb Yakumin.

Yakumin fue detenido en noviembre y condenado en agosto pasado por "agitación y propaganda antisoviética" a cinco años de cárcel y cinco de confinamiento.

El tribunal estatal de Moscú impuso penas relativamente suaves a fines

de septiembre contra los activistas religiosos Lev Regelson y Viacheslav Bachmin, acusados de haber difundido informes sobre supuestos abusos de métodos psiquiátricos en la Unión Soviética.

Regelson, que se declaró culpable, recibió cinco años de cárcel en libertad condicional y Bachmin fue condenado a tres años de prisión por difusión de "infundios calumniosos".

Atentados terroristas en el Perú

LIMA, OCT. 8 (UPI).— Dos cargas explosivas estallaron cerca del local de la policía y de la Planta Eléctrica de Tarma en los Andes Meridionales peruanos, causando daños materiales de cierta consideración, según informes de prensa.

Los atentados terroristas, del mismo corte de los ocurridos en otras lo-

calidades andinas de nueve departamentos del país, ocurrieron ayer, no habiendo sido identificados los autores.

Una de las cargas de dinamita estalló a pocos metros de la sede central de la guardia civil de Tarma, en tanto que la segunda fue accionada en la

puerta de la planta eléctrica, ubicada en la falda del Cerro San Cristóbal.

Hace casi un mes la fachada de la municipalidad de esa ciudad, ubicada a 230 kilómetros al Este de Lima, fue parcialmente destruida por una carga de dinamita, sin que tampoco se identificara a los autores del atentado.

Asalto guerrillero

BOGOTA, Octubre 8 (UPI).— Guerrilleros de las autodenominadas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia asaltaron una hacienda en la población de Plamira del Alto Sinu, en el departamento de Córdoba, mataron al ganadero Pedro Ferrero e hirieron a otras tres personas, según informó un despacho radial.

La cadena de radio RCN dijo que el grupo de guerrilleros ingresó a la hacienda y después de dominar a los empleados comenzó a saquear la bodega.

El ganadero trató de resistir y fue muerto por los extremistas. En refriega tres de sus familiares trataron de organizarse pero fueron heridos por los invasores.

Es la tercera incursión de las FARC en casi 24 horas. Ayer comandadas por el jefe de la organización, el coronel Raúl Reyes, las FARC asaltaron dos poblaciones y asesinaron a siete personas, en lo que ha sido considerado como el recrudescimiento de la actividad guerrillera en Colombia.

Desaparecidas avionetas venezolanas

MARACAIBO (Venezuela), Octubre 8 (UPI).— Dos avionetas venezolanas fueron dadas por desaparecidas, presumiéndose que una de ellas fue derribada y la otra derribada por las autoridades colombianas, según el diario Panorama.

La primera nave, según versión del diario, está identificada con las siglas YV10-15P y no aterrizó en Maracaibo, como lo anunciaron sus tres ocupantes. Se supo que aterrizó en una carretera cerca a la aduana de Paiguay.

Esa nave fue "desvalijada" y las autoridades colombianas habrían encontrado en su interior dólares y una considerable cantidad de droga, dijo Panorama atribuyendo la información a fuentes confiables.

La otra nave desaparecida fue identificada por las siglas YV-P-310, según la torre de control del aeropuerto salió con tres ocupantes hacia los Estados Unidos.

La versión del diario señala que la nave se habría desviado hacia el territorio colombiano y allí derribado por las autoridades colombianas que buscan la península de la Goajira contra el tráfico de drogas.

Las autoridades venezolanas no han confirmado ni desmentido las versiones del diario.

En otros círculos se conjeturó que la nave desaparecida podría ser la que ayer fue detenida en las Islas Vírgenes llevando un contrabando de 15 kilos de cocaína, según anunciaron las autoridades de ese país.

Líder budista con el Papa

ROMA, Octubre 8 (UPI).— El Dalai Lama, líder espiritual en el este de los budistas del Tibet, llegó para una visita de dos días a Italia y una reunión con el Papa Juan Pablo II en el Vaticano.

El líder religioso arribó en un vuelo directo de la India, y fue recibido en el aeropuerto por unas dos docenas de budistas locales vistiendo el ropaje tradicional.

El Dalai Lama, de 45 años, será recibido en audiencia mañana por el papa Pontífice antes de volar el viernes por la mañana a Canadá. Proyecta visitar a Hawai y Japón antes de regresar a la India.

Amnistía en Tailandia

BANGKOK, 8 Octubre (DPA).— El gobierno tailandés anunció una amnistía que liberará a 10.000 presos de las cárceles del país y reducirá las penas a otros 50.000, con motivo del 50 cumpleaños de la Princesa Maha Chakri Sirindhorn y los 25 años de la Princesa Maha Chakri Sirindhorn.

La amnistía favorecerá a los condenados a penas menores a seis meses, los enfermos y a algunas mujeres.

La disposición asimismo conmuta las penas a muerte por cadena perpetua, y éstas en penas a 50 años de prisión, reduciendo otras penas hasta un cuarto de su duración, por buena conducta.

El programa no incluirá a los tratantes de drogas condenados a más de diez años, a los convictos de Su Majestad o a los infractores de las leyes tailandesas anticomunistas, sobre opio y las reservas nacionales forestales.



Las inundaciones en la India obligaron a las autoridades a cerrar los centros educativos como la Universidad de Ramkhamhaeng, que se observa en la foto mientras policías ayudan a ciudadanos a trasladarse a lugares más secos (Radiofoto UPI).

Bajas insurgentes en India

NUEVA DELHI, 8 (AP).— Unos 70 miembros del grupo insurgente Naga, que lucha por independizarse de la India, perecieron recientemente en un choque con otra facción en el norte de Birmania, informó la agencia de noticias de la India.

El despacho de la agencia procedente de Kohima, en el nordeste del país, dijo que los que perecieron pertenecían a una facción encabezada por miembros del movimiento guerrillero.

Kohima es capital del estado de Nagaland que tiene fronteras con Birmania, en cuya región norte los rebeldes Naga tienen muchos escondites.

El despacho no pudo ser confirmado oficialmente. El movimiento guerrillero en Nagaland comenzó en la década del 50, pero ha ido perdiendo fuerzas gradualmente.

Otros dos movimientos insurgentes en el noroeste de la India, sin embargo, continúan realizando ataques relámpagos contra civiles, funcionarios del gobierno y militares de la India.

Adiós a famoso equilibrista

MANNHEIM (RFA), 8 Octubre (DPA).— Artistas y equilibristas del mundo dieron en Mannheim (sur de Alemania Federal) el último adiós al famoso equilibrista alemán Alfredo Traber, fallecido el jueves pasado a la edad de 75 años.

Traber fue uno de los más temerarios equilibristas en la primera mitad de este siglo, siendo uno de los primeros en cruzar sobre un cable las cataratas del Niágara, en 1928.

Ya con 55 años, repitió la proeza, pero esta vez sobre las cataratas de Victoria en África.

Su más espectacular actuación sin embargo la cumplió Alfredo Traber junto con su hijo Henry, al unir como primero con una motocicleta los picos más altos de la Zugspitze (alpes bávaros) separados 350 metros por otro a 3.000 metros de altura. A mitad del recorrido Alfredo y su hijo realizaron un espectacular salto triple, hazaña que hizo que Alfredo Traber fuera perpetuado en el libro de los records mundiales.

Rescate de tripulantes hondureños

GUATEMALA, 8 Octubre (DPA).— Una unidad patrullera de la Marina de guerra guatemalteca, rescató a ocho tripulantes de un barco hondureño, atrapado por una tormenta al norte del puerto Cortés, en el Atlántico, informó la Oficina de Relaciones Públicas del Ejército.

Se indicó que la unidad guatemalteca patrullaba en aguas de la desembocadura del río Motagua, cuando recibió el llamado de auxilio y se dirigió al lugar del siniestro.

La tripulación hondureña rescatada fue llevada al puerto de San Juan más, en Guatemala, donde fue atendida. No se informó sobre el destino del barco atrapado por la tormenta.

PONGA TODA SU ATENCION

REVISTA tele Show

¡TODO EL MUNDO DEL ESPECTACULO EN ESCENARIO MULTICOLOR!

REVISTA tele Show

MAÑANA tele Show

- Lanzas al estrellato a la hermana menor de BO DEREK
- DEMIS ROUSSOS afirma que es la reencarnación de un Faraón
- RICARDO CALDERON y el "BOOM" de ¿CUANTO VALE EL SHOW?
- GABRIELA VELASCO: La TIA del Millón de Sobrinas
- Las copuchas del "TFR CER OJO" y las intimidades de las estrellas del "JET SET"
- Y Poster Gigante de JULIO IGLESIAS a Todo Color

El amor libre de A "Angeles" Las copuchas de "Indiscretas"

EL OTRO ENRIQUE MA El animador del "Festival de la Uña" visto por su fami

...por algo somos el diario Grande de Chile

La Nación



Santiago, Chile
Octubre, Jueves 9-1980

Mutilando cadáveres rusos, rebeldes afganos se vengan de invasores

NUEVA DELHI, 8 (AP).— Entre 24 y 25 cadáveres de rusos, deliberadamente mutilados por afganos, salieron cada semana de la morgue militar de Kabul, calculó hoy una enfermera que trabajó recientemente allí. La enfermera Nili Rahif Panchiri expresó también a los periodistas que las fuerzas soviéticas han establecido un cementerio por lo menos cerca de la capital afgana para enterrar a sus muertos. La mujer dijo que había trabajado durante más de un año en el Hospital de Ciencias Médicas en Kabul, que incluye la morgue militar central. La enfermera es hija de Mohammad Rahif Panchiri, ex Chambelan del rey de Afghanistan, Sahir, que vive en Italia desde 1973. Añadió que pudo ver mucho de lo que pasaba allí y que mantenía estrechos contactos con enfermeras asignadas exclusivamente para tratar a pacientes soviéticos, así como

con su supervisora del neurólogo soviético doctor Malatkov.

La mujer dijo que basaba su promedio de entre 24 y 25 féretros soviéticos retirados de la morgue en experiencia personal, habiéndolo visto durante sus horas de trabajo y relatos de otros empleados.

La enfermera dijo que a principios de julio, el cadáver uniformado de un general soviético fue llevado a la morgue desde el valle de Pankshir, escenario de violentos combates. El general tenía una herida de bala en la cabeza, señaló.

Expresó que había visto llegar por lo menos los cadáveres de dos rusos decapitados y otros sin orejas ni extremidades.

Han circulado ocasionalmente versiones de que los afganos se vengan de la ocupación de su país con la mutilación de los cadáveres soviéticos, y que también castigan a colaboradores afganos cortándoles las orejas y las narices.

La enfermera dijo que los muertos rusos eran colocados en ataúdes de madera de buena calidad e introducidos luego en otros metálicos ornamentados hechos en Janclek, fundición construida por los soviéticos en Kabul.

Los muertos afganos, más numerosos que los rusos, son enviados desde la morgue envueltos en telas para su enterramiento, dijo la enfermera Panchiri.

Unas 150 de las 400 camas del hospital, situadas en una ala dotada de aire acondicionado, han sido asignadas para el tratamiento de los pacientes soviéticos, atestada ahora con más de 100 en salas con capacidad para 25, por lo que ha sido necesario instalar camas extras en los corredores, añadió.

ERROR SOVIETICO

NUEVA DELHI, 8 Oct. 80 (DPA).— "De celebrarse hoy un referéndum en Afghanistan, un 99 por ciento de la población votaría en

contra de la presencia soviética. Y si por milagro las Fuerzas Armadas tendrian que abandonar el país, el gobierno liderado por Babrak Karmal caería inmediatamente y sus miembros serían linchados en las calles de Kabul".

Esta es la conclusión que saca el influyente periodista hindú Kuldio Nayar, de una visita de varios días a Afghanistan publicada en la edición de hoy del "Indian Express". El odio contra los soviéticos y contra el régimen actual de Kabul, se ha intensificado y generalizado desde su primera visita a Afghanistan en enero de este año, según el periodista. Resulta difícil —dice— encontrar una sola persona que diga algo positivo de la URSS, considerada una potencia de ocupación, o de los gobernantes.

También bajo los antecedentes de Karmal, Taraki y Amin, había una notable resistencia del pueblo en contra del sistema precomunista.



La bailarina Natalia Marakova conversa con la actriz Angela Lansbury luego de la primera función de la compañía en la cual interviene la Marakova en un teatro de Broadway (Radiofoto AP).

Rechazan ante UNESCO toda forma de censura

BELGRADO, Octubre 8 (AP).— El uruguayo Héctor Amengual, presidente de la Asociación Interamericana de Radiodifusión. Rechazó hoy ante la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), todas las formas de censura previa y el sistema de licencias para el ejercicio del periodismo.

Amengual expresó la esperanza de que no existía ni la más remota posibilidad de que algunas tendencias ide-

ológicas puedan aprovechar la bendición de la UNESCO para tratar de universalizar teorías y prácticas contrarias a la libertad de expresión y a los principios democráticos.

De acuerdo con los observadores, occidente ha emprendido una campaña para protestar contra un grupo de programas de comunicación políticamente explosivos que está siendo interpretado como un ataque al concepto que tienen los occidentales de la libertad de prensa.

Embajador Barros destaca vínculos de Chile y EE.UU.

NUEVA YORK, Octubre 8 (AP).— El embajador de Chile en los Estados Unidos, José Miguel Barros, reiteró hoy aquí su protesta por una reciente declaración del Departamento de Estado que consideró equivalente a "una intervención en un asunto interno" de su país, pero expresó confianza en una mejoría de las relaciones.

En un discurso pronunciado durante un almuerzo ofrecido en su honor por la Sociedad Panamericana de los Estados Unidos y la Cámara norteamericano-chilena, de Comercio, dijo el diplomático que ningún otro país de la América Latina ha ofrecido a los Estados Unidos un respaldo tan vigoroso ante las nuevas agresiones comunistas en el mundo.

"Miramos el futuro con confianza", manifestó ante un numeroso grupo de empresarios, banqueros y representantes de firmas comerciales e industriales. "Hay poderosas razones para confiar en que mejorarán las relaciones entre nuestros dos países".

Defendió el referéndum que extendió el mandato del Presidente Augusto Pinochet y dijo que "clara e inequívocamente el pueblo de Chile ha elegido su futuro... ha pasado un mes desde el plebiscito, y cualquiera que sea el criterio que algunos puedan tener en el país, o fuera de él, el hecho es que las dos terceras partes del pueblo chileno han adoptado una decisión... la esencia de la democracia es el respeto a las decisiones de la mayoría".

Pero tras leer una declaración emitida en Washington por el Departamento de Estado al día siguiente del plebiscito del 11 de septiembre, en la que se impugnaban los resultados de la consulta popular chilena, el embajador Barros declaró:

"Esta declaración representa una intervención en un asunto interno de

Chile y constituye un ataque injustificado contra un gobierno amigo. Esa declaración es un insulto al pueblo de Chile que en una forma libre e informada ha tomado una importante decisión relativa a su futuro... hemos protestado y protestamos por la declaración del Departamento de Estado acerca del plebiscito chileno. Es importante que el pueblo norteamericano lo sepa".

El diplomático chileno trazó un bosquejo del progreso social y de la recuperación económica de su país, y dijo que "sobre esas bases nosotros proyectamos construir, en unos pocos años, una sociedad más justa".

Aseguró que "se puede predecir con confianza que nuestras nuevas instituciones políticas serán disfrutadas por un pueblo libre política y económicamente; un pueblo que tenga verdaderas razones para defender la democracia, un pueblo dispuesto a vencer la violencia y el extremismo, pues sabrá que, al hacerlo, estará defendiendo las libertades y el futuro de sus hijos".

Barros hizo notar que el General Pinochet declaró en marzo pasado que si los estados vuelven a asumir un papel de conducción mundial recibirían el respaldo de la mayoría del mundo occidental.

"Encarados con una intervención soviética en cualquier parte del mundo la inmediata reacción de Chile será apoyar la única respuesta adecuada; una posición de firmeza y decisión que castigue intensamente la agresión, disuada al agresor al hacerle entender que debe pagar un precio muy alto por sus felonías", manifestó el embajador. "Hasta donde se ninguno otro hombre de gobierno en la América Latina ha ofrecido en forma tan vigorosa una expresión de solidaridad ante la eventualidad de una agresión soviética".

Vascos se adjudican 7 asesinatos

BILBAO, ESPAÑA, Octubre 8 (LATIN REUTER).— El ala militar de la Organización Separatista Vasca (ETA) se adjudicó hoy la responsabilidad por el asesinato de siete personas la semana pasada en el país vasco.

La autoría fue reivindicada a través de un comunicado enviado a un diario de Bilbao.

La ETA dijo que era responsable por las muertes de un taximetrista cuyo cadáver fue encontrado el jueves en Benería, y por los atentados que costaron la vida a tres policías en Durango el viernes, y tres guardias civiles en Salvatierra de Alava, el sábado.

Los separatistas vascos de ETA, que están luchando por un Estado vasco independiente han sido responsables de la mayoría de los 89 asesinatos con motivación política, ocurridos este año en la convulsión de la región norteña.

Tras 6 meses en el espacio regresan cosmonautas

MOSCU, 8 (AP).— Los cosmonautas soviéticos Valery Ryumin y Leonid Popov iniciaron sus preparativos para regresar a la Tierra luego de establecer una marca de permanencia en órbita terrestre de seis meses, informó hoy Radio Moscú.

La versión radial dijo que los cosmonautas "desactivaron" la estación espacial Salyut 6 y la colocaron bajo "control automático", y luego transfirieron la información recogida en sus investigaciones al módulo Soyuz 37, en el cual efectuarán el descenso a la Tierra. La información no indicó cuándo regresarán los cosmonautas.

Como parte de las tareas finales, dijo la Radio, los pilotos tomaron muestras de sangre para ser analizadas en tierra, y realizaron ejercicios para disponer a sus organismos al regreso a la gravedad.

Ryumin y Popov también instalan en la estación nuevo equipo traído a principios de este mes por la nave de transporte Progreso 11, y trasladan equipos utilizados a la cápsula de carga.



México es un país de mucha belleza en el paisaje y la construcción, pero también de mucha pobreza como muestra la foto en un sector de Acapulco en que las villas "miserias" aparecen en el horizonte de los grandes edificios (Radiofoto UPI).

España demora ingreso a la CEE

MADRID, Octubre 8 (DPA).— La comisión ejecutiva de la Comunidad Económica Europea (CEE) comunicó días atrás al gobierno de Madrid que el ingreso de España en el mercado común europeo, previsto para enero de 1983, se demorará por tiempo indefinido.

Madrid reaccionó con relativa calma a la mala nueva procedente de Bruselas, sede de la comunidad. El gobierno español está ya acostumbrado a reveses de este tipo.

La gran ducha fría sobre el tema "Incorporación a la Europa de los nueve" se remonta a la pasada primavera. En febrero de 1980 se investigó, por encargo del comisario de la "CEE", Roy Jenkins, las consecuencias del ingreso de España para la agricultura comunitaria, el sector en el que tanto Francia como Italia ponen más peso a la entrada española en la "CEE".

La investigación puso de manifiesto que el ingreso español, si no va precedido de reformas, costará a la "CEE" sumas astronómicas en forma de subvenciones de primas para excedentes agrícolas. En los ministerios de finanzas de los principales estados comunitarios: Francia, Gran Bretaña, Italia y Alemania Federal se encendió la luz roja de alarma.

A primeros del pasado junio el presidente de Francia, Valery Giscard d'Estaing, puso su granito de arena en la polémica. Su intervención cayó en España como una bomba, aunque Valery se limitó a proponer una "pausa" antes de que se produjera el ingreso de otros miembros en la "CEE". Durante esa "pausa" la "CEE" debería solucionar sus problemas financieros, funcionales y estructurales.

Tras la larga espera impuesta a España por la Europa comunitaria a causa de la dictadura franquista, molesta hoy en la España democrática que la "CEE" siga dando largas, recurriendo ahora a los argumentos económicos. El Ministro español para Europa, Eduardo Punset, considera que Madrid ya tuvo que esperar demasiado.

Punset inició el pasado lunes en París una gira por las capitales del mercado común. Anunció que quiere agarrar "el toro por los cuernos" y buscar "sobre el terreno" una salida para la crisis.

Además de abordar los temas más controvertidos: el agrícola, la pesca, las aportaciones españolas a la comunidad y los problemas de los obreros

extranjeros, Punset quiere argumentar con el corazón en la mano.

El Ministro español habla de la "gran decepción" de España, del escepticismo de los españoles ante la postura de los nueve, después de tanta promesa incumplida. Y recuerda que, según las últimas encuestas, el 58 por ciento de los españoles desean el ingreso de España, sin condiciones, en la "CEE".

El español medio cree que el ingreso en la comunidad reportará al país soluciones para el desempleo (1,5 millones de parados en la actualidad), así como mayor bienestar y una modernización de la industria española.

Tras el ingreso, los españoles podrán adquirir más baratos, por ejemplo, los productos lácteos, los autos extranjeros y los electrodomésticos, pero encarecerán las frutas y verduras, los vinos y los cereales.

La resistencia al ingreso español en la "CEE" procede sobre todo de la pequeña y media industria española, que suma un 90 por ciento de la industria nacional. El pequeño empresario, que se lamenta desde hace años de una crónica crisis económica, teme con razón la competencia de los grandes consorcios europeos.

RESTAURANT "CANTON"
六和亭
VARIADA COMIDA CANTONESA
ALMUERZO O CENE CON TRANQUILIDAD
HORARIO CONTINUADO DE 12 A 24 HORAS
PLATOS PREPARADOS PARA LLEVAR
ORDENES PARA BANQUETES, MANIFESTACIONES, ETC.
MERCED 572 FONO: 394024

muebles y metalurgia
ROAMET LTDA.
Salón de Venta: Merced 488
Fábrica: Mapocho 5818 - Santiago
Antofagasta: Arturo Prat 268
La Serena: O'Higgins 391 - Concepción:
Caupeolicán 567 - Edificio Caracol,
Local 145

JUGUETERIA EL IMPORTADOR
Soy "SUNTAN TUESDAY TAYLOR"
Me tuesto al sol y tomo un precioso color bronceado, después vuelvo a mi color natural.
Traigo un set completo con zapatos, anteojos, salida de baño, bikini, calcimaniyas y pedestal para que juguemos juntas.
Al girar mi cabeza me puedes ver RUBIA O MORENA
VEN A VERME EN HUERFANOS 779 LOCAL E O LLAMAME AL 779577
VENTAS POR MAYOR EN RECOLETA 1037 FONO 779577

el arriero
RESTAURANT BAR EJECUTIVO LAS TABLITAS
CARNE A LAS BRASAS Servida en Parrillas
1.- Lomo vetado
2.- Asado de tira
3.- Acompañamiento - arroz
4.- Pebre picante
Además todas las exquisitas carnes hechas a las brasas bife chorizo, lomos tamaño Arriero, Filetes Chateau, pimienta, Mignon Champignon. Música Ambiental - Bar concert Living - Bar privado y Reservado.
PRECIOS ESPECIALES PARA MANIFESTACIONES DE GRUPOS
el arriero
TEATINOS 369 FONO: 724718
Llámanos, concerte cita, le reservamos mesa y lo esperamos con todo listo.

RESTAURACIONES MUEBLES CUADROS
Consignaciones Exposición y Venta de OLEOS y MUEBLES
HERNAN OLMEDO DE LA FUENTE
DELIO MUJICA MARTINEZ ASOCIADOS
Seminario 121 Torre 1 Loc. 0134 (esq. Bilbao)

RADIADORES
RADIADORES PANALES EN TODO TIPO DE MARCAS
LINEA COMPLETA AUTOS JAPONESES
RADIADORES INDUSTRIALES
TUBOS ALETEADOS HELEICODAL Y PLANOS
DEPARTAMENTO DE INGENIERIA
INDUSTRIAS ANYO RAID LTDA.
AV. B. O'HIGGINS 4269 Fono 795407 Stgo

Asesinado militar boliviano

LA PAZ, Octubre 8 (LATIN). — Un ex jefe de policía departamental y actual miembro de inteligencia militar fue acorralado anoche a balazos en la ciudad de Santa Cruz, por presuntos extremistas, informaron hoy a Latin fuentes oficiales.

La víctima fue identificada como el Comisario Jefe de Policía Civil, José Abraham Baptista, de 43 años, quien ejerció el cargo de Director de Investigaciones en los departamentos de Santa Cruz, Cochabamba, Oruro y Sucre.

El alto jefe policial se hallaba en comisión de servicio y pertenecía a los Servicios de Inteligencia del Segundo Cuerpo de Ejército con asiento en Santa Cruz, ciudad distante 900 kilómetros al sudeste de aquí, agregaron los informes.

El inspector jefe Jorge Cassap Benítez, actual Director de Investi-

ciones Departamentales de Santa Cruz (DID), informó hoy telefónicamente a Latin que Baptista recibió el impacto de 18 proyectiles de ametralladora durante el ataque de elementos desconocidos.

El jefe policial agregó que los agresores aguardaron a la víctima en las inmediaciones de su domicilio particular, en un suburbio residencial de esa capital, para disparar sus armas desde un vehículo en movimiento.

Baptista fue alcanzado por las ráfagas cuando intentaba subir a un vehículo de su propiedad, mientras los atacantes huían del lugar.

Efectivos policiales con apoyo de tropas de ejército tendieron desde anoche un vasto operativo de seguridad que tomó control sobre esa ciudad de 250.000 habitantes y sus vías de acceso terrestre, aeropuertos y salidas hacia la frontera con Brasil, dijo el inspector Cassap.

mejorables, mientras el Subsecretario de Culto, Walter Rico Toro, abrió un diálogo en procura de entendimiento con el Comité Permanente de la Conferencia Episcopal boliviana, que desde hace dos días realiza una reunión de urgencia en La Paz.

La reciente nominación de Rico Toro en dicho cargo mereció un mensaje de congratulación del cardenal José Clemente Maurer al Canciller.

El candidato Ronald Reagan luce sonriente una gorra y una casaca de la liga Filis de Béisbol de Filadelfia que participa en la serie del Campeonato Nacional contra los astros de Houston. El aspirante a la Casa Blanca se encuentra en ese lugar realizando parte de su campaña proselitista. (Radiofoto AP).



Satisfacción de Orfila por libertad de rehenes

WASHINGTON, D.C. Octubre 8 (OEA). El Secretario General de la Organización de los Estados Americanos (OEA), Alejandro Orfila, expresó hoy su "profunda satisfacción", ante la liberación anoche, tras 24 días de cautiverio, de los diez rehenes que permanecían en las oficinas de la OEA en San Salvador.

Junto con felicitar a los rehenes por "la entereza, el coraje y la cordura con que enfrentaron los tan dramáticos momentos que debieron soportar", Orfila elogió a "quienes por sobre todo interés pusieron el principio inmovible de la preservación de la vida y dignidad humanas y permitieron la liberación de las diez personas".

También agradeció al Gobierno de El Salvador su colaboración, su comprensión y su espíritu constructivo para resolver la situación. Los rehenes fueron liberados sanos y salvos por sus captores, integrantes del Frente Democrático Revolucionario Salvadoreño.

El texto completo de la declaración emitida por el Secretario General, Orfila, poco después de la liberación, dice así:

"Es con profunda satisfacción que he recibido la noticia de que los diez rehenes que desde hace 24 días permanecían secuestrados en el interior de la oficina de la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos (OEA) en San Salvador, han sido liberados sanos y salvos."

"Deseo en primer lugar felicitar a los funcionarios de la Secretaría General y a todos los rehenes por la entereza, el coraje y la cordura con que enfrentaron los tan dramáticos momentos que debieron soportar, a sus familias por la serenidad con que esperaron hasta el feliz desenlace de los acontecimientos y a quienes por sobre todo interés pusieron el principio inmovible de la preservación de la vida y dignidad humanas y permitieron la liberación de las diez personas."

IGLESIA

LA PAZ, Octubre 8 (UPI). — El gobierno militar está desplegando sus mayores esfuerzos para evitar una nueva reprobación de la Iglesia Católica, la que se ha convertido en su mayor cuestionadora.

El Ministro del Interior, coronel Luis Arce Gómez, dijo hoy que las relaciones del gobierno con la Iglesia son

Padre de la economía china augura lento avance económico

HONG KONG, 8 (AP). — China no podrá lograr su propósito de convertirse en una potencia económica mundial para el año 2.000, pero sí podría alcanzar un moderado grado de modernización, dijo hoy uno de los principales economistas de Pekín.

Xue Mukiao, considerado el padre de las reformas económicas imperantes en China, dijo que el país, sobre una base realista, sólo puede esperar alcanzar en los próximos 20 años "un nivel de desarrollo económico levemente superior al del nivel promedio mundial".

En un discurso pronunciado ante comerciantes y diplomáticos de 20 países, fue que dijo que China no está preparada aún para costosos proyectos de inversiones extranjeras en gran escala, pero que en los próximos tres a cinco años importará artículos de bajo precio que puedan convertirse con rapidez en exportaciones provechosas.

Xue, asesor de la comisión estatal de planeamiento del país y director de su Instituto de Investigaciones Económicas, reveló que el gobierno estudia actualmente si debe reducir el impuesto básico al 30 por ciento sobre las

ganancias de operaciones conjuntas, anunciado recién el mes pasado.

Dijo que algunos comerciantes con quienes habló en Pekín manifestaron que el impuesto "es más bien demasiado elevado" y que "comenzamos a creer que esa tasa no sea apropiada". Dijo que el gobierno analiza la posibilidad de ofrecer "tratamiento preferencial a algunas empresas".

Hace dos años, el presidente del Partido Comunista Hua Guofeng anunció la iniciativa de modernizar a la China, y dijo que el objetivo era hacer del país de mayor población en el mundo una avanzada potencia económica para el año 2000.

Pero Xue dijo que este objetivo era "impracticable" e "imposible" de lograr, porque el desarrollo económico de China es demasiado irregular. Explicó que las áreas rurales más estancadas, en el sudoeste y noroeste del país, se encuentran "retrasadas probablemente varios siglos" respecto a las prósperas regiones del sudeste.

El economista de 76 años, cuyos escritos de los últimos dos años se han convertido en política gubernamental, indicó también que será difícil lograr el objetivo del vicepresidente

por estimar que es un "hombre experto, que goza entera confianza de la conferencia del Episcopado boliviano".

El Ministro Arce anunció que en próximos días saldrá del país un nuevo grupo de asilados en embajadas acreditadas en La Paz, luego que el sábado último conseguirían hacerlo la ex Presidenta Lidia Gueiler y otro grupo de asilados en tres embajadas.

Record de inflación suiza: cero por ciento último mes

BERNA, Octubre 8 (UPI). — Suiza tuvo un cero por ciento de inflación el mes de septiembre, según informó el gobierno. El Índice de Precios al Consumidor no sufrió cambios desde agosto debido a una leve baja en el costo de la gasolina y en el petróleo para calefacción. Hubo pequeñas alzas de precios en otros rubros. Como en agosto, el gobierno señaló que el índice en septiembre fue de 3.8 por ciento sobre el nivel de hace un año.

Reunión de comunistas europeos

BRUSELAS, Octubre 8 (ANSA). — Comenzó en Bruselas la reunión de los Partidos Comunistas de los países capitalistas de Europa. El encuentro, que concluye mañana, discutirá sobre temas relacionados con la crisis económica social, con la ampliación comunitaria y con las luchas "oligarcas y democráticas".

Veintiuna delegaciones participan en la reunión: al lado de los PC suizos (italiano, francés, español, portugués y griego) están los de Inglaterra, Irlanda, Noruega, Suecia, Finlandia, Dinamarca, Bélgica, Luxemburgo, Holanda, Alemania Federal, Berlín Occidental, Suiza, Austria, Malta y Chipre. Además del Partido Comunista clandestino de Turquía. De los vitados, sólo el PC islandés y chipriota no están presentes.

En general, las delegaciones son a nivel de exponentes de las direcciones de cada uno de los partidos y de expertos en problemas socio-económicos. Al término de los trabajos no se publicará ninguna declaración conjunta.

Hoy designan Nobel de Literatura

ESTOCOLMO, Octubre 7 (DPA). — La Academia Sueca anunció hoy el nombre del ganador del Premio Nobel de Literatura 1988.

La Academia Sueca, formada por 16 escritores, poetas, literatos, lingüistas e historiadores, tendrá que elegir un escritor de entre las 130 propuestas recibidas. El año pasado el ganador del Nobel de Literatura fue el escritor griego Odysseas Elytis.

Entre los nombres que se rumorean en Estocolmo se encuentran también los escritores latinoamericanos José Luis Borges, de Argentina, y Mario Vargas Llosa, del Perú, así como el escritor de Trinidad V. S. Naipaul.

El Premio Nobel de Literatura este año está dotado con 880.000 coronas (unos 210.000 dólares) y será entregado, junto con el de Ciencias, el 10 de diciembre, aniversario de la muerte de Alfred Nobel, en una ceremonia tradicional presidida por el Rey Gustavo de Suecia.

Ajusticiados terroristas turcos

ANKARA, Octubre 8 (DPA). — Dos terroristas, uno de extrema derecha y otro de extrema izquierda, fueron ajusticiados en la horca en Ankara, marcándose la aplicación de la pena de muerte en Turquía después de una pausa de ocho años.

Las sentencias fueron ratificadas ayer por el "Consejo Nacional de Seguridad", el organismo formado por cinco altos jefes militares que asumió los poderes del Estado tras el golpe militar del pasado 12 de septiembre.

Ambos condenados, el izquierdista Necdet Adali y el ultraderechista Mehmet Pehlivanoglu, fueron culpados de haber muerto a siete personas herido a otras 12, en incidentes separados, al abrir fuego contra pasajeros de cafés de Ankara.

Otros dos coacusados de ambos lograron escapar de sus prisiones tras el golpe militar.

Entretanto, se encuentran a la espera de ratificación otras 30 penas de muerte, 22 de las cuales pesan sobre terroristas de ultraderecha que se enfrentaron a la aplicación de la pena de muerte en Turquía después de una pausa de ocho años.

Ministro belga forma gobierno

BRUSELAS, Octubre 8 (Latín Reuter). — El primer Ministro interino de Bélgica, Wilfried Martens, inicia negociaciones con los social cristianos y socialistas con miras a formar una nueva coalición gubernamental de cuatro partidos —la vigesimosexta del país desde la Segunda Guerra Mundial.

Martens, un social cristiano de 44 años de edad, presentó la renuncia a su anterior gobierno de seis partidos luego que los liberales franco y holandeses se retiraron a raíz de un altercado en torno a reducción del presupuesto.

En una conferencia de prensa Martens recalcó anoche que los principales problemas en juego podrían ser de tipo económico y social.

Los social cristianos y socialistas, divididos cada uno de ellos en dos grupos por cuestiones lingüísticas, han acordado en torno a un borrador de programa elaborado por Martens y que contiene propuestas para el mejoramiento de las fuentes de trabajo y para poner coto a las generosas prestaciones en materia de seguridad social del país.

Los liberales, introducidos en el gobierno hace apenas seis meses con el fin de lograr el sancionamiento de una ley de autonomía regional en el momento, habían estado exigiendo reducciones más drásticas en el presupuesto.

Sismo en Yugoslavia

BELGRADO, Octubre 8 (DPA). — Un temblor de regular intensidad sacudió la región montañosa de la república yugoslava de Bosnia-Herzegovina, siendo sentido en Dubrovnik y otras ciudades de la costa del Adriático.

La policía no informó de daños o víctimas a consecuencia del sismo, cuya intensidad fue calculada en el grado 6,5 de la escala Mercalli.

El sismo tuvo su epicentro en una zona a treinta y dos kilómetros al este de la ciudad de Mostar.

Mortal explosión de laboratorios

MEXICO D.F. Octubre 8 (LATIN). — Por lo menos nueve personas murieron y veinte intoxicadas de gravedad al producirse esta mañana una explosión y fuga de amoniaco de unos laboratorios médicos en San Clara, en la periferia norte de la ciudad, informó la policía.

Las víctimas eran habitantes del área que aspiraron el amoniaco cuando al producirse una explosión por causas aún desconocidas en el departamento de químicos de un laboratorio localizado a unos veinticinco kilómetros de la capital.

La fuga fue controlada tres horas después por las brigadas de bomberos que acudieron al siniestro, pero el número exacto de víctimas aún no es conocido.

Incruento fin de motín carcelario

ROMA, 8 Octubre 8 (DPA). — Sin derramamiento de sangre concluyó esta madrugada una revuelta de presidiarios en la cárcel de Volterra, Toscana.

Ya ayer, en la cárcel de la localidad de Pesaro (centro de Italia) hubo sin violencia una revuelta de presos con toma de guardias en algunos rehenes, liberados luego.

Los revoltosos de Volterra, que comenzaron el motín liderados por unos políticos, dejaron en libertad esta madrugada a los tres guardias que habían tomado como rehenes. Otros dos guardias fueron soltados ya que amotinados habían exigido ser trasladados a otra prisión.

En Pesaro, la revuelta terminó luego de que las autoridades carcelarias dieran garantías a los revoltosos de que en el futuro ya no serían trasladados a la isla-cárcel de Asinara, donde los trabajos son especialmente duros.

Fugaz estreno de dirigible

LAKEHURST (Estados Unidos), Octubre 8 (UPI). — Un dirigible de 60 metros de largo alquilado para una campaña publicitaria se estrenó en su primer vuelo poco después de partir de la base naval aérea de Lakehurst, el Estado de Nueva Jersey.

Las autoridades de la base dijeron que el dirigible de color dorado se estrelló contra algunos árboles, pero que su tripulación salió sin heridas.

No se pudo saber inmediatamente cuantas personas estaban a bordo del aparato.



Alrededor de seis mil manifestantes desfilaron por las calles de San Juan, Puerto Rico, en protesta por la decisión del Gobierno norteamericano de enviar a una base militar de esa isla a cientos de refugiados cubanos y haitianos (Radiofoto AP).

Arrecian ataques cubanos a Venezuela

MEXICO, D.F. 8 (AP). — Todos los medios de comunicación cubanos, controlados por el gobierno, vienen publicando censuras y críticas contra el gobierno de Venezuela a raíz de la absolución que dictó un tribunal militar para los acusados del atentado

contra un avión cubano en el que murieron 73 personas.

Los despachos de la agencia cubana Prensa Latina incluyen diariamente declaraciones y condenas contra la resolución judicial-militar venezolana. La agencia incluye hoy la "condena" de la bailarina Alicia Alonso y del Ballet Nacional de Cuba.

Otros despachos reproducen los comentarios cargados de adjetivos que se han publicado en los principales medios de comunicación cubanos, así como declaraciones de miembros del Partido Comunista y otras organizaciones.

"El pueblo venezolano pedirá cuentas en su momento a aquellos en que en forma impúdica, deshonesto y cínica manchan el honor de la Patria

de Bolívar", dice la revista Verde Olivo", según uno de los cables de la agencia.

En otro despacho se cita a Omar Isser Mojena, miembro del Comité Central del PC cubano, diciendo que "la Patria de Simón Bolívar no puede pasar por el escarnio de la absolución a los autores del sabotaje a un avión cubano en Barbados". La declaración, dice el despacho, se produjo durante la conmemoración del cuarto aniversario del atentado.

"(Iser Mojena) condenó las burdas argucias legalistas de Caracas que dejan a un lado investigaciones como las hechas por las autoridades de Trinidad Tobago y Barbados", agrega el despacho.

Masiva manifestación contra refugiados en Puerto Rico

SAN JUAN (PUERTO RICO), Oct. 8 (UPI). — Unos manifestantes desfilaron con carteles hostiles al Presidente Jimmy Carter hacia el capitolio de Puerto Rico y la oficina del gobernador en protesta por el proyectado traslado a la isla de refugiados cubanos y haitianos.

La manifestación de ayer fue auspiciada por 41 organizaciones, incluso el sindicato de camioneros y el colegio de abogados, que formaron un grupo ad-hoc para combatir el proyecto que ha atraído a muchos puertorriqueños.

Los manifestantes ondeaban banderas negras y de Puerto Rico, y marcharon gritando consignas, entre ellas la de "¡Carter Tirano!".

"¡No queremos ni haitianos ni gusanos!", gritaban los manifestantes.

ciada por 41 organizaciones, incluso el sindicato de camioneros y el colegio de abogados, que formaron un grupo ad-hoc para combatir el proyecto que ha atraído a muchos puertorriqueños.

Los manifestantes ondeaban banderas negras y de Puerto Rico, y marcharon gritando consignas, entre ellas la de "¡Carter Tirano!".

"¡No queremos ni haitianos ni gusanos!", gritaban los manifestantes.

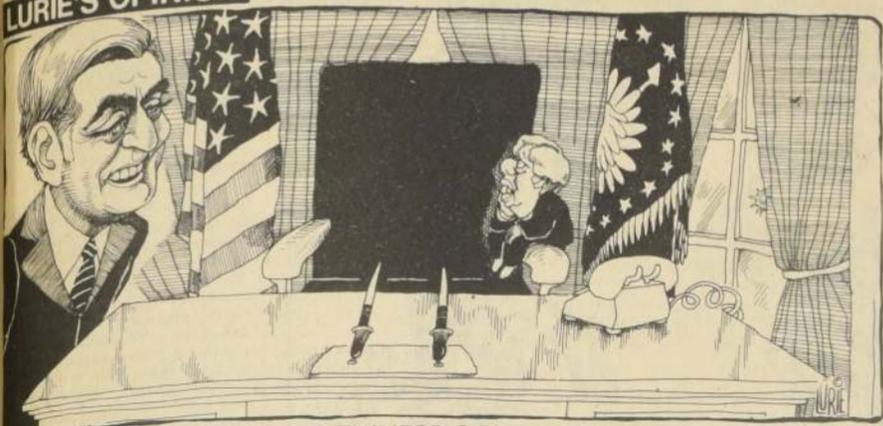
"¡No queremos ni haitianos ni gusanos!", gritaban los manifestantes.

METALURGICA REVESOL S.A.C.I.	
ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979	
Autorizada por Decreto Supremo N° 170 del 23 de Septiembre de 1970	Capital autorizado, suscrito y pagado: 1.335,00
	Reservas: 36.113.391,89
BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979	
Activo Circulante \$ 26.924.209,60	Ingresos de la Explotación \$ 44.706.133,87
Pasivo Circulante (14.497.270,08)	Costo de la Explotación (22.889.857,22)
Capital de Trabajo 12.426.439,52	Resultado Bruto 11.816.276,65
Activo Fijo 22.270.907,61	Gastos de Administración y Ventas (3.781.736,32)
Otros Activos 92.097,42	Utilidad Operacional 6.024.539,23
	Ingresos/ (Egresos) no Operacionales 964.953,62
	UTILIDAD ANTES DE IMPUESTO (2.220.365,27)
	Provisión Impuesto a la Renta 3.758.926,88
	UTILIDAD DEL EJERCICIO \$ 3.758.926,88
PATRIMONIO NETO \$ 34.789.444,55	
EMERSON A. CONTRERAS MARTINEZ Contador General G.C. 1970S-LIC. 018056	
BERNIO COPPE WILLIAMSON Gerente General	

Santiago, Chile
Octubre, Jueves 9-1980

Reagan arrasa con votos, según las encuestas

LURIE'S OPINION



NO DEBERIA CONSIDERAR ESAS ENCUESTAS TAN LITERALMENTE, SR. PRESIDENTE

Acusan a Giscard de debilidad frente a ataques terroristas

PARIS, 8 (AP).— Las protestas francesas contra la resurgencia del antisemitismo en el país pasan de las calles al recinto de la Asamblea Nacional, en el que se esperan severos ataques contra el Presidente Valéry Giscard d'Estaing y el Premier Raymond Barre.

El debate en la Cámara baja del Parlamento francés tendrá lugar hoy, luego que ayer más de 100.000 personas desfilaron por las calles de París y en otras ciudades, protestando la explosión de una bomba que el viernes dio muerte a cuatro personas cerca de una sinagoga capitalina y otros atentados antisemitas varios.

Pero juntamente con las manifestaciones de indignación pública contra el antisemitismo, se registraron ayer cierto número de incidentes precisamente de ese cariz. Una bomba incendiaria fue arrojada contra una verdadera propiedad de judíos en la ciudad de Grenoble; se halló y neutralizó un artefacto explosivo frente a un bar marqués, también propiedad de judíos; y una docena de residencias y comercios judíos fueron objeto de pedreas en Montpellier y otras localidades. No hubo heridos en ninguno de los hechos.

El Presidente Giscard d'Estaing ha estado dos Brevés comunicados ordenando los hechos antisemitas, pero sus adversarios políticos le critican por no haber adoptado una vigorosa posición pública por no haber visitado la sinagoga víctima del atentado del viernes, por haber hecho caso omiso de la manifestación de ayer y por no haber asistido a un servicio religioso habido en la embajada israelí el lunes, en memoria de una de las víctimas del atentado del viernes.

DISCURSO
PARIS, Oct. 8 (LATIN-REUTER).— El Presidente Valéry Giscard d'Estaing apareció hoy por televisión para condenar el atentado de la semana pasada contra una sinagoga de París y rechazar los cargos opo-

do poco celo en combatir la violencia de derecha.

El Presidente proveyó ratificar a la poderosa comunidad judía francesa de 750.000 miembros que no había un resurgimiento del fascismo en Francia y que la sociedad francesa seguía siendo pluralista, tolerante y fraterna.



Un manifestante francés, vestido con ropa característica de los campos de concentración nazis, aparece en la concentración de protesta en París, delante de carteles que rezan: "Renovación Judía" y "Todos somos judíos franceses" (Radiofoto AP).

WASHINGTON, Oct. 8 (LATIN-REUTER).— Jimmy Carter se halla en problemas y corre serio peligro de convertirse en un Presidente que desempeñe un sólo mandato, según las más recientes encuestas de opinión pública.

A menos de un mes para las elecciones presidenciales del 4 de noviembre, Ronald Reagan aventaja claramente al Presidente en la carrera hacia la Casa Blanca, informaron cuatro sondeos de opinión en los últimos días.

El candidato republicano de 69 años arrasaría con cada región de los Estados Unidos, aparte del sur, en caso que los votantes acudieran hoy a las urnas, mostraron las compulsas.

Pese a los indicios de las encuestas, expertos en sondeos dijeron que en regiones claves del país, una gran cantidad de votantes permanecían indecisos sobre por quién votar.

El destacado columnista David Broder, al comentar sobre la encuesta realizada por su diario, The Washington Post, "al promediar la campaña presidencial de 1980, aún puede perder Ronald Reagan".

"Pero también se ha convertido en una brega que puede adjudicarse Jimmy Carter... Mientras el respaldo actual de Reagan es casi el doble de ancho que el de Carter, casi literalmente, sólo representa la mitad en cuanto a profundidad".

Pese a ello, los principales estrategas políticos de Carter, entre ellos el director de la campaña Robert Strauss y el encuestador Patrick Caddell, admiten que el Presidente marcha claramente rezagado y debe realizar un gran esfuerzo para reaccionar durante las pocas semanas que aún le restan de campaña proselitista.

Parte del problema de Carter es que debe librar una guerra sobre dos frentes: contra Reagan a su derecha y contra el candidato independiente, John Anderson a su izquierda.

Aunque el apoyo a Anderson declinó sustancialmente en las encuestas de opinión, conserva su firmeza en varios estados claves donde, según las compulsas, podría arrebatar mucho más votos a Carter que a Reagan.

En esta etapa avanzada de la campaña, los estrategas políticos de los tres candidatos enfocan su atención sobre las encuestas llevadas a cabo en cada uno de los 50 estados.

De hecho, las elecciones estadounidenses constituyen 50 comicios en Estados separados. El candidato que acumula la mayor cantidad de votos en un estado se alza con todos los votos electorales del Estado.

COLEGIO ELECTORAL

El colegio electoral está formado por 535 electores, escogidos según la población de cada estado. Los electores designan al Presidente.

Para lograr la presidencia, Carter, Reagan o Anderson deben asegurarse una mayoría en los votos del Colegio Electoral -270, no necesariamente una mayoría del voto popular.

La más reciente serie de encuestas representa el primer intento en gran

escala de cotejar la fuerza de cada uno de los candidatos en la votación del Colegio Electoral.

Sus resultados fueron: The New York Times: Reagan aventaja en 29 Estados con 314 votos electorales, y Carter en 12 Estados además del distrito de Columbia (Washington) con 136 votos. Nueve Estados con 88 votos tuvieron una votación demasiado reñida para ser medidos.

The Washington Post: Reagan adelanta en 28 Estados con 283 votos. Carter lo aventaja en 14 y el distrito de Columbia con 151. Ocho Estados se mostraron indecisos.

Newsweek: el candidato republicano encabeza en 30 Estados con 321 votos electorales. El presidente en 12 además del distrito de Columbia, con 142. Ocho Estados resultaron indecisos.

Estas encuestas fueron publicadas el fin de semana. Pocos días antes, The Washington Star dijo que Reagan aventajaba en 28 Estados con 287 votos electorales, y el Presidente lo superaba en 14 Estados además del distrito de Columbia, con 167 votos electorales. Nuevamente, ocho Estados se mostraron indecisos.

Las limitaciones de tales cotejos de tendencias quedaron reflejadas en el hecho que no hubo dos encuestas iguales. La mayoría proyectada de Reagan osciló entre 51 votos electorales hasta sólo 13.

FUNESTOS RESULTADOS

Pero fueron consistentes, al informar que Carter sólo lograría 12 a 14 Estados. Además, los resultados proyectados en los Estados claves resultaban funestos para él.

En las cuatro encuestas, el Presidente ganaría probablemente en uno sólo de los nueve grandes Estados, Nueva York.

Los otros ocho estados se pronunciarían por Reagan en algunos casos cuando fueron realizadas las compulsas. En unos pocos casos, fueron considerados demasiado reñidos para formular una decisión.

Los Estados son California, Texas, Pennsylvania, Ohio, Michigan, Illinois, Florida y Nueva Jersey.

En 1976, cuando derrotó por estrecho margen al entonces presidente Gerald Ford, Carter obtuvo la mitad de esos Estados -Ohio, Pennsylvania, Florida y Texas-, la pérdida de cualquiera de dos podría revertir el resultado.

Los nueve Estados grandes, sumados a unos pocos del sur y de noreste, constituirían las regiones donde Carter y Reagan dedicarían sus mayores esfuerzos durante el resto de la campaña.

Se independiza el parlamento en Polonia

VASCOVIA, Oct. 8 (LATIN-REUTER).— El Parlamento de Polonia se otorgó hoy más poder y restituyó al primer plano a un antiguo guerrero político que pasó casi una década en desgracia.

El SEJM (Parlamento) votó unánimemente para restituir la responsabilidad de la Suprema Corte de Control un organismo supervisor clave, y confirmó a su Director General, Nieczwlow Moczar, un ex jefe de seguridad del partido y las Fuerzas Armadas.

La reunión también planea estudiar un plan socioeconómico para 1981 y realizar cambios entre Ministros y el Consejo de Estado, el organismo ejecutivo del Parlamento.

La Cámara "supervisaré ahora a todos los funcionarios del gobierno en lo atinente a abuso de autoridad, corrupción y errores", dijo un miembro. Señaló que cuando lo controlaba el Consejo de Ministros, la Cámara estaba bajo el pulgar de los mismos organismos que se suponía debía supervisar.

"Ahora desempeñará sus tareas con absoluta soberanía e independencia de los organismos de los cuales es responsable", añadió.

Otorgar más poder a la Suprema Cámara de Control y hacer que el Parlamento la controle, lo cual requiere una enmienda constitucional, cumple dos promesas formuladas por dirigentes del partido el fin de semana.

CONFIANZA

CIUDAD DEL VATICANO, Oct. 8 (ANSA).— "Nosotros te queremos y tenemos confianza en ti", esta frase, escrita en polaco, apareció esta mañana en un cartel en la plaza de San Pedro durante la audiencia general del Papa, en medio a 700 polacos, incluyendo a unos cincuenta ferroviarios de Szczecin. En la audiencia estaban presentes más de 10 mil personas de varios países.

CHOPIN

VARSOVIA, Oct. 8 (AP).— Los pianistas asiáticos dominaron inesperadamente la primera etapa del concurso de piano que se realiza aquí cada cinco años, para músicos menores de 30 años.

El jurado internacional seleccionó para la segunda etapa a 42 de los mejores participantes entre más de 140 competidores que intervienen en la importante prueba.

CAPILLA

CIUDAD DEL VATICANO, Oct. 8 (AP).— El Papa Juan Pablo II inauguró hoy una capilla húngara en las grutas del Vaticano, y expresó la esperanza de que sea una inspiración para quienes trabajan por la paz en Europa.

El Ministro de la Religión de Hungría, Imre Kékes, se hallaba sentado durante la misa celebrada por el Pontífice al lado del Primado Católico, Cardenal Laslo Lekat.

SERVICE NIVADOUR
AGENTE PEUGEOT
SERVICIO TECNICO CON GARANTIA TOTAL
VENTAS UNIDADES NUEVAS
SORTEO DE UN FIAT 147 ENTRE COMPRADORES DEL MES DE OCTUBRE
DISTRIBUIDOR DE AUTOMOTORA VITACURA
SERVICE NIVADOUR
INDEPENDENCIA 435 Fono 377028 - 29 - 20

OFERTA PRIMAVERAL
CASACAS EN: NAPA, GAMUZA Y RENO desde \$ 4.500
GAMULANES
DAGORRET
BUENOS AIRES 410 FONOS: 778043 - 773855

AUTOSERVICIO
Un sistema rápido y barato
BAR INTERNACIONAL
con los mejores tragos de Santiago
RESTAURANT A LA CARTA
para un servicio de ejecutivos
sambori DE NOCHE
los días viernes con excelente show artístico
sambori
en Estación Central un sitio atractivo, elegante y con estilo
MEIGGS 70 FONO: 93819

COMERCIAL PIO NONO
US 21.600 Equivalente en m/nac. con IVA-Recupera IVA
chevy van 1980
6 10 Americano Entrega inmediata Motor 6 cilindros 250 dirección hidráulica Frenos de Poder Instrumento al tablero Vidrios Polarizados Antena al Parabrisas Radio Cassette AM/FM Stereo Espejo de Lujo
PIO NONO 222

IMPORTADORA ROYAL LTDA.
CADENAS AMERICANAS
DENTADAS, ESPECIALES PARA BARRO Y NIEVE
ARTURO PRAT 32
TELS. 382065-383337 STGO.

Posada TARAPACA
Atención de viernes a domingo
SALON INTERNACIONAL CON ESPECTACULOS Y CENAS BAILABLES
PRESENTA A: **"SONORA PALACIOS"**
TANGOS CON MANUEL FUENTEALBA Y SU BANDONEON JUAN CERFOGLIO "BALLET FANTASIA" "SOLEDAD UBILLA" "EL HUMOR DE LOS MORISQUETOS" "ORQUESTA ONCE PUNTO DIEZ" "TRIO AZUL MELODICO"
ORDENES PARA BANQUETES Y MANIFESTACIONES
AMBIENTE FAMILIAR DOMINGO PRECIOS POPULARES
AV. ESPAÑA 91 TEL. 793372
"CENA TARAPACA" COMPLETA \$390.-

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917

Luciano Vásquez Muruaga Director y representante legal
Sebastiano Bertolone Subdirector
María Folli Gerente
Manuel José Gamonal Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Calurosa recepción

La multitudinaria recepción popular brindada ayer a su llegada al país al Presidente de la República Federativa de Brasil, Joao Baptista Figueiredo, mostró la cálida simpatía que el pueblo chileno siente por el brasileño, y que se ha traducido en una más que centenaria amistad nunca desmentida y siempre creciente y enriquecedora.

En la entrevista exclusiva concedida por el Mandatario visitante a "La Nación" antes de salir de su país y que hemos publicado en nuestra edición del día de ayer, quedó de manifiesto la categoría de gobernante de relevantes calidades y de clara visión sobre los problemas de la hora presente en su país, en las relaciones de éste con el nuestro y en el mundo.

Así es como ante el tema crucial de las vinculaciones entre las naciones en el ámbito internacional, el Presidente que nos visita calificó como de "fundamentales para la buena convivencia internacional, en cualquier continente y en cualquier situación", a los principios de no intervención y de libre determinación de los pueblos. Agregó al respecto que la observancia de tales principios "es básica para comprender, por ejemplo, la capacidad que los países latinoamericanos han manifestado para superar disonancias eventuales y episódicas, y la capacidad que hemos demostrado para el diálogo y para la superación de divergencias".

Destacó también que "las diferencias de poder de los países no deben ser instrumento de influencia, imposición, supremacía, intervención o dominación. El respeto y la cooperación deben existir en todos los niveles económicos, políticos, científicos y tecnológicos".

En respuesta a una inquietud nuestra, el Mandatario brasileño se refirió a un aspecto de suma trascendencia en la vida política moderna. "Un Gobierno que tenga la confianza del pueblo, que tenga bases sólidas de legitimidad tendrá ciertamente mayor capacidad para enfrentarse a los problemas económicos. Y esto porque se trata de un problema de confianza; un Gobierno que tenga credibilidad podrá pedir más que un gobierno que no la tenga; las políticas serán mejor cumplidas, porque existirá consenso social y el gobierno representará ese consenso".

Frente a las relaciones chileno-brasileñas, tuvo expresiones de alto valor para la realidad de ambos pueblos en el concierto latinoamericano. "Chile y Brasil tienen, felizmente, una tradición de relaciones amistosas, francas y leales. Hemos intensificado en todas las áreas una cooperación que se traduce en realizaciones concretas y mutuamente ventajosas, y no dejamos, mediante la participación, de todos los sectores interesados, de explorar con imaginación nuevas oportunidades de entendimiento".

Destacó a continuación el significado y la proyección que tiene el mayor acercamiento entre ambos países que representa su presencia en Chile como visita oficial del gobierno que preside el General Augusto Pinochet. "Al hacer más estrechos sus vínculos, al ampliar los intereses comunes con los demás países del área, Brasil y Chile contribuirán a la integración regional y a la efectiva concreción de los ideales de paz y progreso".

La ineficacia que demuestran las actuales estructuras institucionales internacionales para mantener la paz en el mundo, fue uno de los temas que abordamos en nuestra entrevista con el Presidente de Brasil. "Esta es una época, dijo, de desprestigio para las Naciones Unidas y de prestigio para las formulaciones del Poder y de la Fuerza". Ante la realidad que se vive tan bien resumida en la frase citada, se planteó una obligación para los países como los nuestros. "Pienso que la primera obligación de un país en desarrollo con capacidad mínima de influencia en el sistema internacional es no aceptar el marco de tensiones y amenazas a la propia supervivencia de la humanidad en que vivimos". Por eso es que se hace necesaria "la construcción de formas de paz, de mecanismos efectivos para la convivencia armoniosa y la solidaridad internacional".

El pueblo de Chile le ha brindado una calurosa recepción al Presidente Figueiredo y durante los días de su permanencia en nuestro país tendrá sólo muestras de afecto y simpatía hacia su persona y su nación. El momento histórico es propicio para el acercamiento de lazos de cooperación en todo orden de cosas, que reafirme la vocación pacífica de ambas Repúblicas y su significación en el concierto de naciones latinoamericanas y del mundo.

Reconocimiento mundial a planes de salud

La designación de nuestro país como uno de los siete en el mundo que estudiarán estrategias de salud para afrontar los problemas de esta índole que tendrá el mundo para el año 2000, "constituyen una reafirmación de que nuestras políticas al respecto tienen un nivel técnico de prestigio entre las naciones", manifestó el Ministro de Salud, General Alejandro Medina, al comentar dicho nombramiento de carácter internacional.

En una reciente reunión de la Organización Panamericana de la Salud, OPS, llevada a cabo en Washington, Chile fue elegido como el representante de la Región de las Américas para integrar el equipo técnico que determinará la planificación de la salud mundial en siete regiones del planeta.

El honor que se ha hecho a nuestra nación con esta elección, fue comunicado al Presidente de la República, General Augusto Pinochet, el que se mostró, de acuerdo a lo expresado por el Ministro Medina, "muy complacido porque dicha responsabilidad asignada a nuestro país, constituye un re-

conocimiento internacional que viene a borrar el mito del aislamiento que enarbolan algunos opositores como supremo argumento".

El comité de los siete tendrá reuniones en Ginebra donde se planificará la acción partiendo desde un contexto internacional para luego abarcar realidades regionales, subregionales y llegar a situaciones particulares de los países. Tal como se ha hecho en las naciones donde se han logrado éxitos importantes en el área de la salud, se buscará a nivel mundial, incorporar a la comunidad en general en las grandes campañas de salud pública e higiene que serán organizadas por los distintos organismos internacionales.

En Chile, las acciones realizadas en materia de salud se han orientado principalmente a la definición de la tarea como un esfuerzo coordinado, proporcional a la capacidad económica de todos los sectores, con una orientación de recursos hacia los grupos humanos con menor capacidad económica.

Así es como se han hecho campañas

de educación sanitaria tendientes a promover la prevención oportuna de enfermedades. La poliomielitis, por ejemplo, fue erradicada y en 1978 la campaña de vacunación para prevenir casos de meningitis alcanzó a un millón y medio de niños y fue realizada en un mes.

Mediante la construcción, y habilitación de postas rurales y consultorios periféricos, se ha extendido la atención de salud hacia los sectores marginales o alejados de los centros asistenciales.

Uno de los logros de mayor importancia que el país puede exhibir en estas materias de tanta relevancia social, es la disminución de las principales causas de morbilidad y mortalidad infantil. Así, las diarreas infantiles han disminuido de 14,6 por mil nacidos vivos en 1970 a 3,7 por mil en 1978. Las bronconeumonías de menores han descendido de 23,6 por mil nacidos vivos en 1970 a 6 por mil en 1978. En esta misma línea de acción está el aumento de la atención profesional del parto desde un 81,1 por

ciento en 1970 a un 90,4 por ciento en 1978.

El descenso de la mortalidad infantil es uno de los resultados que mayor efecto ha tenido en otros países, el análisis de nuestras políticas de salud. En 1970 morían 79,3 por mil niños nacidos vivos; en 1973 dicha cifra era de 64,2 por mil y se redujo a 38,7 por mil en 1978 y continúa descendiendo de acuerdo con las últimas estadísticas de que se dispone.

Paralelo con esto, está el otro gran indicador biodemográfico que es la reducción de la mortalidad materna que en 1978 fue exactamente el 50 por ciento de la que se registraba en 1969.

Estas realidades que surgen de la aplicación de acertadas políticas en el área de la salud, es lo que ha permitido, en primer lugar y sin duda es lo más importante para la población contar con un servicio público de salud que resguarda efectivamente tan fundamental aspecto de la vida.

SAMBA - CUECA baile de moda



Las elecciones en Alemania

POR GWYNNE DYER

Se suponía que la campaña electoral de este año en Alemania Occidental sería una batalla de titanes. En la desesperación de no llegar a derrotar nunca a los socialdemócratas del Canciller Helmut Schmidt consus propios anodinos candidatos, los demócratacristianos en la oposición escogieron en cambio al líder del Partido Conservador hermano en Baviera, Franz Joseph Strauss, el vociferante nacionalista de derecha cuyas categóricas, a veces extremas observaciones, han fascinado y horrorizado a la vez a los alemanes occidentales.

Pero Strauss ha demostrado ser un cordero con piel de lobo, y el resultado de las elecciones del 5 de octubre es ya conocido. "Herr Strauss sólo puede ganar la guerra si Schmidt es asesinado", dijo un destacado experto en encuestas. "Entonces no podría perder".

La verdad tras este comentario es que los socialdemócratas probablemente perderían las elecciones si no los dirigiera el líder político más persuasivo y atrayente del mundo occidental, Helmut Schmidt. Después de más de una década de régimen socialista, muchos alemanes occidentales verían un cambio con buenos ojos.

Pero cuando comparan la apuesta y paternal figura de cabello gris plateado del Canciller Schmidt, sabio estadista mundial que rezuma seguridad por todos los poros, con la imagen errática, impetuosa y alarmante de Franz Joseph Strauss, no pueden llegar a cambiar sus votos. Las últimas encuestas muestran que Strauss sólo puede contar con los votos del 43% de los alemanes occidentales que votarían por los conservadores en cualquier circunstancia.

En un reciente comicio al aire libre en Dortmund, el ex Canciller Willy Brandt declaró ante 100.000 trabajadores del acero y mineros del carbón: "Strauss es confuso. Strauss está inflado. Strauss es descontrolado e imprevisible". Cada vez de la letanía fue saludado por la muchedumbre con ruidos de aprobación.

"Strauss no puede controlarse a sí mismo. ¿Cómo podemos permitir que nos controle a nosotros?", agregó el Canciller Schmidt, y de nuevo la multitud lanzó gritos de aprobación. Pero semejante entusiasmo es raro en esta árida y a veces tediosa campaña.

Strauss se ha esforzado duramente por variar la percepción popular acerca de él como persona no confiable e impulsiva, pero el querer proyectar una imagen más estable y digna de confianza parece haber perdido su vieja capacidad de inflamar los comi-

cios con su oratoria. Súbitamente ha empezado a aparecer como envejecido y disminuido, a despecho de su imponente presencia física, y nunca su campaña se ha asentado por largo tiempo en un tema sostenido. Todavía bufa y resopla, pero ya no exhala fuego.

Se estimaba generalmente (y hasta por el propio Strauss) que la mejor opción de ganar la elección para la coalición conservadora sería una crisis internacional que quebrantara la confianza pública en Schmidt. Strauss ha sido bendecido no por una sino por dos de esas crisis: primero la invasión de Afganistán, y más recientemente las sublevaciones en Polonia y la posibilidad concomitante de que los rusos pudieran una vez más usar sus tropas en Europa Oriental.

Strauss aprovechó cada vez la oportunidad, regañando a Schmidt por haber sido embarcado en la distensión y recordando a los votantes que siempre los había prevenido sobre la verdadera naturaleza de la Unión Soviética. Pero Schmidt percibió en el electorado el profundo temor a la guerra (sus opositores dirán que lo creó, con sus sombrías advertencias de que la situación traía a la memoria la de 1914), e insistió en que la distensión podía y debía ser salvada.

El papel sobresaliente desempeñado por Schmidt en los nueve meses últimos dentro del esfuerzo para salvar la distensión, incluyendo su visita a Moscú a comienzos de julio, no estuvo meramente motivado por consideraciones electorales. Su preocupación por la distensión es genuina pero, por cierto, no le han causado perjuicio alguno frente a los electores, a quienes nuevamente se ha recordado a través de las grandes y poco usuales maniobras militares tanto de la OTAN como del Pacto de Varsovia en el otoño último, que su país sería el principal campo de batalla en cualquier guerra europea.

Como lo han estado señalando los socialdemócratas, la distensión tiene todavía sus usos. Ni las huelgas polacas ni su arreglo pacífico habrían sido posibles sin la distensión y sin la Ostpolitik de Alemania Occidental, comenzada por Brandt y continuada por Schmidt. Los votantes parecen convencidos.

Lo que falta, pues, decidir en las elecciones es la magnitud de la victoria de los socialdemócratas. Ellos querían suplantarlo ciertamente a los demócratacristianos como el partido más grande en el Bundestag, pero los líderes del partido anhelan no alcanzar la mayoría absoluta. Ella tornaría incómodamente vulnerable al Canciller Schmidt a las presiones de la revuelta izquierda de su propio partido.

Esas presiones han quedado efectivamente neutralizadas durante la última década por la necesidad en que se hallan los socialdemócratas de formar una coalición con el Partido Demócrata Libre. Este pequeño partido liberal perdería todos sus asientos en el Bundestag si quedara por debajo del 5% de la votación nacional, y, como de costumbre, la principal táctica de su campaña consiste en sostener que está luchando por su supervivencia.

Pero aunque los demócratas libres llegaron en mayo último precisamente a ese desenlace en las elecciones regionales de Renania del Norte-Westfalia, tendrán probablemente mucho éxito este año al atraer a los demócratacristianos que no pueden ser movidos a votar por Strauss. Así pues, el gobierno alemán occidental será después de las elecciones probablemente idéntico al actual.

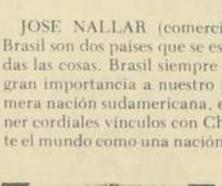
La única cuestión que resta es la de quién sucederá a Strauss como líder de la oposición. El más destacado para el cargo es, cosa curiosa, Helmut Kohl, precisamente el hombre a quien Strauss desalojó sin piedad como líder de la oposición el año pasado.

5 Respuestas a un tema de hoy

¿Qué importancia para las relaciones en América Latina tiene la visita del Presidente Figueiredo a Chile?



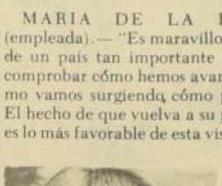
LUIS VALENCIA (empleado). — "Tiene importancia enorme, tanto para la región nacional como para lo comercial. Brasil es un país poderoso y el que tenga excelentes relaciones con Chile ayuda a entregar una buena imagen de nuestro país en el exterior, ya sea en América Latina como en el resto del mundo".



JOSE NALLAR (comerciante). — "Chile y Brasil son dos países que se estiman por sobre todas las cosas. Brasil siempre le ha otorgado una gran importancia a nuestro país. Siendo la primera nación sudamericana, es obvio que mantener cordiales vínculos con Chile nos muestra ante el mundo como una nación en pleno auge".



CAROLINA COFRE (vendedora). — "La visita del Presidente de Brasil es uno de los más importantes de los últimos años. Brasil es un país enorme y poderoso, nos hace bien que el resto del mundo se sepa que contamos con su apoyo. Eso también ayuda a la paz entre Chile y el resto de los pueblos del mundo. Soy una persona muy pacifista y ese es el punto más importante de esta visita".



MARIA DE LA LUZ GALVEZ (empleada). — "Es maravilloso que el Presidente de un país tan importante como Brasil pueda comprobar cómo hemos avanzado en Chile, cómo vamos surgiendo, cómo progresa la nación. El hecho de que vuelva a su país con esa imagen es lo más favorable de esta visita".



BELGICA VILLAR (empleada). — "Los genes siempre viajan al exterior, y la buena dada al Presidente de Brasil también se ha extendido en el extranjero. El mundo entero conoce el cariño con que los chilenos reciben a los extranjeros y cómo siempre olvida desearlos en renillas y brinda su cariño a todos. Este importante aspecto tiene mucha más relevancia que cualquier otro".

documentos

Brasil de hoy

Brasil proyecta hoy hacia el continente americano una imagen de potencia mundial, de un país que puede sentarse a la mesa en términos de igualdad con las grandes naciones desarrolladas. Desde que las Fuerzas Armadas asumieron el poder político en el país se entró en un camino de crecimiento que ha llegado a asombrar al mundo.

La presencia en Chile del Presidente de la República Federativa del Brasil, Excelentísimo señor Joao Baptista de Oliveira Figueiredo, pone de actualidad a esa gran nación hermana con la cual nos unen tan antiguos como seguros lazos de amistad y colaboración americana.

A la luz de las cifras que muestran el comportamiento de todos los indicadores de la vida de ese país, es posible apreciar en toda su magnitud el grado de desarrollo que ha alcanzado gracias a una sana política económica y a la dedicación y trabajo de todos y cada uno de sus habitantes dirigidos por acertados gobernantes que han sabido imprimirle al proceso el ritmo y la dirección adecuados.

Entregamos ahora una visión panorámica sobre el Brasil de hoy, de la cual surge un futuro de grandes realizaciones y amplios logros en beneficio de toda la población del Brasil.

EL PAIS

Ubicado en el extremo noreste de América del Sur, es un verdadero continente con sus ocho millones de kilómetros cuadrados de superficie, territorio habitado por casi 120 millones de personas que se reparten en zonas muy distintas entre sí desde el punto de vista geográfico, climático, de riquezas naturales y de desarrollo.

Tiene una densidad de 14,06 habitantes por kilómetro cuadrado, con una distribución muy desigual en este sentido, ya que en el norte hay sólo un habitante por kilómetro cuadrado, mientras que en la región sudeste se agrupan 22 personas por cada unidad de superficie.

La ciudad más grande tiene más habitantes que todo el territorio chileno: Sao Paulo con 12 y medio millones de personas, seguida de cerca por Rio de Janeiro, con más de 10 millo-

nes de habitantes por zonas muy distintas, como señalábamos, queda demostrada con las siguientes cifras sobre la cantidad de personas que habitan en cada una de las ciudades que les siguen en importancia a las ya nombradas.

Horizonte con 2 millones 500 mil habitantes. Recife con 2 millones 500 mil habitantes. Porto Alegre con casi dos millones de personas. Salvador con un millón 600 mil habitantes. Fortaleza con un millón 300 mil habitantes. Curitiba con un millón y por último Belem, cerca de 900 mil habitantes. En la región norte se calcula que habitan cinco millones de personas, en el noreste, 35 millones y medio. La zona más poblada es el sudeste, con 50 millones 500 mil habitantes, y en el sur, casi llega a los 22 millones y por último el centroeste con 7 millones y medio de perso-

IMPORTACIONES Por Productos	Millones de US\$			
	1976	1977	1978	1979
Cereales	533	279	702	985
Fertilizantes	204	301	309	422
Productos químicos	957	893	1.026	1.386
Papel y pasta	136	138	135	166
Caucho, natural o sintética	92	111	139	171
Acero y aleaciones de acero	580	579	476	486
Metales	418	504	435	663
Combustibles y lubricantes	3.841	4.081	4.483	6.698
Bienes de capital	3.618	3.102	3.552	3.732
Otros	2.004	2.035	2.426	3.252
TOTAL	12.383	12.023	13.683	17.961

Fuente: Banco Central do Brasil
DIPLA (Dirección de Organización del Banco do Brasil)



Jockey Club de Sao Paulo.

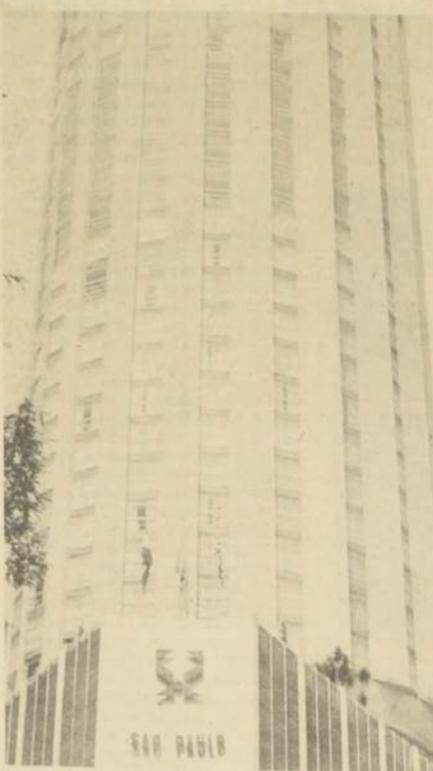
esfuerzo de la iniciativa privada y en realidades pragmáticas; que resulta atractivo para el capital extranjero como lo indican las cifras sobre el comportamiento de los indicadores de Inversión Extranjera en Brasil.

INVERSION EXTRANJERA
Al 31 de diciembre de 1979, había en ese país un total calculado de 15 mil 963 millones de dólares en inversiones extranjeras en que los países de

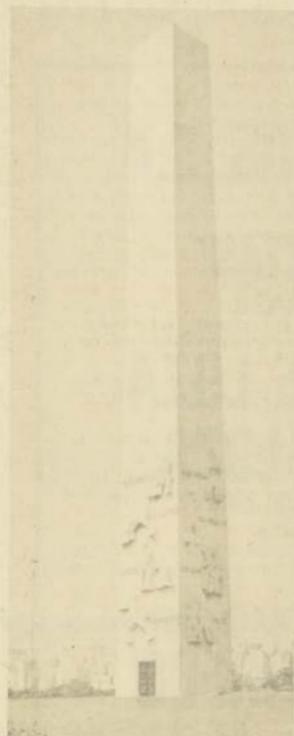
la Comunidad Económica Europea tenían la mayor participación, con 5 mil 282 millones de dólares y el área de la industria manufacturera era el principal foco de atracción con más de 12 mil millones de dólares.

IMPORTACION

El mayor gasto externo que debe hacer Brasil es en el rubro de los com-



En los tres kilómetros de extensión de la calle Augusta, en Sao Paulo, hay más de 800 tiendas y boutiques en donde es posible comprar cualquier cosa que se produzca en el mundo. El comercio en la ciudad más importante del Brasil revela la categoría de alto desarrollo del país.



Obelisco a los héroes de 1932 en el Parque Ibirapuera.

PRODUCCION

Principales Producciones (1)	Producción (Tm.)		Variación %
	1979	1980	
Algodón	1.635.601	2.049.546	25,3
Arroz	7.589.282	10.161.116	33,9
Cacao	336.040	-	-
Café	2.589.943	2.503.414	-3,3
Caña de azúcar	139.336.737	142.457.376	2,2
Poroto (Alubia)	2.174.072	2.719.007	25,1
Naranja (*)	49.407.713	51.875.703	5,0
Maíz	16.308.950	21.519.154	31,9
Soja	9.958.606	15.250.879	53,1
Trigo	2.926.627	-	-

(*) : 1.000 frutos
(1) : Estimación
Fuentes: IBGE e IBC
DIPLA (Dirección de Organización del Banco do Brasil)

Producción Industrial	1978		Variación %
	1978	1979	
Acero 1.000tm	12.107	13.787	13,9
Laminados 1.000tm	10.162	11.593	14,1
Arrabio 1.000tm	10.043	11.798	17,5
Coque 1.000tm	3.478	3.927	12,9
Petróleo 1.000m ³	9.636	9.987	3,6
Gas Natural 10 ⁶ m ³	1.921	1.911	-0,5
Nafta 1.000m ³	14.409	13.772	-4,4
Óleo Diesel 1.000m ³	17.098	17.833	4,3
Óleo Combustible 1.000m ³	17.775	17.954	1,0
Cemento 1.000tm	23.229	24.872	7,1
Energía Eléctrica GWh	87.816	98.686	12,4
Vehículos (unidades)	1.062.197	1.127.966	6,2
Tractores (unidades)	55.874	63.823	14,2

Fuentes: BACEN, ANFAVEA, IBS, CNP, ELETROBRÁS y SNIC
DIPLA (Dirección de Organización del Banco do Brasil)

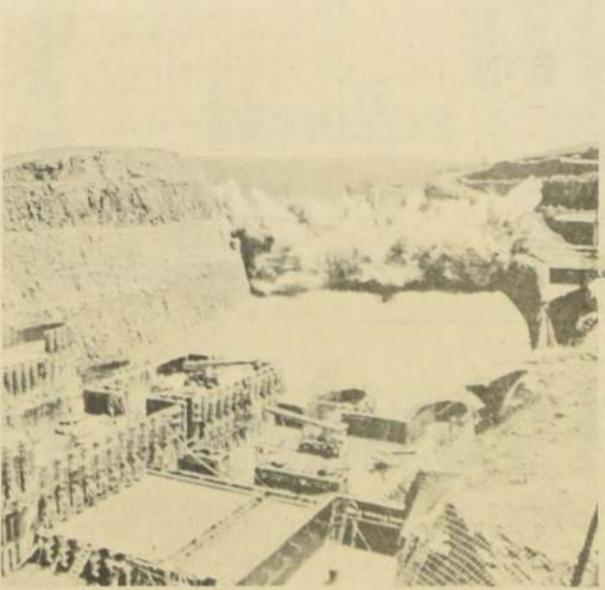
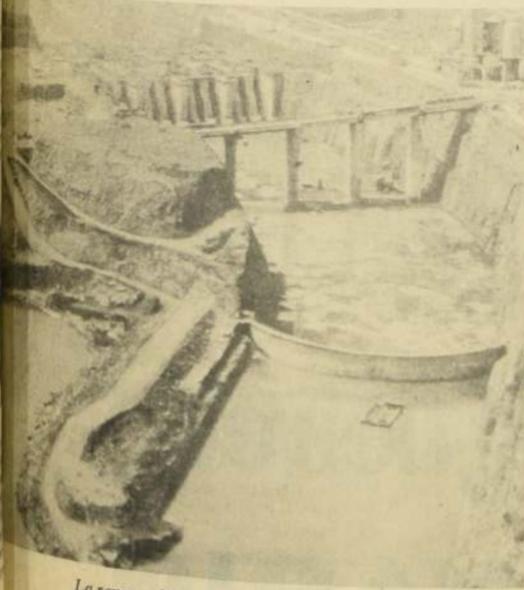
Chile, siendo el segundo cliente más importante que tiene nuestro país, después de Alemania Federal, en sus exportaciones cupríferas.

CON CHILE

Con nuestro país, hay un activo comercio bilateral, cifrado no sólo en las exportaciones de cobre. De acuerdo a cifras de marzo del presente año, los

tubos de hierro fundido, los buses, camiones y vehículos CKD más la yerba mate, fueron los principales rubros que Chile compró en Brasil.

El cobre y el molibdeno son los más importantes productos que nuestro país le vende, tanto en cantidad como en precio. Le siguen la celulosa, el salitre, frutas, verduras, vinos y muchos otros productos.



La represa de Itaipú, ubicada en la frontera con Paraguay, aprovechará las aguas del río Paraná y con sus 18 unidades generadoras producirá 12 millones 600 mil kilowatios. Es una

obra de características gigantescas que permitirá a ambos países disponer de energía eléctrica sin restricciones.

Saraiva: "Dimensiones políticas y económicas tiene la visita"

RIO DE JANEIRO (ANSA). — La visita del Presidente Joao Figueiredo a Chile tendrá "dimensiones políticas y económicas: procurará reforzar los lazos fraternos de solidaridad y buscar formas de aproximación que sirvan al desarrollo de nuestros pueblos", declaró el Canciller Ramiro Saraiva

Guerreiro en una entrevista concedida a "ANSA".
—He aquí el texto del diálogo:
—Pregunta: ¿Cuál es el significado de la visita del Presidente Figueiredo a Chile? ¿Tiene objetivos políticos, o principalmente comerciales?
—Respuesta: La visita presidencial a

Santiago es una forma de expresar la larga y fraterna amistad que une a los pueblos de Brasil y de Chile. En este esfuerzo de renovación de lazos, que tiene profunda raigambre histórica, está la motivación número uno de la visita, su sentido básico.

Por otra parte, la visita a Santiago se encuadra en un amplio movimiento de aproximación entre las naciones latinoamericanas. Vivimos un momento en que las normas de solidaridad y de buena convivencia entre los latinoamericanos merecen cuidado y atención especiales. Las dificultades que atravesamos en la coyuntura internacional, exigen verdadera introspección, la búsqueda de formas de aproximación que, en términos concretos y efectivos, aporten beneficios para nuestros pueblos. Buena parte del trabajo diplomático brasileño ha sido un esfuerzo para encontrar modos de convivencia modernos entre los países del continente. Procuramos dinamizar relaciones, encontrando fórmulas de emprendimientos comunes, pero siempre basados en el equilibrio de ventajas, en el pleno respeto a la soberanía y en el sentimiento de verdadera amistad.

Daría así, en una palabra, que el viaje del Presidente Figueiredo tendrá dimensiones políticas y económicas, procurará reforzar lazos fraternos de solidaridad y buscar formas de aproximación comercial que sirvan al desarrollo de nuestros pueblos.

—Pregunta: Un informe de la Embajada brasileña en Santiago destacó las posibilidades que ofrece el mercado importador chileno y la actual política de apertura. ¿Se profundizará en este terreno durante la visita del Presidente Figueiredo? En concreto, ¿se proyecta firmar un "paquete" de

acuerdos o convenios, tal como sucedió con el intercambio de visitas presidenciales con la Argentina?

—Respuesta: Creo que no sería correcto anticipar menciones a acuerdos y otros instrumentos internacionales que podrán ser firmados durante la visita presidencial a Santiago, inclusive porque aún están en fase final de negociación. Lo fundamental es señalar que el intercambio comercial entre Brasil y Chile aumentó significativamente en los últimos años, y existe —además— amplia gama de mecanismos de aproximación entre ambas economías, que trasciende al área meramente comercial y cubren una variedad de intereses financieros de transportes, e industrial. Pienso

que la visita podrá funcionar como catalizador hacia ese conjunto de elementos de aproximación y los instrumentos que sean firmados representarán la expresión diplomática de ese importante movimiento.

—Pregunta: ¿Se ha previsto que el Presidente Augusto Pinochet también retribuya la visita del Presidente Figueiredo, exactamente como sucedió con el Presidente Videla?

—Respuesta: En la visita de altas autoridades gubernamentales a países amigos, es, por lo general, como determina la praxis diplomática, hecha una invitación al visitado. La retribución de la visita depende, naturalmente, de oportunidad que convenga a ambas partes.



Ramiro Saraiva Guerreiro

Exhaustiva labor en la oficina de prensa

Aproximadamente a las ocho horas de ayer ya estaban funcionando las oficinas de prensa, tanto nacional como internacional, en el Hotel Carrera, a la espera del arribo del Presidente de ese país Joao Baptista Figueiredo.

Corresponsales extranjeros, periodistas brasileños y chilenos escribían a esa hora despachos informativos que luego enviarían a sus respectivos medios de trabajo a través de telex y teléfonos de salida local e internacional.

Innumerables boletines informativos, acerca de la realidad brasileña y chilena, sobre aspectos de la visita y también discursos, se encontraban distribuidos en las mesas de trabajo y en un escritorio acondicionado para ello, de tal forma que de cada profesional obviara el material necesario para efectuar una buena labor periodística.

Asimismo, más de treinta máquinas de escribir estaban a disposición de los reporteros, quienes destacaron en todo momento "a cablete organizadas" de estas salas de prensa.

Por otra parte, la Secretaría de

Prensa de la Presidencia, a través de Claudio Gárate, ha realizado un eficiente trabajo atendiendo a los profesionales desde hace más de una semana, en lo que dice relación a entrega de credenciales e informaciones en general. En cuanto a prensa extranjera, Carlos Infante, Director del Departamento de Difusión Exterior de DINACOS y el periodista Juan Soler, han estado encargados de la recepción de los más de 200 reporteros que han llegado a Chile a cubrir esta importante visita del Presidente Figueiredo, que estrecha aún más los vínculos de amistad existente entre nuestro país y Brasil.

La Secretaría de Comunicaciones de la nación carioca también ha instalado sus oficinas en el Hotel Carrera, en el Salón Pirhuico del mismo edificio, cumpliendo labor similar a la llevada a cabo por los asesores nacionales.

El aspecto turístico también ha sido considerado, por lo que SERNATUR ha instalado una oficina en el hall del establecimiento hotelero, donde atiende tanto a los periodistas como a toda la comitiva presidencial.



VASCONCELOS. "Seguiré mi carrera y mi vida en este país".



Elson Beiruth: "Agradezco a Dios el estar en Chile".

INDUSTRIAL CONVENTOS S.A.

una empresa del

GRUPO DIOMICIO FREITAS

ESTADO DE SANTA CATARINA-BRASIL

Y

FABRICA NACIONAL DE LOZA DE PENCO S.A. FANALOZA

la industria de cerámica más grande del país

unidos en la construcción de la más moderna planta de revestimientos cerámicos para Chile, saludan cordialmente al

PRESIDENTE DE BRASIL EXCMO. SR. JOAO BAPTISTA FIGUEIREDO



Un abrazo, en toda la extensión de la palabra, estrecha a Chile y Brasil con la llegada del Presidente de Brasil, Joao Baptista Figueiredo. Pocas personas en Chile tienen otro tema. Los ojos del mundo están puestos en Chile. Se respira el ritmo de samba en las calles, en los colegios, en los microbuses, en todo lo que es vivencia. Y es que llega el buen amigo de Chile. Y el chileno abre su corazón, abre sus brazos. Todos quisieran tenerlo en su casa y decirle una frase nacida de todo ese fraterno cariño: "BEM-VINDO, PRESIDENTE".

Porque los chilenos hemos aprendido en estos días algo de portugués, algo del idioma de Camoens, para expresar esa bienvenida. Más allá de las ceremonias del protocolo, más allá del acercamiento cultural y comercial, está el chileno tipo, el que tiene la casa abierta al amigo. Por eso es bueno también saber que piensan los brasileños que un día llegaron a Chile y se quedaron. Así como nosotros le decimos "Bem vindo Presidente", ellos, los que hicieron de Chile su país, ya lo dicen con legítimo orgullo, en español: "BIENVENIDO, PRESIDENTE".

LOS "CHILENOS BRASILENOS"

Elson Beiruth llegó hace quince años a Colo Colo, "la mitad más uno de Chile". Con su clase de futbolista, con su calidad humana, se ganó al país, se lo "robó" en el sentido literal. Hombre en toda la dimensión de la palabra.

¿Que hace hoy? Después de formar futbolistas en la división Cadetes de Colo Colo, ahora sigue en su senda. Es técnico futbolístico en la firma Carozzi, tiene una agencia de Polla G.A. con otro ex futbolista de Colo Colo, Hugo Leppe. Los fines de semana se viste de corto y juega fútbol en el club "Módena", de la Liga "Amigos del Fútbol".

¿Que le dijo a "La Nación"? "Chile es un bello país, por algo me quedé acá. Soy uno más de ustedes. Aquí

nunca me sentí extranjero y creo que la visita del Presidente Figueiredo, estrechará aún más los lazos de amistad de dos pueblos que se quieren y respetan mucho".

"Es muy difícil que me vaya de esta tierra. Nunca me sentí más a gusto que en Chile. En el deporte se logran cosas maravillosas y hoy veo con alegría que han venido muchos brasileños a jugar fútbol, a instalar empresas o a hacer algo, a trabajar, incluso en labores humildes. Ellos tampoco se irán".

"El hecho de que mi vida deportiva y particular se haya formado en Chile, es algo que le agradezco a Dios".

OTRO COLOCOLINO

Casi dos años en nuestro país, casado con chilena e ídolo del equipo albino Severino Vasconcelos, "Vasco", para sus amigos e hinchas. En un "idioma" chileno que le sale naturalmente simpático, Vasconcelos dice: "Yo estoy muy feliz en Chile y no dudo que seguiré mi carrera y mi vida en este país. Aquí he encontrado todo el afecto y todas las cosas lindas que no imaginaba cuando me vine de Sao Paulo. Me he adaptado muy bien, porque la gente me hizo sentir que me quería. Solo tuve algunos problemas con el clima: me sorprendí, me sobrecogió el día que nevó en Santiago. Eso lo conocía en fotos, solamente".

¿La visita de Figueiredo? Me imagino que será muy positiva para los dos países, por cuanto Chile y Brasil precisan del intercambio diplomático".

EL GOLEADOR DE COQUIMBO

Liminha, otro brasileño, el goleador de Coquimbo Unido, sabe también del afecto que Chile entrega a quienes quiere. "Para mí, vivir en Chile es un orgullo. Nosotros nos sentimos como si estuviéramos habitando nuestro propio país. Hemos encontrado cariño, afecto y amor... lo que nos hace querer a Chile. Además, todas las puertas se nos han abierto, hasta tal punto que he conversado con mi

familia y nos estamos decidiendo definitivamente en Chile que hemos encontrado de lo mejor. Yo creo que la visita que nuestro país realizará a Chile es de simpatía, porque con ella se estrechan aún más los vínculos de amistad que siempre han sido. Yo lo encuentro "indoleño".

Y SIGUEN LOS EJEMPLOS

Robens Nicola, poco tiempo en nuestro país, dando a conocer todas que identifican a los chilenos. "Tímido, empático, quiero hablar de política, quiero decir que esta tierra es mía".

Concubina Robens, el delegado de la Unión Española. "Para mí es algo especial. Me gusta esta forma de vida, me encanta especialmente la posibilidad de un par de horas estar en la nieve. Sobre los chilenos que son grandes personas que quieren ayudarnos. Cuando hice sin contrato escrito, se labra, pero todo lo han hecho eso no se puede decir en mi país".

Ya más "sueltos", Robens termina diciendo: "Estoy extraño, aunque lo siento en la visita de la máxima autoridad de un país, es una alegría grande. Me gustaría que los sean buenos. Chile y Brasil se hermanamos. Por lo menos así yo".

Expresiones similares las da bamar Batista, goleador de Italiano: "Cuando llegué yo me sentí extraño. Creyendo un poco tiempo pagué esa simpatía, el máximo afecto que existan acuerdos lindos entre Brasil".

Benedicto Pereira, que en quilla magallánica, señala encontrado todas las cosas que alegran la vida. La llegada del presidente a Chile me emocionó, me siento un chileno más".

Bienvenido Presidente Figueiredo



LINEAS AEREAS BRASILENAS

Empresarios brasileños respaldan disminución del proteccionismo

El sector empresarial brasileño abogó por la reducción de las medidas proteccionistas a las importaciones de su país, con miras a un incremento en el intercambio con Latinoamérica, y en especial, con Chile.

Así lo señalaron el vicepresidente de la Confederación de Industrias de Brasil, Edgar Arp, y el presidente de la Federación de Industrias de Sao Paulo, Luis Eulalio de Bueno Vidigal, al llegar ayer al país, presidiendo una delegación de 198 empresarios de ese país.

La delegación de un número sin precedente en los últimos años, fue recibida en el aeropuerto internacional Comodoro Arturo Merino Benítez, por el presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, Manuel Valdés, y los máximos dirigentes de la industria, el comercio, agricultura, construcción, minería y entidades financieras nacionales.

Luego de los saludos de rigor y de un brindis ofrecido por el personal del terminal aéreo, los visitantes sostuvieron una reunión con la prensa nacional, antes de dirigirse a sus lugares de hospedaje.

INTERES

El vicepresidente de la Confederación de Industrias, Edgar Arp, señaló la gran satisfacción de estar nuevamente en Chile, y su confianza en que esta misión permitirá el crecimiento sustancial del intercambio bilateral.

Resaltó que de las conversaciones con el sector empresarial chileno se aguardan fructíferos resultados en todos los planos de la actividad productiva y comercial. Arp declinó anticipar aspectos específicos de los acuerdos en carpeta, reiterando que ellos serán de mutuo beneficio.

Similares términos expresó el presidente de la Federación de Industrias de Sao Paulo, la de mayor gravitación en el sector productivo brasileño. De Bueno Vidigal señaló que su país es partidario de incentivar el comercio entre las naciones latinoamericanas, y en especial con Chile "para que América Latina llegue a ser fuerte y convertirse en una gran potencia mundial".

PROTECCIONISMO

Los representantes brasileños, al ser consultados sobre posibles anuncios de su país en orden a establecer una rebaja de aranceles para los productos chilenos, señalaron no tener conocimiento oficial.

Sin embargo, anticiparon su apoyo a una eventual medida de esa naturaleza. "Sería altamente interesante una rebaja así, porque Brasil no tiene interés en mantener una posición hegemónica en las exportaciones, en detrimento de la economía chilena y nos interesa el intercambio bilateral", dijo el máximo dirigente de las industrias de Sao Paulo.

Por su parte, Edgar Arp señaló que "no estoy en condiciones de opinar sobre este tema, hasta que no estén oficializadas las conversaciones entre personeros de ambos países".

Consultado sobre la política arancelaria de su país, indicó que se debía al excesivo desequilibrio de las balanzas de pago y comercial de Brasil. Respecto a un mejoramiento del intercambio en la actual situación, expresó que "eso es algo que se analizará en estas reuniones". Destacó por otra parte, que su país no tenía ningún problema para vender a Chile, debido a la apertura del comercio exterior chileno.

REUNIONES

El encuentro entre los sectores privados de Chile y Brasil se inaugurará a las 9 horas de hoy, con una intervención del Ministro de Hacienda, Sergio de Castro sobre la situación y perspectivas de la economía chilena y las posibilidades del intercambio con Brasil.

El presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, Manuel Valdés, dará la bienvenida. Y ayer precisó en el aeropuerto que "este encuentro reviste gran importancia para fortalecer, perfeccionar e incrementar las actuales relaciones existentes entre ambos países".

Principalmente, los visitantes se interesan por minerales, como cobre y

derivados, sector metalúrgico y agropecuario. En este último rubro, singular interés hay por las compras de vino chileno, para lo cual sostendrán una reunión con agricultores en la

sede de la SNA mañana viernes.

Entre los 198 empresarios, figuran representantes de los sectores manufacturero, comercial, bancario, minero, agropecuario y de servicios.



El Vicepresidente de la Confederación de Industrias de Brasil, Edgar Arp.



El Presidente de la Federación de Industrias de Sao Paulo, Luis Eulalio de Bueno Vidigal.

Chile y Brasil estudian una inversión conjunta en el cobre

Un convenio de cooperación técnica conjunta en metalurgia de cobre, suscribirá mañana la Corporación del Cobre de Chile con la empresa brasileña Caraiua, según informó la entidad nacional.

El convenio está destinado a realizar un estudio de factibilidad de una inversión conjunta de capitales chilenos y brasileños en diversos proyectos. No se ha decidido hasta el momento —según se indicó— si en la contra-

parte chilena intervendrían capitales privados del país.

El protocolo que será suscrito hoy en la sede de CODELCO, incluye la posibilidad de que la Corporación y la Empresa Nacional de Minería, ENAMI, suministren entre 100 mil y 150 mil toneladas al año de concentrados a la firma estatal Caraiua. Esta empresa pondrá, a fines de 1983, en funcionamiento una planta de colado conti-

El convenio considera, también, eventuales inversiones de CODELCO en la instalación de una planta en Brasil, que transforme los cátodos en alambrones de cobre. Dicha infraestructura tendría una producción inicial de 100 mil toneladas anuales. El establecimiento se montaría con capitales chilenos y brasileños.

Asimismo, en este estudio de factibilidad se contempla la posibilidad de una participación conjunta de capitales de ambos países para la explotación de algunos yacimientos de CODELCO.

La publicación norteamericana Metal Weeks, en mayo pasado, indicaba el interés de Chile por incorporar a Brasil en la explotación del Mineral El Abra, a 150 kilómetros de Chuquibambilla. Sin embargo, la versión habría sido descartada.

El convenio, que se suscribirá a las 11 horas, será suscrito por el Ministro de Comercio de Brasil, Joao Camilo Penna, y el presidente de CODELCO, General Gastón Frez y representantes de Caraiua.

Nuevas minas de carbón en Arauco

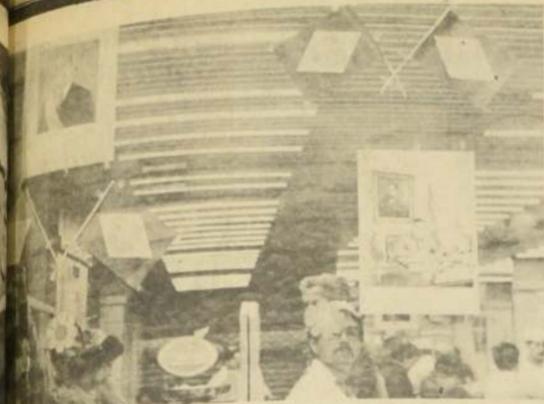
Fue autorizada la concesión de exploración carbonífera de los sectores El Pozo de Oro y Lavapié de la comuna y provincia de Arauco.

El Ministerio de Minería otorgó las respectivas autorizaciones para explo-

rar y explotar esos minerales al empresario Lothar Petri Losch.

El Pozo de Oro comprende una superficie de 15 mil hectáreas, mientras que Lavapié incluye siete mil hectáreas. La autorización otorga al concesionario un plazo de cinco años para concretar la explotación.

Santiago, Chile
13 de octubre, Jueves 9-1980



Los santiaguinos han sabido crear un ambiente muy especial con motivo de la llegada del presidente brasileño. El comercio ha aprovechado sus vitrinas con motivos dedicados al país hermano, para así demostrar el interés con que ha sido recibida esta visita.

Dispuesta reestructuración de la Tesorería General

Una comisión especial estudiará la reestructuración del Servicio de Tesorerías, para ser ampliada en el plazo de un año, según lo ha dispuesto el Ministerio de Hacienda.

El decreto, publicado en el diario Oficial de ayer, establece la medida, dentro a la creación de una Comisión Especial, que será presidida por el Director del Servicio de Impuestos Internos, e integrada por el Tesorero General de la República (cargo vacante en la actualidad) y el Subdirector del presupuesto.

Con la reestructuración dispuesta para Tesorerías, restan sólo por entrar en esta etapa la Subsecretaría de Hacienda, la Superintendencia de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio y el Instituto de Seguros del Estado.

Respecto al ISE, se informó que se encuentra en sus últimos trámites un proyecto de ley que convertirá al ser-

medida esta destinada a entregarle una mayor libertad para actuar en la competencia del mercado de seguros.

En plan de transformación en sociedad anónima se encontraría también, la Caja Reaseguradora de Chile.

Anteriormente, fueron reestructurados los servicios del Ministerio de Hacienda, de Impuestos Internos, Dirección del Presupuesto, Servicio de Aduanas, Superintendencia de Bancos y Sociedades Anónimas, Polla Chilena de Beneficencia, Banco del Estado y Junta de Administración y Vigilancia de Iquique.

En el caso específico de Tesorerías, el decreto en vigencia establece que algunas de sus atribuciones serán transferidas al Servicio de Impuestos Internos. Agrega, que respecto de la dotación de personal las vacantes resultantes del proceso serán cubiertas por discrecionalidad del Jefe de Estado.

Préstamos para los jubilados

La Caja de Empleados Públicos y Periodistas dio a conocer la próxima apertura de los préstamos del artículo 89 de la ley 10.621 para jubilados, por un monto de dos mil pesos.

Los interesados deberán acreditar rentas impositivas a mayo del 80, no superior a cuatro mil pesos y no tener préstamos personales vigentes.

Quiénes cumplan los requisitos podrán retirar las solicitudes en Alameda 1371, noveno piso, de 09.00 a 14.00 horas, entre el 13 y 29 del presente mes, las que serán entregadas

previa presentación de la última liquidación de pensión y el RUT.

Las solicitudes deberán presentarse en la misma dirección antes del 31 de octubre, adjuntando fotocopia del RUT de dos deudores solidarios.

En provincia, las solicitudes serán remitidas a través de las agencias junto con los respectivos cheques de pago mensual. Estas deberán ser solicitadas antes del 10 de noviembre en las mismas agencias.

El pago de estos préstamos se efectuará junto con la cancelación de las pensiones de diciembre.

Nueva iluminación en Ochagavía y G. Avenida

Alrededor de 24 millones de pesos, invertirá la Municipalidad de San Miguel, en la instalación de luminarias en las Avenidas Ochagavía y José Miguel Carrera, según lo informó su alcalde, Hugo Gajardo Castro.

Explicó que, los trabajos, que se iniciarán, a fines del mes en curso,

comprenden la colocación de luces de sodio, entre el paradero uno y el Callejón Lo Ovalle, de Ochagavía, y luces de mercurio, en el sector comprendido entre el paradero uno y el nueve de Gran Avenida. Las obras quedarán finalizadas en diciembre próximo.

Jornadas de coordinación organiza la Contraloría

Jornadas de control interno de los servicios y empresas del Estado, que se relacionan con los Ministerios de Hacienda y Economía, organizó la Contraloría General de la República.

Ambos niveles son componentes del Sistema Nacional de Control y por lo tanto les cabe una directa responsabilidad en aspectos tan importantes como la protección del patrimonio estatal y en la confiabilidad de sus sistemas de información.

El evento se realiza desde ayer y finalizará mañana. A él asisten el

Contralor General de la República subrogante, Miguel Solar Mandiola; el Subcontralor subrogante, Arturo Aylwin Azócar y los más altos ejecutivos del organismo fiscalizador, así como los jefes de las organizaciones invitadas.

Los temas que se analizarán son: "Objetivos, importancia y funciones de las unidades de control interno"; "Aspectos doctrinarios del control interno"; "Evaluación de un sistema de control interno" y "Relación entre la Contraloría General y las unidades de control interno de las entidades".

Banco do Estado de São Paulo S.A.

En Materia de Comercio Exterior
Haga de Banespa su Intermediario

**BIENVENIDO PRESIDENTE
DE LA REPUBLICA DE BRASIL
SR. JOÃO BAPTISTA FIGUEIREDO
EN SU VISITA A CHILE.**

banespa

VIVIR BANESPA ES CRECER
SUCURSAL SANTIAGO
AGUSTINAS 1451 - FONOS *721307

BIENVENIDO

Señor Presidente de
LA REPUBLICA FEDERATIVA
DEL BRASIL

EXCMO. SEÑOR
JOAO BAPTISTA FIGUEIREDO



BRASIL

Bandera esq. Huérfanos
Paseo Las Palmas esq.
Sta. Magdalena (Providencia)

Bienvenido Presidente Figueiredo



VARIG
LINEAS AEREAS BRASILEÑAS

Problema de uniforme escolar afecta a alumnos de Pudahuel

A más de 70 alumnos del Liceo 1-86 de Pudahuel se les impidió el ingreso a clases el martes siete del presente mes, por no presentarse con zapatos negros como indica el reglamento del establecimiento educacional. La denuncia fue formulada a "La Nación" por un grupo de representantes de los afectados, a fin de que se reconsiderara la medida.

El Ministerio de Educación, por su parte, en enero de 1980 impartió disposiciones respecto del uniforme escolar, aclarando que dicha Secretaría de Estado "no aceptará que por falta de alguno de estos implementos o de material escolar, se suspenda o prive de entrar a clase a los alumnos". A ver en la mañana se constituyó en el liceo mencionado un supervisor del Ministerio de Educación, quien tendrá a su cargo estudiar la situación, redactar un informe y remitirlo a las autoridades

educacionales para que se dispongan las medidas pertinentes.

Eduardo González, Director del establecimiento, señaló que la medida de suspensión sólo se había aplicado por un "asunto de autoridad, pues al parecer algunos jóvenes no respetaron la decisión de la Inspectoría General". Dicha jefatura tiene la facultad para autorizar a algunos alumnos a asistir a clase sin su uniforme, siempre y cuando los apoderados expliquen el caso.

El Director González también expresó estar consciente de que la población del sector cuenta con escasos recursos, lo que muchas veces impide brindar al niño sus útiles escolares, pero que "el uniforme es parte del reglamento y éste debe cumplirse, pues así se respeta la disciplina escolar".

El Ministerio de Educación dispuso normas específicas respectivas del uniforme escolar para los alumnos de 7º y 8º años de Enseñanza General Básica y Enseñanza Media, el 23 de enero de 1979. En dicho cuerpo legal se establecen claramente las características de la vestimenta de los escolares, pero también se dispone que éstas se aplicarán siempre y cuando exista un acuerdo entre los jefes de establecimiento y los respectivos Centros de Padres y Apoderados.



Eduardo González, Director del Liceo A-86 de Pudahuel: "El uso del uniforme completo es parte de la disciplina. Desde que el alumno ingresa al establecimiento, sabe cómo debe vestir".



El escolar quiere vestir a la moda y muchas veces sus padres no pueden proporcionarle dos tenidas, una para salir y otra para el colegio.

Comitiva que acompaña a Presidente Figueiredo

Siete Ministros de Estado, encabezados por el Canciller Ramiro Saraiva Guerreiro, integran la comitiva que acompaña en su gira oficial de tres días al Presidente de la República Federativa de Brasil, Joao Baptista Figueiredo.

Este, con una extensa carrera diplomática, estuvo en nuestro país el pasado mes de junio, fecha en que, junto al Canciller René Rojas Galdames, reafirmó los lazos de amistad chileno-brasileños, calificando las relaciones bilaterales como sólidas, y estables. Asimismo, en esa oportunidad, se firmó una Declaración Conjunta, donde ambos gobiernos confirmaron su posición frente a la política exterior y los principios de derecho internacional.

Junto a éste, llegaron el Ministro Jefe de la Casa Militar Presidencial, General Danilo Venturini, quien ocupa ese cargo desde 1979; el Ministro de Industria y Comercio, Joao Camilo Penna, ingeniero civil, que ha publicado una serie de trabajos y recibido una serie de condecoraciones; el Ministro de Hacienda Ernane Galveas, economista y abogado y que en la actualidad, además del cargo que sirve, preside siete Consejos, es miembro de otros tres y representa a Brasil en calidad de gobernador en cuatro bancos internacionales.

Además llegó también el Ministro de Aeronáutica, teniente brigadier Dello Jardim de Mattos, quien durante su carrera ha recibido quince condecoraciones. Es piloto Honoris Causa de Paraguay y Miembro Honorario de la Fuerza Aérea Ecuatoriana.

Chile reconoce nuevo gobierno de Suriname

Chile reconoció el nuevo gobierno de Suriname, según anunció ayer el Ministro de Relaciones Exteriores a través de la Dirección de Política Bilateral.

El nuevo gobierno de Suriname está encabezado por el presidente, doctor Henk R. Chin a Sen, ex-Primer Ministro de esa nación.

El texto del anuncio oficial de la Cancillería sobre este reconocimiento expresa lo siguiente:

"A raíz de la asunción como presidente de la República de Suriname

del Primer Ministro de ese país, doctor Henk R. Chin a Sen quien ha pasado a desempeñar simultáneamente ambos altos rangos, el Ministerio de Relaciones Exteriores de ese país dio a conocer a la Embajada de Chile en Brasilia, concurrente en Panamaribo, la nomina de los miembros del nuevo gobierno.

Con fecha 23 de septiembre último, la misión diplomática chilena dio respuesta a la citada comunicación, lo que constituye un reconocimiento del nuevo gobierno de Suriname.

Comenzó huelga en Panamá

Mil 478 operarios del Sindicato Industrial de Textil Panamá efectiva, a partir de las 8 horas, la huelga legal.

La medida fue adoptada por el gremio empresarial, en lo que a efectos económicos se refiere.

Sebastián Pérez, gerente de las Industrias de la Zona Libre, que "pase lo que pase y dure la huelga, la empresa seguirá en un punto la oferta que el sindicato industrial en la negociación colectiva".

El mismo ejecutivo indicó que la última oferta de la empresa de un reajuste de sueldos sobre el IPC para el presente mes de 2% sobre el IPC para 1979, de mantener todos los beneficios acordados con anterioridad, reanuda el IPC en puntos superiores a los acordados en el contrato colectivo.

Los trabajadores están esperando un reajuste de un 25% para las remuneraciones.

Sebastián Pérez indicó que la situación económica de la empresa es difícil y por eso se ha recurrido a la negociación con otros dos empresarios.

Reiteró, finalmente, que la fusión, es de mantener la fuerza de los trabajadores, respaldada las conquistas sociales ya sea en forma individual o de contratos colectivos.

BIENVENIDO PRESIDENTE FIGUEIREDO

El Banco más grande del país con el mayor número de ahorrantes, servicios y sucursales a través de todo el territorio nacional



BANCO del ESTADO de CHILE

Bienvenido Presidente Figueiredo

 **VARIG**
LINEAS AEREAS BRASILENAS

o, Chile
F. Jueves 9-1980

Renunció director de ODEPA

Como fecha 6 de octubre, Sergio Silva, Alcalde, Director de la Oficina de Planificación Agrícola (ODEPA), renunció su cargo por motivos particulares al alto cargo que ocupaba, la que se hará efectiva a partir del día 31 del presente mes. El señor Silva Alcalde fue anteriormente Jefe del Departamento de Estudios de la Oficina de Planificación Agrícola (ODEPLAN) y Director de varias empresas del Estado. Será subrogado en el cargo por el actual subdirector de ODEPA, don Enrique Etchezaray Aubry.

Cortes de agua en tres comunas

Un corte en el suministro de agua puede afectar durante parte del día a las comunas de Renca, Providencia y Santiago, debido a trabajos que realiza la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias, EMOS, realizará en los tres sectores. De 9.00 a 14.00 horas, el corte afectará a Renca en el sector comprendido entre Avenida Domingo Santa María, Soberanía y Panamericano Norte. Durante ese lapso se proyecta a conectar las nuevas cañerías del Estadio Juan Antonio Ríos.

Las comunas de Providencia y Santiago se verán afectadas entre las 19.00 y 19.00 horas, en el área comprendida entre Avenida el Cerro, Conquistadores y La Herradura, al Sur, Avenida Santa María; al Norte, Los Hidalgos y Av. Santa María, y al poniente Bellavista y Montecristo. Durante ese lapso, EMOS realizará trabajos de mantención en la red de distribución.

Charlas informativas dictan a 500 mujeres

El régimen militar vigente en Chile respaldado por la inmensa mayoría ciudadana, ya que el país comprende que es necesario un régimen autoritario para favorecer los objetivos finales que se persiguen a través de la forma de gobierno que se establezca en el país se da a conocer. Estos objetivos son los que el Primer Mandatario ha reseñado como la libertad, la seguridad, el progreso y la justicia. Estas son las finalidades de un régimen político y en la medida en que la democracia sirva estas finalidades, el régimen democrático es válido y útil.

El abogado Jaime Guzmán, al destacar ayer la trascendencia que tiene para el país la nueva Carta Fundamental, en una charla correspondiente a un ciclo de conferencias mensuales organizadas por la Secretaría Nacional de la Mujer, a la que asistieron alrededor de 500 mujeres.

FUNDACIÓN NACIONAL DE AYUDA A LA COMUNIDAD

Por otra parte, en el edificio Diego Portales culminó ayer la cuarta jornada del ciclo de conferencias sobre solidaridad nacional, organizada por la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad, presidida por su vicepresidente ejecutivo, María Eugenia Fernández. En la charla efectuando Pobleto, asesor legal del secretario General de Gobierno, Juan Pizarro sobre la nueva Constitución.

Posteriormente el Dr. Hernán Zúñiga, asesor de la unidad de Asesoría Psicológica del Ministerio de Salud, presentó el tema "Psicología Infantil".



Isabel Gubbins, candidata a reina de la UC, por la Alianza Uno, saluda a los transeúntes durante la realización de la tradicional "Feria de las Pulgas", en el Paseo Ahumada.

"Feria de las Pulgas" en el Paseo Ahumada

En un insólito mercado ambulante se convirtió durante toda la mañana de ayer el Paseo Ahumada, en donde los estudiantes de las ocho alianzas de la Universidad Católica realizaron su tradicional "Feria de las Pulgas", como parte de las actividades de la semana que celebra esa casa de estudios. A diferencia de años anteriores, se ofrecían al público productos de uso práctico, como ropa, artículos de cocina y comestibles. Sin embargo, también se vendieron algunas ratas de laboratorio que los estudiantes de enfermería garantizaban como efectivas "espanta suegras". Los pollitos también fueron uno de los productos de mayor atracción para los transeúntes, especialmente los niños. Los alumnos de economía vendían a "precio de equilibrio" botellas de vino de distintas marcas. De esta forma, las ocho alianzas que representan a varias escuelas en apoyo a igual número de candidatas que este fin de semana aspiran a convertirse en reinas de la UC, compitieron por vender más, lo que les reporta puntos de ventaja.

PUNTEROS

La Alianza Uno, que representa a las escuelas de Enfermería, Construcción Civil y Media Científico, es hasta el momento una de las que más puntaje ha acumulado para elegir como reina a su candidata, Isabel Gubbins. Con 18 años de edad, la rubia alumna del primer año de enfermería, manifestó su satisfacción por las actividades que su alianza ha realizado durante la semana. "Estas fiestas, dijo, son muy buenas, por cuanto per-

miten que se produzca una real comunicación entre los alumnos de distintas carreras. Otros años, agregó, tengo entendido que el ánimo no ha sido tan entusiasta, pero ahora realmente se ha logrado un espíritu de convivencia sano que es el objetivo real de las fiestas de la Universidad.

Congratulaciones de S.E. al general Roberto Viola

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, envió un mensaje de felicitación al Teniente General Roberto Eduardo Viola, con motivo de su reciente designación como próximo Presidente de Argentina.

La nota, dada a conocer ayer por el Ministerio de Relaciones Exteriores, señala textualmente en algunos de sus acápites: "Junto con formular a V.E.

Finalmente, la candidata de la Alianza número Uno, la única presentada en la tradicional feria, fue levantada en andas por dos fornidos compañeros, que entre gritos y risas mostraban la forma en que los novatos celebran la semana de su universidad.

mis mejores augurios por el éxito de las altas funciones que le han sido encomendadas y su ventura personal, hago propicia la oportunidad para expresar mis fervientes votos porque las relaciones entre Chile y Argentina continúen por la senda de amistad y estrecha vinculación que tradicionalmente han unido a nuestras dos naciones, llamadas a un destino común de paz y entendimiento".

Cincuenta inscritos para rally de autos antiguos

Cincuenta vehículos de distintas épocas y modelos participarán en el Tercer Rally Santiago Viña del Mar, organizado por el club de automóviles antiguos, que se inicia el próximo sábado.

Durante la reunión con los medios informativos, el alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, patrocinador del evento, dijo que con el apoyo que otorga el municipio se contribuye a preservar el patrimonio nacional. "mas que un rally, agregó, es una caravana de la amistad que une a todos los chilenos".

Posteriormente, Rafael García, cónsul general de España en Chile, precisó, que aun cuando está recién llegado al país, calificaba la iniciativa como una magnífica oportunidad para relacionarse con los chilenos y su pueblo.

En la jornada recreativa, que partirá el sábado a las 09.30 horas desde Pedro de Valdivia 195, intervendrán los jefes comunales de Santiago, Patricio Guzmán; Francisco Bartolucci, de Valparaíso y Edmundo Crespo de Viña del Mar.

Carlos Verdugo, presidente del organismo organizador, dijo que cada uno de los participantes deberá vestirse de acuerdo a la época que representa. Entre los diversos vehículos que intervendrán, destacan: un Chrysler del año 30, Ford del año 22, Rugby año 24 y Amilca, año 28.

Los vehículos, integrantes de la caravana, pasarán por Las Rejas, María Pinto, Curacavi, Casablanca y Viña del Mar, a cuya ciudad, se estima llegarán a las 17 horas del sábado.

Vocales actuaron con limpieza y patriotismo en plebiscito

CONCEPCION.- Una declaración sobre denuncias de supuestas irregularidades en el proceso plebiscitario entregó el Alcalde de Penco, Rodrigo Menéndez Duque.

La declaración señala lo siguiente. "El alcalde de Penco ante denuncias de supuestas irregularidades en el proceso plebiscitario formuladas por un grupo de personas en el sentido de que se habrían cometido irregularidades tendientes a alterar el resultado del Plebiscito convocado por el Supremo Gobierno, esta autoridad declara

1.- Que, conforme a lo establecido en el decreto de convocatoria al Plebiscito se procedió a abrir un libro de registro público de inscripciones para aquellos que en forma voluntaria desearan participar en el acto plebiscitario como vocales de mesa, para cuyos efectos se designó una funcionaria y una oficina para que atendiera en forma ininterrumpida, incluyendo sábados y domingos.

Que cumplido el plazo de inscripción voluntaria se pudo constatar que tan sólo 36 personas se inscribieron.

2.- El día 27 de agosto y ante la ofi-

cial del Registro Civil y notaría de Penco, señora Silvia Belloy, y público asistente, se procedió a confeccionar la lista de los presidentes y vocales de mesa para la comuna de Penco, quedando automáticamente incluidos aquellos que se inscribieron voluntariamente. Posteriormente fueron notificados por escrito y personalmente cada presidente y vocal de mesa, no obstante ello, se procedió a publicar en el diario de la región la lista completa de los presidentes y vocales.

3.- El acto plebiscitario se desarrolló en forma tranquila y con absoluta normalidad, como lo pudieran constatar todos aquellos que tomaron parte en él o que fueron testigos. Durante los escrutinios estos fueron públicos, y no se restringió el acceso a las mesas a ningún ciudadano, más aún, se pudo constatar la presencia de personas vinculadas a organismos que es de público conocimiento estuvieron en contra de este Plebiscito, sin que plantearan absolutamente ningún tipo de reclamo.

4.- Posteriormente, se computaron los resultados en esta Municipalidad y se enviaron a la Gobernación Pro-

vincial para que siguieran su curso normal, todo conforme según lo prescrito por el decreto de convocatoria.

5.- Entendemos el desconocimiento en que se encuentran sumidas estas personas que en forma tan irresponsable y liviana formulan cargos, sin concretarlos ante ningún órgano administrativo o tribunal, ya que ellos jamás esperaron que nuestra patria iba a contestar con un tan grande y vigoroso "SI" a la nueva Constitución.

Les pedimos mesura, y que si tienen algún reclamo que hacer recurrir a los Tribunales para que hagan la denuncia formal y responsable.

6.- Sólo me queda agradecer públicamente a todos aquellos presidentes, vocales y ciudadanos que participaron en este Plebiscito por la limpieza con que actuaron y por el patriotismo que demostraron en él, lo que los ubica por sobre toda denuncia falsa y mezquina.

Penco, octubre 7 de 1980.
(Firmado) Rodrigo Menéndez Duque, Alcalde.

Normas para rotulación de la leche a la Contraloría

El Ministro de Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata Y., envió a la Contraloría General de la República el Manual Descriptivo de los métodos mediante los cuales se controlará la rotulación de la leche fluida para el consumo.

Este sistema, establecido mediante el Decreto Supremo N° 152 del Ministerio de Agricultura, entrará en vi-

gencia el 15 de diciembre próximo, obligando a las plantas lecheras a especificar claramente en la rotulación del producto que se entrega a los consumidores, si se trata de "leche natural" o de "leche reconstituida".

El artículo tercero de dicho Decreto establece que la Oficina de Planificación Agrícola (ODEPA) debería elaborar un manual descriptivo del

procedimiento técnico mediante el cual se analizarán las leches para controlar el cumplimiento de estas normas.

Dicho Manual se encuentra a partir de hoy en la Contraloría General de la República, con lo cual se cumple el último requisito técnico exigido para poner en marcha este nuevo sistema de control de la leche que se vende al público consumidor.

Alumnos medios del país en muestra recreativa

El próximo lunes se inaugura en los salones de Expocenter la "Primera Muestra Nacional de Recreación", organizada por el Ministerio de Educación, la cual incluirá los mejores trabajos seleccionados por regiones de los alumnos medios en las áreas de la investigación científica, la composición musical, canto, plástica, arquitectura y urbanismo, poesía cuento y teatro.

El anuncio lo hicieron ayer el Director Nacional de Educación, Alvaro Arriagada y la Jefa del Departamento de Educación extraescolar, Marta Stefanovsky en conferencia de prensa en esa Secretaría de Estado.

A la muestra, en que participaron aproximadamente 7.500 jóvenes secundarios, concurrirán los 150 finalistas de todo el país entre los cuales un jurado de gran categoría otorgó los premios nacionales juveniles, instituidos este año con motivo de celebrarse el Año Internacional de la Juventud.

La exposición se prolongará hasta el 16 de octubre y durante todos esos

días se realizarán foros sobre los distintos aspectos que se presentan al público. Los debates estarán a cargo de connotados académicos e intelectuales que, según se informó, están prestando todo su apoyo a esta iniciativa.

Alvaro Arriagada destacó que este tipo de actividades en los jóvenes, como una manera de ocupar su tiempo libre, llega a ser más importante que el trabajo que realiza el profesor en la sala de clases. Agregó que la labor realizada por ese Departamento del Ministerio es doblemente valiosa por cuanto resulta bastante difícil atraer la atención de los alumnos mayores hacia actividades extraprogramáticas a diferencia del fenómeno que se produce en los educandos básicos.

En el montaje de la feria, como en los premios a los alumnos ganadores colaboran empresas privadas y la comunidad en general, es decir, Universidades, Asociaciones y/o agrupaciones con objetivos afines y medios de comunicación.

ENCASILLAMIENTO

Al ser consultado por la prensa sobre el Decreto Ley publicado ayer en el Diario Oficial que faculta al Ministerio de Educación para regularizar los nombramientos y dar carácter de definitivo al encasillamiento provisorio, señaló que ese cuerpo legal tiene por objeto corregir ciertas anomalías de rigidez en algunos conceptos que se habían producido en la Carrera Docente.

Agregó que el Presidente de la República dio al Ministro del ramo la posibilidad de resolver respecto a medidas que afectaban a docentes fiscales para que, cuando se realice la transferencia de los colegios a las municipalidades, "todos estén con su situación corregida".

Señaló que el Decreto beneficiará a los maestros que se sintieron perjudicados con el encasillamiento y presentaron la solicitud respectiva para que se les corrija su situación.



Por lo que esta sonrisa significa...
di:yo quiero,
di:yo puedo,
di:soy capaz.



Porque querer es poder, usted (y todo el país) es capaz de lograr el milagro a vez más.
Peplito, y como él los 30.000 niños-lisiados chilenos, tienen el derecho a sonreír, el derecho a ser útiles, a saberse seres humanos completos y con todas las posibilidades de ser felices.
Gracias al milagro de la Teletón, pueden conseguirlo. Su ayuda hará que todos ellos, vivan un proceso de rehabilitación que dura hasta los 18 años y que cuesta, por cada niño, cuatro millones de pesos.
Sí: el 5 y 6 de Diciembre usted es protagonista de la 3a. Teletón. Usted es el dueño de esta sonrisa.

TERCERA
Teletón
DE PIE LA ESPERANZA

Trío armado asaltó negocio de abarrotes

La Policía Civil trabaja en la confección de los retratos hablados de tres desconocidos que, en la mañana de ayer, asaltaron una distribuidora de abarrotes ubicada en calle Santa Elena 1119, logrando un botín del orden de los 250 mil pesos.

Los hechos se registraron a las 8.35 horas, en los momentos que el administrador del citado establecimiento,

Hugo Faúndez Sáez, levantaba las cortinas del establecimiento comercial.

Los asaltantes, tres sujetos jóvenes, cuyas edades fluctúan entre los 20 y 25 años, bien vestidos y de buenos modales, actuaron premunidos de sendos revólveres de corto calibre.

Según los primeros antecedentes el grupo conocía a la perfección los mo-

vimientos que realiza a diario el personal del local, denominado Super Despensa de Abarrotes Estébanez Hermanos y Compañía Limitada.

EL ATRACO

Hugo Faúndez, único locatario que se encontraba en el negocio al momento del atraco, contó a "La Nación" los detalles del mismo de la siguiente manera:

"Mire, yo recién le había sacado llave a los candados de la cortina chica cuando, sin darme cuenta, llegaron hasta mi lado tres sujetos. Estos, casi sin mediar palabra, me amenazaron con revólver y me obligaron a ingresar al local. Acto seguido — agrega la víctima — me obligaron a dirigirme al lugar donde se encuentra la caja fuerte y, tras exigirme que la abriera, sacaron de allí unos 200 mil pesos en dinero efectivo y poco más de 50 en documentos. Luego dijeron que no saliera del local y no intentara nada, pues si a ellos les sucedía algo me matarían a mí y a mi familia. Huyeron a pie".

El mismo entrevistado indicó que los tres desconocidos tenían buenos modales y que, al parecer, conocían muy bien el local. "Ellos me llevaron hasta la caja de fondos", aseguró el administrador.

Finalmente, Faúndez dijo que los tres asaltantes, aun cuando se notaban nerviosos, actuaron con una seguridad increíble.

FUGA

El atraco, según la víctima y algunos testigos, no duró seis minutos y los asaltantes escaparon por calle Santa Elena a pie, para tomar luego Santa Elvira con dirección al sur.

"En sus manos uno de los delincuentes llevaba un maletín deportivo anaranjado", aseguró Luis Aros, uno de los testigos que persiguió a los asaltantes casi dos cuadras.

Este hombre señala haberlos visto muy bien, por lo que pudo entregar a la policía una completa descripción de lo menos dos de los tres asaltantes. "Salieron como asustados, señaló, y no miraron en ningún momento para atrás. Corrían como locos... parecía que buscaban un automóvil".

El perseguidor dijo finalmente que había cesado la pesquisa al darse cuenta que todos estaban completamente armados y no encontrar, por el lugar, algún policía a quien darle aviso.

Entretanto, en Investigaciones, se trabaja ayer en la confección de retratos hablados de los antisociales en base a los siguientes detalles: un hombre moreno, bajo, pelo crespo, cara redonda, sin bigotes, casaca de color café. El segundo es un sujeto delgado, de unos 23 años, alto, pelo negro y liso, que vestía chaqueta color azul. El tercero es un hombre crespo, pelo castaño, que no representa más de 20 años de edad.

En fuentes policiales, en base a estos antecedentes, se descartó toda posibilidad de que este sea un atraco de tipo extremista.



Hugo Faúndez, víctima del atraco, asegura que los desconocidos habían estudiado todos los movimientos que a diario realiza el personal del negocio.



Por la cortina que está a medio abrir ingresaron los desconocidos escapando, por el mismo lugar, con todo lo recaudado por el negocio en la tarde del martes.

Reconstituido crimen de la estudiante Patricia Caballero

□ Fue asesinada el 18 de mayo por un ex detective a la salida de la Quinta de Recreo Rancho Chileno, en calle 14 de la Fama, comuna de Conchalí

En horas de la mañana de ayer y ante la expectación general de transeúntes, testigos y curiosos, se llevó a efecto la reconstitución del crimen de la estudiante Patricia Caballero Loyola, muerta de un disparo en la cabeza por un ex funcionario de la policía civil que se encontraba en estado de ebriedad.

El crimen ocurrió el 18 de mayo recién pasado en horas de la madrugada, en las puertas del restaurant Quinta de Recreo "Rancho Chileno" ubicado en la calle 14 de la Fama número 2385 en la comuna de Conchalí.

Cerca de las cinco de la mañana la estudiante y un grupo de amigas regresaba a su domicilio, a pocas cuadras de la Quinta de Recreo, cuando fueron interceptadas por los funcionarios de la policía civil. Erico Rodríguez, José Calderón y Humberto Rebolledo. Las muchachas, según versión de la testigo Brenda Jeldres, fueron seguidas por los policías, que se movilizaban en un automóvil marca Fiat modelo 600. En un posterior y confuso incidente el detective Erico Rodríguez sacó su arma de reglamento disparando contra la joven Patricia Caballero, la que cayó muerta en forma instantánea al alojarse el proyectil en la cabeza.

Acto seguido, y en vista de los alcances que tomaban los hechos, los detectives huyeron del lugar para posteriormente regresar, siendo alcanzados por una patrulla de Carabineros que fue alertada por los disparos. En el sitio inmediatamente se constituyó la magistrado del Quinto Juzgado del Crimen de la capital, Adela Manquilef, la que ordenó de inmediato la detención de los funcionarios policiales y la entrega del sitio del suceso a Carabineros, toda vez que otros funcionarios de la policía civil trataron en forma infructuosa de llevarse del lugar a los autores del asesinato.

Al día siguiente la Dirección General de Investigaciones reconoció la par-

ticipación de los funcionarios en el crimen y ordenó la baja de los tres mientras los ponía a disposición de los tribunales de justicia.

La magistrado Adela Manquilef encargó reo a Erico Rodríguez y ordenó posteriormente la libertad de Rebolledo y Calderón Fuentes.

Ayer, a las nueve de la mañana, se procedió a la reconstitución del crimen ante la mirada expectante de cientos de personas. El funcionario

Rodríguez dio respuesta a los testigos de la magistrado y a los integrantes de la patrulla que lo acompañaba en ningún momento para evitar la presencia de testigos que llegaran hasta el lugar. El magistrado ordenó devolver a los testigos que pasaron por el lugar a ratificar con sus firmas antecedentes y declaraciones en la reconstitución.

4 presuntos miristas en libertad condicional

ANTOFAGASTA. — (Atio Gálvez Avalos, Corresponsal). — El Ministro sumariante Sergio Mery Bravo dejó en libertad condicional a tres estudiantes y a un trabajador, los que habían sido detenidos como presuntos integrantes de un comando mirista.

Se trata de Alberto Enrique Cuevas, 24 años, estudiante de Ingeniería de Ejecución Eléctrica; Luisa Isabel Aguilera, estudiante de la Universidad de Chile; Gabriel Antonio Aguilera Ceballos, trabajador, y Edward Bernard Font Eaglehurt, estudiante de Electricidad de la UTE.

Los estudiantes Edward Font Eaglehurt, de 22 años, con residencia en Matía 2982, y Alberto Cuevas Pozo, con residencia en Vildósola 0631, Población Playa Blanca, habían sido detenidos por personal de Carabineros, por orden del Ministro de la Corte de Apelaciones, Sergio Mery Bravo.

Gabriel Aguilera Ceballos, empleado de un flipper, y su hermana Luisa Isabel Aguilera, alumna de la Universidad de Chile, habían sido detenidos junto a otros 7 miembros del comando extremista, luego que personal de los servicios de seguridad logró incautarse de 6 cartuchos de amon gelatina, mimeógrafos, panfletos subversivos y una clínica médica clandestina.

Permanecen reclusos en el Presidio los reos Víctor Alberto Broganovic ("Comandante de la feria; Arturo Novoa ("Chico"), estudiante de la Universidad de Chile; Antonio Lobos Sandoval ("Tormenta") y Víctor Manuel Rodríguez ("Alfredo"), estudiante de la UTE; Freddy Matrana, empleado de ENDESA; Quiroga Caqueo ("Alberto") y Juan Coronado, técnico en administración.

El comando regional de Antofagasta, mantuvo durante algunas ocasiones con miembros del comando proscrito movimientos de Santiago, los cuales van a ser investigados, a fin de organizarlos que se integrara a su acción.

El Ministro Sergio Mery Bravo terrogó a Eduardo Font Eaglehurt y Alberto Cuevas por espacio de unas horas.

Los cuatro acusados quedan en libertad por ahora, y que pueden volver a declarar nuevamente en las fiscalías del caso así lo requiera.

Síntesis policial

ACLARAN ROBO DE GALLINAS

QUILPUE. — Con la detención de dos antisociales personal de Carabineros de la tenencia de El Belloto aclaró numerosos robos de gallinas en diferentes criaderos de esta ciudad, Belloto, Villa Alemana y Peñablanca.

Se trata de Francisco Villalobos Cerda, 21 años y José de la Cruz Gómez Tapia, 22 años, quienes confesaron sus fechorías, agregando que también se dedicaban a los lanzazos y asaltos a ancianas.

El día fue puesto esta mañana a disposición del tribunal de turno de aquí, junto a algunas especies recuperadas.

DETENIDO DEPRAVADO

SANTIAGO. — Detectives de la Brigada de Represión de Delitos Sexuales detuvieron a Juan Gacitúa Contreras, de 58 años sin antecedentes policiales, por ser autor del delito de abusos deshonestos en perjuicio de una menor de 6 años de edad.

El detenido vivía con una hija inválida y se ofreció para cuidar a una nieta, a la que procedió a encerrar en una habitación para atacarla sexualmente.

La menor resultó con lesiones de carácter grave, debiendo ser atendida en la posta 3 de la Asistencia Pública.

INCOMUNICAN A VIOLADOR

SAN FELIPE. — Por ser autor de la violación reiterada de una menor de once años, personal de la policía civil de aquí detuvo en las últimas horas al vendedor ambulante César Carvajal Merino.

El parte de la policía indica que el sujeto abusó varias veces de L.L.C., a quien engañó con la entrega de golosinas y dinero, además de mantenerla bajo amenaza de muerte.

La denuncia fue hecha a Investigaciones por la madre de la niña. El antisocial fue puesto a disposición del tribunal de turno.

ARROLLADA POR MOTONIVELADORA

TALCA. — Una mujer murió y otra persona resultó gravemente herida, cuando fueron atropelladas por la motoniveladora que guiaba sin licencia Jorge Vicentini Rojas Jaque, en la intersección de las calles 11 Oriente y 10 Sur de esta ciudad.

La víctima fatal fue identificada como Delia Castro Cuevas, de 42 años de edad, mientras que el herido grave, Juan Torres Cifuentes, de 41 años, fue internado con diagnóstico grave en el hospital regional.

Carabineros informó que la causa del accidente fue la imprudencia del conductor del pesado vehículo, que efectuó una descuidada maniobra sin percatarse de la presencia de los peatones.

Rojas Jaque fue detenido y puesto a disposición del juzgado del crimen correspondiente.

FAMILIAS DAMNIFICADAS EN INCENDIO

ANTOFAGASTA. — Cinco viviendas resultaron destruidas por un incendio en la localidad de Baquedano, situada 74 kilómetros al oriente de esta ciudad, dejando un saldo de cuatro adultos y dos menores damnificados.

El siniestro se originó en el inmueble signado con el número 70 de calle Puerto Montt, ocupado por Manuel Silva Silva, de 65 años de edad, propiedad del Ministerio de Bienes Nacionales.

Las llamas se propagaron rápidamente a la vivienda número 72 de la misma calle, propiedad de Pedro León González; al negocio de abarrotes colindante de Ema Hernández Geria, de 55 años de edad, y a las viviendas número 66 y 68 de la misma arteria, propiedad de Benigno Rojas Avendaño de 60 años de edad.

El siniestro fue combatido por la brigada contra incendios de la compañía minera Mantos Blancos, ya que en esa localidad no existe Cuerpo de Bomberos.

Carabineros informó que la causa del incendio fue una fogata que Silva Silva encendió en el interior de su vivienda, por lo que fue detenido y puesto a disposición del tribunal correspondiente.



FREDZO

ALFOMBRAS BELGAS 100% LANA

300 x 390 \$ 43.290 menos 20% desc.
250 x 340 \$ 32.375 menos 20% desc.
200 x 290 \$ 21.460 menos 20% desc.
180 x 260 \$ 17.316 menos 20% desc.
170 x 240 \$ 15.096 menos 20% desc.
140 x 200 \$ 10.360 menos 20% desc.

ALFOMBRAS NACIONALES HECHAS A MANO

ALFOMBRADOS MURO A MURO Y CUBREPISOS

ALFOMBRAS ESPAÑOLAS ACRILICAS

ORILLADOS \$ 40 X METRO

FREDZO

TOCORNAL 615 FONO: 225597

Fabiola® PANTIES-MEDIAS

Para el Descanso de sus Piernas y Prevención de VARICES
Activa la circulación y Vigoriza sus Piernas evitando la Fatiga.



Todos estos finos artículos confeccionados con la fibra de momento LYCRA DU-POINT, han sido aprobado por el INSTITUTO AMERICANO DE INVESTIGACIONES MEDICAS.

Y ahora en exclusividad calcetín FABIO para descanso, de hilo mercerizado.



PIDALOS EN LAS MEJORES TIENDAS Y FARMACIAS DEL RAMO

¡ATENCIÓN COMERCIANTES!

FABRICA **MYRIAM**



Gran surtido en:

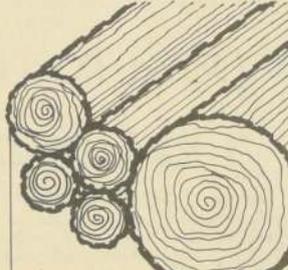
Camisones de dormir y enaguas en: Nylon, batista y trevira.
Blusas exclusivas
Pantalones de cotelé, damas, caballeros y niños.
Jeans mezclilla y petate
Polemas de toallas
Y muchos artículos más

Ofertas:
Jeans cotelé damas \$ 355
Jeans petate damas 304
TALLAS ESPECIALES

NOTA: A la presentación de este aviso obtendrán un 5% de descuento sobre las ofertas

Salón de ventas por mayor y menor

PATRONATO 441
Donde se vende más barato



BARRACA **ARAUCO** STEMMER Y CIA. LTDA.

MADERAS EN BRUTO Y ELABORADAS

- OLIVILLO
- PINO
- TEPA
- ALAMO
- COIGÜE
- CHOLGUAN

MOLDURAS TODO TIPO SEGUN PEDIDO

DISTRIBUIDORES DE: MADERAS TERCIDAS

"MOSSO", CHOLGUAN
— MOSSO — PLAC MASISA ENCHAPADA, DIMENSIONADA

ARAUCO 627-633
FONOS 561363 — 50969

LIBRERIA Y JUGUETERIA **EL GRECO**

artículos de oficina y escolares

JUGUETES IMPRESOS EN GENERAL

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE



DESCUENTOS ESPECIALES A INSTITUCIONES **MORANDE 639** FONO: 60539

ALROU

SLIPS — STRIP de color \$ 120
SLIPS POLYESTER estampados \$ 240 Doc.
ZOQUETES de hombre \$ 280
POLERAS POLYESTER \$ 300 Doc.
SABADOS ABRI...
TODO EL DIA

STA. ISABEL 0217
ESQ. DE SEREN...

Chile
Jueves 9-1980

Andy Capp



astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un nueve de octubre, la combinación de las características del segundo decanato de su signo de Libra con las influencias numerológicas del 9, relacionadas con el planeta Marte, le otorgan las siguientes predicciones aproximadas.

Si es un ser positivo, entre sus cualidades podrá encontrar: la energía y determinación suficientes para mantener acciones intensas y sostenidas. Espíritu de dominio o poder conductor que le capacita para agrupar, educar y guiar a otras personas o grupos humanos. Buena salud y resistencia física. Naturaleza fogosa

y demostrativa que gusta mucho al sexo opuesto. Amor al arte, talento para desarrollar actividades legales o en sociedades religiosas y sociales.

Si es un ser negativo, entre los defectos contra los que tendrá que luchar están: la naturaleza egoísta, impulsiva, prepotente, desconsiderada, rebelde, turbulenta, insubordinada y anárquica. Falta de escrúpulos, espíritu de venganza, inescrupulosidad, infortunada precocidad sexual y afectos contradictorios. Y tendencia a involucrarse en pleitos por motivos legales, sociales, conyugales o artísticos.

ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Las personas influyentes solo están en las intenciones de apoyarle amíblemente. Si usted al trotar con su trabajo sufrirá de las finanzas independientes.

TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

El correo, teléfono, viajes cortos y visitas serán favorablemente en sus proyectos. Buena armonía en las finanzas no relacionadas con el negocio, minas o agricultura. Puede experimentar atracción sentimental en los contactos con amistades impuestas por su profesión. Noticias positivas.

GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Satisfacciones por viajes, estudios, conferencias, comunicaciones o religión. Buena armonía en las finanzas no relacionadas con el negocio, minas o agricultura. Puede experimentar atracción sentimental en los contactos con amistades impuestas por su profesión. Noticias positivas.

CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Las personas ubicadas en primer plano estarán más dispuestas a colaborar con Ud. Buena armonía en las finanzas no relacionadas con el negocio, minas o agricultura. Puede experimentar atracción sentimental en los contactos con amistades impuestas por su profesión. Noticias positivas.

LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Gastos inesperados. Buen día para fortalecer lazos afectivos o iniciar un romance. Las personas ubicadas en segundo plano serán más benéficas para adelantar en sus proyectos.

VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Reconocimiento por su labor de rutina. Buena armonía en las actuaciones en equipo. Excelente para iniciar actividades de beneficencia, nuevos proyectos relacionados con prisiones, hospitales e internados.

LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Evite los excesos que sabe perjudican su salud. Reconocimiento profesional. Buena armonía en las actuaciones en equipo. Excelente para iniciar actividades de beneficencia, nuevos proyectos relacionados con prisiones, hospitales e internados.

ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Examen de conciencia por errores en su proceder hacia los hijos, galanteos ilícitos o para con su pololo (a) si todavía no se casa. Buenas perspectivas financieras en empresas individuales. La administración de fondos comunes exige más dedicación.

SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Satisfacciones por viajes largos y comunicación con personas distantes. El comercio exterior, los estudios superiores y actividades espirituales están propiciados. Exitos en la inversión de valores capitalizables, depósitos bancarios y administración de fondos comunes.

CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Aumenta su prestigio. Suerte en las conversaciones con superiores, funcionarios públicos y conocidos circunstancialmente. Nuevas posibilidades a través de las inversiones especulativas o trabajos de creación. Posponga los viajes largos y asuntos distantes. Noticias esperanzadoras.

ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Favorable para iniciar gestiones tendientes a incrementar o distribuir mejor los ingresos comunes al matrimonio o sociedades. Un exceso de originalidad puede repercutir negativamente en los trabajos de creación.

PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Las reflexiones en privado le ayudarán a encontrar la solución a problemas relacionados con trabajos creativos y su labor de rutina. Satisfacciones para quienes integren sociedades espirituales. Debe distanciarse de una amistad íntima que ha dado reiteradas muestras de falta de lealtad.

puzzle

Directo, productivo y activo de cine. El más completo de todos los personajes que han dividido por la pantalla del séptimo arte.

El personaje: **Charlie Chaplin**

Clasificación: **Menstruo**

Medio: **Medio**

Endreces: **Endreces**

Epoca: **Epoca**

Bar de Italia: **Bar de Italia**

Comida: **Comida**

Beta: **Beta**

Pruebas: **Pruebas**

Compu: **Compu**

Rebujera: **Rebujera**

Enfilar: **Enfilar**

Lata sin cocales: **Lata sin cocales**

Yacide: **Yacide**

NaCl: **NaCl**

Dinpara: **Dinpara**

Vocal: **Vocal**

Cocca: **Cocca**

Elogiarán: **Elogiarán**

Impropian: **Impropian**

Indio americano: **Indio americano**

Docuccion: **Docuccion**

Agua (lit): **Agua (lit)**

Ventilador: **Ventilador**

Britia: **Britia**

Vocal: **Vocal**

Buero: **Buero**

Enia: **Enia**

Las Meas: **Las Meas**

Plaquear: **Plaquear**

Beaver: **Beaver**

Vocal: **Vocal**

Descarga: **Descarga**

Carto: **Carto**

Amor: **Amor**

Cocca: **Cocca**

Primo: **Primo**

Trap: **Trap**

Explosión: **Explosión**

Conduite: **Conduite**

Cuadro: **Cuadro**

Brada (lit): **Brada (lit)**

Adulo: **Adulo**

Yoda: **Yoda**

Genio: **Genio**

Ex: **Ex**

Nombre: **Nombre**

Ocupa: **Ocupa**

Vive con los hombres como si Dios te viese; habla a Dios como si los hombres te oyeran (SENECA)

El otro yo del Dr. Merengue



Solución del puzzle anterior

La manera más barata de averiguar nuestro árbol genealógico, es postularnos para un cargo público (P. ELDRIDGE)

A	T	O	S	I	G	A	D	O
B	E	L	I	C	O	S	O	S
L	E	M	E	L	O	A	T	A
L	E	G	A	L	I	Z	A	R
A	R	A	B	T	R	A		
L	O	S	A	R	I	O	N	
L	O	S	E	N	I	L		
B	S	N	O	B	S	E	R	O
M	O	T	E	S	A	C	I	R
R	E	T	I	R	O	S	D	A
L	A	M	E	O	L	E	R	T
I	R	O	N	I	A	I	N	I
F	A	R	I	S	E	O	A	T
C	I	T	A	D	A	P	R	E
C	E	T	A	R	E	A	I	M
A	O	D	I	A	R	A	C	A
R	E	S	A	S	A	L	T	A

Burbujeos

¿POR QUÉ NO SE CALLA EL TIPO QUE ESTÁ ATRÁS?

RRRK

4238 wbl

© 1980 United Feature Syndicate, Inc

Rex Morgan



Aguilas del Espacio



Látigo



Chile y Brasil...

(Viene de la Pág. 1A)

El tiempo que permaneceréis en Chile nos dará la grata oportunidad de intercambiar puntos de vista y concretar iniciativas valiosas, constructivas y necesarias destinadas a enriquecer la tradicional confraternidad chileno-brasileña.

Excelentísimo señor Presidente: Al terminar estas palabras de bienvenida, os pido en nombre de Chile que recibáis este abrazo fraterno que simboliza la firme y profunda amistad de nuestros pueblos.

(Viva Chile - Viva Brasil!)

HABLA FIGUEIREDO

El Presidente de Brasil, al agradecer la bienvenida del Primer Mandatario chileno, señaló:

"Es con justificada emoción que piso el suelo chileno. Al hacerlo, recuerdo y reafirmo la tradicional y constante amistad que caracteriza las relaciones entre Brasil y Chile".

"Saludo con satisfacción a Vuestra Excelencia y a la Excelentísima señora de Pinochet, y traigo al noble pueblo chileno un mensaje especialmente fraterno y cordial del pueblo brasileño".

"Vuestra Excelencia acaba de dirigirme palabras de simpatía. Me siento de sobremano honrado por ellas".

"Mucho le agradezco la amable invitación que me hizo para visitar su país, y la manera hidalga con que nos acogió".

"Al sobrevolar hace poco la majestuosa cordillera de los Andes, recordé con respeto y veneración a los Próceres de la Independencia Latinoamericana que en este escenario majestuoso se hicieron símbolos de las aspiraciones continentales".

"Su recuerdo, me inspira a ratificar, en este mismo momento, el inalterable propósito del Brasil de convivir intensa y armónicamente con todas las naciones hermanas".

"La cooperación entre los países latinoamericanos en el contexto de las justas aspiraciones de la región, no se presentan como una más entre varias épocas. Antes, ella me parece un comprensible imperativo de nuestros tiempos. Acreditado que estamos realmente obligados a concentrar nuestros

esfuerzos en pro del bien común y de la prosperidad de América Latina".

"El espíritu de amistad leal y franca que siempre mostraron nuestras relaciones, caracterizará las conversaciones que sostendré con Vuestra Excelencia. La auspiciosa evolución de nuestra historia exhorta a las dos naciones a perseverar con fe inquebrantable en el fraternal propósito de que tanto nos enorgullecemos. Nos corresponde ahora ponernos al servicio de las ideas de desarrollo y de acercamiento entre los pueblos del Continente".

"Señor Presidente: estoy seguro de que mi visita a su bello y acogedor país será un marco expresivo en el camino de la amistad trazada por Brasil y por Chile, desde los primeros años de vida independiente de nuestras dos naciones".

FRATERO ABRAZO

Al terminar los discursos, los Presidentes de Chile y Brasil se confundieron en un estrecho abrazo, que simbolizó y reflejó todo lo que las palabras anteriormente habían dicho.

Luego, los Mandatarios junto a sus esposas, descendieron del podio especialmente habilitado para la ocasión, para dirigirse hasta el lugar donde se ubicaban los integrantes de la Junta de Gobierno, autoridades y la totalidad del Gabinete.

Uno a uno, el Presidente Joao Baptista Figueiredo y la señora Dulce Maria de Castro Figueiredo fueron saludando a todo el grupo, acompañados del General Pinochet y la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

En las terrazas del aeropuerto, cientos de personas no dejaban de vivir al Jefe de Estado brasileño, mientras agitaban sin cesar banderitas de papel de Chile y Brasil.

Sobre sus cabezas, un enorme cartel daba la bienvenida a los visitantes extranjeros en idioma nacional y portugués.

Una vez terminados los saludos protocolares, los Jefes de Estado caminaron hasta el salón VIP, para salir inmediatamente y presenciar el esquinazo que les brindó el grupo

folklórico de la Universidad Técnica del Estado.

El ritmo de cuecas y tonadas, guitarras, acordeón y panderos invadió el hall del aeropuerto, que durante horas estuvo cerrado a vuelos regulares. El público rodeó a los integrantes del conjunto, mientras los Mandatarios y sus esposas observaban complacidos los giros de hombres y mujeres bailando nuestras danzas nacionales.

Especialmente se mostró satisfecha la señora Dulce Maria de Castro Figueiredo, que no cesó de consultar a la Primera Dama de la Nación acerca de los bailes folklóricos. Luego el grupo se acercó hasta los visitantes para saludarlos.

Asimismo, el avión presidencial era custodiado por personal de la FACH. Este llegó a tierra chilena escoltado por una escuadrilla de seis aviones F-5, que media hora antes de hacer su arribo a Santiago el Presidente Figueiredo y comitiva, salieron a recibirlo.

MANTA DE HUASO

Desde el aeropuerto mismo hasta el centro de la ciudad, se apostó la gente para exteriorizar su aprecio, cariño y bienvenida al Mandatario brasileño y reiterar también su afecto al Presidente Pinochet.

Mujeres, hombres y niños agitaban banderas de Chile y Brasil, vitoreando a los Presidentes.

En el sector de Pajaritos con Alameda, el Club de Huasos Gil Letelier ofreció un trago de chicha en cacho a ambos Jefes de Estado, en tanto uno de sus socios le obsequió al Presidente Figueiredo su manta, de hermosos colores, rojo, blanco y oro, y su sombrero de paja. El Mandatario brasileño agradeció emocionado el gesto, mientras se acercaba a saludar a la gran cantidad de público que se congregó en la acera, debiendo Carabineros instalar cordones para impedir que se abalanzaran hacia las autoridades.

En Las Raas, por otra parte, los camioneros dieron también su bienvenida al visitante, tocando bocinas y prendiendo y apagando las luces de sus vehículos, en tanto que una situación similar se vivió en la intersección de los caminos a Maipú y Valparaíso, donde el Sindicato de Taxis expresó su afecto a las autoridades de ambas naciones.

Figueiredo: Huésped Ilustre de Santiago

El alcalde de Santiago, Patricio Guzmán Mira, designó Huésped Ilustre de nuestra capital al Presidente de Brasil, Joao Baptista Figueiredo, en una ceremonia realizada en el Palacio Cousiño.

El alcalde, señaló: "El Presidente de 125 millones de habitantes de un país cuya extensión geográfica ocupa el quinto lugar en el mundo, tiene sobre sí buena parte del futuro de la tierra."

Chile, por su parte, también está construyendo un porvenir mejor para sus hijos. Retomado el auténtico espíritu de la nación, en la fuerza de su raza y en la tradición heroica de su historia, los chilenos presentimos la entrañable grandeza de todo porvenir promisorio, en libertad, paz, justicia y seguridad.

Es la misión fundamental que preocupa al Presidente de la República de Chile. General de Ejército, don Augusto Pinochet Ugarte, en orden a hacer de Chile, una gran nación.

Así durante los próximos diez años, llegaremos a ser un país en pleno desarrollo.

Esta resolución fue soberanamente reiterada por los chilenos el 11 de septiembre recién pasado, y bajo la conducción del Presidente Pinochet, avanzamos resueltamente hacia el nuevo milenio.

Existen, pues, otras fundamentales consideraciones que nos aproximan y refunden nuestros senderos.

Santiago, históricamente, Santiago del Nuevo Extremo, os recibe con sincero júbilo y vuestra presencia desea incorporarla a su historia.

Por ello, interpretando los sentimientos unánimes de la plenitud de sus organizaciones comunitarias, gremiales, profesionales, culturales, todas ellas representadas en la conformación de sus cuadros participativos, por intermedio de su ilustre municipalidad, ha resuelto declararos Huésped Ilustre de Santiago, capital de la República de Chile.

Al entregar a vuestra excelencia los distintivos del más alto honor que confiere la Municipalidad de Santiago, estamos ciertos que ellos siempre le recordarán la vigencia de nuestros más cálidos y cordiales sentimientos para su país, para el pueblo brasileño y su digno Presidente.

Bajo este marco y en sede municipal, Santiago de Chile os recibe y os brinda su más afectuosa hospitalidad, a Ud., Excmo., señor, a vuestra digna esposa y a vuestra comitiva presidencial.



El alcalde Patricio Guzmán Mira pronuncia el discurso en la ceremonia celebrada en el Palacio Cousiño, con motivo de la designación al Presidente Figueiredo, como Huésped Ilustre de Santiago.

AGRADECE FIGUEIREDO

Recibo con satisfacción inmensa la distinción con la cual Vuestra Excelencia acaba de honrarme. Sus palabras de cariño y simpatía por el Brasil, ilustran significativamente la hospitalidad y la hidalguía del pueblo chileno y de los habitantes de esta noble ciudad", comienza diciendo el Mandatario.

"La fundación de Santiago del Nuevo Extremo por Pedro de Valdivia, el 12 de febrero de 1541, puede decirse que fue el más importante de los primeros capítulos de la historia nacional.

Aquí se encuentra una inusitada combinación de la majestad de la cordillera, la suavidad del clima y la armonía del paisaje, en torno al cerro histórico de Santa Lucía. De ahí viene probablemente el extraordinario carácter de los hijos de esta ciudad. El coraje, la visión creativa se unen a la simpatía en el trato, a la fineza del gusto y a la predilección por las artes y el espíritu, la ciencia, la política y las letras consagradas universalmente.

Con los años la ciudad habría de alcanzar nuevas dimensiones. De adquirir los modernos y armoniosos trazos que hoy moldean su fisonomía. Las sucesivas generaciones de santiaguinos sabrán mantener la gracia y la elegancia de su ciudad.

Santiago se presenta al visitante

espléndidamente civilizada y sus calles permite al visitante contrastarse en medio de un porvenir consagrado al trabajo y la prosperidad. Un poco más de convivencia con la ciudad por encima de las condiciones de vida social, raramente encuentran ciudades de este tipo.

Al terminar, dijo: "Conforme me emociona recordar que esta vez está íntimamente ligada a las decisiones en pro del fortalecimiento y de la consolidación de la amistad entre Brasil y Chile, yo quiero ilustrar diplomáticamente a los señores, Domício Da Gama el Sr. Ponte Riveiro, Joao da Costa Monteiro.

Aquí sirvió también el mandador de mi Patria, Francisco de Varnhagen, Vizconde de Figueiro, Casado con la ilustre doña Lena, uno de sus hijos, Luis Figen de Porto Seguro, habra en su carrera en el país y como embajador de Chile en varios países.

Señor alcalde, al reiterar mis agradecimientos por esta distinción me manifiesto a Vuestra Excelencia que lo conservaré como un recuerdo. Formulo sinceras felicitaciones por el progreso de Santiago y deseo que aquí continuará reflejando distintos matices el espíritu de ciudad creadora de este gran país.

Infernal...

(Viene de la Pág. 1A)

los combates entre Irak e Irán como una ruda interferencia en los asuntos del Golfo Pérsico.

GRAN GOLPE

TEHERAN, Octubre 8 (DPA).— Irán se prepara "para el último gran golpe contra Irak", declaró anoche el Presidente iraní Abolhassan Bani Sadr, afirmando que el espíritu de lucha de sus tropas se mantiene inmejorable.

Dijo que la Fuerza Aérea de Irán tiene superioridad sobre la de Irak, "pero ello no significa que los iraquíes no puedan volar sobre Irán, mas nuestra Fuerza Aérea tiene la iniciativa y puede volar adonde quiera y atacar objetivos militares".

El comandante en jefe del Ejército iraní, general Vallichach Fallani, afirmó, por su parte, que "Irán está en condiciones de sostener una larga lucha y llevar la guerra, en caso necesario, a territorio iraquí".

Las tropas de Irán han hecho retroceder a los iraquíes en todos los frentes y controlan todas las ciudades y carreteras importantes, añadió Fallani.

BAJAS

TEHERAN, 8 Octubre (DPA).— En la guerra entre Irán e Irak desde el pasado 22 de septiembre, las unidades iraníes han derribado 125 Mig de la Fuerza Aérea iraquí y destruido 747 tanques enemigos.

Este parte de guerra es publicado hoy por el diario "Teheran Times" que tiene una tirada de 15.000 ejemplares. Dicho diario, publicado en inglés, cita al diario "Ettelaat" que se edita en idioma árabe.

Al mismo tiempo señala que las fuerzas iraníes han destruido o se han apoderado de grandes cantidades de armas iraquíes.



El círculo indica la zona de Abadan, ciudad iraní y el puerto del mismo país, Khorramshahr, convertidos en un infierno tras los ataques de la Fuerza Aérea de Irak, que está empeñada en la conquista total de la zona petrolera (Radiofoto AP)

Desde el pasado 22 de septiembre la Fuerza Aérea iraní ha atacado 97 objetivos militares, industriales o petroquímicos en Irak.

ATAQUE A BAGDAD

BAGDAD, Octubre 8 (UPI).— Aviones F-4 Phantom de Irán atacaron esta noche Bagdad por primera vez en una semana, causando enormes incendios en el norte de la capital y aparentemente también un apagón en la mayor parte de la ciudad.

Irak dijo que otros jets iraníes lanzaron ataques al centro petrolero de Kirkuk y Sulamanyah en el noreste del país, pero que fueron rechazados y que sólo causaron ligeras bajas.

Los Phantom iraníes aparecieron sobre Bagdad poco antes de las 8

P.M., sin ninguna alarma aérea o advertencia y momentos después se cortó la electricidad, mientras una maraña de proyectiles anti aéreos iluminaban el cielo.

La electricidad continuaba interrumpida más de tres horas después de la incursión aérea de 10 minutos. Las autoridades de Irak interrumplieron también las comunicaciones de telex debido a lo que describieron como esporádica falla de energía.

Anteriormente se había informado en Basora que Irak se abstuvo de lanzar su esperada ofensiva de infantería contra el centro petrolero iraní de Abadan, pero sus tanques sostuvieron intensas batallas más al norte y su aviación atacó objetivos dentro de Irak.

Pinochet descarta participación de Chile en pacto antimarxista

BRASILIA, Octubre 8 (LATIN).— El General Augusto Pinochet descartó cualquier participación de Chile en un eventual pacto antimarxista del Cono Sur, sugerido por el presidente boliviano Luis García Meza, y dijo que su país "no es partidario de ingresar en bloques de esa naturaleza".

En ocasión de la visita que el mandatario brasileño Joao Figueiredo inicia hoy a Chile, el Presidente Pinochet concedió entrevistas separadas a los diarios O Globo y Jornal do Brasil, que las publican en sus ediciones de hoy.

"Más que funcionar en bloque, los países deberán orientar fundamentalmente su acción exterior, en sentido de conseguir expresiones colectivas que se traduzcan en un fortalecimiento de la Unidad Latinoamericana", dijo Pinochet al Jornal do Brasil.

El Presidente aseguró a O Globo que Chile "no tiene problemas fronterizos con Bolivia", país que reivindica una salida al mar perdida a manos de Chile en la Guerra del Pacífico, y agregó que la divergencia con la Argentina sobre los mares australes, había sido sometida a la mediación del Papa, cuya figura merece la plena confianza del Gobierno chileno.

Al referirse al resultado del plebis-

cito del 11 de septiembre, dijo que era una demostración de que "la gran mayoría nacional requirió nuestra intervención en 1973, ratificó nuestro proceso institucional en 1978, y sigue respaldando nuestro Gobierno para el cumplimiento de nuestras metas".

Advertió por otra parte que "jamás permitiremos el regreso (a Chile) de

aquellos que fueron responsables del proceso de violencia y opresión que nos llevó a la Guerra Civil".

"Menos admisible es que consideráramos que durante estos años ellos han reiterado públicamente el deseo de repetir, si fuera posible, su experiencia marxista en Chile".

El Papa ora a diario por Chile y Argentina

CIUDAD DEL VATICANO, 8 (ANSA).— El Papa dijo que reza todos los días para que Argentina y Chile lleguen a una solución pacífica del conflicto limítrofe austral, durante un encuentro con los delegados de los dos países sudamericanos al Sínodo Mundial de Obispos.

Juan Pablo II invitó a los tres Obispos argentinos y a los dos prelados chilenos, que representan a las Conferencias Episcopales de ambas naciones, a una cena que tuvo lugar en la noche del lunes.

Los argentinos fueron los Monseñores Blas Victorino Contrero (Tucumán),

Justo Oscar Laguna (Mendoza) y Bianchi de Carcano (Buenos Aires). Los chilenos, Monseñores Cox Huneus (Chilán) y Piñera Carvallo (ex titular de Concepción).

El encuentro fue presentado por el Santo Padre como un acto de fraternidad entre ambos países, que hoy a -ANSA- Monseñor Contrero.

El Papa expresó que diariamente sus oraciones se dirigen en una modesta súplica por los pueblos vean realizadas sus aspiraciones comunes de paz, libertad y hermandad.

Consumidor...

(Viene de la Pág. 1A)

Explicó, igualmente, que al instituirse un código de ética publicitaria, las personas involucradas en la actividad se comprometen a respetar las normas, vale decir, medios de comunicación, agencias, los profesionales que laboran en ellas.

Como contraparte, y al existir un código de ética, de principios y un reglamento, las transgresiones a él resisten más una sanción moral.

Particularizando respecto a los concursos para promover la venta de determinados productos, Mario Azócar señaló que "es iluso pensar que se pretenda engañar, toda vez que el valor de los premios que se ofrecen es varias veces inferior al inmenso trabajo y gastos que supone una campaña".

LA DENUNCIA DE "LA NACION"

En las esferas oficiales, en tanto, se ha guardado riguroso silencio sobre la iniciativa que fue adelantada por "La Nación". Se supo sin embargo, que los estudios apuntan a acelerar los medios para que el sistema de economía de libre mercado sea cada vez más transparente. Es decir, que el público tenga acceso a la más amplia información sobre lo que está comprando y el contenido del producto.

Por otra parte, "La Nación" conversó con Dennis Amy, Agregado Comercial de la Embajada Británica en

Santiago, y con el Agregado de Prensa Isaac Alaluf.

Este último señaló que una copia de la legislación de protección al consumidor vigente en Gran Bretaña, será reducida a una de las reparticiones encargadas de elaborar el código de ética para su comparación y eventual uso.

Dennis Amy observó que esa legislación consta de leyes y reglamentos muy estrictos. "Esto es necesario para defender al público", dijo, especialmente en lo concerniente a drogas y productos alimenticios.

De momento en Chile, existen varias normas destinadas precisamente a informar a la población, pero que según expertos, no son bien usadas por los interesados.

LO QUE FALTA POR HACER

Para los entendidos, los estudios que se realicen deberían ir más allá de un mero código de ética publicitaria. Señalan que falta más protección al consumidor, advirtiendo empero que ello no debe ser obligación del gobierno o de las autoridades, sino que debe surgir del propio consumidor.

A modo de ejemplo, indicaron que cuando se anuncian "ofertas", muchas veces el comprador, en el interior del negocio se encuentra con que se han acabado. En países con legislación sobre esta materia, se obliga al comerciante a vender un sustituto de lo ofertado al precio publicitado en avisos o en vitrina.

Por otro lado, subrayan que aún el público no ocupa las herramientas como las normas para conservar. Estas, deben precisar el peso del envase, líquido y producto (duraznos por

ejemplo), y el peso específico del producto. "Por eso a veces se compran artículos similares más baratos, sin darse cuenta que en realidad se ha adquirido líquido y tintas, más que por la necesidad o el gusto de la persona que paga por la mercadería".

Para los especialistas consultados por "La Nación", es básico que surja una legislación vinculada a la justicia ordinaria, que establezca la defensa y los derechos del público, y que precise las funciones del productor, comerciante y de la publicidad, como existe en Europa.

A modo de ejemplo se mencionó el sistema existente en Suecia, donde un funcionario, el "Ombudsman" vela porque las ofertas o liquidaciones sean reales, que se expendan los productos al precio con que se promociona la venta; de lo contrario se ocupan los mismos espacios publicitarios para denunciar la actitud del comerciante o productor, al margen de otras sanciones legales.

En cuanto a los sorteos y concursos, el tema sobre el cual nuestros lectores han venido llamando la atención, es la necesidad de que existan mecanismos que publiquen y divulguen las bases y condiciones de los concursos, así como el premio que se otorga por todos los consumidores.

Asimismo, agregan que las ofertas, debe guardarse un registro que denomina la publicidad espurua, como por ejemplo para que los automóviles "con descuentos", sea efectivamente de esos.

Cabe señalar que para frenar operaciones como las de las Superintendencias de Valores, la Superintendencia de Seguros de Anónimas y Bolsa de Valores, obligó a las sociedades de seguros a advertir al público que las ganancias obtenidas en un sorteo son garantías de que esto va a tenerse, de modo de evitar que se realicen sorteos reales.

"Trasatlantic Colours"

Perfumes marinos y brillo solar en la nueva línea de Estée Lauder

AMELIA MIRANDA



Una de las presentaciones más originales que se recuerde en Santiago, realizó la línea cosmética Estée Lauder para sus nuevos colores "Trasatlánticos".

En el hermoso y totalmente inédito ambiente polinésico que recrearon con tanto gusto los propietarios del Bali-Hai (Colón 5.000) y en medio de los rudos ritmos de Rapa-Nui, Estée Lauder nos recordó que nosotros también tenemos en nuestro folklore cosas exóticas que destacar, pero trajo en sus maletas todo el contraste del modernismo en medio de los innumerables adornos labrados en madera y conchas marinas que mostraba el lugar.

Recibidos los invitados con el encanto de un trago adornado muy llamativamente, aún no se reponían del impacto causado por la decoración cuando ya estaban cómodamente instalados para disfrutar del almuerzo programado por los laboratorios organizadores. Y en medio de este cordial ambiente Ana María Vélez fue la modelo elegida para escenificar un imaginario viaje en trasatlántico que daba pie para la presentación de la moda de la temporada primavera-verano y —por supuesto— el maquillaje que esta afamada línea propone para complementarlo brillantemente.

Sombras opalescentes en tonos de color contrastante rubores cálidos y lápices labiales cremosos al tono, formaban un armonioso arco iris en el rostro de la imaginaria "viajera", que pocos momentos antes elegía entre las prendas de un baúl auténtico aquellas que debía llevar en el crucero: bermudas multicolores, tenidas fuertemente contrastantes (chaqueta y pantalón verde y polera granate), tenidas marineras, y por supuesto: estampados pascuenses, se acompañaban en sus maletas con accesorios plásticos de grandes y llamativas dimensiones, colores fulgurantes y originales diseños y usos, tanto en los brazos, cuello y cabello.

COMO MAQUILLARSE

El maquillador oficial de Estée Lauder, la línea internacional creada por la mujer que adaptó a ella su propio nombre, fue el encargado de maquillar a Ana María para su viaje, sin dejar de señalar que estas eran las indicaciones universalmente entregadas por la autora de los cosméticos.

Y en cuanto al uso de los nuevos productos, la receta parece simple, pero extensa:

"Empiece aplicándose el "Sport Makeup", un maquillaje casi transparente, con humectantes, que se esparce rápida y fácilmente formando la base ideal para un maquillaje de aspecto veraniego y saludable. Este producto promete además un filtro solar que protege de los rayos del sol que causan estragos.

Los colores, por ser translúcidos, deben usarse en capas muy delgadas,

En una verdadera "Isla de la Fantasía" chilena, se presentó la línea estival '80 de Estée Lauder llamada Colores Trasatlánticos.



La presentación de Estée Lauder sirvió al mismo tiempo para promocionar el hermoso lugar en que se realizó (Bali-Hai), decorado completamente con adornos polinésicos y animado por la presencia de dos excelentes conjuntos musicales pascuenses, que hacen sentir al visitante en una versión chilena de "La Isla de la Fantasía".



Ana María Vélez imagina que viajará en un crucero trasatlántico y decide llevar sólo sus tenidas más modernas. Como el buzo azul y amarillo que luce. Pero también elige un nuevo maquillaje...

sobreponiendo una tonalidad a otra. El maquillador, con mano muy experta, trazó en los párpados de Ana María un tono rosa pálido cerca de la nariz, un tono verde en la línea misma de las pestañas y más hacia la sien y finalmente un trazo delicado de iluminador beige luna en el arco de las cejas. Luego esfumó cuidadosamente con el dedo de su mano... y el resultado arrancó aplausos en las damas de la concurrencia.

Igualmente delicada fue la aplicación del rubor en forma ascendente desde la mitad del pomulo hasta la línea del cabello, esfumando para que no se note dónde comienza ni dónde termina. Añadió posteriormente un poco más donde toca el sol: en la frente, el puente y laterales de la nariz y la barbilla.

Para realzar el maquillaje, sobre todo hay que preocuparse de los ojos, que vuelven a ser el punto central. Para ello es imprescindible dar a las pestañas una apariencia larga, espesa y oscura. Para ayudarla en esto, la línea presenta máscara y delineador crema.

Pero también los labios son importantes y para ellos debe elegirse lápices de color altamente brillante, suaves y alegres sin embargo, como los Lipsticks de la línea, que combinan lápiz y abrillantador y —también— filtro solar para protegerlos.

SESION IDEAL

Tras la exhibición de maquillaje, el tema central de la conversación fueron estas novedades para el mundo femenino cuyas características se debatieron en todas las mesas durante el almuerzo, sólo alteradas e interrumpidas por los admirados comentarios sobre el local y los platos, bellamente decorados ambos.

Bali-Hai es un lugar muy elegante... pero que vale la pena conocer para recordar. Y si lo hace... lleve los colores Lauder.



Que se ve poco resaltado en la fotografía blanco y negro, pero que ocasionó numerosos aplausos en la presentación organizada por la línea de cosméticos Estée Lauder y sus representantes en Chile para promocionar los "Trasatlantic Colours", cuyo nombre sugiere exactamente lo que son: azules marinos y colores brillantes de sol.

Primera Dama brasileña visita hoy galería CEMA

En horas de la tarde de hoy visitará la Galería Artesanal de CEMA-Chile la esposa del Presidente de Brasil, señora Dulce María De Castro de Figueiredo.

La visita oficial de la esposa del Mandatario brasileño se efectuará en la compañía de la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, quien acompañará a su huésped durante su estadía en nuestro país para enseñarle todos los aspectos relacionados con la actuación de la mujer chilena en este período.

A su llegada a la sede central de CEMA en calle Portugal, ambas serán recibidas con un esquinazo ofrecido por el conjunto "Los Quincheros". Posteriormente recorrerán las distintas dependencias de la Fundación Graciela Letelier de Ibáñez, recorrido que culminará en la Galería Artesanal montada en medio del Claustro del 900, Portugal 351, y en cuyas salas se exhibe una completa muestra de la confección manual realizada por miles de socias de centros de madres en todo el territorio nacional.

La visita forma parte del programa oficial de incursiones planificadas para agasajar a nuestros visitantes brasileños durante su corta estadía en nuestra Patria.

Ahorro familiar de energía

La crisis energética afecta implacablemente a todos los países no productores de petróleo y resulta interesante observar cómo es enfrentada en aquellos que —por ser más industrializados— son altos consumidores.

A ellos se les presentó antes que a nadie la cuestión del ahorro de energía, y aunque no hay medidas restrictivas legalizadas, el consumidor particular ahorra cómo y donde puede combustibles y derivados.

Dis casos concretos que muestran cómo las familias alemanas contrarrestan la crisis energética nos llegan por el servicio de informaciones de ese país y nos parecen válidas para comentarlas con las familias chilenas, a las cuales el problema energético no afecta en igual intensidad, pero que debiera también efectuar sus propios planes de ahorro.

Estos casos dicen relación el primero con los automóviles, tradicionales consumidores de bencina y petróleo; y el segundo, con una nueva iniciativa para el uso de energía solar, que puede ser una fuente alternativa en reemplazo del oro negro, tan escaso y polémico en nuestros días.

AUTOS USADOS Y AHORRO DE ENERGIA

El encarecimiento de la gasolina también, cada vez en mayor medida, en el mercado de los coches

de segunda mano, de los autos usados: en los tres últimos meses del verano las ventas de coches de segunda mano han disminuido en un tres por ciento en comparación con el mismo período del año 1979. El interés se concentra en los automóviles utilitarios y de categoría media, mientras que los grandes coches solamente se venden a precios muy baratos.

En general cabe decirse que el alemán está firmemente decidido a ahorrar dinero a la hora de comprarse un coche, sea nuevo o de segunda mano, no va tan frecuentemente como antes al taller de reparaciones, retrasa al máximo las inspecciones y cambio de aceite y utiliza el coche solamente cuando le resulta imprescindible. Se ven más peatones y bicicletas que otros años y también se viaja más que antes en tren y bus.

La situación del mercado de automóviles de segunda mano viene a ser ésta: se venden más que antes coches de pequeña cilindrada, cuyos precios también han bajado algo, los de cubitaje mayor, hasta 1,6 litros, se venden también relativamente bien, y estos son los vehículos que suelen comprar ahora los automovilistas que antes compraban un coche nuevo cada tres o cuatro años, y a veces, si el vehículo está en buenas condiciones y ha sido cuidado con esmero por el propietario anterior, el comprador está dispuesto a pagar incluso un precio mayor que el año 1979, entre un cinco y un diez

por ciento más. Por contra, los coches de más de dos litros hallan difícil salida en los mercados de coches usados, pese a que ahora se ofrecen un 25 por ciento por debajo de los precios vigentes en 1979.

El automovilista alemán trata por todos los medios de compensar de alguna manera la subida del precio de la gasolina, para lo cual retrasa al máximo las visitas al taller, sea para la inspección periódica o para efectuar alguna reparación, siempre que ésta no sea grave. Casi la tercera parte de los automovilistas procura arreglar por sí mismo las pequeñas fallas o con la ayuda de algún amigo, conocido o familiar que entienda de mecánica del coche.

Solamente 61 de 100 automovilistas llevan su coche a la inspección periódica o al taller de reparaciones especial, el 12 por ciento lo lleva ahora al pequeño taller, más económico, e incluso el cinco por ciento manda reparar el coche al mecánico de la gasolinera, claro está que solamente cuando se trata de averías de no mucha trascendencia, ya que las gasolineras no disponen de las instalaciones necesarias para arreglar fallas gordas.

Los costos generales relacionados con el automóvil han subido en la RF de Alemania en los últimos 5 años en más de un 33 por ciento y suponen en la actualidad el 14,5 por ciento de ingresos del ciudadano de la clase media. Según los economistas, la frente-

ra está marcada por el 15 por ciento, y si ésta se traspasa, el alemán prescindirá en la mayoría de los casos del vehículo. Esto debe dar qué pensar, tanto a los fabricantes de automóviles como a los talleres de reparaciones, las compañías y consorcios petroleros y, en general, a todo el sector industrial y económico relacionado con el auto.

ENERGIA

Correos, utiliza la energía solar. —Munich (DaD).— El Servicio Postal de la República Federal de Alemania está construyendo en el Zugspitze, el pico más alto del sector alemán de los Alpes, un edificio para las transmisiones por radio que tendrá la particularidad de no emplear más que la energía solar, tanto para calefacción a los empleados y técnicos como para el funcionamiento de las instalaciones técnicas. El edificio está ubicado a algo más de 3.000 metros de altitud, esto es por encima, normalmente, de los frentes nubosos, lo que garantiza el aprovechamiento de los rayos del sol durante gran parte del año.

Los colectores solares estarán ubicados bajo el techado del edificio. Los expertos estiman que el mayor costo que supone la construcción de este edificio especial será compensado en unos años con el ahorro de combustible.

Desfile de modas a beneficio de CONA PRAN

Cuando estamos a pocos días de iniciar la Semana del Anciano, varias iniciativas de todo orden se van sumando a la gran inquietud desplegada por el Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, institución rectora de los planeamientos efectuados a nivel nacional para dar mejor atención y posibilidades a nuestros abuelitos.

Contrastando con el andar cansino y lento de sus beneficiados, CONA PRAN actúa aceleradamente para proporcionar alivio a quienes han cruzado ya la barrera de los años acultos y luego de entregar su aporte generoso a nuestro país, no deben quedar abandonados, sino que requieren de nuestro afecto y amor.

Pero sin lugar a dudas, CONA PRAN no está solo en este intento. Son muchas las personas que voluntariamente entregan su aporte generoso a esta campaña de protección de nuestros abuelitos, anónima o públicamente.

Una más de estas iniciativas, que dan comienzo a las celebraciones de la Semana de la Ancianidad, prepara un grupo de damas de una colectividad deportiva de nuestra capital.

El Comité de Damas del Estadio Manquehue, que preside la señora Paulina de Behrmann, realizará en los salones de este recinto un importante desfile de modas a beneficio de CONA PRAN.

El desfile se realizará hoy a las 17.00 horas y a él están especialmente invitadas la señora Elda Fournet de Matthei y toda la mesa directiva nacional del Consejo de Protección a la Ancianidad.

Durante el evento se presentarán las creaciones de Boutique Vog (Damas) y Trial (varones), modeladas por el grupo de profesionales que dirige Fernando Pizarro. Los modelos serán maquillados por Orlane de Paris.

Se invita a todas las personas que deseen cooperar efectivamente con la extensa y fecunda labor del Consejo a asistir a este desfile, en el que tendrán ocasión de apreciar, además, las últimas creaciones de la moda primavera verano 80-81.

buenos días, alumnos

Seis años a la cabeza de la comunidad "valentiniana"

La única ingratitud de la labor que realiza desde hace veintiocho años es el poco tiempo que puede dedicar a su familia. Sale a las 7.30 aproximadamente y regresa entre las 22.00 y 23.00 horas. La razón: es el director del Liceo Valentín Letelier. Su nombre: Miguel Ríos Urzúa. Especialidad, profesor de castellano y egresado de Dirección Teatral.

Asumió el cargo en septiembre de 1974, teniendo como principal inquietud devolverle el sentido de orden a las labores docentes del liceo. "Esas fueron mis primeras energías -expresó- gracias a la colaboración de los distintos estamentos de esta comunidad hemos logrado dichas metas.

Cada cual entendió su rol. Estoy satisfecho pues encontré eco entre todos los que me rodean, quienes me entregaron un incondicional apoyo".

Entiende su profesión igual que las otras como "satisfacer una necesidad", que en este caso es la de educar. Como integrante de un todo, asigna a la tarea educativa un gran valor, pues a través de ella se entrega un beneficio a la comunidad.

Para el Director Miguel Ríos dicha labor sólo es ingrata cuando debe poner a los suyos por esa causa. "Es muy poco el tiempo que puedo compartir con ellos. Tengo a cargo las tres jornadas, por ese motivo el estable-

cimiento requiere todo el día de mi presencia", acotó.

MEJOR PREMIO

Aunque es algo a largo plazo, considera que el mejor premio que recibe un maestro es el reconocimiento del alumno ya formado, quien regresa al establecimiento para agradecer todo lo que se hizo por él en su época de estudiante.

Entre los valores más importantes resaltados entre los alumnos está la puntualidad, solidaridad, el sentimiento de recreación con un valor educativo y las buenas relaciones con el ambiente que los rodea, para que sea una persona más dentro del grupo que se preocupa de sus semejantes.

En cuanto a la parte de distracción en los educandos, la autoridad piensa que ese aspecto se ha desvirtuado en el mundo juvenil, pues lo buscan en caminos muchas veces errados. "Nuestras actividades recreativas siempre van unidas con la educación. Todo lo que se programa incluye ambas partes, porque la enseñanza y conocimiento no están aparte de la diversión", señaló.

Por esa razón, la labor extraprogramática cumple un papel fundamental en ese sentido. Así el alumno utiliza positivamente la disponibilidad de tiempo que tiene. De ese quehacer destaca el deporte, el grupo de scoutismo, las academias científicas, incluyendo las áreas de física, biología y astronomía, grupos literarios, artísticos, un taller de tallado y el Comité de Senescencia, donde existe un coro y una orquesta, cuyos integrantes también visitan a los ancianos.

La labor desarrollada por los jóvenes hacia la comunidad queda demostrada con la respuesta que tienen algunas instituciones. Por ejemplo durante la semana de aniversario la Compañía de Cervecerías Unidas (CCU) y los comerciantes de la Vega les regalan frutas y verduras a todos los estudiantes que participan en la maratón "Raúl Inostroza", la cual cuenta con la asistencia de alumnos de otros planteles.

92 AÑOS DE VIDA

Esa misma competencia se realizará pasado mañana, ya que en estos días el Liceo Valentín Letelier conmemora sus 92 años de existencia. Dicho evento forma parte del programa de actividades elaborado por este aniversario. El recorrido estipulado incluye subida y bajada del Cerro San Cristóbal hasta Tupahue.

Los festejos se inician mañana con un acto cívico y finalizan con un baile de coronación el próximo sábado.

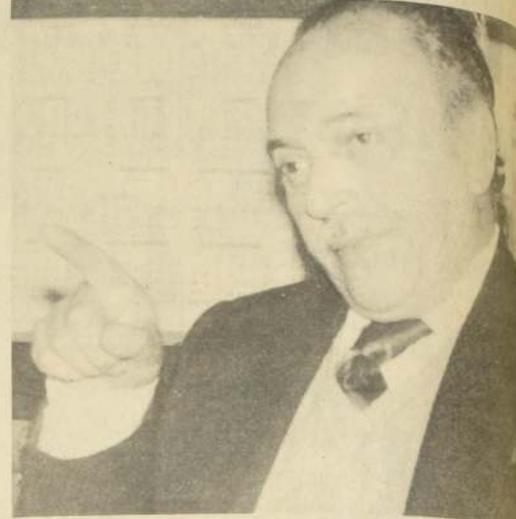
El establecimiento tiene en la actualidad una población de cuatro mil alumnos, distribuidos en cien cursos, pertenecientes a las tres jornadas que funcionan en el colegio.

Mirando hacia el futuro el Director

Miguel Ríos señala que entre sus planes figura la adaptación de la biblioteca, formar un restorán en el liceo para que almuercen también aquellos jóvenes que lo puedan cancelar. "Esto tiene grandes beneficios. Por un lado está la ventaja educativa porque el educando al comer en el establecimiento tendrá más tiempo para asistir a la biblioteca. La otra ventaja es de orden social. Muchos estudiantes almuercen solos en sus casas y aquí podrán compartir con sus compañeros".

Agregó que este restorán también servirá para aquellos alumnos que reciben colación gratuita en estos momentos.

Sin embargo, en estos proyectos materiales existe uno con más prioridad y es terminar con la dotación de mobiliario para el colegio. Cuenta que están en esa campaña desde hace tres años y no puede sentirse menos que satisfecho, pues, gracias a la ayuda del Centro de Padres y Alumnos, ya tienen el setenta y cinco por ciento de muebles nuevos, distribuidos en los distintos pabellones del establecimiento, los cuales sirven de asientos y mesas a los jóvenes "valentinianos" que asisten diariamente a clases.



Otro de los proyectos del Director del Liceo Valentín Letelier Miguel Ríos Urzúa, son reparar y mantener la casa de cerano en el colegio tiene en Lilloe, y dotar de mobiliario funcional al redor del establecimiento.



La acción social ocupa un lugar importante en los requisitos que deben cumplir las candidatas a reina del Liceo Valentín Letelier. De izquierda a derecha, los alumnos del 3º Año D cuentan los medicamentos recolectados; Luis Pérez, Italo Banús, Marisol Guajardo, Gastón Ramírez, la candidata de ese nivel, Luisa Requena y Tamina Guzmán.

CASAS ANGAMOS

DISEÑA Y CONSTRUYE PARA UD.

VIVIENDAS COMPLETAS INSTALADAS EN RADIER DE CONCRETO DE ACUERDO A SUS PLANES Y NECESIDADES, EN CUALQUIER PARTE DEL PAIS, BAJO LA DIRECCION TECNICA DE UN CONSTRUCTOR CIVIL UNIVERSITARIO

DESDE \$ 41.500

G. AVENIDA 7058
PARADERO 20
FONO 589816

INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.

GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO

AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

colchoneras marín

OFERTAS

Colchones Espuma 1 pl.	\$ 790
Colchones Resorte	2.700
Colchón Lanilla	690
Camarote Madera	3.550
Camarote Metálico	3.700
Diván Cama	1.300

TOALLAS - SABANAS SOMIERES - FRAZADAS COTY-CUNAS

REPARACION DE COLCHONES

Monjitas 825
local 518 Tel. 383083
Alameda 295 Tel. 396217
Providencia 1633 Tel. 746785
Irrrazaval 1675 Tel. 746213
San Diego 601 Tel. 718971
Mac-Iver 420 Tel. 30148
Santa Rosa 3606 Tel. 519966
Fca. María Auxiliadora 981 Tel. 512252

QUIEN CONOCE DE MATERIALES ELECTRICOS RECURRE A:

ELECTROTECNICA ELECTRA S. A.

MORANDE 741
FONO: 715516

SAN PABLO 1205
FONO: 68867
TELEX 40791 CL
SANTIAGO-CHILE

SUCURSALES EN:
VALPARAISO
CONCEPCION
ANTOFAGASTA

INSTITUTO DE ESTETICA Y KINESIOLOGIA

MASAJE JAPONES

ADELGACE DE 6 A 8 KILOS EN 15 DIAS

Flaccidez postparto, celulitis, reducción Nutrición Sistema definitivo garantizado Instrumental exclusivo Estequeometría reductiva ION-Dipolo-Dipolo carbono y Kurchatov. Ondas de alta frecuencia con corrientes farádicas. Gimnasia diaria individual Electrofisicos (12 ó 18 placas) a cargo de siete kinesiólogos. Gimnasia médica-infantil y adultos, tratamientos de columna, tracción cervical. Sin costo, 4 exposiciones en nuestro "Solarium Refractante". Sólo damas.

MACARENA G. MALATESTA

DIPLOMADA EN MADRID, PARIS, TOKIO, HELSINKI

MIGUEL CLARO 257
FONO 746687
8 A 21 HORAS

SERVICIO DE REPARACIONES METALOCK

SISTEMA PATENTADO DE: **REPARACIONES EN FRIO DE PIEZAS FRACTURADAS O QUEBRADAS DE FIERRO FUNDIDO**

OTROS METALES

HELI-COIL RECUPERACION DE ROSCAS

TALLER:
ALDUNATE 1229
FONO 561386

OFICINA:
AV. BULNES 204
FONO 66476
SANTIAGO

SERVICIO DE REPARACIONES E IMPORTACIONES

THURSTON S.A.

CARLOS A. HASBUN HASBUN AUTOMOVILES
SANTA ROSA 81
FONO 383348

AUTOMOTORA "LA PALMA"
IRRARAZAVAL 3350
FONO 256122

AUTOMOTORA "SANTA CRUZ"
SANTA ROSA 827
FONO 229515

DISTRIBUIDOR DATSUN CIDEF

GENERAL MOTORS CHEVETTE-CITATION MAZDA ZASTAVA

AUTOMOVILES Y CAMIONETAS TODOS LOS MODELOS.

CREDITOS HASTA 48 MESES SIN PIE. PROPONGA SU PLAN DE PAGOS.

RECIBIMOS SU VEHICULO EN PARTE DE PAGO CONSIGNACIONES

IMPORTADOR

OFERTA EN OCTUBRE:

- Manteles Plásticos de 265 cm. \$190
- Cortinas de Baño \$200
- Estampada \$200
- Set de Baño, 5 piezas \$250
- 2 Alfombras \$250
- Cubrecamas \$400
- Españolas \$400
- Calculadoras 8 Digits \$400
- Memoria, Baterías y corriente eléctrica \$400
- Jgo. Café-Té para 6 personas de 15 piezas \$500

Innumerables artículos y novedades para el hogar, sábanas Caron y Pequot (USA), Españolas Bordadas, Artículos de Regalo, servicios de mesa, vajina, copas, cristalería inglesa. Todo tipo de herramientas, etc.

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES Y REPRESENTANTES INSTITUCIONES, SINDICATOS EMPRESAS, PLANES ESPECIAL DE PAGO

LOCAL CENTRAL DE MIRAFLORES
FONO 354298
IMPORTADORA S.A.

Jóvenes nortinos se unen con la ciencia

PARTICIPANTES

En la muestra hubo expositores de las Escuelas 1, 14 del Liceo "Diego de Almeida" de El Salvador, Escuela 4 de Llantá, Escuela 5 de Barquito, Colegio "Matilde Traslaviña V", de Potrerillos y Escuela Media de Adultos de El Salvador.

Numeroso público concurrió a apreciar los trabajos realizados por los estudiantes. Algunos de los estudios presentados fueron los siguientes: "El aire y sus propiedades", "Alcoholismo", "¿Qué es la formación sanguínea?", "Reflejo condicional del gato", "Materiales de Laboratorio", "Mecanismo de la respiración", "Medición de propiedades de los líquidos" y otros.

Los alumnos deleitaron al público con demostraciones de sus experimentos. Uno de los casos más simpáticos ocurrió durante la inauguración, con un gato al que se le crearon hábitos especiales, lo que demostró una teoría. Sin embargo, el animalito estaba tan asustado por la gran afluencia de público que no pudo participar en las demostraciones.

Para ANDINO fue muy grato concurrir a esa destacada Feria y sólo nos resta felicitar a los directores, profesorado y alumnos, por esta exhibición científica juvenil que prestigia al mineral.

FERIA DE COPIAPO

Por otra parte, el grupo de arqueología del Liceo "Diego de Almeida" de El Salvador obtuvo recientemente el primer lugar en la Feria Científica Regional, efectuada en Copiapó.

Uno de los grupos de las "Juventudes Científicas de la Región de Atacama", que trabajan con asesoría del

Museo Regional, compartió el primer lugar con los salvadoreños, al obtener el máximo de puntaje.

En esta primera exposición, de carácter juvenil, participaron más de 50 trabajos, todos de gran calidad. El Liceo "Diego de Almeida" fue representado en Copiapó por el profesor coordinador de actividades extraescolares, Mauricio Díaz Castro y los alumnos Hilda Angel, Efraín Villalobos y Sergio Tapia.

Diecisiete jóvenes trabajan por el grupo de arqueología en el estudio denominado "Pictografías Rupestres de la Finca de Chañaral", bajo la dirección de la profesora de estado en ciencias sociales, Cecilia Rojo.

La investigación tiene mucho mérito, puesto que los alumnos del Liceo trabajaron y estudiaron durante cinco meses la Finca de Chañaral, donde existen vestigios incaicos. Este es un oasis al interior de Inca de Oro y es famoso por sus pinturas rupestres, las que no habían sido muy estudiadas y difundidas.

Esta noticia, además de ser motivo de orgullo en la familia minera, es alentadora porque también se realizó hace poco la Primera Feria Científica El Salvador 1980.

Colaboración de ANDINO, informativo de CODELCO-CHILE, División Salvador.



Un gran ejemplo para la juventud nortina fue el demostrado por los participantes a la Primera Feria Científica El Salvador. Los alumnos de la Escuela 14 de esa ciudad muestran su trabajo.



Esta joven expositora explica cómo este pollito logró un notable crecimiento con una hormona llamada testorona.

Rincón poético

VERTE SERA REALIDAD

No te he visto, no lo sé
quizás solamente fue un soñar
Tan lejos estabas de mí
quizás fue angustia o necedad
o lágrimas que corrían sin llorar
al alejarme cada vez más
y tú tan quieto estabas ya
alé mi vista hacia atrás
para verte una vez más
mi camino ha sido triste y sola,

sin ver tus ojos. Tus ojos
en la oscuridad.
Mi vida, corre y corre y nunca
quiere parar.
Tu mirada es melancolía y a
veces me miras con seriedad
¿Será que no eres feliz al lado
de quien tú no quieres ya?
yo si te quiero y espero algún
día me mires con ternura
y sentir tus manos con suavidad.

Margarita Galaz N.
2º año, Liceo Manuel Bulnes

Informan nuestros corresponsales

ENTREVISTA A EX-ALUMNAS

Las grandes figuras del tenis nacional, Leila Musalem y Patricia Rivera, ambas ex-alumnas de nuestro Liceo, nos cuentan cómo fueron sus años en él.

LEILA MUSALEM

Con su gran simpatía nos recibe en las canchas del Estadio Palestino y comenzamos nuestra entrevista.

¿En qué curso comenzaste tus estudios en el Liceo? ¿Cómo fueron esos años?

— En el Liceo sólo cursé mis preparatorias. El porqué se refiere simplemente a que no me permitieron compartir el deporte con mis estudios; hasta que viajé mucho. Fue entonces cuando tuve que optar por cambiarme de colegio; es por eso que mis recuerdos del Liceo no son muy gratos.

¿Recuerdas algunas compañeras y profesoras?

— Compañeras, no mucho, puesto que hace tantos años que no las veo.

Profesoras recuerdo con gran cariño a las señoras Diba y Aurelia, ya que ellas fueron quienes más me apoyaron.

¿En esa época ya tenías como meta definitiva el tenis?

— Era muy pequeña y tenía una mezcla de deportes aunque ya a los 11 años era campeona infantil.

Y hoy ¿cuál es tu mayor aspiración en el campo deportivo?

— Hace más de un año que no compito, ya que esperaba a mi tercer hijo, pero a pesar de todo espero seguir manteniendo el primer plano del tenis nacional. Más adelante, cuando algún día ya no pueda seguir, pienso poner una academia y trabajar con niños.

Además de ésta ¿tienes alguna otra actividad?

— Tengo tres niños y soy dueña de casa. Aparte del tenis no tengo otra actividad, ya que este deporte me quita mucho tiempo. Para mí el tenis no es mi hobby, sino mi profesión, incluso podría vivir de él.

PATRICIA RIVERA

Nos recibe con gran alegría, al saber que somos del Liceo, en el Estadio Manquehue. Cursó nueve años, durante los cuales —junto a su reducido equipo tenístico de esa época— obtuvo grandes triunfos que dieron un mayor prestigio a nuestro establecimiento.

Patricia ¿cómo fueron tus años en el Liceo?

— Mis recuerdos de él son muy buenos, tanto del profesorado como de las niñas. Aprendí mucho, aunque fue una época muy difícil en el sentido deportivo.

¿Recuerdas a algunas compañeras y profesoras?

— Sí, a Loreto Salas, Ana María Escobar y a Leila Musalem, con la que somos muy amigas. En cuanto a profesoras recuerdo con cariño a la señora Raquel Gajardo, profesora de castellano.

¿Querías seguir una profesión además del tenis durante tus años en el Liceo?

Comencé a competir a los siete años, pero mi deseo por servir a la comunidad me llevaba al lado de la Enfermería.

¿Cuál sería tu mensaje para las niñas del Liceo?

— Que aprovechen la oportunidad que les brinda éste para poder desarrollar sus aptitudes e intereses, oportunidad que no pude gozar yo. Por eso ofrezco al Liceo ir con mi equipo tenístico a hacer presenta-

ciones de este deporte para incentivar a las alumnas.

Muchas gracias, Patricia.

Andrea Riquelme
1º B, Liceo AN-43
Corresponsal Estudiantil



Del Liceo Valentín Letelier, nos visitó la simpática Patricia Valdebenito Uribe, candidata a reina del 8º B de ese establecimiento, que esta semana conmemora 92 años de vida.



La joven Sandra Jorquera es la candidata a reina del 8º Año A, perteneciente al Liceo Valentín Letelier.



Jessica Beiza Mestas es la candidata a reina del Primer Año E del Liceo Comercial Alborada, plantel que la próxima semana inicia los festejos de aniversario.

PASE SUS FIESTAS LINDAS ARRÍMESE A LOS CARIÑOS DE

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS ESPERANDO CON: CARNES Y MORCILLAS, AROMOSAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA DE ESPUELAS HUASOS, PAÑUELOS Y LA SIUTICA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANIADO.

LO ESTAMOS ESPERANDO DE LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES

RESERVAS AL FONO 229794

LIRA Y ARGOMEDO

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

ARTURO PRAT 32

EVINRUDE E

MOTORES FUERA DE BORDA

DESDE 55 HP. HASTA 140 HP PARTIDA AUTOMÁTICA

ENTREGA INMEDIATA

CONSULTE SU CREDITO

55HP \$108.000 IVA INCLUIDO

PIEZA DE DESERVICIO INSTALADAS EN EL DIA

OFERTA DE ESTA CASA 2 DORMITORIOS \$110.000

PREFABRICADOS VIMA

Construimos lo que Ud. necesita

Casas, moteles, cabañas, oficinas, bodegas, piezas

\$4.300 m2 instalados

\$2.800 m2 sin instalar

Instalamos o despachamos su casa de Arica a Punta Arenas, sólo recargamos el transporte

GRAN AVENIDA 4811 FONO 518045 ESTACION METRO LO VIAL

Los siguientes alumnos pertenecen a la selección de básquetbol de la alianza 5 del Instituto Comercial "Galvarino". De izquierda a derecha, primera fila, Juan Pérez, Fernando Tredes, Roberto Fuentes, Richard González. De pie, Mauricio Mejías, José Díaz, Luis Díaz, Moisés Navarrete, Juan Contreras y Juan Cariqueo, entrenador del equipo.

TAXIMETRO DIGITAL

Super CASTAX 2000 \$16.990

Super CASTAX ROJO

\$13.990

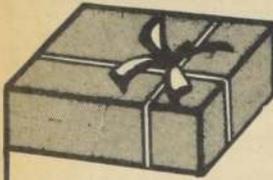
NOVEL \$ 15.990 I.V.A. Incl.

CREDITOS EXCLUSIVIDAD

castradonoso

bandera 627 moneda 950

La Nación Servicios



CAJAS-ESTUCHES CAJALINDA
todo para el regalo

- CAJAS DE FANTASIA
- ESTUCHES PARA JOYAS, RELOJES, CON DECORACIONES
- EXHIBIDORES PARA JOYAS Y FANTASIAS
- CAJONERAS PARA CLOSETS

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
ATENCIÓN A PROVINCIAS

PROVIDENCIA 2550-LOC. 10
GALERIA: LA FUENTE
EST. METRO TOBALABA

MONJITAS 715-LOCAL 7
CASILLA 258 STGO.
FONO 32856



Pegaso

REPUESTOS ORIGINALES PARA TODOS LOS MODELOS DE CAMIONES Y BUSES PEGASO

PRECIOS DE LISTA MENOS DESCUENTOS FACILIDADES

ATENCIÓN DE LUNES A VIERNES 9-19 HRS.
SABADO 9-13,30 HRS.



DISCHIQA
CONCESIONARIO OFICIAL PEGASO

IMP. Y DIST. SCHIAPPACASSE LTDA.
GRAN AVENIDA 5963
FONO 584793 - SANTIAGO

LOS TAXIMETROS QUE DAN CREDITO A UNA LLEGADA PRECISA

Super CASTAX 2.000 digital
\$ 16.990 I.V.A. Incl. (TRAIDO A CHILE POR EL BARCO "FORCADOS")

NOVEL GRAY 1980
\$ 15.990 I.V.A. Incl. (Desembarcado del "CRISANTEMOS")

Super CASTAX eléctrico
\$ 13.990 I.V.A. Incl.



CONSULTE CREDITOS BANDERA 627 MONEDA 950

Las primeras direcciones que se aprende un taxista.

HOTELES

CATEGORIA DE LUJO INTERNACIONAL.— Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurant, bar, lavandería, taxis de turismo, salas de conferencias e intérpretes. Otros posibles servicios: estacionamiento, piscina, salón de belleza, peluquería, tienda, discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180, Fono 82011). Single Cat. A: US\$ 70 más 30%, Cat. B: US\$ 64 más 30%. Doble Cat. A: US\$ 74 más 30%, Cat. B: US\$ 69 más 30% y triple US\$ 80 más 30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTOBAL (Avda. Santa María 1742, Fono 745000). Single: US\$ 58 + 30%. Doble US\$ 68 + 30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Miguel Cruchaga 920, Fono 396231). Single: US\$ 40 Doble: US\$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio 377, Fono 383810). Single: US\$ 46. Doble: US\$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA (El Manantial 1781, Fono 290575). Single: \$ 1.029.00. Doble: \$ 1.690.00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A: Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurant, lavandería, bar, suite matrimonial, suite single, doble y triple. Desayuno, pensión restaurant primera clase (menú fijo). Taxis de turismo aeropuerto-ciudad e intérprete.

HOTEL PANAMERICANO (Teatinos 320, Fono 64992). Single US\$ 30. Doble US\$ 35.

HOTEL FORESTA (Victoria Subercaseaux 353, Fono 396261). Single \$ 1.170.00. Doble: \$ 1.130.00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria Subercaseaux 209, Fono 392945). Single: \$ 858.00. Doble: \$ 1.118.00.

CITY HOTEL (Compañía 1063, Fono 69161). Single: \$ 1.170.00. Doble: \$ 1.560.00. Triple: \$ 2.210.00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfanos 779, Fono 398201). Single: \$ 1.287.00. Doble: \$ 1.638.00. Triple: \$ 2.106.00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfanos 1178, Fono 711227, piso 10°). Single: US\$ 28.00. Doble: US\$ 35.00. Triple: US\$ 40.00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Santa María 2050, Fono 230568). Single: \$ 1.950.00. Doble: \$ 2.293.00.

HOTEL RITZ. Doble A: \$ 1.450.00. Doble B: \$ 1.250.00. Single A: \$ 1.150. Single B: \$ 990.00. Single: \$ 1.160.00. Doble: \$ 1.450.00.

Nota: Estos precios no incluyen el 20% de IVA y 10% de impuesto legal.

Servicio de buses
(Horario. Llegada. Salida)

BUSES AL SUR
Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chile y medios y otras directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco, Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina.
Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Lilo Lilo, San Carlos de Cartagena, San Sebastián, Las Cruces, hasta Algarrobo.

Horario	Empresa	Destino
14.15	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
14.30	Chevalier	Chillán-Concepción
13.00	Via Tur	Chillán-Concepción
15.45	Turismo San León	Chillán-Concepción-Talcahuano
17.00	Tur Bus	Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Varmontt	Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Tur Bus	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.15	Igi Llaima	Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Ancud-Castro
19.00	Pullman Lit	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Castro
19.30	Lis Frontera	Temuco-Valdivia-Osorno
19.30	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
20.00	Bus Norte	Osorno-Puerto Montt-comb. San C. Bariloche
20.00	Longitudinal Sur	Osorno-Valdivia
21.00	Tur Bus	Temuco-Villarica-Pucón
21.00	Igi Llaima	Temuco-San J. de Valdivia
21.00	Flota L.	Temuco-Osorno-Puerto Montt
21.15	Igi Llaima	Temuco-Villarica-Pucón
21.30	Igi Llaima	Temuco-Villarica-Pucón
21.30	Tur Bus	Temuco-Villarica-Pucón
21.30	Regional Sur	Temuco-Lancoche-Lanco-Panguipulli
21.45	Lis Frontera	Victoria-Lautaro-Temuco
22.00	Via Sur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.00	Flota del Sur	Victoria-Temuco-Villarica-Pucón
22.00	Lica-Bayén	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Araucario-Lehu
22.15	Igi Llaima	Victoria-Lautaro-Temuco
22.15	Ruta 2.000	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.20	Ruta 2.000	Temuco-Villarica-Pucón
22.30	Regional Sur	Temuco
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Carbo Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Curanihue
22.30	Audi Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
22.30	Via Tur	Collipulli-Victoria-Temuco
22.30	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Lica-Bayén	Concepción-Coronel-Lota-Curanihue-Catemuco
22.30	Ruta 2.000	Victoria-Temuco-Villarica-Pucón
22.45	Via Tur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.50	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Igi Llaima	Angol-Los Angeles-Talcahuano
23.00	Costa Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Galaxia	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Audisur	Chillán-Concepción-Coronel
23.00	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Buses Vásquez	Los Angeles-Nacimiento-Angol
23.00	Lica-Bayén	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Lis Frontera	Chillán-Los Angeles-Mulchén
23.00	Chevalier	Chillán-Concepción
23.00	Tas Choapa	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Lis-Frontera	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.15	Via Tur	Parral-Cauquenes-Pelluhue
23.15	Tas-Choapa	Chillán-Los Angeles
23.15	Buses Vásquez	Los Angeles-Angol
23.20	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Sol Turismo S.León	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Chile-Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Andi Sur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.30	Buses Vásquez	Chillán-Concepción
23.30	Lica-Bayén	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Lis Frontera	Parral-Cauquenes
23.30	Flota L.	Chillán-Concepción

Francisco Fernández & Cía.



AUTOMOVILES NUEVOS Y USADOS

CREDITOS PARA TODOS
HASTA 48 MESES

G. AVENIDA 6857
PARADERO 19

Francisco Fernández & Cía.



DL Importadora Di Lido Ltda.
IMPORTACIONES OFICIALES

Ofrece sólo a comerciantes

- Camisas trevira estampada de hombre... \$ 198
- Camisa vaquero hombre..... 234
- Slip con calcomanía, de niño..... 276
- Juego de sábanas estampadas..... 546
- Pantalón poliester hombre..... 300
- Cartera hombre, transformable..... 198
- Soquetes acrílico-sport (docena) 510

TODO IMPORTADO

DARDIGNAC 307
POR PUENTE LORETO

Precio contado IVA incluido



CALENDARIOS

MOTIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO DISEÑOS para calendarios especiales a pedido.

SMIRNOW S.A.

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA



RANAS ANGULAS CRIADILLAS CENTOLLAS LANGOSTAS CARNES PESCADOS

CENAS BAILABLES MENU

PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 490 TODO INCLUIDO



RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

RAAB ROCHETTE S.A.I.C.

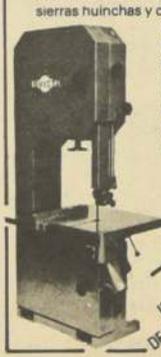
AV. LIBERTADOR BOO. O'HIGGINS 1869
-CAS. 359 - TEL. 82605 - SANTIAGO
SUCURSALES: VALPARAISO - CURICO.

TODO PARA MADERA entrega inmediata

Máquinas: Cepilladoras, Tupes, Canteadoras, Avances Automáticos, Machihembradoras, Espigadoras, Sierras circulares, Huinchas y Radiales, Lijadoras, Afiladoras, Taladradoras, Dimensionadoras, Desfondadoras, Escopleadoras, Tensionadoras, etc.

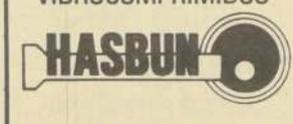
INSTRUMENTOS Y REPUESTOS
Recaladores, Igualadores, Medidores de Humedad. Hojas sierras huinchas y circulares, Dientes postizos, Medias lunas, Cuchillos delgados y gruesos, Fresas para Machihembrar, Soldadura de plata, etc.

TAMBIEN ATENDIMOS A IMPORTACIONES DIRECTAS DE NUESTROS PROVEEDORES



NO TIENEN COMPETENCIA POR SU BAJO PRECIO

TUBOS Y ADOQUINES VIBROCOMPRESIDOS



HASBUN

TRANSFORMAN SUS PISOS EN PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD
RAPIDA COLOCACION
UTILIZABLES DE INMEDIATO
NO REQUIEREN DE CEMENTO NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y LARGA DURACION



AHUMADA 131 - OF. 104
TEL. 86683 - SANTIAGO

SAN ALFONSO 648
TEL. 591556

SAN BERNARDO
LIMACHE 4765 - TEL.80641

VINA DEL MAR

Radiotaxis



RADIO TAXI "LAUTAROCOOP"
Cármen Covarrubias 184 Fono: 233575 - Nuñoa.
Servicio de encargos las 24 horas del día

RADIOTAXI "MONTMARTRE"
Libertador B. O'Higgins 6038 Fono: 791979. Día y noche viajes dentro y fuera de la capital.

ANDES PACIFICO: Teléfono 253064 y 40104. Día y noche. Servicio de encargos.

RADIOTAXI 33: Teléfonos 381508 y 30585. Día y Noche. Encargos.

RADIO MOVIL: Teléfono 65367. Servicio de Pasajeros a Mendoza todos los días. San Pablo 1141.

RADIOTAXIS LAS CONDES: Teléfonos: 287003 - 484544 - 487669. Día y noche, viajes fuera de la capital.

TAXI TURISMO-CARRERA: Teléfonos 84097-722452. Viajes dentro y fuera de Santiago.

TAXI AEROPUERTO MERINO BENITEZ: Teléfono 71922.

TAXI TURISMO SHERATON SAN CRISTOBAL: Teléfonos: 236815-495652. Viajes dentro y fuera de la capital.

RADIOTAXI CHILE LTDA. Teléfonos 722846 y 722913. Viajes especiales

NUEVA O'Higgins-San Martín: Teléfono 380410. Viajes a Mendoza, Portillo y Farellones.

VIAJES A VISA Y VALPARAISO:

RUTA MAR: Teléfono 81174.
Turisauco: Teléfonos: 68663-86090.

YELLOW BLACK Teléfonos: 66996-86559.

Consultas por pasajes e itinerarios extraordinarios a la Oficina de Información Buses Santiago, Teléfono 791385.

BUSES AL NORTE
Amenátegui N° 920

Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios que quieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Horario	Empresa	Destino
7.00	Ruta 57	Los Andes-San Felipe-Putaendo (cada media hora)
7.00	Buses Ahumada	Los Andes San Felipe
7.00	Jedimar	La Calera-La Ligua-Cabildo-Papudo (cada hora)
7.00	Costa Azul	Calera-Quillota-Concón-Quintero (cada hora)
7.20	Buses Horizonte	Curacavi-(cada 20 minutos)
7.30	Valle Verde	Curacavi-Casablanca
7.40	Golondrina	Calera-Quillota
7.45	Valle del Choapa	Calera-Illapel-Salamanca-Los Vilos
8.00	Trans-Mar-Bus	Calera-Concón-Quintero
8.00	Empresa Chi-Ar	La Calera-Pichidanguí
9.00	Flota Imperial	Via Rinconada-San Felipe
9.00	Pull Bus Norte	La Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta
9.00	Buses Fiechter	Iquique-Arica
9.00	Tas Choapa	Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica
9.00	Via Norte	Ovalle-Coquimbo-La Serena
9.30	Ramos Cholele	Copiapó e intermedios
9.30	Tarapacá	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Fénix	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Buses Maldonado	La Serena y Ovalle
10.00	Buses Flecha Norte	Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-Lota
10.00	Turis Norte	Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta
10.00	Buses Seisso	Calama-Chuquicamata
10.30	Servi-Tur	Tocopilla-Antofagasta
11.00	Expreso Cónдор	Iquique-Tocopilla-Antofagasta-Chañaral
13.00	Combarbalá	Antofagasta-Chuquicamata-Calama
13.15	Expreso Norte	P. de Valdivia-Maria Elena-Antofagasta
13.30	Buses Tal	La Calera-Los Vilos-Combarbalá
13.30	Megal Bus	Coquimbo-La Serena
14.00	Los Conquistadores	Coquimbo-La Serena
17.00	Inca Bus	Ovalle-La Serena-Vallenar-Huasco-Copiapó
19.00	Buses Flota Barrios	Salamanca, Illapel
21.00	Inca-Bus	Antof-Calama y Chuqui.
21.30	Inca Bus	Vallenar-Copiapó
21.00	Libac	Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Dapag, magro, Potrerillos, Salado, Llantá
21.00	Libac	Vallenar y Copiapó.

Consultas a la Oficina de Información: Teléfono 712141.

BUSES AL NORTE
Morandé 838
Fono 85102

Horario	Empresa	Destino
9.00	Chile-Bus	Arica (Jumbo 2 pisos, con escalas en La Serena, Valparaiso, Vallenar, Copiapó, Chañaral y Antofagasta)
9.30	chile-Bus	Iquique (Jumbo 2 pisos)
9.30	chile-Bus	Iquique (Jumbo 2 pisos)
23.30	Chile-Bus	Concepción (Jumbo 2 pisos)
21.00	Chile-Bus	Terminal Rodoviario Valparaiso

BUSES INTERNACIONALES

INTER-Chile Todos los días, a las 7.30 horas, desde los Terminales de Santiago y Morandé 838, salen buses de esta empresa para Valdivia (Argentina).

CHILE-Bus Los jueves y domingos a las 7.00 horas, viajes de Linares San Juan (Argentina).

La Nación Servicios

FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPENDIDA ENTRE EL 4 Y EL 11 DE OCTUBRE DE 1980

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA - SANTA LUCIA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - TEATINOS. - Grupo "B" ABC N° 7, Ahumada N° 101.; FARRU, Bandera N° 502; IMPERIO, Estado N° 269.

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. - BDO. O'HIGGINS - CLAUAR, San Pablo N° 7203-A. Grupo "B" FOSTER, San Pablo N° 2802. ; COLON, San Pablo N° 3310; CUMMING, Agustinas N° 2299. ; BELGICA, Mapocho N° 8101; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491. ; MARAMBIO, José Joaquín Pérez N° 4601.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - ZANJON DE LA AGUADA - POBL. - LOS NOGALES - COMUNA MAIPU. - GRUPO "A" PRINCIPAL, Cincos de Abril N° 138 Grupo "B" KENNEDY, Las Bajas N° 573; EL MIRADOR, El Mirador N° 29. ; ENO N° 2, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 2803.; ORION, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 3479; ROJAS, Basehuén Guerrero N° 1401.

CUARTO SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE. - Grupo "A". LA NACIONAL, Portugal N° 1399; Grupo "B" BIO RIO, San Diego N° 2216.; FRANCESA, San Diego N° 1097; VICTORIA, Lord Cochrane N° 1396; CAMPLA, Carmen N° 445; AHUMADA VICUÑA MACKENNA, Avda. Vicuña Mackenna N° 795.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO. - Grupo "A". LAS TRANQUERAS, Las Tranqueras N° 1056, Grupo "B" CRUZ DEL SUR N° 2, Avda. Apoquindo N° 6272; MANUEL MONTT, Manuel Montt N° 30; REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2374.; LEGUIA Augusto, Leguía Norte N° 210; VITACURA, Avda. Vitacura N° 5342; TOMAS MORO, Alonso de Córdova N° 1030 - Local 2; BONZOM, Avda. Poesuro N° 3091; SAN PEDRO, La Aurora N° 1652, Vitacura Alt. 9700..

SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL. - Grupo "A" VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047; LOMAS, 2 Oriente N° 5629, Frente Cancha J.P. Durán, Grupo "B", PLAZA ZANARTU, Avda. Pedro de Valdivia N° 5295; LORELEY, Echeñique N° 6435; MODELO, Avda. Egana N° 706; CARRILLO, Avda. Irarrázaval N° 1280; JAIME EYZAGUIRRE, Calle Nueva N° 2099, Pobl. J. Eyzaguirre; KREBS NUNOA, Avda. Irarrázaval N° 2536; AGRICOLA MACUL, Escuela Agrícola N° 3132; PUCARA, Pucará N° 4251; SANTA JULIA, Avda. Irarrázaval N° 3800.

SEPTIMO SECTOR: VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA. - Grupo "A" JOAO COULART, Avda. Central N° 0493; MELENDEZ N°

2, Castelar N° 191; SANTA RITA, Sótiro del Río 952 (La Florida). Grupo "B" VILLA ITALIA, Covarrubias N° 9441-A.; PARIS, Avda. Departamental N° 357.; LA GRANJA N° 3, Briones Luceo N° 04; EL DORADO, Manuel Rodríguez N° 020, Esq. Santa Rosa.; LOS OLIVOS, Avda. Mexico N° 224 - Par. 40, Gran Avda.; FABIOLA, Manuela Errázuriz N° 4890.; TURQUESTAN, Enrique Matte N° 1551, GRAN AVENIDA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 5693; CARDENAL CARO, Avda. Central N° 6002; "MAMINA N° 2", Gran Avda. José Miguel Carrera N° 8594.

OCTAVO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA. - Grupo "A" ACADEMIA, Avda. Recoleta N° 575, Grupo "B" PIO NONO, Pio Nono N° 201; SIMON, Avda. Independencia N° 895; SAN PEDRO, Avda. Recoleta N° 5558; REYES, La Constelación N° 1213 - Torre 2, SALOMON SACK, Local A, Rem. San Cristóbal, Salomón Sack, N° 865.

FARMACIAS DE URGENCIA: FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Portugal N° 155.

FARMACIA DE URGENCIA Huérfanos N° 896.

FARMACIAS DE URGENCIA FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495.

FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175.

FARMACIA DE URGENCIA SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052.

FARMACIA DE URGENCIA COVENTRY, Avda. Irarrázaval N° 4818.

FARMACIA DE URGENCIA BILBAO ALTO, Tomás Moro N° 1901.

FARMACIA DE URGENCIA GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999.

FARMACIA DE URGENCIA KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180.

FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 6, Américo Vespucio Sur N° 75.

FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 1, Avda. Vitacura N° 3920.

FARMACIA DE URGENCIA REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012.

FARMACIA DE URGENCIA FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87.

FARMACIA DE URGENCIA ANDRADE, Avda. Libertador Bdo O'Higgins N° 2902.

FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 5, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333.

FARMACIA DE URGENCIA N° 9, Avda. Vitacura 6195, Local N° 73.

FARMACIA DE URGENCIA DIACISISTEY MEDIO, Avda. V. Mackenna N° 8430 La Florida.

FARMACIA DE URGENCIA FARRU San Diego, San Diego N° 2099.

FARMACIA DE URGENCIA CONCEPCION, San Diego N° 1126.



Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)			
Salida	Categoría	Destino	Hora Llegada
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
PUERTO-MAPOCHO (Diario)			
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
ESTACION CENTRAL AL SUR			
7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido (1)	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curicó	21.17
19.20	Automotor (2)	Talca	22.30
20.15	Automotor	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Noct.	Talcahuano	8.30
23.00	Super Salón Noct. (7)	Concepción	8.35

1) En Osorno hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos de Bariloche, Republica Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Aneud. Castro y Quellón.

2) Los sábados y vísperas de festivos prolonga su carrera hasta Chillán, donde llega a las 0.30 horas.

3) Combinación en Antillhue a Puerto Montt, donde llega a las 19.11 horas.

DEL SUR A ESTACION CENTRAL			
5.30	Automotor	San Fernando	7.33
21.15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8.15
16.40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9.00
23.00	Super Salón Noct (8)	Concepción	6.35
7.00	Automotor	Curicó	9.48
7.45	Automotor	Talca	11.01
16.00	Rápido (5)	Puerto Montt	16.20
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
7.55	Expreso	Talcahuano	19.00
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso (6)	Chillán	20.50
18.55	Autom. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

4) Toma combinación de Puerto Montt en Antillhue.

5) Toma combinación de Valdivia en Antillhue.

6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgins 853. Informaciones en fonos 30746 y 301818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alameda: Teléfonos 91682-92157, y en Mapocho: fonos 60923-89177.

7) Circula solamente días viernes y domingos.

TAXISTAS OFERTAS DE PARABRISAS LA CASA DEL VIDRIO INASTILLABLE LIRA 549



PARABRISA IMPORTADO AUTO OPALA 84 700 IVA INC. VIDRIOS CURVOS DE PUERTAS IMPORTADOS \$ 960 IVA INC.

PARABRISA DE PEUGEOT IMPORTADO \$ 3.130 IVA INC. PUERTA IMPORTADO \$ 970 IVA INC.

MARCOS DE ALUMINIO PARA TODOS LOS FURGONES JAPONESES

LIRA 549 Y 10 DE JULIO 1545

CITROSERVI



CASA MATRIZ LIRA 961 - 221099

CITROEN 2 CV - 6 - 1980 US. 5.200 \$ 202.800

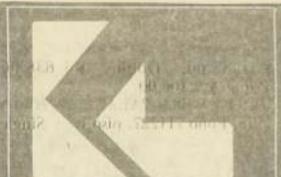
CITROEN VISA 1980 US. 6.750 \$ 263.250

CITROEN VISA LE NO IR 1980 US. 6.850 \$ 267.150

CITROEN G.S. CLUB 1980 US. 10.750 \$ 419.250

CITROEN C X 2400 1980 US. 17.450 \$ 680.550

FINANCIAMIENTO BANCARIO EN CUOTAS FIJAS U.F. Y U.S.



LA CONCEPCION LA CONCEPCION 44

RADIOS PARA AUTOMOVILES PIONEER

Jensen



ALPNE INSTALACIONES ACCESORIOS DE AUTOMOVILES



AUTOVENTAS ESPINOZA HNOS. OFRECE:

Mercedes Benz 250 1971 automático full equipo flamante 68.000 Km. \$ 780.000.-

Mercedes Benz 250-S 1968 dirección hidráulica Camaro 1978 8.000 Km. \$ 480.000.- full equipo \$ 820.000.-

Ford Falcon 1968 6 cilindros, flamante, \$ 190.000

Chevy Nova 1977 5.000 Km. \$ 510.000.-

Ford Torino 1973 coupé full equipo \$ 420.000.-

Mustang Much One 1971 único en su estado full equipo \$ 350.000.-

Fiat 125 1975 flamante \$ 220.000.-

Dodge Dart 1968 excelente \$ 190.000.-

Fiat 850 1968 flamante \$ 95.000.-

Chevrolet C-10 1968 impecable \$ 195.000.-

Chevrolet C-10 1978 especial laboratorio Banco o similar con sport wagons \$ 480.000.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES SERVICIO GARAJE AV. IRARRAZAVAL 5032

SERVICIO DE FRENO

C&C

TODO TIPO DE VEHICULOS

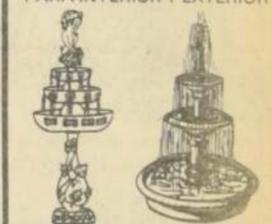
Remachado de balatas BUSES CAMIONES AUTOS MAQUINARIA PESADA

Reparación Servo Frenos RECTIFICACION TAMBORES Y DISCOS

Descuentos especiales a Instituciones Públicas, Fuerzas Armadas y de orden CREDITOS

FRANKLIN 1409

PILETAS-FUENTES ARTISTICAS DE CERAMICA FINA Y PIEDRA CEMENTO PARA INTERIOR Y EXTERIOR



20 TIPOS DISTINTOS EQUIPOS SURTIDORES FIGURAS, SALTOS DE AGUA Iluminados en Colores

INSTALAMOS EN ESPEJOS DE AGUA QUE EXISTEN O POR HACER SISTEMA: RECIRCULACION SIN CAÑERIAS DE AGUA

INTERFONTANS M.R.

La Florida - Paradero 19 Calle Dr. Sótiro del Río 133 Teléfono 215785 ATENDEMOS SABADOS Y DOMINGOS

DISTINTO DESDE LA ENTRADA

Denny's

RESTAURANTE RECIENTE INAUGURADO

El lugar ideal para los Ejecutivos y los que saben comer exquisito.

El único restaurante con platos finos y típicos de: ITALIA, ESPAÑA PERU, MEXICO, y los más finos PLATOS CHILENOS

VENGA UNA VEZ Y SE CONVENCERA

música ambiental stereo, abierto Almuerzos y Comidas

CAMPO DE DEPORTES 141

esq. Dubié Almeyda

sin problemas de estacionamientos

Afiliados a: DINERS CLUB-VISA AMERICAN EXPRESS

CONSULTORIO MEDICO

(Energio-bioterapia. Terapia en off-on) DR. EDUARDO TAIBO (Neuropsiquiatría-Sexología-Medicina Psicosomática). NUEVOS METODOS EN SEXOLOGIA - Impotencia Sexual - Eyaculación Precoz - Frigidéz - Homosexualidad - Problemas Matrimoniales ENERGO-BIOTERAPIA EN: - Cáncer - Cataratas-Miopia UN ESPECIALISTA EN ELECTROACUPUNTURA MEDICA PARA: - Drogadicción, Neuralgia del trigémino, Cefaleas, Cataratas, Miopia, etc., etc. PSICO-COSMETOLOGIA EN: - Acné - Arrugas - Verrugas Problemas conductuales, emocionales en niños superdotados Problemas emocionales en embarazadas BUSTAMANTE N° 16-2° PISO DPTO. C - FONO: 748467



PERFILES U ANGULOS COSTANERAS de 2 a 16 m/m. por 6 mt

CORTE Y DOBLADO de planchas hasta 16 m/m. por 6 mts de largo.

ALISADO DE BOBINAS de 2 a 8 m/m. \$ 1,20. incl. iva por kilo.

Perfiles Especiales a Pedido.

CURINANCA 719 Fono: 511097



TVKOLIN 14" \$ 1.641 MENSUALES Precio total \$ 39.384

ENCERADORA SINDELEN Mod. EA 3-8 Contado oferta \$ 5.440 6 meses \$ 1.770 mens. 12 meses \$ 673 mens

REFRIGERADOR PHILCO 10" Contado oferta \$ 19.982 6 meses \$ 4.300 mens. 12 meses \$ 2.472 mens. 24 meses \$ 1.580 mens

MAQUINA DE COSER YAMASAKI de 40 programas Contado oferta \$ 19.500 6 meses \$ 3.950 mens. 12 meses \$ 2.302 mens. 24 meses \$ 1.434 mens

LASEN & LASEN STGO. ANDRES BELLO 113 FONOS 771063 - 370945 VALPO. ELLEUTERIO RAMIREZ 454 FONO 99648 - 2° PISO

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA ESTAMOS LOCOS

EJEMPLO: W.C., ESTANQUE BAJADA COLLERIN ZOQUETE \$1.987

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293 FONO 771075

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA ESTAMOS LOCOS

AZULEJOS 200 UNIDADES 2,50 MTS. CUADRADOS \$ 590

BLANCOS- DECORADOS Y COLORES

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293 FONO 771075

culturales

Artes plásticas en la Academia Diplomática



POR ANA HELFANT

Desde hace tres años, la Academia Diplomática Andrés Bello del Ministerio de Relaciones Exteriores viene realizando un concurso anual de pintura dedicado a los artistas jóvenes. Los primeros premios son de adquisición y van a alhajar las sedes de nuestras misiones en el exterior.

Indudablemente ello es un estímulo para la joven generación de pintores que en este momento es también la generación que parece con mayores posibilidades de destacarse. En los concursos en general, prevalece la idea entre los jurados que es preciso proteger a las nuevas promesas de

nuestra plástica. Sin embargo, hay que tener en cuenta que la madurez, en la plástica, es la más lenta entre todas las actividades artísticas. Expresarse a través del lenguaje mudo o "las voces del silencio" como las llamara Malraux, el lenguaje de las formas y de los colores, requiere de una larga decantación, que frecuentemente no se alcanza hasta los cuarenta años, salvo algunas excepciones como es obvio. Generalmente el pintor es como el vino, cuanto más viejo, es mejor.

En el presente concurso de la Academia Andrés Bello encontramos algunos nombres ya familiares como el de Robinson Mora, Mariano Riveros o Francisco de la Puente, que ya fueron premiados en años anteriores. El resto de los concursantes, en su gran mayoría son artistas de "la nueva ola" de este año, que empiezan a hacer su curriculum.

La línea general muestra la característica de nuestra pintura, en la cual

nunca prevaleció una sola tendencia artística. Un haz de proposiciones es también la tónica del presente concurso, donde encontramos desde el hiperrealismo hasta la pintura geométrica, pasando por el expresionista y el surrealismo. Habría que hacer notar, sin embargo, que la pintura geométrica está en franca minoría. ¿Fue obra del jurado que rechazó algunas telas de esta naturaleza o bien la juventud actual busca un lenguaje más directo, más literario a veces también? La geometría exige un rigor y una disciplina a la cual no es fácil someterse y a la cual nuestros artistas, salvo algunas excepciones, no se han acogido. La juventud actual, más dada a la desinhibición y por lo tanto a la gesticulación, parece conceder más importancia al impacto por medio de la gran pincelada.

El gran Premio del Ministerio de Relaciones fue otorgado a Matías Pinto D'Aguiar. Si comparamos las obras

de este pintor con las de Samy Benmayor, que obtuvo el Segundo Premio, se observará la oposición de ciento ochenta grados que los separa. Matías Pinto busca la sutileza de las gamas frías, una imagen diluida, soñadora, como si la bruma envolviera su visión del mundo. Por el contrario, Samy Benmayor se inclina por un expresionismo de corte fuerte, donde irremediadamente prevalece aquello que algunos suelen llamar el "feísmo". Pero no olvidemos que desde Goya hasta nuestros días, en arte se ha buscado precisamente esa fuerza expresiva, sin límites y que por el contrario, la dulzura en arte ha sido desterrada. En nuestro mundo el Murillo de las Inmaculadas Concepciones no tiene cabida. Por el contrario, la agresividad, el poderoso dramatismo que estremece al espectador y le comunica a golpes ha estado en auge. Y esa es la pintura de Samy Benmayor.

"La máquina Neumática", de Ruperto Capiz, quien obtuviera el Primer Premio, dentro de su línea surrealista, nos evoca ciertas obras de Francis Picabia. Estos parentescos espirituales son totalmente naturales en pintores jóvenes que aún no han descubierto su propia personalidad. Ello ocurrirá con el tiempo.

Patricio de la O, con su obra "Cordillera" reactiva un tema que fue tradicional en nuestra pintura: el paisaje. Pero si la Cordillera está concebida tal como la pintaran muchos artistas chilenos del pasado, por el contrario, el primer plano de la tela demuestra una búsqueda de renovación.

La pintura del impulso, del brochazo vigoroso, aparece con cierta frecuencia entre estos jóvenes, para quienes el pincel se transforma en una especie de garra que golpea y estremece. Tal sería el caso de Sergio Lay, Jorge Tacla, Omar Gatica, Ismael Frigerio. Este último obtuvo una

Mención Honrosa, si bien es cierto que aquí también sentimos el peso de Soulages.

No se puede dejar de mencionar a Evá Lefever, pintora que vive en el extranjero, así como Marcelo Larraín, quien tuvo una brillante trayectoria en este momento se encuentra en un estado de transición.

Dos pintores, Andrés Besa y Elena Torrevalba practican el hiperrealismo. El acabado oficio que muestran ambos artistas, la precisión de su dibujo así como la transparencia de color, contribuyen a demostrar un amor por las cosas cotidianas que tan a los hiperrealistas. El "oeil" es perfecto, al punto que se ta a tocar las prendas representadas y despierta, por lo tanto un efecto sensorial poderoso.

La exposición de la Academia Andrés Bello significa un futuro optimista para nuestra plástica.



Las 61 obras seleccionadas en este Tercer Concurso de Pintura de la Academia Diplomática irán a adornar las sedes de las embajadas chilenas en el exterior. El Gran Premio de este certamen lo obtuvo Matías Pinto d'Aguiar con un tema sin título. En el grabado, lo admiran Nena Ossa, Directora del Museo Nacional de Bellas Artes, y el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, acompañado por el artista galardonado.



Está pareo no está ni en el escaparate de una tienda ni en una sala de vestir. Admiran dos cuadros hiperrealistas de Andrés Besa —artista que obtuvo una Mención Honrosa— y sólo les falta alargar la mano para comprobar la calidad de la "parka".

automotriz SAN BERNARDO
arturo prat - victoria 591540

LIDER en ventas

VEHICULOS NUEVOS Y USADOS

CREDITOS 36 MESES

ARTURO PRAT 374 FONO 591540 SAN BERNARDO

ACRON
SWISS MADE

EL RELOJ SUIZO DE MAYOR PRESTIGIO EN CHILE

Finos, elegantes, precisos, variados diseños, para damas y caballeros. 80 años en Chile, respaldan esta marca. Exíjales en las mejores relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA CHILE

ACRON
ACRON WATCH LTDA.
HUERFANOS 886-OF. 618 FONO 38052 SANTIAGO.

Sambo's

RESTAURANTE

De Martes a Sábado
Cenas Bailables
con la Orquesta Fantasia Tropical
Viernes y Sábado Gran Show
Ambiente familiar-Folklore con el grupo
Cantos y Danzas Tradiciones
Humor con Pepe Tapia
Animación: Fernando Egaña
Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS Y TURISTAS

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430
PARRILLADA ESPECIAL \$ 595
(2 personas) pueden comer 4

MANUEL MONTT 1759 FONO 42755

EN TODOS LOS RINCONES

WISACRON

EXTERMINA... DESDE UN INSECTO HASTA UN RATON

ESTE AÑO GANELE AL VIEJO PASCUERO CON LAS OFERTAS DE

JUGUETERIA CHIQUILIN

HAGA SU RESERVA CON UN PEQUEÑO AONO

MUÑECAS NACIONALES E IMPORTADAS.
JUGUETES A CUERDA Y PILAS
TODO PARA SU FIESTA DE CUMPLEAÑOS

OFERTA ESPECIAL
MUÑECA QUE CAMINA A SOLO \$1.290
ANTEOJOS PARA SOL DESDE \$ 66 POR DOC.

MONJITAS 825 PASAJE CAPRI - INTERIOR LOCAL 531 - F.394615

SERRANO RECTIFICACION

RECTIFICACION DE MOTORES DIESEL Y BENCINERO

SANTA ELVIRA
TELEFONO 567438 SANTIAGO

NUMISMATICA FAJARDO

- Compra toda clase monedas PLATA y ORO
- colecciones de monedas y lotes importantes.
- Mates-Bandejas-Servicio Té Cuchilleras.
- Objetos Plata cualquier estado.
- Antigüedades.
- Valorizamos espléndidamente, también vamos a domicilio

VALPARAISO 1399 SALVADOR DONOSO 1399 FONO 51451

SANTIAGO 1185 AGUSTINAS 1185 OFICINA 68-FONO 69065

ZAPATILLAS DE DESCANSO

Vicuña

Ofrece a su distinguida clientela un amplio y variado modelaje en zapatillas para señoras, caballeros y niños, en piel fina, cuero, napas, etc.

A LA PRESENTACION DE ESTE AVISO SOLICITE UN 5% DE DESCUENTO

VIC. MACKENNA 1217 SANTIAGO

ESTACION DE SERVICIO
DENIS TURNER E HIJO LTDA.
COLON ESQ. VESPUCIO, TELEFONO 483853

NEUMATICOS PARA MOTOS

GOODYEAR
La Marca de los Profesionales

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE

Culatas, Blocks
Cajas de Cambio y Cigüeñales
Reparaciones de dientes quebrados de piñones y coronas

Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, fierro fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAN PINONES - TRABAJOS AL TORNO
soldaduras en frío
MAPOCHO 2709 fono 734022

ORO Y PLATA COMPRAMOS

Distribuidores mayoristas: los mejores precios en plaza

MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS MATES, CANDELABROS, etc.
Consultenos sin compromiso.

JUFA METALES

Huérfanos N° 635 - L. 5
Fono: 384501, Telex 40349
Jufa Cl. Casilla 36 Santiago - Chile

Saint Rose School

MATRICULA ABIERTA 1981 desde el 6 de Octubre

ENSEÑANZA PARVULARIA BASICA Y MEDIA

- Nota Reconocida
- Profesores Titulados
- Inglés intensivo desde Pre-escolar
- Movilización

Av. Matta 393 Sierra Bella 1191

Asistirá pionero a Jornadas de la UC

Simposio sobre Manipulación Genética

Aproximadamente 150 trabajos serán presentados en las VI Jornadas Científicas del Área Biológica, que se desarrollarán, entre el 15 y 17 del presente mes, como parte de las actividades organizadas para conmemorar los 50 años de vida de la Facultad de Medicina de la Universidad Católica. Cada uno de los temas tiene un autor principal y dos o cuatro coautores, lo cual significa que el número de personas comprometidas en esta actividad universitaria es del orden de las 350. Estos estudios representan investigaciones que no han sido publicadas en revistas científicas nacionales o extranjeras, o sea son trabajos recientes o proyectos que tienen sus primeros resultados.

Estas jornadas fueron creadas en conjunto por los responsables de los ramos clínicos y ramos básicos de la Facultad de Medicina y del Instituto de Ciencias Biológicas de la U. C., con la finalidad de favorecer el intercambio de ideas y un conocimiento mayor entre los investigadores de esa Casa de Estudios.

Los trabajos serán expuestos en forma de panel, lo cual significa que en una misma sesión, de tres horas, se presentarán simultáneamente cincuenta, donde cada investigador entregará sus resultados y conclusiones.

El clínico, la persona que trabaja en la Facultad de Medicina, está en contacto con las enfermedades, con los problemas que son más trascendentes desde el punto de vista médico y epidemiológico para el país; el investigador básico tiene las herramientas para contestar las dudas que en un momento determinado pueden surgir respecto a casos concretos; por lo tanto, de esta relación pueden surgir proyectos de investigación comunes, que tienen más posibilidades de éxito que los desarrollados por los científicos en forma aislada, explica el Doctor Flavio Nervi, uno de los organizadores del evento.

Además de la presentación de tra-

bajos, durante las VI Jornadas Científicas del Área Biológica se dictarán conferencias en torno a temas básicos o médicos, particularmente relevantes. Asimismo se realizarán simposios en los cuales participarán destacadas personalidades del ambiente científico chileno e internacional.

FIGURAS INTERNACIONALES

Así es como el miércoles 15, a las 17.30 horas, se llevará a efecto un simposio sobre "Manipulación Genética y sus implicaciones en el conocimiento básico y médico", en el cual participarán el Dr. William Rutter, pionero en este tipo de estudios y Jefe del Departamento de Bioquímica de la Universidad de California; el Doctor Helios Murialdo, de la Universidad de Toronto, y el Doctor en Bioquímica, investigador de la U. C., Pablo Valenzuela.

Otra de las actividades más interesantes que se desarrollarán durante estas Jornadas es el simposio "Significado de la investigación biomédica en el desarrollo académico de una Escuela de Medicina".

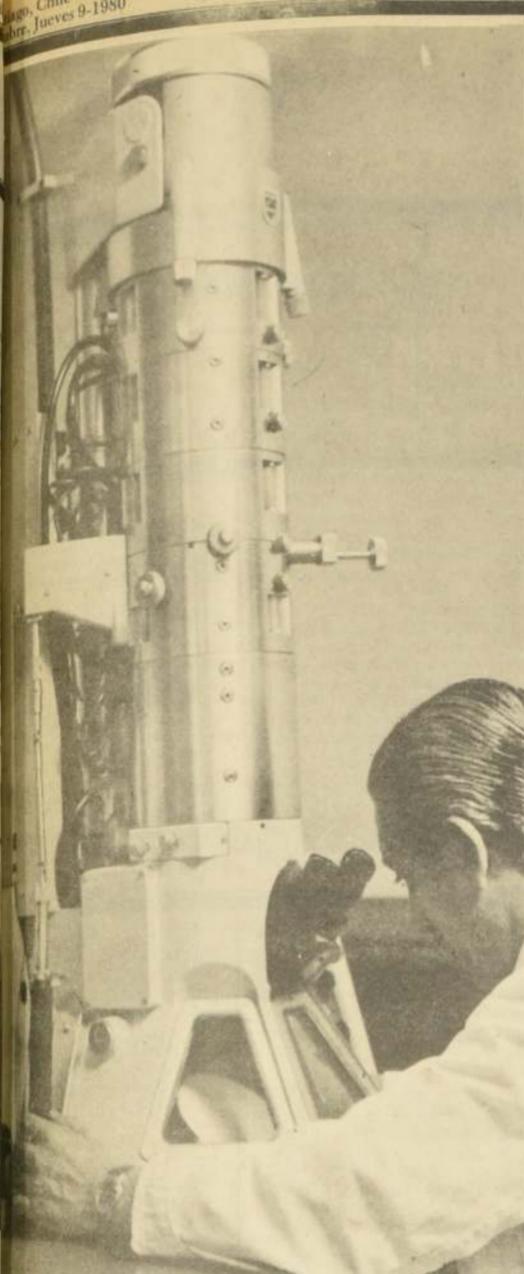
Hoy día no se concibe una buena Escuela de Medicina sin un instituto o un grupo fuerte en ciencias básicas, ya que éste es el mecanismo que tiene la Universidad para mantener al más alto nivel la docencia que imparte, asegura el Dr. Nervi.

Al simposio que tratará este tema han sido invitados el Dr. William Harrington, de la Universidad de Miami; Dr. Amador Vial, presidente de la Academia de Medicina de Chile; Dr. Juan Vial, Profesor de Histología de la U. C.; Dr. William Rutter, de la Universidad de California; los Premios Nacionales de Ciencias Doctores Joaquín Luco, Jorge Mardones y Héctor Croxatto; Rolf Lüders, Profesor de Economía de la U. C., y el Dr. Vicente Valdivieso, Director de la Escuela de Medicina de la U. C.

Al programa preparado para estas

Jornadas no sólo asistirán los científicos invitados y docentes de la Universidad Católica, sino también público

*en general vinculado a las ciencias, ya que las reuniones serán abiertas y sin costo.

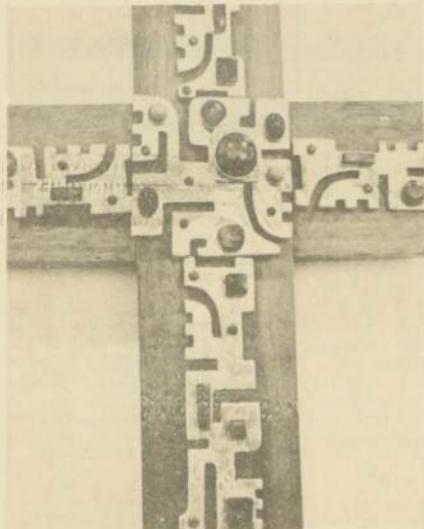


La importancia de la Investigación Biomédica y la Manipulación Genética en el Conocimiento son dos de los temas que se tratarán en estas jornadas, a las que asistirán 350 científicos.

Artesanía eucarística

Setenta artesanos de ocho comunidades, desde los pueblos del desierto hasta el extremo sur de Chile, presentan sus obras como adhesión al misterio Eucarístico. "Cristo como un vivo", fue la sugerencia y los artesanos crearon libremente. Es la presencia de Jesucristo en la cultura nacional.

La exposición, que se exhibe en la Casa Colorada y fue organizada por la Vicerrectoría de Comunicaciones de la UC, permanecerá abierta al público hasta el 15 del presente mes. La entrada es libre.



Diversos artesanos chilenos de todo el país donaron sus creaciones al Templo Votivo de Maipú, con motivo del XI Congreso Eucarístico. La muestra, que incluye esta obra de Alfonso Cáceres, se exhibe en la Casa Colorada.

CRITICA DE MUSICA

LUIS BUSTOS SAEZ



La Serva Padrona

Dentro de su temporada artística de extensión, la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile tuvo la plausible iniciativa de programar la reposición de la ópera de cámara de Giovanni Battista Pergolesi "La Serva Padrona", tal como la misma Facultad lo hacía antaño en el escenario del teatro I. E. M. y que tantas satisfacciones le deparó en lo artístico y que tuvo tanta acogida en el público. Recordamos aquellas espléndidas presentaciones de Gianni Schicchi "El Barbero de Sevilla", de Paisiello "Bastian y Bastiana" y esta misma "Serva Padrona".

En la mayoría de esos títulos la distinguida maestra y otrora gran cantante Clara Oyuela tuvo mucho que ver con su experiencia, sus dotes y su preparación. Pues bien, ahora en esta nueva edición de "La Serva Padrona" ocurrió lo mismo, Clara Oyuela tuvo a su cargo la preparación musical y la regie.

Este célebre intermezzo jocoso del malogrado compositor italiano Pergolesi (1710-1736), en dos actos, ha resistido el peso y el paso del tiempo y hoy día resulta una refrescante experiencia musical poder verlo representado casi en excelente forma como sucedió el lunes 6, primera fecha de las varias funciones que habrá en la sala Isidora Zegers de esta ópera.

Creemos que lo más notable en esta versión es que ahora los intérpretes son jóvenes estudiantes de canto de la misma Facultad de Música, muy bien dotados vocal y escénicamente, caso que no se ha dado con mucha frecuencia en esa casa de estudios musicales en lo que a canto respecta en los últimos años. El baritono Jorge Escobar, de reciente buena actuación en la temporada lírica del Municipal, compuso con mucha solvencia el rol del solterón Uberto, haciendo resaltar con mucha fineza y gran sentido de lo "buffo" las situaciones cómicas de su personaje, sin llegar a sobreactuar y con muy buena dicción del italiano. En cuanto a su desempeño vocal, lo estimamos correctísimo en general, tanto para recitativos, arias y duetos, y lo único objetable pero remediable es su falta de consistencia en la zona grave de su registro. Es muy joven y conocemos su afán de perfección en este difícil arte.

Violaine Soubllette estuvo deliciosa en toda la línea como la pizpireta y ambiciosa criada Serpina. Esta joven soprano tiene excelentes cualidades vocales, aparte de su exquisita sensibilidad: lo que más nos llamó la atención es que su voz es bastante más que audible en todos los rincones, poco común en los estudiantes de canto, y su afinación linda en lo perfecto.

El personaje mudo, Vespone, fue muy bien realizado por el mimo Guillermo Escobar.

Elba Rojas fue la pianista acompañante con mucho acierto musical en su labor. Al respecto, debemos hacer una consideración: si la Facultad de Música tiene los elementos adecuados para un acompañamiento orquestal, ¿Por qué no lo hace? ¿Qué se hizo la Orquesta Sinfónica Juvenil que dirige Genaro Burgos? Porque por muy bueno que sea el acompañamiento al piano, la obra está escrita para orquesta, aunque sea de cámara.

Buena la escenografía de Ricardo Yáñez y sus soluciones para el estrecho escenario, también su vestuario diseñado en colaboración con Fernando Debasa.

En resumen, una excelente experiencia musical, que ojalá no quede sólo en eso.

PLASTYVERG LTDA.
POLIETILENO
MANGA Y FILM EN ROLLOS CUALQUIER MEDIDA
BOLSAS Y SACOS CON SELLO REFORZADO
FUNDAS PARA CAJAS, TAMBORES Y PALLETS
CARPAS CUALQUIER MEDIDA Y ESPESOR
ADEMAS MALLAS CEBOLLERAS, LIMONERAS
FUNDAS MAQUINAS OFICINAS, ETC
Plastyverg Ind. de Carpas y Fundas Plásticas Ltda.
SANTO DOMINGO 2939
FONO 93403. Sigo, CHILE

BRUSH
ELECTRICAL MACHINES LTDA.
HAWKER SIDDELEY
MOTORES ELECTRICOS "BRUSH" de 1 1/2 H.P. a 2000 H.P.
MOTORES DIESEL "PETTER" ESTACIONARIOS Y MARINOS
THURSTON S.A.
AV. GRAL. BULNES 204
TELS: 66476-717659

TRANSCHILLO LTDA.
EMPRESA DE TRANSPORTES SANTIAGO CHILO V. E HIJOS
FLETES Y MUDANZAS EMBALAJES CARGA EN GENERAL SERVICIO PUERTA A PUERTA
FURGONES METALICOS RAMPLAS GRANELERAS
ARICA - CHUQUICAMATA ANTOFAGASTA - SANTIAGO PUERTO MONTT
POLIZA DE SEGUROS FLOTANTE
CHUQUICAMATA AV. LIB. O'HIGGINS 42 TELEFONO 326333
ANTOFAGASTA CONDELL 2335 TELEFONO: 222397
SANTIAGO MATURANA 844 TELEFONO 723525

CONFECCIONES SOLITO
ANUNCIA LA INAUGURACION DE 2 NUEVOS LOCALES
MONJITAS 770 PORTAL BULNES 463 (Frente a Pza. de Armas)
PANTY ALEMANA \$39,90
BALLERINAS, CUADROS Y SLIPS 39,00
DESEDE POLERAS PARA NIÑOS 79,00
MAMELUCOS Y CAMISAS DESDE 99,00
POLERAS UNISEX TOALLAS DE BAÑO 121,00
DESEDE VESTIDOS DESDE 198,00
CAMISAS DESDE 199,00
BLUSAS DESDE 129,00
VESTIDOS LARGOS DE FIESTAS 398,00
ARTICULOS PARA CABALLEROS Poleras-Parkas-Buzos Chaquetas forradas en piel Vestidos-Pongee-etc.

IMARE
IMPORTADORA AMERICANA DE REPUESTOS
ESPECIALIDAD EN:
REPUESTOS PARA SUSPENSION AMERICANOS OPALA CHEVETTE
SURTIDO COMPLETO EN:
ESPIRALES AMORTIGUADORES ROTULAS BANDEJAS
IMARE
10 DE JULIO 1363 FONO 87193 SANTIAGO

TONOCOLOR
ESPECIALIDAD EN PINTURAS DE AUTOMOVILES
PIROXILINA Y ACRILICOS DILUYENTES APAREJOS-MASILLAS IMPRIMACIONES PASTA PARA PULIR LIJA - CERA- HUAUPE
PINTURA LATEX Y OLEOS PARA EDIFICIOS DE LAS MARCAS TRICOLOR BLUNDELL Y SIPA.
PINTURAS TONOCOLOR LTDA.
AV. BRASIL 19-B FONO 66555 - STGO.

La Nación Servicios



FRANCESES

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india \$ 220, sopa de cebollas \$ 120, filete picadito \$ 390, lóccargot bourguignon \$ 220, chateaubriand (2 personas) \$ 800, albacora a la mantequilla negra \$ 300, fresas Bomanoff flambeadas al cointreau \$ 160.

La Folle Époque: Nueva de Lyon 129. Abierto de lunes a domingo; almuerzo, merienda, comida. Chef traído especialmente de Francia. Gálantime de lapin Pistache \$ 280, ostras al horno \$ 840, congrio matelot \$ 350, plato de queso \$ 220, pollo al estragón con papas durqueas \$ 580, quiche Lorraine \$ 250, omelette Folle Époque \$ 240, filete roquefort \$ 480, tars \$ 180, profiteroles \$ 220. Paté de pato al oportó \$ 260. Tel. 742879.

Camelot: Arzobispo Larraín Gandarillas 265. Horarios: de lunes a sábado, almuerzo y comida. Edificio y decorados castillo del 1500. Filete Camelot \$ 380, Cocotte de criadillas \$ 240, Pavo Bella armera \$ 320, Cierro Bourguignon \$ 480, Suspiros limeros \$ 220, salmón de roca angario \$ 340, stick de jamón Hawaii \$ 220, cerezas Justier \$ 210. Tel. 741067.

Au Chateau Bleu: La Concepción 155. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida, domingo, almuerzo y comida; filete mingnon champagne \$ 380, corvina papillon \$ 350, crepe suzette \$ 220, puré de castañas \$ 200. Ambiente reservado, íntimo. Tel. 231610.

La Maison: Mercaderes 198. Abierto de lunes a sábado de 12 horas a 23.30. Almuerzo ejecutivo \$ 280, entrada, plato fondo, postre, café, bebida Jarba.

Costa Azul: \$ 230, camarones Senegal al champagne \$ 700, jamón torreado \$ 380, filete roquefort \$ 450, crepe suzette \$ 200, peras maison \$ 160. Para la hora del té sugerimos: té Maison \$ 150, té, café o chocolate, pan mantequilla, queque inglés, galletas. Porción de torta \$ 80. Además existe una gran cantidad de variedades de sandwiches: Decamerón, queso plátano frito, tocino \$ 130, Cristo Super Estrella, pavo, mayonesa, morrones, palmitos \$ 130. El Último Tangollechuga, tomate, anchoa, ruedas de cebollas, aceitunas \$ 120. Tel. 308002.

Maxó: Antonio Bellet 270, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Atención rápida y fina. Camarones al champagne \$ 450, blinis de salmón salsa agria \$ 275, sopa de cebollas \$ 280, crepe ocean \$ 290, filete máxó \$ 510, canard a la sang \$ 1.015, soup de fresas \$ 265, profiterol a la grand manier \$ 135. Tel. 744380.

Arlequin: General Holley 2322, reservar mesa al 743356, abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin \$ 580, corvina Victoria (premio gastronómico 1978) \$ 520, postres: crepe suzette \$ 300, castañas con licuina \$ 276.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior), almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Tablas de quesos franceses \$ 380, paté maison \$ 400, lomo de cerdo al horno \$ 480, pollo hindú \$ 400, albacora, salsa maitre hotel \$ 490, Profiterol Chantilly chocolate glaseado \$ 240, Strudel de manzana \$ 240, también puede ir sólo a tomar un trago: piña colada, old fashion, dauphine y J.P. especial a \$ 250. Tel. 407613.

Le Bistrot: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba, a una cuadra de Providencia), abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas, ambiente francés, música Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada lechuga, pierna de cerdo al horno con puré con salsa tártara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas; kuchen de manzana, café; \$ 350. Este almuerzo cambia diariamente. En la comida puede elegir entre 6 entradas, 6 platos de fondo, 4 postres por \$ 850. Tostadas champignon con jamón al whisky \$ 300, lomo de cerdo con salsa de guinda \$ 350, boeuf bourguignon \$ 300, steak au poivre \$ 450 postres, crema de licuina con castañas, \$ 90, crema de frambuesa al cointreau \$ 100.

Bric a Brac: Abadía 25 (Avda. Las Condes 9183), abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al julipil \$ 550, canapé de champignon \$ 245, filete choyes \$ 530, panqueques de centolla \$ 570. Postres: panqueques, frambuesas flambeadas \$ 160,00, San Pedro (helado, whisky-crema-nueces) \$ 160,00, Mousse de chocolate \$ 140. Tel. 293307.

La Cascade: Bilbao 1947, abierto de lunes a sábado, sólo a la hora de comida: coq au vin \$ 350, canard a la range \$ 440, civet de liebre \$ 440. Postres: Mousse de chocolate \$ 150, parfait de café \$ 150. Tel. 237286.

Mistral: Mosquito 485, Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Reserva mesa al 30870. Filete relleno maistral \$ 520, jamón chamboard \$ 390, corvina papillote \$ 390, boeuf bourguignon \$ 340, strudel de manzana \$ 110, marrón glacé licuina \$ 240. Música ambiental. Tel. 30870.



ESPAÑOLES

El Caserio: Avda. Manuel Montt 126. Fono 490606. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo, sólo almuerzo. Arroz a la valenciana \$ 250, callos a la vizcaína \$ 210.

Pinpilpausha: Matías Cousiño 62. Fono 61835. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana \$ 130, pollo a la vasca \$ 180, callos a la madrileña \$ 150, escalopa Pinpilpausha \$ 130, loco

apanado pobre \$ 170, pavo asado Pinpilpausha \$ 160. Postres: cassata \$ 60, flambomba \$ 110, torta de casa \$ 60.

Solar de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982. Fono 40253. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas \$ 420, lomo riojano \$ 320, panqueques sevillanos \$ 340. Postres: natillas \$ 75, copa Sancho \$ 75. Música ambiental.



ALEMANES

Innsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13.300). Abierto lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$ 375; ciervo \$ 375, rostbraten (filete tocino) \$ 375; pastelería: kuchen \$ 55, streusel \$ 55, strudel \$ 56. Miércoles cena barroca con flauta travesera, clavecín y guitarra. Menú especial \$ 550. Ani-

mación citara, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3617. Fono 286236. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ciervo \$ 590, jamón de la casa \$ 320, kasler ahumado con chuerut o puré de manzana \$ 460, gulash Bohemia \$ 420, ternera páprika \$ 460, szezely gulash \$ 480; postres: parfait de Kirsch \$ 180.

RESTAURANTES



INTERNACIONALES

Mervilles: Rondizzoni 2984. Fono 93063. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

Chez Henry: Portal Fernández Concha 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chez Henry \$ 280, entrecot a la pimienta \$ 350, pavo papas durqueas puré de manzanas \$ 350, castañas salsa licuina \$ 105, churrascos con arroz \$ 180, cazuela de ave \$ 150, porción de torta \$ 50. Té Chez Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queque inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

Nuevo Yellow pup: Drugstore Providencia. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, riñón al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 190, corvina ala mantequilla \$ 350. Orquesta todas las noches. Postres: marrón glacé \$ 130, puré de castañas \$ 130.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7830. Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M. en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcappara \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180, Show con orquesta todos los días.

Alambique: Coronel 2350, Providencia. Fono 233515. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Congrio Koskera \$ 250, lomo Alambique \$ 380, sopa de cebollas \$ 150, tortilla cazadora \$ 210, copa Alambique \$ 150.

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601. Fono 778865. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café) \$ 250, conejo escabechado \$ 300, arrollado a la chilena caliente \$ 280, panqueques mesón (rellenos camarones y champignones) \$ 360, civet de liebre \$ 340; postres, camote con miel de ulmo \$ 120, queso fresco con miel \$ 100.

Monte Cristobal: Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Filete vasco, \$ 350, chunchito lechón entero para cortar, con un plato con puré de papas, \$ 350, postre, torta de panqueques, \$ 120, copa de miel \$ 50.

Camino Real: Américo Vespucio Norte 574. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Días viernes comida solo invitados, T.V Nacional. Sopa de cebollas \$ 140, bistec de lomo al roquefort \$ 320, fierrito a la turca \$ 420, lengua agridulce \$ 280, pato al molecoto \$ 420, pollo en camisa \$ 320, mousse de chocolate \$ 100, panqueques de frambuesas flambeados al pino \$ 140. Show organista.

Enoteca: Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, P4, Nona, y final Américo Vespucio. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

Nogaro's: Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

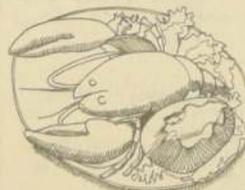


PICADAS

La Carreta: Restaurante criollo, José Joaquín Pérez 4297 (Quinta Normal) chanchó a la chilena, vinos pipenes y chicha todo el año.

El Abuelo: La Hiedra 670, Agustinas entre Mac Iver y Miraflores. Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono 80112. Arrollado de chanchó a la chilena, pernilles, prietas y toda clase de carne de cerdo.

Ovalle: Fono 72106. Parrilladas de chanchó en greda.
Posada La Pochanga: San Pablo 9149. Fono 733-5. Pollo al conac con papas fritas para cuatro o cinco personas \$ 620.
La Cholitita: Avda. Egaña 347. Fono 266285.
El Chanchó con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos). Fono 575811



MARISCOS

Caleta de Los Leones: Los Leones 195. Fono 748647. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Ambiente de caleta, redes, salvavidas, cochayuyos. Gran mariscal (erudo, langostinos, machas, centollas, almejas) \$ 250; caldillo de congrio \$ 195; albacora \$ 340; omelette de centolla \$ 480; tazón vivo (erizos a la cocotte) \$ 200, copa caleta \$ 150, celestino \$ 125.

Pejerrey: Pastor Fernández 113. Fono 472400. Ambiente marino. Abierto de martes y domingo, cena; sábado y domingo almuerzo y cena. Orquesta todos los días y show folklórico. Erizos al matco \$ 190, ensaladas varias \$ 120, cazuela marinera \$ 160, pejerreyes \$ 180, albacora porteña

\$ 300, congrio en tenida de gala \$ 260.
Coco Loco: Nueva de Lyon 092. Fono 491214. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida, ambiente sencillo. Pescado al horno el alusa foil, salsa champignon \$ 300, jardín de mariscos a \$ 210, locos con salsa \$ 225.

La Jarva: Seminario 615. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Especialidad en pescados y mariscos. Congrio margarita \$ 220, congrio salsa alcappara \$ 190, ostras \$ 420, puré de alcañota \$ 120, coctel de gambas \$ 160, Jueves viernes y sábado ballable con orquesta. Conjunto de guitarra sólo hora de comida.



ITALIANOS

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, ravioles \$ 240, lasañas \$ 240, noquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, noquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella. Mon con melón \$ 250.
Trattoria pastum: Las Condes. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Plato italiano: lasagne boloñesa y voltini alla pastum \$ 200, ravioli alla caprese \$ 250, ravioli alla tortelloni \$ 230, canalloni alla crema caramela \$ 110.



PARRILLADAS Y CARNES

El Arriero: Restaurante-bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas": Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben ordenes para banquetes y recepciones. Expusiteces: Su trago favorito. Finos canapés. Teatros 369. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

El Parron: Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para 2 personas. Filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta almendrado \$ 80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301. Fono 280815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270, lomo \$ 200, filete \$ 340, entrecorte \$ 430.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Braseró Horcón, 2 personas, \$ 400; filete Horcón \$ 390; escalopa \$ 300. Postres: copa Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150. Música ambiental.

Steak House: Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Todos los días especiales. Especialidades por entrecortes \$ 215; lomo \$ 260; postres; mousse de queso \$ 80; bavarois de fresas \$ 80.

Parrillada Paduani: Cañal de Paduani (cerca aeropuerto Meriz). Fono 737324. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, entrecorte \$ 550.

Centro Ecuatoriano: San Pedro 0398. Fono 230044. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Mena equiana pollo al marisco para cuatro personas \$ 750, lomo a la orden \$ 220, pas rellenas con queso \$ 230; carne mechada \$ 180, tas sevillanas \$ 140.

El Idolito: Víctor Manuel Mañe. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La merca vacuno y cerdo en un plato portivo atendido por su crack de futbol Romualdo

MUNICH
FUENTE DE SODA Y CERVECERIA
el café de los deportistas

ATENDIDO TODOS LOS DIAS DEL AÑO POR SU DUENA:
MARIA CARREÑO VDA. DE ODANO
OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA LAS ESPECIALIDADES EN:

- * lómitos
- * gordas
- * vienasas
- * fricandelas
- * y el rico schop helado

PAN FABRICADO EN CASA

Vicuña Mackenna 480 fono 222235

COLACIONES ALMUERZOS

INDUSTRIAS CLINICAS, CASH

COTSEPTUR LTD JOTABECHE 240 FONOS: 93827

RESTAURANTE LA PALMERA

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

COCHES COMEDORES FF.CC. DEL E.

La Nación Servicios

Líneas aéreas

VUELOS NACIONALES HOY

SALIDAS:
LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 085 a las 09.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 133 a las 13.00 horas a Isla de Pascua.
LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 09.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.
AEROANDINA (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 200 a las 08.00 hrs. a Concepción. Vuelo 204 a las 18.30 hrs. a Concepción.

LLEGADAS:
LAN CHILE: Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas, Puerto Montt.
LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama y Antofagasta.
Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica. Vuelo 070 a las 15.55 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.
AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES HOY

SALIDAS:
LAN CHILE: Vuelo 133 a las 13.00 hrs. a Isla de Pascua, Pepee.
Vuelo 153 a las 12.05 hrs. a B. Aires. Vuelo 101 a las 17.30 hrs. a Mendoza. Vuelo 144 a las 21.30 hrs. a Lima, Miami, Nueva York.
BRANIFF (716266) Vuelo a las 10.00 hrs. a Lima, Panamá, Miami.
AVIANCA (714105) Vuelo 080 a las 09.55 hrs. a Lima, Bogotá, Panamá, Los Angeles.
VARIG (716026): Vuelo 923 a las 15.00 hrs. a Sao Paulo, Río de Janeiro.
AEROLINEAS ARGENTINAS (89082): Vuelo 291 a las 14.05 hrs. a Mendoza y Buenos Aires.
IBERIA (714510) : Vuelo 996 a las 11.40 hrs. a B. Aires, Río y Madrid.
AEROPERU (715035-719000) Vuelo 602 a las 08.30 hrs. a Lima con conexión a Guayaquil, Bogotá, Caracas, Miami.
LLOYD (712334): Vuelo 968 a las 13.50 hrs. a La Paz, Cochabamba, Santa Cruz.

LLEGADAS:
LAN CHILE: Vuelo 153 a las 10.50 hrs. de Miami, Lima. Vuelo 171 a las 11.35 hrs. de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro, B. Aires. Vuelo 144 a las 20.00 hrs. de B. Aires. Vuelo 102 a las 20.05 hrs. de Mendoza.
BRANIFF: Vuelo 911 a las 16.50 hrs. de Miami, Panamá, Quito, Lima.
AVIANCA: Vuelo 080 a las 09.05 hrs. de Montevideo.
AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 13.35 hrs. de B. Aires y Mendoza.
IBERIA: Vuelo 995 a las 10.25 hrs. de Madrid y Río.
VIASA: Vuelo 930 a las 08.05 hrs. de Caracas.
LLOYD: Vuelo 961 a las 12.50 hrs. de Santa Cruz.
VARIG: Vuelo 922 a las 13.30 hrs. de Río y Sao Paulo.
SAS: Vuelo 957 a las 20.00 hrs. de Copenhague, Lisboa, Río, Sao Paulo, B. Aires.

VUELOS NACIONALES MAÑANA

SALIDAS:
LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 118 a las 08.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 09.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.
LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 09.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.
AEROANDINA (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 200 a las 08.00 hrs. a Concepción. Vuelo 300 a las 18.30 hrs. a Concepción y Temuco.

LLEGADAS:
LAN CHILE: Vuelo 134 a las 16.00 hrs. de Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 18.00 hrs. de Arica e Iquique. Vuelo 144 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas.
LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 hrs.

de Calama y Antofagasta. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica. Vuelo 070 a las 19.55 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.
AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES MAÑANA

SALIDAS:
LAN CHILE: Vuelo 118 a las 08.15 hrs. a Iquique, Arica, La Paz. Vuelo 172 a las 13.30 hrs. a B. Aires, Río, Madrid, París, Frankfurt. Vuelo 127 a las 12.05 hrs. a Montevideo. Vuelo 146 a las 21.30 hrs. a Lima, Miami, Nueva York. Vuelo 156 a las 23.30 hrs. a Panamá, Miami.
LADECO: Vuelo 100 a las 09.30 hrs. a Asunción, Sao Paulo.
BRANIFF (716266): Vuelo 979 a las 12.30 hrs. a B. Aires. Vuelo 974 a las 18.45 hrs. a La Paz, Lima, Miami.
VARIG (716026): Vuelo 923 a las 15.00 hrs. a Sao Paulo y Río de Janeiro.
AEROLINEAS ARGENTINAS (89062): Vuelo 291 a las 15.15 hrs. a Mendoza, Córdoba, Buenos Aires.
AEROPERU (715035-719000): Vuelo 602 a las 20.45 hrs. a Lima y Miami. Vuelo 605 a las 14.00 hrs. a Buenos Aires.
ALITALIA (83336-7-8): Vuelo LA 172-AZ 1583 a las 13.30 hrs. a Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.
LUFTHANSA (719164): Vuelo 503 a las 14.10 hrs. a B. Aires, Sao Paulo, Río, Frankfurt.
VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00.01 hrs. a Caracas.
LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10.20 hrs. a Asunción.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 143 a las 10.50 hrs. de Miami, Lima. Vuelo 134 a las 16.00 hrs. de Papeete, Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 20.00 hrs. de La Paz, Arica, Iquique. Vuelo 126 a las 20.00 hrs. de Montevideo y Buenos Aires.
LADECO: Vuelo 101 a las 21.00 hrs. de Río y Sao Paulo.
BRANIFF: Vuelo 516 a las 08.30 hrs. de Los Angeles. Vuelo 979 a las 11.45 hrs. de Nueva York, Washington, Panamá, Lima.
LINEAS AEREAS PARAGUAYAS: Vuelo 502 a las 09.20 hrs. de Asunción.
VARIG: Vuelo 922 a las 13.30 hrs. de Río y Sao Paulo.
AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 14.45 hrs. de B. Aires, Mendoza y Córdoba.
ALITALIA: Vuelo AZ 572-LA 126 a las 20.00 hrs. de Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.
AEROPERU: Vuelo 605 a las 13.15 hrs. a Miami, Guayaquil y Lima. Vuelo 602 a las 19.15 hrs. de Buenos Aires.
LUFTHANSA: Vuelo 502 a las 12.40 hrs. de Frankfurt, Río, Sao Paulo, B. Aires.
ECUATORIANA: Vuelo 071 a las 14.30 hrs. de Miami, Quito, Guayaquil.

SERVICIOS DE URGENCIA



AREA ORIENTE

Establecimiento Hospital Salvador (adultos)	Dirección Rancagua 750	Fono 256441
Urgencia Adultos	Villaseca 25	749406
Urgencia Maternidad	Salvador 203	741147
Hospital Calvo Mackenna	Antonio Varas 380	410111
Servicio Urgencia general	Antonio Varas 248	492323
Instituto de Neurocirugía	J.M. Infante 553	237132
Hospital Instituto de Enfermedades respiratorias y Cirugía de Torax	J.M. Infante 717	495091
Hospital "Pedro A. Cerda"	J.M. Infante 717	495091
SER, Urgencia Posta N° 4	José Arrieta 5989	271251
	Villaseca 25 (Ñuñoa)	499004

AREA CENTRAL

Hospital Paula Jaraquemada	Santa Rosa 1234	567294
Serv. Urgencia General	Santa Rosa 1234	567245
Serv. Urgencia Pediatría	Santa Rosa 1234	567245
Serv. Urgencia Maternidad	Santa Rosa 1234	567294
Posta "Camelia Olivares"	Jotabeche 594	
Posta "Las Rejas"	Las Catalpas 239	
Hospital de la U. Católica de Chile	Marcoleta 347	32051

AREA SUR

Hospital Barros Luco Trudeau	Gran Avenida 3204	518235
Serv. Urgencia Adultos	Gran Avenida 3204	516878
Serv. Urgencia Maternidad	Gran Avenida 3204	514326
Hospital Exequiel González Cortés	Ramón Subercaseaux 1550	50011
Serv. Urgencia General	Ramón Subercaseaux 1550	568034
Hospital San Bernardo	Bernardo O'Higgins 04	591534

AREA NORTE

Hospital San José	San José 1053	370011
Consultorio de Urgencia (Maternidad)	Belisario Prat 1537	770076
Hospital Roberto del Río	Alberto Zañartu 1085	371011
Consultorio Urgencia General	Santa María 1186	778033
Hospital Psiquiátrico (Urgencia)	Avda. La Paz 841	371031
Asistencia Pública Central	Portugal 125	224422

TELEFONOS DE URGENCIA

POSTA CENTRAL	393451-394871
AMBULANCIAS	224422
La Cisterna	224422
Ñuñoa	499004
Providencia, Las Condes	257216
Quinta Normal	91011
San Miguel	22422
San Bernardo	591534
CARABINEROS	
Prefectura General	60151
Radio patrullas Central	133
CHILECTRA, Reparaciones	370051-776540
CONAF, Incendios Forestales	278005
Servicio de Búsqueda y Salvamento FACH	572838-571722
Cuerpo de Socorro Andino	94764
Abastible	572344
Codigas	511187
Casco	93067-91854
Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) Agua Potable y Alcantarillado	50276-53450
BOMBEROS:	132
(Atiende a todas las comunas del Area Metropolitana a excepción de La Cisterna, La Granja y San Miguel).	
A demás de 132, para cualquier emergencia se puede llamar a bomberos de las diferentes comunas a los teléfonos que se indican:	
La Cisterna	581122
La Granja	589066
San Miguel	53020
Conchalí	370793
Maipo	573898
Ñuñoa, La Reina, La Florida	40052
Pudahuel	732477
Quilicura	776191-779181
Quinta Normal	732222
San Bernardo	584443

Arriendo de vehículos

ALQUILAUTOS LTDA. (Arriendo de autos sin chofer. En Santiago: La Concepción 212 (Providencia, altura 1800), fonos 232416-230918 y Pudahuel (Aeropuerto), fono 882016.
MAIPO (Automóviles, camionetas y camiones, con o sin chofer). Avda. Las Condes 13451, fono 414 (489 Las Condes).

AVIS (Arriendo autos con y sin chofer). Reservas: Hotel Carrera Sheraton, Tel 86267. Hotel Sheraton San Cristóbal, fono 747621 y Dardignac 129, fono 770546.
NEDER (Arriendo de automóviles de diferentes modelos, sin chofer). Avda. Providencia 1921, fonos: 748616-741004.

HERTZ

CLASE AUTOMOVILES	DIA	KM.	SEMANA
A FIAT 600	\$ 415	5,00	2.490
B SEAT 133	\$ 500	6,00	3.000
C FIAT 147-RENAULT 5-CHARADE	\$ 565	7,00	3.390
D MAZDA-CHEVETTE	\$ 760	9,00	4.560
E PEUGEOT 404-FIAT 125 SW TOYOTA AUTOMATICO	\$ 845	10,00	5.070
F PEUGEOT 504-TOYOTA 2.000 PEUGEOT 305-RENAULT 18	\$ 1.050	12,50	6.300
G FIAT 132 2.000	\$ 1.350	15,50	8.100
H DODGE ASPEN CAMIONETAS	\$ 1.580	18,00	9.480
I CAMIONETAS PICK UP	\$ 760	9,00	4.560
J FURGONES DE REPARTO	\$ 565	7,00	3.390
K IEEPS	\$ 1.050	12,50	6.300

Costanera 1469. Telefonos: 237937-495321-747966 Santiago.

DEFUNCIONES

Cementerio General

Comunicamos el sensible fallecimiento de Gladys Herrera Rubio (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 12 hrs. por Avda. La Paz.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Lucila Rubio González (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 10.30 hrs. por Recoleta.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Luis Del Teso Retamal (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 12 hrs. por Avda. La Paz.
Comunicamos el sensible fallecimiento de Héctor Canales Mandiola (Q.E.P.V.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 hrs. por Recoleta.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Genoveva Matus Romero (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 10.30 hrs. por Recoleta.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Roberto Ceballos Jones (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 15 hrs. por Avda. La Paz.

Cementerio Metropolitano

Comunicamos el sensible fallecimiento de Jaime Lamilla Lamilla (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 hrs.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Maris Rodríguez Muñoz (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 hrs.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Renato Silva Cuevas (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 12.30 hrs.
Comunicamos el sensible fallecimiento de Héctor Alvarez Oliague (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 hrs.	Comunicamos el sensible fallecimiento de Elvira Flores Miranda (Q.E.P.D.) Sus funerales se efectuarán hoy a las 9.30 hrs.	

Cementerio Católico

EL PARRÓN

BAR - RESTAURANT

especialidad en:

- CARNES DE NOVILLO A LA PARRILLA
- PARRILLADAS
- MARISCOS DE TEMPORADA

PROVIDENCIA 1184
TELEFONO 239821

PROXIMO A ESTACION MANUEL MONTT DEL METRO
SANTIAGO - CHILE

LIQUIDACION TOTAL del MUEBLE

DORMITORIO QUITENO
2 PLAZAS \$ 9.980

COMEDORES QUITENO COMPLETO \$ 12.800

DORMITORIOS COMPLETOS
1 1/2 PLAZA \$ 4.580

CAMAROTES CON SOMIERES
1 PLAZA \$ 1.980

SEMINARIO 760
fono: 254357

MI HACIENDA RESTAURANTE

EL PUBLICO LO PIDIO Y VOLVIO CON SU PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS EJECUTIVOS \$ 145

Gran variedad de platos a la carta
Erizos Dobles \$ 160
Paila Marina \$ 190
Callitos a la Vizcaína cAgr. \$ 160
Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS
Viernes y Sábado
Cenas Amenizadas por el Grupo Tradiciones
Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173 CONSULTAS FONO: 42755
VUELVA... ESTA MEJOR QUE NUNCA

La Zeja Roja

- ESPECIALIDAD EN CARNES A LAS BRASAS.
- GRAN PARRILLADA PARA DOS PERSONAS \$ 480
- DEGUSTACION DE VINOS DESDE LAS 1900 hrs. HASTA LAS 2200 hrs.
- AMENIZA EL CONJUNTO FOLKLORICO "VOCES CRIOLLAS (Todos los días desde las 2100 hrs.)
- UNA PARRILLADA CON EL AUTENTICO SABOR CHILENO QUE ES CAPAZ DE DARLE, DOMINGO HUINCA CURIN, EL MEJOR PARRILLERO DE SANTIAGO.

PIO NONO 241
reservas al 775723

DEPORTES

FABRICA DE IMPLEMENTOS PARA EL DEPORTE Y LA RECREACION

SEGUN NORMAS DEL COMITE OLIMPICO DE CHILE Y DIRECCION GENERAL DE DEPORTES

EQUIPAMIENTO PARA:

- Gimnasios, Estadios, Multicanchas, Circuitos de Preparación Física de alto Rendimiento y Parques de Recreación infantil.
- Además muebles para Camarines y Campín Tribunas para Espectadores, Armados Portátiles para carpas, Separadores de Público, etc.

Atención permanente en Reparación, mantención y arriendo de Implementos.

RECORTA ESTE AVISO

MARTINEZ DE ROZAS 2383
FONO: 723652 - SANTIAGO

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

NULAS Facturas N° 00040 por robo de "VCM Asesorías y Proyectos", Rut 86.231.000-4. 7-8-9

NOVENO Juzgado Civil concedió posesión efectiva de Romelio Gómez González a Luis Romelio, Gladys del Carmen, Héctor Jesús e Isabel Gómez Zuazagaita, sin perjuicio derechos conyugales. Elena Zuazagaita Leiva Zorobabel Rodríguez, Secretario. 7-8-9

QUIEBRA Industria Tintorería Maipo, Tercer Juzgado Civil Santiago, presento Herrmann Corssen Ortúzar, abogado, Morandé 322 of. 215, en representación Quinica Hoechst Chile Ltda., verificando forma ordinaria crédito por \$ 4.148.510,90 proveniente facturas y letras protestadas. Primer otrosí, acompañando documentos, pide custodia. Segundo otrosí, confiere poder a Patricio Reyes Vargas, abogado, mismo domicilio. Tercer otrosí, perceptoría. Provisión Santiago, 4 septiembre 1980. Lo principal, por verificado el crédito. Primer otrosí, por acompañados, con citación. Segundo y tercero téngase presente. Publíquese. Refamados. Juez Yañez, Secretaria. 7-8-9

DECIMO Juzgado Civil concedió con beneficio de inventario posesión efectiva de Linauro Jerónimo José Vera Liberona a Rubén Jerónimo y Alicia del Carmen Vera Armas, y a Rosa Elvira del Carmen Arenia Bahamondes, sin perjuicio sus derechos como conyuge. 7-8-9

NOVENO Juzgado Civil concedió posesión efectiva de Daniel Marcelino Martínez Villarroel a Daniel Francisco y Manuel Antonio Martínez Ortiz, sin perjuicio derechos conyugales. Hermina Ortiz Soza, Practicará inventario solemne catorce de octubre, quince horas, en Compañía 1213, cuarto piso, Zorobabel Rodríguez, Secretario. 7-8-9

NULO por extravío cheque P.C.A. N° 2886553 Bco. Osorno principal. 7-8-9

NULOS por extravío cheques OCA N° 543275 y del N° 5732151 al 175 Bco. Sud Americano Central. 7-8-9

SEGUNDO Juzgado de Letras de Puente Alto. E causa rol N° 1700 se ha concedido la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Atahualpa Oregas Pérez. Se concedió a doña Enriqueta Puig Anton en su calidad de heredera testamentaria. La Secretaria. 7-8-9

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Catalina Miton Barbel, para Hilda Labbe Miton. 7-8-9

NULO por extravío cheque 3-A-N° 230320 Bco. Israelita San Diego. 8-9-10

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Adela Silva Carranza y Humberto Muñoz Olivares a su hijo Luis Humberto Muñoz Silva. 8-9-10

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eduardo Elphick Villouta a Ernesto Elphick Aguilera, sin perjuicio derechos conyugales sobreviviente Ana Irma Aguilera Valenzuela. 8-9-10

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Antonio Abad Suárez a César Abad Castro y Daniela Abad Villavicencio, sin perjuicio derechos conyugales María Victoria Castro Halin, inventario solemne 14 actual, 15 horas. 8-9-10

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rebecca Mariana Soto Carvajal y María Margarita Carvajal Herrera a Alvaro y José Soto Carvajal y a José Manuel Soto Cerda, sin perjuicio derechos de este como conyuge sobreviviente de la última de las causantes. 8-9-10

SEGUNDO Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva testada Manuel Rivera Rivera a Jaime, Manuel, María Loreto, María Patricia, Ximena Rivera Marfán, María Raquel Marfán Jaramillo, sin perjuicio derechos conyugales. Practicará inventario solemne 10 octubre, quince horas. Secretaria. 7-8-9

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Enrique Rafael Aldunate Herrera a María Graciela Aldunate Toro, sin perjuicio derechos conyugales Dominga Toro Olguín. 7-8-9

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Marcos Biskopovic Sapunar a Gladys Llanaez Fernández, sin perjuicio sus derechos conyugales sobreviviente. 7-8-9

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adriana Vergara Pinto, para Blanca Vergara Pinto. 7-8-9

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Ledezma Muñoz, para Claudina Muñoz Bustos. 7-8-9

POR extravío queda nulo cheque 2886778, Banco Osorno. 7-8-9

QUIEBRA Isaac Güerech Snikes, Juzgado Letras Maipo-Buín, Resolución 16 septiembre 1980, tuvo por presentada Cuenta General Administración Síndico de Quiebras, la cual será aprobada si no fuere objetada en el término legal. El Secretario. 7-8-9

NULO cheque Banco de Chile casa matriz Serie 80 AA-N° 03003975, por robo. 7-8-9

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Teresa de la Cruz Torno a conyuge José Vidal Gallardo, sin perjuicio sus derechos. 7-8-9

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Armando Massarente Vanin a Armando Massarente Silva, sin perjuicio derechos conyugales Rosa Silva Vilches. 7-8-9

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Odilia Pérez Ríos a Basilia Vega Pérez. 7-8-9

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Arangua Rivas a María Cecilia, Dolores María Magdalena, María Mercedes, María Cermela, José Tomás y María Josefina Arangua Rivas; tres últimos representados respectivamente por Roberto, Cecilia, Macarena y María Vial Arangua Cecilia y José Rafael y José Cristián Dominguez Arangua. 7-8-9

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva herencias Belisario Espinoza Beiza y Olga Román Silva a Carlota, Hernán y Eliana Espinoza Román. 7-8-9

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Laura Rivera Godoy a Linda Rivera Vega, cesionaria de derechos Humberto y Tomás Rivera Godoy, y la de Mario Díaz Vera a misma heredera por transmisión de derechos Laura Rivera Godoy. 7-8-9

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Perla Schmitz Chester a conyuge Fernando Bravo Momme, cesionario derechos Patricia Bravo Schmitz, y sin perjuicio sus derechos. 7-8-9

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Benigno Santa María Buitz a Nancy, Gloria, Gerardo y Luz Santa María Martínez, sin perjuicio derechos conyugales Lidia Martínez Jerez. 7-8-9

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva herencias Abdón Curaz Abut y María Fernández Álvarez a Abdón, René, Betty, María, Jaime, Luz, Josefina y Georgina Curaz Fernández. 7-8-9

SEGUNDO Juzgado de Letras de Puente Alto. En causa Rol N° 1.789 se concedió la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don José Belarrmino Rojas Figueroa y de doña Geneveva de las Nieves Serrano Soto a su hija legítima, doña Carmen Gloria Rojas Serrano. Practicará inventario solemne el día 10 de octubre a las 10 horas. La Secretaria. 7-8-9

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Arturo Scholz Vergara, para Gloria, Adolfo, Arturo, Osvaldo, Aurelio, y Marcelo Scholz Valdés, sin perjuicio derechos Audelina Valdés Serrano. 7-8-9

En lo principal, merced de agua. En el primer otrosí, antecedentes; en el segundo, se tenga presente. Señor Director General de Aguas. Jorge Gabriel Larraín Bunster y Manuel Mardones Restat, en representación de Hidroeléctrica Guardia Vieja Limitada, ambos domiciliados para estos efectos en O'Higgins 660, Los Andes, al señor Director General respectivamente decimos: Que venimos en solicitar para nuestra representada, un derecho de aprovechamiento sobre las aguas corrientes y superficiales del río Aconcagua, Primera Sección, que recorre la Provincia de Los Andes, V Región, con las siguientes características: 1. La cantidad de agua que se desea extraer es de 18 m³ seg., 2. Las aguas se destinarán a generar energía eléctrica en una nueva central que se denominará "Central Chacabuco", que se construirá en las cercanías del antiguo puente "Las Viscachas". 3. El caudal solicitado se captará gravitacionalmente desde la ribera izquierda del río Aconcagua, en un punto ubicado inmediatamente aguas abajo de la descarga o punto de restitución de la Central Los Quilcos. 4. La conducción de las aguas se hará a tajo abierto mediante un canal que se desarrollará por los faldeos del lado sur del río, con un recorrido aproximado de 12 km. Se contemplan secciones cubiertas en zonas de rochales y túneles cuya ubicación se indicará en el proyecto. La cámara de carga se ubicará frente al antiguo puente "Las Viscachas", desde la cual saldrá la tubería forzada que llevará el agua hasta la maquinaria hidroeléctrica, aprovechando una altura de caída de 130 metros; en este mismo lugar se restituirá la totalidad del agua al río. 5. Será necesario establecer servidumbre de acueducto para el desarrollo del canal alimentador, de la extensión ya indicada, y que ocupará los terrenos que serán individualizados en el proyecto definitivo. 6. El caudal mínimo normal de las aguas en punto en que van a ser extraídas es de 8,76 m³seg. 7. Aguas abajo, entre el punto de captación y el punto de restitución, existen los canales "Los Quilcos", en la ribera izquierda, y "Zamora", en la ribera derecha, los cuales extraen 410 y 60 litros por segundo, respectivamente. Dado que el uso correspondiente a esta petición no es consuntivo, los derechos de estos canales no serán afectados y el proyecto definitivo consultará las obras necesarias para asegurar el ejercicio de tales derechos. 8. La merced que se solicita es de ejercicio permanente, continuo y no alterado; 9. Con los 18 m³/seg. de caudal y la altura disponible de 130 mts, se desarrollará una energía de 24.500 HP o 18.000 KW. 10. El punto de restitución de las aguas estará ubicado a 10 kms. aguas abajo del punto de captación y el desnivel entre ambos es de 140 mts. **POR TANTO**, De acuerdo a lo indicado, antecedentes que se acompañan y lo dispuesto en los arts. 37 y 248 y siguientes del Código de Aguas, rogamos al señor Director General de Aguas, tener por presentada esta solicitud y, cumplidos los trámites pertinentes, conceder a nuestra representada la merced de agua para los fines ya expresados. Primer otrosí: Acompañamos los siguientes documentos: 1) Estudio preliminar de las obras, con croquis de situación, Memoria explicativa y Presupuesto del costo aproximado de ellas. 2) Copia de la Escritura Pública de fecha 18 de diciembre de 1979, otorgada ante el Notario de Santiago don Enrique Morgan Torres, en que consta nuestra personería jurídica por Hidroeléctrica Guardia Vieja Limitada. Segundo Otrosí: Sirvase Ud. tenerlos por acompañados. Segundo Otrosí: Le rogamos tener presente que designamos abogado patrocinante y conferimos poder a don José Luis Undurraga Matta, de nuestro mismo domicilio. 8-9

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Berta Ester Varela Aracena a Mónica, Luis Jiménez Varela, sin perjuicio derechos conyugales Hernán Jiménez Zamorano. 8-9-10

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Enrique Barruel Muñoz a Carlos, Sergio, Sylvia, Isolina, Enrique, Waldo Leporo, Héctor, Mónica, Rafael, Luis Barruel Molina, a Sandra, René, Andrea, Víctor, Gladys, Rosa Salas Barruel, sin perjuicio derechos conyugales Elena Molina Rivera. Practicará inventario solemne 14 octubre, quince horas. Secretaria. 8-9-10

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Benjamín Macaya Riquelme a conyuge Virginia Rosa Vera Galvez, calidad heredera causante y la de ésta a su hija natural, María Isabel Vera. 8-9-10

En lo principal, solicitan la merced de agua que indican, en el primer otrosí, acompañando documentos; al segundo, poder. Señor Director General de Aguas. Hernán Lacalle Soza, Ingeniero Civil; Natalio Serrini Ríos, Ingeniero Civil; y José Luis Undurraga Matta, Abogado, todos domiciliados en Santiago, Plaza Italia 021, Departamento 5, Piso 4°, a Ud. decimos: Somos autores de un proyecto para construir una Central Hidroeléctrica que hemos denominado "Río Queuco" ubicada en el río del mismo nombre, en la hoya hidrográfica del río Biobío, para la cual, por esta presentación, venimos en solicitar la correspondiente merced de agua. Para dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 250 del Código de Aguas, indicamos los siguientes antecedentes: 1.- Las aguas que se desea aprovechar provienen del río Queuco, afluente del Biobío, son de carácter superficial y corriente y están ubicadas en la provincia de Biobío. 2.- La cantidad de agua que se desea extraer es de 32 m³/s. 3.- El destino que se dará a las aguas será la generación de energía hidroeléctrica para ser consumida industrialmente en la Octava Región y/o entregada al Sistema Interconectado Nacional, según decisión de alternativas que se adoptará en su oportunidad. 4.- Sin perjuicio de las modificaciones que introduzca el Proyecto Definitivo, podemos indicar a Ud. que el recorrido de las aguas y su conducción se hará en la siguiente forma: La captación se ubicará a 100 m. aguas abajo del baldeadero que existe junto a la descarga del Estero Guanaco en el Río Queuco. Las aguas serán conducidas por la ribera derecha del río, en canal a tajo abierto y tubería de presión, con un desarrollo total de 10,9 Km. 5.- La bocatoma se ubicará en el lugar señalado en el punto anterior a cota 500 m.s.n.m. La descarga se efectuará en el Río Queuco, 700 m. aguas arriba de su confluencia con el Río Biobío, a cota 350 m.s.n.m. Las aguas se extraerán por gravedad mediante acueducto. 6.- Una vez definido el Proyecto definitivo se indicarán las servidumbres necesarias para la construcción y explotación de la Central. 7.- El caudal mínimo normal de las aguas en el punto en que se extraen es de 11 m³ por segundo. 8.- Entre el punto de captación y el de restitución no hay canales o aprovechamiento. 9.- La merced que solicitamos es de ejercicio permanente y continuo. La Central Río Queuco tendrá una potencia de 39 MW o 53.100 HP. El desnivel entre los puntos de captación y restitución es de 150 m. Por tanto a Ud. pedimos que, en conformidad a lo dispuesto en los artículos 9°, 37 y siguientes, 44 y 248 y siguientes del Código de Aguas, se nos conceda merced de ejercicio permanente y continuo para aprovechar las aguas del Río Queuco, con un caudal de 32 m³ por segundo, en la generación de energía hidroeléctrica, de acuerdo a los antecedentes contenidos en esta solicitud y sus anexos. Primer Otrosí: Dando cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 251 del Código de Aguas, venimos en acompañar los siguientes documentos: A) Croquis de situación de las obras. B) Memoria explicativa que, entre otros antecedentes, contiene un presupuesto de las obras. Sirvase Ud. tenerlos por acompañados. Segundo Otrosí: Le rogamos tener presente que designamos abogado patrocinante y conferimos poder a don José Luis Undurraga Matta, de nuestro mismo domicilio. 8-9

En lo principal, solicitan la merced de agua que indican, en el primer otrosí, acompañando documentos, al segundo, poder. Señor Director General de Aguas. Hernán Lacalle Soza, Ingeniero Civil; Natalio Serrini Ríos, Ingeniero Civil; y José Luis Undurraga Matta, Abogado, todos domiciliados en Santiago, Plaza Italia 021, Departamento 5, piso 4°, a Ud. decimos: Somos autores de un proyecto para construir una Central Hidroeléctrica que hemos denominado "Río Duqueco", ubicada en el río del mismo nombre, en la hoya hidrográfica del río Biobío para la cual por esta presentación, venimos en solicitar la correspondiente merced de agua. Para dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 250 del Código de Aguas, indicamos los siguientes antecedentes: 1.- Las aguas que se desea aprovechar provienen del río Duqueco, afluente del Biobío, son de carácter superficial y corriente y están ubicadas en la provincia de Biobío. 2.- La cantidad de agua que se desea extraer es de 30 m³ s. 3.- El destino que se dará a las aguas será la generación de energía hidroeléctrica para ser consumida industrialmente en la Octava Región y/o entregada al Sistema Interconectado Nacional, según decisión de alternativas que se adoptará en su oportunidad. 4.- Sin perjuicio de las modificaciones que introduzca el Proyecto Definitivo, podemos indicar a Ud. que el recorrido de las aguas y su conducción se hará en la siguiente forma: La captación se ubicará cerca del poblado de Villucura, a unos 2 km. aguas arriba de la descarga del río Dimillue en el Duqueco. Las aguas serán conducidas por la ribera derecha del río, en canal a tajo abierto y tubería de presión, con un desarrollo total de 11,0 Km. 5.- La bocatoma se ubicará en el lugar señalado en el punto anterior a cota 325 m.s.n.m. La descarga se efectuará en el río Duqueco, 1.500 m. aguas arriba de su confluencia con el estero Quilleco, a cota 260 m.s.n.m. Las aguas se extraerán por gravedad mediante acueducto. 6.- Una vez definido el proyecto definitivo se indicarán las servidumbres necesarias para la construcción y explotación de la Central. 7.- El caudal mínimo normal de las aguas en el punto en que se extraen es de 8,92 m³ por segundo. 8.- Entre el punto de captación y el de restitución existe la bocatoma del canal Duqueco Sur. 9.- La merced que solicitamos es de ejercicio permanente y continuo. La Central Río Duqueco tendrá una potencia de 15,200 Kw o 20.700 HP. El desnivel entre los puntos de captación y restitución es de 65 m. Por tanto, a Ud. pedimos que, en conformidad a lo dispuesto en los artículos 9°, 37 y siguientes, 44 y 248 y siguientes del Código de Aguas, se nos conceda merced de ejercicio permanente y continuo para aprovechar las aguas del río Duqueco, con un caudal de 30 m³ por segundo, en la generación de energía hidroeléctrica, de acuerdo a los antecedentes contenidos en esta solicitud y sus anexos. Primer Otrosí: Dando cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 251 del Código de Aguas, venimos en acompañar los siguientes documentos: A) Croquis de situación de las obras. B) Memoria explicativa que, entre otros antecedentes, contiene un presupuesto de las obras. Sirvase Ud. tenerlos por acompañados. Segundo Otrosí: Le rogamos tener presente que designamos abogado patrocinante y conferimos poder a don José Luis Undurraga Matta, de nuestro mismo domicilio. 8-9

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Floridor Vargas Silva para Floridor, Guillermo, Juan, Adriana, Delina, Ana y María Vargas Gallardo, sin perjuicio derechos Adriana Gallardo Gallardo. Practicará inventario solemne trece octubre 1980, quince horas. 8-9-10

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juana González Saldívar para María, Jaime, Iván, María, Virginia, Silvia, Carmen, Beatriz, Hernán y Claudio Vergaray González, sin perjuicio derechos Augusto Vergaray Arratia. Ley 16271, Artículo 33. 8-9

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Rosalba Jorquera Viveros a Luis Cochea Jorquera y la de éste a Maritza Cochea Pineda. Inventario solemne 10 octubre, 15 horas. 8-9-10

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Morales González a Elia, Luis y Gustavo Morales Quiroz, sin perjuicio derechos conyuge María Teresa Quiroz Cerda. 8-9-10

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Susana Hiriart Suárez a hijos María Susana, Víctor y María del Carmen Bunster Hiriart, sin perjuicio derechos conyuge Víctor Bunster del Solar. Inventario solemne 10 octubre, 16 horas. 8-9-10

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Sergio Rolando Hugo Rosati Malvesta a Sergio, María Cristina, María Victoria, Claudio, María Pia, María Alejandra, María Carla, Rodrigo Rosati Maldifassi, sin perjuicio derechos conyugales Cristina Maldifassi Tomsie. Practicará inventario solemne 15 octubre, quince horas. Secretaria. 8-9-10

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Isabel Baby Watson a Paul, Leila, Philip, Evelyn Walbaum Raby: Joan, Anthony, Susan, Anne Wylie Walbaum, Patricia, Pauline, Charles, Valerie Walbaum Walker, Mary, Martin, Philip, Ione Walbaum Walbaum. 8-9-10

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Salvador Francisco José Valdés Browne a Juana Valdés Browne, Miriam Bowen Bergaño. 8-9-10

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Millán Herreros Cañas a Ilusca del Pinar Herreros Zúñiga, Irma Zúñiga Gutiérrez. 8-9-10

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Gerardo Antonio Murrillo Pastor a Marisol, Gerardo, Marcelle, Antonio Murrillo Toro, sin perjuicio derechos conyuge María Luisa Toro Leyton. 8-9-10

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Huma Borenstein Wisnia para Jaime e Isaac Teekson Borenstein, sin perjuicio derechos conyuge Abraham Teekson Wisnia. 8-9-10

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Margue Araoz para Hugo, Mario, María, Margarita, Julia, Luz, Paz e Isabel Contreras Araoz, sin perjuicio derechos Mario Contreras Araoz. Practicará inventario solemne trece octubre 1980, quince horas. 8-9-10

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rodolfo Vilches Meza para María Vilchez Zúñiga, sin perjuicio derechos Teresa Zúñiga Herrera. 8-9-10

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Arturo Rojas Salas y Angela Reyes Aránguez para Arturo, Aida, Ana y Rosa Rojas Reyes. 8-9-10

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Florinda Gallardo Herrera para Aníbal y Marina Pozo Gallardo. 8-9-10

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Sergio Fuentes Lagos para Sergio y Mónica Fuentes Carvacho, sin perjuicio derechos Raquel Carvacho Zapata. Practicará inventario solemne trece octubre 1980, quince horas. 8-9-10

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Floridor Vargas Silva para Floridor, Guillermo, Juan, Adriana, Delina, Ana y María Vargas Gallardo, sin perjuicio derechos Adriana Gallardo Gallardo. Practicará inventario solemne trece octubre 1980, quince horas. 8-9-10

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juana González Saldívar para María, Jaime, Iván, María, Virginia, Silvia, Carmen, Beatriz, Hernán y Claudio Vergaray González, sin perjuicio derechos Augusto Vergaray Arratia. Ley 16271, Artículo 33. 8-9

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Rosalba Jorquera Viveros a Luis Cochea Jorquera y la de éste a Maritza Cochea Pineda. Inventario solemne 10 octubre, 15 horas. 8-9-10

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Morales González a Elia, Luis y Gustavo Morales Quiroz, sin perjuicio derechos conyuge María Teresa Quiroz Cerda. 8-9-10

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Susana Hiriart Suárez a hijos María Susana, Víctor y María del Carmen Bunster Hiriart, sin perjuicio derechos conyuge Víctor Bunster del Solar. Inventario solemne 10 octubre, 16 horas. 8-9-10

POR extravío queda nulo cheque del Banco Español de Chile, Serie STA N° 911134, Of. Central. 8-9-10

SEGUNDO Juzgado Civil Santiago, Expediente nulidad matrimonio Rol 662 "Huerta con Perona" resolución: Santiago 29 julio 1980. Por evacuado el trámite de la duplica en rebeldía del demandado. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fija como hecho controvertido el siguiente: "Lugar en que las partes tenían su domicilio y residencia legal durante los tres últimos meses anteriores a la fecha de la manifestación y el matrimonio". Para la recepción de la testimonial que procediere se fijan las dos últimas audiencias del probatorio a las 15 horas. Zagal, Osorio. Lo que notifico a Carlos Porfirio Perona Alvarez. Secretaria. 8-9-10

SEGUNDO Juzgado Civil Santiago, Expediente nulidad matrimonio Rol 662 "Huerta con Perona" resolución: Santiago 29 julio 1980. Por evacuado el trámite de la duplica en rebeldía del demandado. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fija como hecho controvertido el siguiente: "Lugar en que las partes tenían su domicilio y residencia legal durante los tres últimos meses anteriores a la fecha de la manifestación y el matrimonio". Para la recepción de la testimonial que procediere se fijan las dos últimas audiencias del probatorio a las 15 horas. Zagal, Osorio. Lo que notifico a Carlos Porfirio Perona Alvarez. Secretaria. 8-9-10

DECIMO Cuarto Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Samuel Urzúa o Samuel Urzúa Víctor Samuel y Elizabeth Victoria, ambos apellidos Urzúa Araya, sin perjuicio derechos conyuge doña María Victoria Araya Alarcón. 8-9-10

DECIMO Cuarto Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Carlos Ernesto Moviano Moviano, su hija natural menor Emilia Dolores Moviano Mora. Practicará inventario solemne, día 13 presente, 15 horas. Secretaria. 8-9-10

DECIMO Cuarto Juzgado Civil Santiago, causa 3415-80 sobre Interdicción Provisional Ricardo Andrés Hirmas Chahade, se cita audiencia parientes relación interdicción demandada, audiencia 16 octubre 1980, 15.30 horas. El Secretario. 8-9-10

QUEDAN nulos por extravío Titulos N° 57332 de Inforisa a Nombre del señor Hugo Godoy Urzúa. 8-9-10

POR robo cheque AA 2396307-Banco del Estado Penafol. Cuenta 7223536 queda sin valor. 8-9-10

EXTRACTO Quinto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, cita a audiencia de parientes en autos sobre nombramientos de curador de los menores "Rojas Solís", Rol N° 42.706, para el 23 de octubre a las 14,30 horas. Secretaria. 8-9-10

EXTRACTO Noveno Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva de doña Hilda Rosa Bravo Melo, a su hijo legítimo Reinerio Segundo Alberico Bravo. El Secretario. 8-9-10

QUIEBRA Cia. Molinera Santa Rosa, Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía; Resolución: 29 septiembre 1980, tuvo por agregado ampliación de inventario confeccionado por Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretario. 8-9-10

QUIEBRA Cia. Molinera Santa Rosa, Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía; Resolución: 29 septiembre 1980, tuvo por agregado ampliación de inventario confeccionado por Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretario. 8-9-10

EXTRACTO Quinto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, cita a audiencia de parientes en autos sobre nombramientos de curador de los menores "Rojas Solís", Rol N° 42.706, para el 23 de octubre a las 14,30 horas. Secretaria. 8-9-10

EXTRACTO Quinto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, cita a audiencia de parientes en autos sobre nombramientos de curador de los menores "Rojas Solís", Rol N° 42.706, para el 23 de octubre a las 14,30 horas. Secretaria. 8-9-10

EXTRACTO Quinto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, cita a audiencia de parientes en autos sobre nombramientos de curador de los menores "Rojas Solís", Rol N° 42.706, para el 23 de octubre a las 14,30 horas. Secretaria. 8-9-10

EXTRACTO Quinto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, cita a audiencia de parientes en autos sobre nombramientos de curador de los menores "Rojas Solís", Rol N° 42.706, para el 23 de octubre a las 14,30 horas. Secretaria. 8-9-10

EXTRACTO Quinto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, cita a audiencia de parientes en autos sobre nombramientos de curador de los menores "Rojas Solís", Rol N° 42.706, para el 23 de octubre a las 14,30 horas. Secretaria. 8-9-10

EXTRACTO Quinto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, cita a audiencia de parientes en autos sobre nombramientos de curador de los menores "Rojas Solís", Rol N° 42.706, para el 23 de octubre a las 14,30 horas. Secretaria. 8-9-10

EXTRACTO Quinto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, cita a audiencia de parientes en autos sobre nombramientos de curador de los menores "Rojas Solís", Rol N° 42.706, para el 23 de octubre a las 14,30 horas. Secretaria. 8-9-10

EXTRACTO Quinto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, cita a audiencia de parientes en autos sobre nombramientos de curador de los menores "Rojas Solís", Rol N° 42.706, para el 23 de octubre a las 14,30 horas. Secretaria. 8-9-10

EXTRACTO Quinto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, cita a audiencia de parientes en autos sobre nombramientos de curador de los menores "Rojas Solís", Rol N° 42.706, para el 23 de octubre a las 14,30 horas. Secretaria. 8-9-10

EXTRACTO Quinto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, cita a audiencia de parientes en autos sobre nombramientos de curador de los menores "Rojas Solís", Rol N° 42.706, para el 23 de octubre a las 14,30 horas. Secretaria. 8-9-10

EXTRACTO Quinto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, cita a audiencia de parientes en autos sobre nombramientos de curador de los menores "Rojas Solís", Rol N° 42.706, para el 23 de octubre a las 14,30 horas. Secretaria. 8-9-10

EXTRACTO Quinto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, cita a audiencia de parientes en autos sobre nombramientos de curador de los menores "Rojas Solís", Rol N° 42.706, para el 23 de octubre a las 14,30 horas. Secretaria. 8-9-10

EXTRACTO Quinto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, cita a audiencia de parientes en autos sobre nombramientos de curador de los menores "Rojas Solís", Rol N° 42.706, para el 23 de octubre a las 14,30 horas. Secretaria. 8-9-10

EXTRACTO Quinto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, cita a audiencia de parientes en autos sobre nombramientos de curador de los menores "Rojas Solís", Rol N° 42.706, para el 23 de octubre a las 14,30 horas. Secretaria. 8-9-10

EXTRACTO Quinto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, cita a audiencia de parientes en autos sobre nombramientos de curador de los menores "Rojas Solís", Rol N° 42.706, para el 23 de octubre a las 14,30 horas. Secretaria. 8-9-10

EXTRACTO Quinto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, cita a audiencia de parientes en autos sobre nombramientos de curador de los menores "Rojas Solís", Rol N° 42.706, para el 23 de octubre a las 14,30 horas. Secretaria. 8-9-10

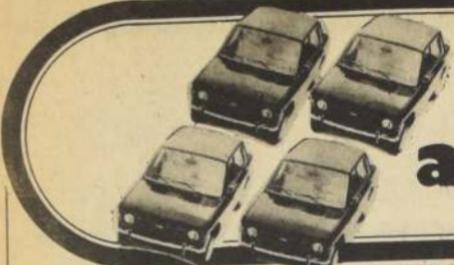
EXTRACTO Quinto Juzgado de Letras de Menores de Santiago, cita a audiencia de parientes en autos sobre nombramientos de curador de los menores "Rojas Solís", Rol N° 42.706, para el 23 de octubre a las 14,30 horas. Secretaria. 8-9-10

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Wagner Castro Ríos y Domitila Castro, Edmundo y Nancy Sartorius. 8-9-10

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Arangua Rivas a María Cecilia, Dolores María Magdalena, María Mercedes, María Cermela, José Tomás y María Josefina Arangua Rivas; tres últimos representados respectivamente por Roberto, Cecilia, Macarena y María Vial Arangua Cecilia y José Rafael y José Cristián Dominguez Arangua. 7-8-9

QUIEBRA Soc. Avcagier y Cia. S.A.C. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Resolución 2 de octubre 1980, fijó como fecha de cesación de pagos de la fallida el día 11 de agosto de 1978. Secretaria. 8-9-10

QUIEBRA Salinas Concha y Cia. Ltda. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 8 de Septiembre de 1980, tuvo por verificado extraordinariamente crédito Fisco por total de \$ 69.694,87 se alega preferencia, art. 2472, N° 5 del Código Civil. Secretaria. 8-



mercado automotriz **CAVEM**

4.- CAVEM
Patricio Reitze C.
Bilbao 2149
Avda. Andrés Bello
2879-2881

Suzuki en todos sus modelos desde \$ 176.100.- Consulten su crédito a largo plazo. (Crédito Bancario). - Patricio Reitze, Andrés Bello 2879-2881, La Portada Vitacura Fono 487473. Bilbao 2149. Fono 251972. Datsun Nissan, todos los modelos auto y camionetas, crédito bancario (en US\$). Leasing, ventas y servicios. Patricio Reitze, Bilbao 2149 Fonos: 251972-236767.



Patricio Reitze C.
AEROMAR RENTA CAR
AUTOS MODELOS 1980

Con chofer y sin chofer
Suzuki Fronte
Suzuki Furgon
Renault
Datsun
Desde \$ 500.- Disponibilidad inmediata precios especiales semanas y meses.
LAS URBINAS 53 LOCAL E. Providencia.
Fonos: 256705-250011
SUCURSALES: 744508-251972-66592-283131-67283.
Dinner Visa American Express.
AEROMAR RENTA CAR.
Autos para matrimonios y viajes especiales, traslados a aeropuertos.



27.- CAVEM
Peugeot 404 1977 \$ 315.000.-
Peugeot 404 1969 \$ 175.000.-
Austin Mini 1974 \$ 135.000.-
Austin Mini Cooper 1969 \$ 95.000.-
Austin Mini 1973 \$ 135.000.-
Furgón AK 6 1974 \$ 93.000.-
B.M.W. 200 motor completo 1965 \$ 270.000.-
Repuesto
Fiat 600 1971 \$ 90.000.-
AX 330 1975 \$ 110.000.-
Ford Bronco 1977 \$ 160.000.-
Fiat 600 1975 \$ 140.000.-
Charade 850 entrega inmediata \$ 260.910.
Daihatsu todos los modelos, entrega inmediata.

MERINO Y RUBIO LTDA.
Diego de Almagro
Teléfono 260371

32.- CAVEM
Fiat 600, 1972, \$ 100.000.-
Ami 8, 1977, \$ 155.000.-
Volkswagen, 1971, \$ 100.000.-
Fiat 600, 1968 \$ 70.000.-
Mazda 808, 1978, \$ 275.000.-
Camioneta Ford F-100 1975, \$ 320.000.-
6 cilindros Chassis largo.
Ford Mustang II, 1974, \$ 350.000.-
Full-Equipo.
Chevette, 1978, \$ 275.000.-

autorama
AV Ossa 2280
Fonos 260334-266195 Stgo.

37.- CAVEM
AUSTIN MINI 1000, 1974, \$120.000.
CITRONETA C.V.-6, 1979, \$180.000.
FIAT 600, 1975, \$130.000.
FIAT 600, 1975, \$120.000.
FIAT 600, 1971, \$90.000.
MERCEDES BENZ 280 S., 1969, \$450.000.
OPEL RECORD FURGON, 1972, \$300.000.
PEUGEOT PICK UP 404, 1975, \$240.000.
PEUGEOT 404, 1972, \$220.000.
RENOLETA 4 S., 1969, \$100.000.
TOYOTA CORONA, 1978, \$340.000.
VOLKSWAGEN ESCARABAJA ALEMÁN, 1971, \$200.000.
CHEVROLET C 10, 1974, \$270.000.

CHEVROLET CHEVY, 1970, \$220.000.
PEUGEOT, 1977, \$320.000.
HONDA ACCORD, 1978, \$380.000.
HONDA ACCORD, 1977, \$270.000.
DODGE VOLARE, 1978, \$440.000.
CAMARO 1970 \$ 270.000.-



46.- CAVEM
Bilbao 5655 Fonos: 275085-272032

AUTOMOVILES NUEVOS
Datsun todos los modelos
Daihatsu todos los modelos
General Motors todos los modelos
Zastava todos los modelos
Citroen Visa todos los modelos

AUTOMOVILES USADOS

Citroen G.S. 1978 \$ 350.000.-
Citroen A.X. 330 47.000.-
Kms.1973 \$95.000.- Citroen A X 330 1976 \$130.000.-
Datsun 1969 \$ 140.000.-
Fiat 147 verde, 1978, \$ 225.000
Fiat 147 Amarillo 1978 \$ 230.000.-
Fiat 600 1972 \$ 95.000.-
Fiat 600 1973 \$ 110.000.
Fiat 600 1967 \$ 75.000.-
Fiat 125 1977 \$ 255.000.-
Fiat 1500 1969 \$ 140.000.-
Ford Pick Up 1974 \$ 240.000.-
Peugeot 404 1971 \$ 190.000
Peugeot 404 1974 \$ 240.000.-
Peugeot 404 1969 \$ 160.000.-
Renault Furgón 1979 \$ 200.000.-
Renault 12 TS Stación Wagon 1977 \$ 290.000.-
Volkswagen 412 L.E. 1973 \$ 250.000
Mini Cooper 1970 \$ 105.000.-
Daihatsu Max Cuore 1979 \$ 165.000.-
Mazda 616 1976 \$ 280.000.-
Toyota Corona 2000 1977 \$ 230.000.



CAVEM.-55
BILBAO 1429 - FONOS: 231079 - 748799
concesionarios
FIAT

Fiat 132, 2.000 automático, 1980 \$ 557.000
Fiat 132, 2.000 1980, \$ 526.000
Fiat 147 GL 80 y medio 1980 \$ 292.500
Financiamiento bancario

CIDAC
I. Goyenechea 2821

68. 68A CAVEM
VEHICULOS NUEVOS 1980
CHEVETTE 2 puertas, 1980 US\$8.540. E.M.N.
CHEVETTE 4 puertas, 1980, US\$9.226. E.M.N.
CAMIONETA DATSUN 1500 cc., 1980, US\$9.200. E.M.N.
CAMIONETA K.B. 25 L. 1980, US\$9.400. E.M.N.
CAMIONETA K.B. 25 DIESEL, 1980, US\$10.500. E.M.N.
ZASTAVA FURGON, 1980, US\$6.390. E.M.N.
CHEVROLET C-10 Dirección Hidráulica, 1980 US\$13.580. E.M.N.



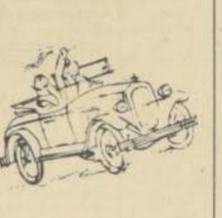
79.- CAVEM
Citroen 1980.
Visa \$ 264.500.
2 CV - 6, \$ 203.950.
CX2000, \$ 531.180.
Visa Le No Ir, \$ 268.400.
Financiamiento bancario.



109.- CAVEM
Vitacura 2890

Datsun nuevo Smac. Todos los modelos y todas las marcas de mayor prestigio en el mercado. Sin pie 36 meses. Crédito bancario.
Smac. Costanera 2887 o Vitacura 2890 CAVEM.

PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILES MERCADO AUTOMOTRIZ DE
La Nación ES MEJOR PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO



139.- CAVEM
Sedan 1.600 \$ 389.220.
Charade G. 20, \$ 260.910.
Max Cuore \$ 200.850.
Entrega inmediata.
Wide Van \$ 216.450.
Entrega inmediata
Wide Furgon \$ 212.940.
Wide Pick Up \$ 194.220.

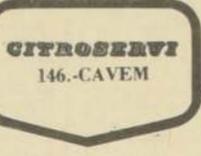
AUTOMOVILES USADOS
Camioneta Chevrolet C 10 1971, \$ 230.000.
Peugeot 404, 1969 \$ 175.000
Citroneta AX 330, 1971, \$ 80.000.
FIAT 600, 1971, \$ 95.000

48 MESES CREDITO BANCARIO
IMPORTADORA BSM LTDA. IRARRAZAVAL 4957.
FONO 265269



145.- CAVEM
B.M.W. 520, 1980, \$ U.S. 30.000.
B.M.W. 728, 1978, \$ U.S. 45.000.

B.M.W. 305, 1976, \$ U.S. 33.000.
B.M.W. 2002, 1974, \$ U.S. 15.000.
Equivalente a moneda nacional.

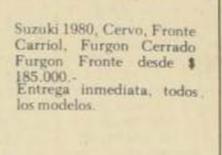


146.- CAVEM

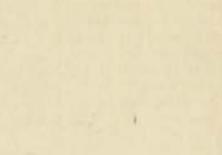
146.- Centro de Adq. Automotriz Ltda. Lira 961. Fonos: 224175, 221099.
Citroen 2 CV-6; 1980 US. 5.200, \$ 202.800.
Citroen Visa 1980 US. 6.750, \$ 263.250.-
Citroen Visa Le No Ir 1980 US. 6.850, \$ 267.150.-
Citroen G.S. Club 1980, US. 10.750, \$ 419.250.-
Citroen CX 2400; 1980 US. 17.450, \$ 680.550.-

FORMA
AUTOMOTRIZ LTDA.
VITACURA 3520 FONOS: 283787

150.- CAVEM



Suzuki 1980, Cervo, Fronte Carriol, Furgon Cerrado Furgon Fronte desde \$ 185.000.-
Entrega inmediata, todos los modelos.



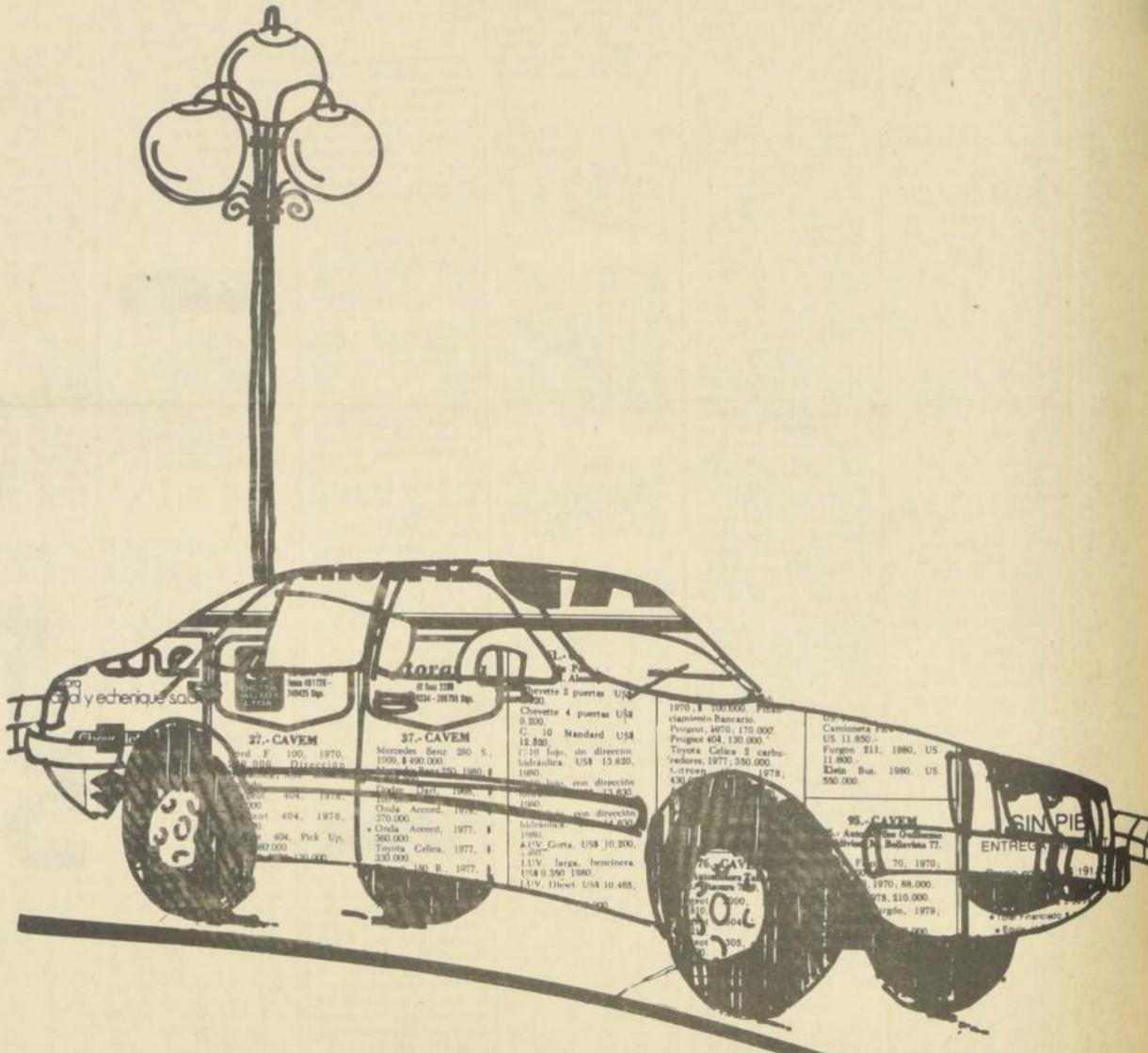
626 SEDAN 1600cc. y 1800cc. HADTOP 1800 cc. 323 3 y 5 puertas station wagon.
Camión E. 3000 con carrocería y sin carrocería desde \$ 388.050.
Entrega inmediata todos los modelos.



Ford Fairmonth Camiones Ford-F 700 y 194.
FT. 7000. Deseo 1.009.320.

VITACURA 3520. FONOS 283787-68627

MERCADO AUTOMOTRIZ DE LA NACION
ENTREGA DIARIA UNA CLARA VISION DE LOS VALORES Y MODELOS EN OFERTA
PONGA TAMBIEN SU AVISO LLAMANDO AL TELEFONO 2222 ANEXO B2

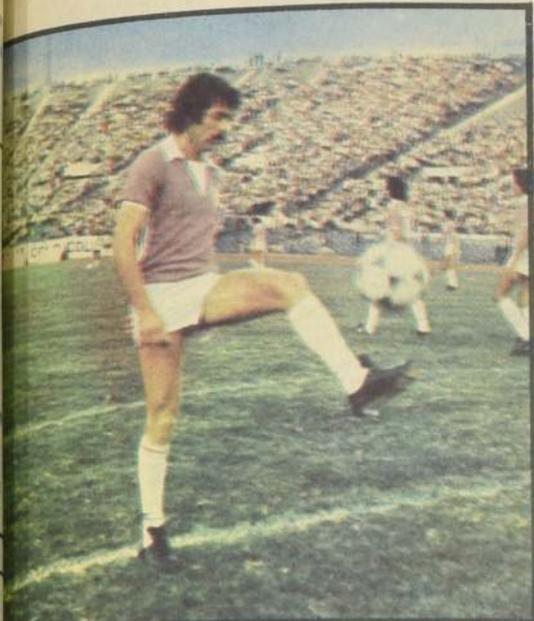


LAS PAGINAS DE CLASIFICADOS DE LA NACION, VENDEN MAS PORQUE LLEGAN AL MERCADO PRECISO

La Nación
Los de la pol...
Lares illes

Mundo Deporte

Concepción no sabe si contará con Cavalleri



INQUIETUD hay en la zona penquista porque no se sabe si el talentoso mediocampista Fernando Cavalleri alcanzará a recuperarse para jugar frente a Colo Colo.

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez).— Deportes Concepción reanudó sus entrenamientos con un estado de ánimo óptimo. Nadie aquí se recuerda del traspie en Iquique. La mente de los jugadores y con mayor razón del cuerpo técnico está puesta en el difícil compromiso que tienen que afrontar el domingo ante Colo Colo, en el Estadio Regional, donde se anuncia programación doble mixta, con un buen preliminar a cargo de Huachipato y Colchagua.

La primera buena noticia que corrió ayer por los pasillos de la Secretaría del Club es que el portero Daniel Montilla solamente fue multado y estará presente en el partido con Colo Colo. Encontramos al golero en el centro, de inmediato le hicimos algunos alcances de cómo se presentaba el choque con los albos.

“Es un partido que todos esperamos con especial atención. Es lindo jugar contra el cuadro más popular del fútbol chileno. Buscando un parangón, como argentino que soy, es lo mismo que medirse con Boca. Pero lo que me tiene más feliz en este momento es la noticia que el Tribunal de Penas no me suspendió y eso sí que es importante para mí ya que habría sido una pena no estar presente en el cotejo donde aclarará nuestras posibilidades al campeonato”.

—Le recordamos a Montilla que en el Estadio Nacional le hicieron el empate cuando el partido ya lo tenían en el bolsillo.

punteros en sus recientes compromisos, a los mismos que nosotros no lo hemos podido ganar en Collao. Ese es el desafío”.

Esa era ayer la principal información del día. Hay otra preocupación cual es el informe médico del

neación. Lo mismo podemos decir de Eduardo de la Barra que hasta este minuto le está cediendo el puesto a Rolando García, que ya jugó todo el partido con el norte.

Desde ayer fueron puestas a la venta las entradas. Llegaron 40 mil

Preocupa la lesión del volante. 40 mil entradas a la venta para el esperado 'choque' con Colo Colo

“Fue un descuido de la defensa que durante todo el partido había controlado bien a Caszely. Pero estuvo bien que así sucediera allá por que ahora las cosas van a cambiar radicalmente. Aquí primero nosotros en busca de un triunfo importante”.

—Pero Colo Colo es, por los resultados, un adversario bastante más cambiado que aquella vez...

“Bueno, todo hay que tomarlo con calma. No ha sido una casualidad que los albos hayan ganado a los

estado de salud de Fernando Cavalleri.

El artificio de la campaña penquista ha venido bajando en su juego en forma evidente y es justamente debido a una lesión. Es por ello que sólo hoy se sabrá su situación para considerarlo en la ali-

boletos que con toda seguridad se van a vender en su gran mayoría y todo depende de las buenas condiciones climáticas para que se agote. No olvidemos que el mismo ambiente de expectación reinaba para el encuentro con Cobreloa y una lluvia que se dejó caer por la mañana ahuyentó a los espectadores.

“Ali no tiene ningún daño cerebral”

La noticia llegó con carácter de urgencia a través de las distintas agencias de noticias del país: MUHAMMAD ALI fue internado de urgencia en el Hospital de la Universidad de Los Angeles como consecuencia de los golpes que le propinó Larry Holmes.

Intentando llegar directamente a la fuente de la información, La Nación comunicó telefónicamente con el establecimiento asistencial californiano. Afortunadamente para nosotros, la enfermera jefe del Hospital Jeanette Dunn— es de ascendencia peruana, por lo que algo habla en castellano. Así, mezclando español e inglés, conseguimos esta entrevista exclusiva para conocer la magnitud de las lesiones recibidas por el ex campeón del mundo:

—Mire, señor, lo primero que quiero decir es que no hay ninguna razón para alarmarse. Muhammad Ali no tiene ningún daño cerebral. Por lo tanto ya fue dado de alta, pero con el compromiso que tiene que volver periódicamente durante todo este mes a someterse a algunos chequeos de rutina. Al parecer, sus principales trastornos fueron ocasionados por el exceso de consumo de una droga llamada Thyroxin, la que ingirió en cantidad excesiva antes de la pelea con Larry Holmes.

—¿Significa eso que Ali subió al ring demasiado?

—No, tanto como eso, no. Según los informes que solicitó el Hospital para establecer la causa de la pérdida del conocimiento por parte del paciente, el médico de Ali—doctor Charles Lee Williams— le ordenó que tomara Thyroxin para compensar una insuficiencia de la tiroidea. Esta droga debe tomarse acompañada de mucho líquido, pero como Ali estaba empeñado en bajar de peso no siguió al pie de la letra esa indicación y el efecto fue absolutamente negativo.

—¿Cuántos kilos bajó Ali en forma artificial como consecuencias del medicamento?

—Bueno, acláremos que la pérdida de peso es sólo un efecto secundario provocado por el Thyroxin. Por lo tanto, si Ali bajó de 130 a 98 kilos, no fue exclusivamente por la droga. También influyeron otros factores relativos a la intensidad de su tratamiento. El problema mayor que observamos nosotros es que hay un cierto acostumbramiento en el organismo del boxeador a esta droga. Por lo que el mismo nos confesó, está consumiendo el medicamento desde antes de la pelea con Leon Spinks. El problema es que antes se sintió rápido y fuerte y ahora acusó una extrema debilidad.

—¿Qué otros efectos secundarios le puede haber producido la droga?

—Aparentemente ninguno. Todos

los exámenes que le hemos practicado demuestran que goza de excelente salud. Los riñones, que son sus órganos más delicados, al igual que el hígado, están funcionando bien y lo más importante —le reitero— es que no sufrió lesiones cerebrales. Ni por efectos de los golpes, ni como consecuencia de la ingestión de la droga.

—¿Y usted qué opina?... ¿Puede volver a boxear Ali?

—No sé, señor. Yo sólo soy enfermera y no entiendo de deportes. Lo único que puedo decirle es que el hombre está sano como para realizar cualquier actividad física normal y que no demande riesgos excesivos. Juzgue usted si el boxeo se encuadra dentro de esta definición.

—Gracias, señorita Dunn. Muy amable...

—De nada, señor. A sus órdenes.”

Entrevista exclusiva a la enfermera jefe del Hospital de la Universidad de Los Angeles donde fue internado el ex campeón del mundo, luego de la “paliza” que le diera Larry Holmes

Ahora, ampliando la respuesta a su pregunta, le contesto que la Thyroxin tiene muchos efectos paralelos, como el aumento de apetito, la pérdida de peso, sensibilidad al calor, fatiga, ojos salientes, cambios en la personalidad y afecciones a la presión sanguínea. Nada de esto hemos detectado en Ali en una forma que nos pudiera alarmar.

—¿Les confidenció el boxeador si pensaba volver a pelear?

—Bueno, esa fue una de las razones por las que, según él, decidió internarse en el Hospital. Las veces que

conversamos del tema me manifestó que no estaba seguro de volver a combatir. Quería saber científicamente si su edad era ya una contra insubornable para su actividad o si la culpa de su cansancio y de su agotamiento prematuro había sido la droga. Lo noté muy indeciso con respecto a su futuro.”



Así llegó Muhammad Ali al Hospital de Los Angeles donde fue sometido a un prolijo chequeo médico.

Descansaron... pedaleando

(Por Tito Paris, enviado especial)

Se dice que el ciclista descansa sobre su bicicleta. Esta regla la confirmaron los 49 ciclistas que siguen en competencia, pues en la noche de ayer fue “Día de descanso” y todos los ciclistas salieron a conocer el trazado del circuito que ha de correrse hoy en esta ciudad.

Desde las nueve de la mañana y hasta cerca del mediodía, con un fuerte sol, las calles de la ciudad se vieron invadidas por los pedaleadores de los diferentes equipos, reconociendo y sintiendo la dureza del circuito que en su parte de recta, por calle Colón, donde está ubicada la meta, debe hacerse en subida.

Los chilenos de Pilsener Cristal y Bianchi Lasso, lo hicieron en un sólo grupo. Otro lo hicieron los ciclistas colombianos, brasileños y mexicanos. Los equipos europeos trabajaron por separado, en forma distinta e individual.

La caravana de ciclistas está alojada en los cuartos del Salto del Laja, lugar que les ha permitido a los corredores reponer sus energías, cuando ya van a cumplirse los mil kilómetros de competencia.

LA ETAPA DE HOY

LA ETAPA: Novena, jueves 9 de octubre.

RECORRIDO: Circuito Los Angeles 140 kilómetros.

HORA DE CONCENTRACIÓN: 8.30 horas en la Plaza de Los Angeles.

SALIDA: 9.30 horas frente a la alcaldía.

META: Colón frente a Alcaldía.

RECORRIDO: Colón, entrada sur, Panamericana, Sor Vicenta, La Torre y Colón. El recorrido tiene 11.300 metros.

PRONOSTICOS: Un trazado difícil con curvas muy cerradas, una recta de 2.000 metros de meta subida para llegar a la meta.



CONFRATERNIDAD.— Los equipos extranjeros han sido recibidos con el acostumbrado cariño de los chilenos y el público a lo largo de toda la ruta les ha saludado con banderitas chilenas. Es lógico entonces su contagio hacia nuestras costumbres y lo grato que se han mostrado en nuestro país.

No existía el bullado doping de Vera y Aliste

LOS ANGELES. (Tito Paris, enviado especial).— El impresionante “globo” inflado por un periodista colombiano, referente al doping de los pedaleadores chilenos Fernando Vera y Sergio Aliste, ocurrido en la “Vuelta Ciclista de la Independencia”, en Brasil, se desinfló espectacularmente cuando en la mañana de ayer se recibió un llamado telefónico con carácter de urgencia desde la ciudad de Sao Paulo, para la delegación brasileña, con un comunicado sobre esta denuncia.

En efecto, el dirigente Nilo Delgado, presidente de la Federación paulistana de ciclismo, exigió una comunicación en la cual el jefe del equipo brasileño, Nelo Breda, haga saber que “Ante la presión inusitada de periodistas colombianos, llamando a Delgado para saber la efectividad, que los corredores chilenos Vera y Aliste habrían incurrido en uso de estimulantes prohibidos durante la Vuelta de la Independencia: Se niega en forma terminante y enfática que existan exámenes acusatorios contra los mencionados deportistas. Todo es una vulgar mentira, propia de gente interesada en desprestigiar las competencias de la Independencia y Vuelta a Chile”.

Nilo Delgado insistió que no aceptará, bajo ningún pretexto, que el ciclismo brasileño sea utilizado para dañar a entidades respetuosas de la actividad deportiva en América. Terminó diciendo el presidente de la federación paulistana: “El teléfono de mi hogar, durante las últimas 24 horas, ha sonado en forma insistente, con llamados desde Colombia por periodistas de ese país, presionándome a que yo respalde a supuestas declaraciones de los dirigentes brasileños presentes en la actual Vuelta Ciclista a Chile”.

cionales y regionales, como una muestra de afecto y sentimiento por la campaña difamatoria que los corredores Vera y Aliste han sido víctimas en los últimos días. Los propios ciclistas colombianos han hecho saber a Vera y Aliste, que en esta campaña los ciclistas colombianos nada tienen que ver, y que incluso es obra de un solo periodista, y no de toda la prensa colombiana que se encuentra presente en Chile, por medio de sus enviados especiales.

RESPECTO POR EL CICLISTA

En la última reunión de los delegados de equipos en la Vuelta éstos insistieron y solicitaron a la prensa del país que sea, que las informaciones extradeportivas, cometidas por alguno de los ciclistas, sean redactadas en forma objetiva, buscando por medio de sus comentarios que la denuncia tenga resultados positivos y no negativos. Que se tenga hacia el ciclista inocente de cualquier hecho, el mayor respeto.

INFORME INTERNACIONAL

En la mañana de ayer se envió desde Santiago a Los Angeles, el certificado oficial recibido por el departamento médico de la Unión Ciclista Internacional, en la que declara oficialmente registrada como organismo legal para exámenes antidoping, en el ciclismo mundial, al laboratorio del Hipódromo Chile, con su número de inscripción y fecha de aceptación. La nota viene ratificada por Adriano Rodoni, presidente de la UCI.

Con esa nota también se descalifica aquella acusación, lanzada por el periodista del diario “El Tiempo” de Bogotá, en que decía que el examen médico realizado al corredor colombiano Fabio Navarro, no tenía legalidad por no tener respaldo oficial el Laboratorio del Hipódromo Chile.

REACCION NACIONAL

Mientras esto ocurría, en la mañana de ayer el equipo chileno de Pilsener Cristal recibía el total apoyo de representantes y autoridades na-

Unión tras su séptimo partido sin derrotas

La noticia positiva en Unión Española corrió por cuenta de "Lucho" Rojas, quien está plenamente recuperado del golpe que sufrió ante O'Higgins y producto del cual sufrió sordera parcial. El voluntarioso volante defensivo hispano recibió además un fuerte golpe en un muslo, del cual recién ayer se recuperó, se reintegró hoy a las prácticas de Unión.

Horacio Simaldone, el hábil puntero izquierdo "rojo", se encuentra en la misma situación de Rojas, ya que fue duramente tratado por los rancagüinos y debió marginarse del trabajo por precaución. En todo caso el equipo de Santa Laura hará fútbol hoy, en el entrenamiento más intenso planificado por Orlando Aravena para la presente semana.

Unión Española efectuó ayer una

práctica que consistió fundamentalmente en preparación físico-técnica. Ejercicios de resistencia y velocidad, flexiones, carreras y saltos, estructuraron una ardua sesión de trabajo matutino.

Orlando Aravena, quien se mostró satisfecho con el trabajo desarrollado por sus pupilos, expresó en los vestuarios: "El equipo está en perfecto estado. Rojas y Simaldone se reintegrarán mañana (hoy) al entrenamiento. Fernando Carvallo está practicando con suavidad y está muy restablecido de la pequeña distensión que sufrió en un muslo. El resto del plantel está sin ningún tipo de problemas".

Unión ya completó seis fechas sin perder, una buena marca en un cam-

peonato caracterizado por la irregularidad de los equipos.

Y Aravena se refiere así a la buena campaña de su cuadro: "Tenemos una línea de juego muy definida y cuento con hombres capaces de imponerla, sea quien sea el rival. Eso es muy importante. Tenemos excelentes perspectivas para estar en la liguilla y nuestra buena campaña demuestra que podemos cumplir un gran papel en ella. Otra cosa muy importante en Unión es la estupenda moral que reina y considero que animicamente Unión debe ser uno de los equipos más estables del torneo. Entiendo que Naval vendrá a refugiarse en su zona y tratará de "matarnos" con su eficaz contragolpe. Hemos previsto dicha situación y confiamos en ganar ese partido que se juega en nuestra casa".



NEUMAN ha practicado intensamente esta semana y espera actuar contra Naval el sábado.

Luego de los dos goles de cabeza de Zamora... Aviación reconoce que tiene fallas "aéreas"

Ni los más pesimistas pensaban que Everton les ganaría dos a cero con sendos cabezazos de Leonardo Zamora, ya que Deportivo Aviación, defensivamente, se había destacado en las últimas fechas por su solvencia en el juego aéreo. Sin embargo, frente a los ruleteros esa virtud fue solamente una anécdota, porque dos fallas permitieron la celebración rival.

Ayer, los aguiluchos entrenaron en la tarde, pensando en la recepción que ofrecerán a O'Higgins con quienes juegan el domingo, en el Reynaldo Martín. Hernán Carrasco confía en que los "errores" no se repitan ante los celestes. "Toda derrota intranquiliza y molesta, porque en

Viña no merecimos perder. Sabíamos que iba a resultar difícil, pero nunca pensamos en que nos ganarían con dos cabezazos. Esto lo conversamos y cada uno asumió su responsabilidad, ya que acá todos reconocemos humildemente cuando cometemos errores. Ahora tenemos otra tarea brava, ya que O'Higgins luego de perder con Unión vendrá en busca de la rehabilitación. Sin embargo pienso que si repetimos libretos anteriores el resultado nos será favorable. Claro que para lograr eso no podemos tener fallas. Creo que jugará el mismo equipo, porque su rendimiento como local ha sido realmente bueno. Es de esperar que logremos dos puntos más para

alejarnos definitivamente del peligro".

FOURNIER Y SU CONFIANZA

El goleero Eduardo Fournier, quien en los últimos compromisos se ha transformado en la mejor figura de la oncená, confidenció: "Lo de Viña fue una mala tarde y nada más. Tuvimos dos fallas que nos costaron los goles. Cada uno reconoció su culpa. De ese partido queda la enseñanza de que no podemos desperdiciar las oportunidades que nos creamos. Independiente de eso, nuestro trabajo está orientado al compromiso del domingo con O'Higgins. Sé, de antemano, que será un encuentro difícil, porque ellos poseen un buen equipo. Nosotros tenemos que ganar como sea. Además en casa están nuestras ganancias. Pese a la derrota, el ánimo no ha decaído, porque todos confiamos en nuestra salvación".

Naval: Pacheco sigue lesionado

El cuadro albo de la Armada volvió a los entrenamientos con una sola ausencia importante: Marcelo Pacheco volvió a resentirse en los pocos minutos que actuó frente a Coquimbo Unido y el médico lo descartó para el compromiso que deben sostener en la capital frente a Unión Española.

Luis Ibarra está apurando la preparación del equipo porque las críticas le "llovieron" después del último compromiso en El Morro. El cuadro portuario bajó considerablemente su rendimiento y dejó escapar un punto ante uno de los colistas.

Quien se ve bastante recuperado es Guillermo Azócar que al ser abordado por "La Nación" manifestó: "No siento ningún malestar en la pierna derecha que la tenía afectada, me afirmé bien y eso me hace tomar confianza, tengo que estar en este partido con la Unión ya que allí no jugamos puntos importantes para mantenernos con posibilidad a la Liguilla Copa Copera".

Osbén a quince días del retorno

Día de entrenamiento de la selección en Pinto Durán. La mayoría de los seleccionados ya está en las duchas. Otros incluso, con la servilleta puesta para el almuerzo, en el comedor del complejo deportivo.

En la cancha principal, alguien trotaba. Una figura de bigotes "amexicanados" y las medias abajo. Con el

sudor enmarcado en la frente y en su polera. Es el reflejo del esfuerzo. Del que quiere volver pronto. Mario Osbén, finalmente claudica. Una pequeña pausa antes de la ducha reparadora para conversar con "LA NACIÓN".

¿Cómo va el proceso de recuperación?

Pedetti: "Sólo O'Higgins es un candidato temible"

La derrota con Colo Colo no dejó muy satisfechos a los hombres de Cobreloa, más que nada por lo que ellos consideraron errores referiles. Pedetti, que jugó en el primer tiempo, mantiene sin embargo su optimismo...

"Creo que la expulsión de Ahumada fue injusta y nos perjudicó enormemente, pero aparte de eso Colo Colo nos ganó bien. Claro que el rendimiento del equipo fue bueno y en el segundo tiempo si hubo un equipo que hizo méritos ese fue Cobreloa. Ahora viene la parte decisiva del torneo y como jugamos puntos importantes en nuestra cancha creo que la opción está intacta. Hemos jugado con todos los equipos de arriba y ninguno ha sido mejor que Cobreloa, lo que me da una pauta para pensar en las posibilidades que tenemos. Es cierto también que estamos haciendo pocos goles, pero eso se origina más que nada en un campeonato muy defensivo donde todos cuidan mucho cada punto y de

eso no se escapan ni los grandes, ya que la "U" nos jugó en Calama con tantas precauciones como cualquiera".

—¿No han cambiado el estilo de juego?

"No, la idea es buscar más velocidad pero sin perder lo técnico porque al fin y al cabo al jugador tú no lo puedes cambiar. Nosotros interpretamos el deseo de la hinchada por obtener un título y estamos luchando por eso, pero evidentemente nos perjudican algunos malos cobros. Aun así creo que en estos últimos partidos Cobreloa tiene la mejor chance. Al que más le temo es a O'Higgins, pero con ellos jugamos en casa, así que ya partimos ganando... Es un gran club Cobreloa como para sentirse muy cómodo y realmente se me hace difícil imaginar que otra institución en Chile tenga las ventajas de esta. Por eso además tenemos que responder con un título..."

...Mira, tú estabas viendo. Me siento otra vez con fuerzas, y lo que es más importante con fuerzas anímicas, que en estos casos es fundamental para recuperarse. Estoy loco por volver a jugar. Es la primera vez en mi carrera profesional que tengo un descanso tan prolongado en pleno campeonato, y más aún pasando por un gran momento. Ni en "Conce" ni en Unión tuve contratiempos tan largos... Pero como habitualmente se dice son cosas del fútbol... Pero qué le vamos a hacer. Los médicos me han dicho que en 15 ó 20 días ya estoy en condiciones de estar en las canchas, la lesión de ligamentos es común en el fútbol".

¿Colo Colo estará en la disputa del título?

"...Pero claro que sí, si estamos a cuatro puntos del puntero que es la U, y nosotros somos un equipo que arremete de atrás. Aunque no llegamos al rendimiento del año pasado, ya estamos en un ritmo aceptable y las cosas se empiezan a dar. Es un campeonato muy parejo donde pueden haber sorpresas. Hay que tener cuidado con O'Higgins y la Unión, que están repuntando. Además el calendario de partidos que les queda por delante les favorece".

Everton comienza una serie de partidos en la cual enfrentará a equipos que postulan al título. La liguilla, le recordamos a Pedetti, "Si, eso lo tenemos muy bien conversado. Cuando bien es cierto los cinco próximos no son del todo importantes, pero es importante, no se trata de lo que somos capaces de realizar en la presente temporada".



SENTENCIA. — Eduardo Fournier, goleero de Aviación, tras una su plena confianza en la salvación de sus colores.

TUR BUS cuando viajar es un placer

Viña
Valpo
Stgo
Rgua
Conce
P. Montt

fono 793995-796452 Stgo.

INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

Los partidos de Polla Gol

Por el concurso N° 234 de Polla Gol se jugarán, este fin de semana, todos los encuentros correspondientes a la novena fecha de la segunda rueda en Primera y Segunda División del fútbol rentado, con los horarios que se indican a continuación:

SABADO 11

Partido 2 (14,30 hrs.): - A. Italiano—Palestino
Partido 5 (16,30 hrs.): - U. Española—Naval

DOMINGO 12

Partido 10 (15,00 hrs.): - Huachipato—Colchagua
Partido 8 (15,30 hrs.): - Cobreloa—Green Cross
Partido 1 (16,30 hrs.): - Lota—Iquique
Partido 3 (16,30 hrs.): - Wanderers—Magallanes
Partido 4 (16,30 hrs.): - Coquimbo—U. Católica
Partido 6 (16,30 hrs.): - Aviación—O'Higgins
Partido 11 (16,30 hrs.): - U. Calera—Atacama
Partido 12 (16,30 hrs.): - Ovalle—San Felipe
Partido 13 (16,30 hrs.): - Cobresal—Talag. Ferro
Partido 9 (17,00 hrs.): - Concepción—Colo Colo
Partido 7 (18,25 hrs.): - U. de Chile—Everton

RETORNA al mediocampo caturro Voltaire García. El día—Jorge— sigue lesionado...

Vuelve García en Wanderers

□ Rodríguez confirma en Everton

VALPARAISO (Por Al) Con la mente fija en la le permita seguir entrenando en los lugares comprendidos en el Estadio Valparaíso, el puntero de Santiago Wanderers

En el entrenamiento de Jorge García, quien se encuentra en la capital, para ser examinado por el médico de la selección nacional, se descartó para el día de mañana ante Magallanes.

En cuanto a Voltaire García, uruguayo reapareció en los diarios, tras recuperarse de una lesión de rodilla que lo tuvo un tiempo parado de toda actividad.

Definitivamente Santiago Wanderers no jugará sus partidos de dueño de casa a las 13,30 horas de la televisión, como se estaba planteando. Las conversaciones se pararon y los encuentros se jugarán el horario de 16,30 horas.

Si bien es cierto esto implica una buena entrada económica para el club porteño, es positiva desde el punto de vista que en la etapa de campeonato el club cultural se recupere del respaldo de su población. La presencia física en Playa Ancha, con televisión y una buena cuota, se corría el riesgo de un estadio vacío.

Santiago Wanderers hoy en doble jornada en el Valparaíso, efectuando en la habitual sesión de fútbol local, cual se confirma el elemento titular en el compromiso con

EVERTON

La presencia de Julio Rodríguez en el mediocampo constituye una novedad de la oncená de Everton, ocasión del importante partido con la Universidad de Chile el domingo próximo en el Estadio Nacional.

Everton trabajó en la mañana en el complejo deportivo de la ENAP en Concepción, énfasis a la parte física, complementado con una labor técnica.

Hoy el plantel se reunió en la jornada en Sausalito, para preparar los arqueros en la mañana y hacer fútbol.

Al retornar de Concepción para la reparadora ducha, los jugadores manifestaron abiertamente su deseo de reaparecer.

"Estoy deseoso de jugar y reaparecer con un triunfo. Nada mejor entonces que jugar en la Universidad de Chile, el puntero del campeonato. Bien, en excelentes condiciones, puesto a darle todo por el equipo".

Everton comienza una serie de partidos en la cual enfrentará a equipos que postulan al título. La liguilla, le recordamos a Pedetti, "Si, eso lo tenemos muy bien conversado. Cuando bien es cierto los cinco próximos no son del todo importantes, pero es importante, no se trata de lo que somos capaces de realizar en la presente temporada".

Santiago, Chile
Octubre, Jueves 9-1980

La "U" no se preocupa del repechaje albo...

En doble jornada entrenó ayer Universidad de Chile en el Estadio Recoleta. Trabajo suave y remates al arco durante la mañana y un partido de fútbol con los juveniles durante la tarde.

Salvo la ausencia de Bigorra, que se encontraba concentrado en Juan Pin-



EXTENUANTE la práctica de los albos ayer en Pedreros. Colo Colo se juega prácticamente su opción al título frente al ofensivo equipo de Deportes Concepción. Vasconcelos, el gran volante, fue uno de los más entusiastas.

Ya no embargarán el bus del cacique

Abogado Pablo Rodríguez llegó a acuerdo con el Banco y obtuvo más plazo para pagar la deuda

Colo Colo superó una nueva amenaza de embargo, esta vez al llegar a un acuerdo con las letras que se adjudicaban por la compra del bus Peugeot. Como es sabido, el martes pasado a las 15 horas venció el plazo para cancelar la letra protestada y Alejandro Ascot no se presentó ante el Tribunal correspondiente. Ante esta actitud, el titular del Océano Juzgado del Crimen, dando curso a una solicitud de querrela presentada por el abogado del BHF había ordenado el embargo de los bienes del club popular a partir del próximo lunes. Sin embargo, en una entrevista, sostenida ayer en la tarde por Pablo Rodríguez, abogado de Colo Colo, con Cristian Valdés, gerente del BHC, se llegó a un completo entendimiento entre las partes y la querrela será retirada. No se dieron a conocer los alcances

Magallanes reconoce su debilidad ofensiva

Mientras el plantel albiceleste (con los ausentes, Cornejo en Pinto Durán, Rivera recién operado) trabaja con el profesor Luis Fernández, el técnico Eugenio Jara, a un costado del estadio Municipal de San Bernardo, transita solo con sus pensamientos, esos que se proyectan para detenerse en el compromiso que el domingo debe sostener Magallanes con Santiago Wanderers, allá en Valparaíso. "No lo puedo negar. Desde que terminé ese encuentro que empatamos con Audax he estado pensando en el lance con Wanderers. Es la preocupación lógica antes de cada enfrentamiento. Pienso que Wanderers es ganable, porque en su casa tendrá que salir a atacar, lo cual a nosotros nos facilitará las cosas. Contra Católica, Wanderers se vio bien, tiene velocidad, porque posee elementos jóvenes. Sin embargo, nosotros hemos estudiado la "fórmula" de frenar ese ímpetu juvenil. Estoy convencido de que lograremos un resultado positivo, porque sé que Wanderers cambiará su fisonomía, porque tiene que ganar, ya que otro resultado no le sirve". Y su análisis tampoco elude esa falta de poder ofensivo que detenta su equipo: "Es cierto que ofensivamente no andamos bien. Nos cuesta un mundito hacer un gol, pero esto no quiere decir que no lleguemos. Contra Audax creo que merecimos ganar. Además, en ese encuentro el rendi-

miento ofensivo me dejó satisfecho. ¿Villagra...? Me dejó plenamente conforme con su actuación, ya que venía saliendo de una lesión. Hay que esperarlo un poco para que esté en la mejor de su forma. Creo que contra Wanderers nuevamente jugará, pero en esa ocasión irá de puntero izquierdo, pasando el "Gato" Bernal al centro y Hernández a la punta derecha. Para el mediocampo tengo a Silva, Vildósola y Suazo. Si no puedo contar con Vildósola tengo a Pereira. En defensa no introduciré cambios, es decir, continúan los mismos que jugaron contra Audax, porque no muestran fallas en su rendimiento".

Roberto Espioto, quien tenía molestias al cuello, confidencioso: "Creo que en Valparaíso ganamos. Sé que ellos poseen jugadores muy rápidos, pero esperándolos firmes no entran. ¿Bórquez? un jugador hábil. Sé que se tira atrás para confundir marcas permitiendo que Olivares ingrese por ese sector. Para nosotros ese no será problema, ya que tenemos el secreto para hacer fracasar ese libreto. No sé, pero tengo una fe enorme en que regresaremos con los dos puntos".

Hoy, a las 14.30 horas, Magallanes viaja a Rancagua donde, en el estadio El Teniente, sostendrá un compromiso amistoso con O'Higgins que servirá para que ambos técnicos —Jara y Molina— vayan puliendo detalles para los compromisos de fin de semana.

tienen de ser campeones son muy remotas. Nosotros tenemos que pensar en nuestros propios partidos. Porque si seguimos ganando tendremos que mantener la posición que ocupamos".

Una novedad importante fue el reintegro de Orlando Alberto Mondaca, quien hizo fútbol con el cuadro ti-

...Y Colo Colo ni se inmuta ante la amenaza "lila"

Colo Colo continuó ayer con metódica aplicación sus entrenamientos con vista al partido del próximo domingo, ocasión en que enfrentará a Deportes Concepción, en pleno corazón de la zona penquista.

A partir de las 10.30 horas los albos iniciaron en la cancha principal de su reducto de Pedreros una acuciosa sesión de preparación física. Los jugadores del cacique cumplieron con encomiable eficacia una serie de flexiones, abdominales y dorsales, saltos y carreras. Luego desarrollaron ejercicios con y sin balón, para finalmente concluir la práctica con fútbol recreativo, en el cual se enfrentaron titulares, reservas y juveniles.

MORALES SATISFECHO

El entrenador de Colo Colo se mostró muy complacido por el trabajo efectuado por sus pupilos y al término del trabajo manifestó: "Hoy trabajamos exclusivamente la parte física. Mañana (hoy) a las 10 horas haremos fútbol, aunque no con intensidad, ya que aún no podré contar con

los seleccionados. Pero el viernes, sí que tendremos una práctica fuerte. Allí se jugará un fútbol de gran nivel de exigencia, estarán los seleccionados y en esa ocasión saldrá el cuadro definitivo que enfrentará a Concepción el próximo domingo. Y no se trata de que ande con secretos o algo por el estilo. En Colo Colo no hay secretos para nadie y menos para los periodistas, incluso yo tengo ganas de invitarlos a que escuchen las instrucciones previas al partido. Así nunca habrían malos entendidos. Pero respecto al equipo reitero que mientras no sepa qué ocurrirá con Caszely, Rivas, Véliz y Garrido, no puedo hablar del equipo".

Morales acogió con agrado la noticia de que la Selección terminaba su actividad para 1980 con el partido ante Fluminense y expresó: "El campeonato entró en su fase decisiva. Ahora todos y cada uno de los partidos son "a muerte". Esto es válido para todos los clubes de la Asociación Central. Por tanto es bueno que la selección termine sus actividades de este año,

para que así los clubes puedan contar con sus mejores jugadores. La verdad que la modalidad de la selección de jugar los miércoles nos complicaba un poco, ya que alteraba el plan de trabajo semanal. Si a nosotros nos alteraba, que estamos a minutos de Juan Pinto Durán, imagínate lo que sucedía en Cobreloa. Si un jugador jugó el miércoles, no se le puede exigir el jueves. Entonces hay que practicar fuerte el viernes con fútbol. Pero todo volvía a joderse cuando nos tocaba jugar en sábado".

Es indudable que el resultado del partido con Deportes Concepción reviste caracteres de vital importancia para las opciones albas al campeonato. Sin embargo, Pedro Morales se muestra muy tranquilo y es recio a conceptualizarlo como una especie de "final": "Es muy cierto que se trata de un partido de gran trascendencia. Tanto para ellos, como para nosotros. Pero yo pregunto, si Concepción pierde, ¿ello implica que ya no tiene chance alguna para ganar el campeonato? Y viceversa, si Colo Colo pierde, ¿significa que debemos olvidarnos del título? Creo que ambas afirmaciones son erróneas. Quedan nueve fechas de campeonato. Son 18 puntos en disputa. Aún puede pasar cualquier cosa".

Respecto al equipo penquista, el técnico de Colo Colo manifestó: "Hay que estar muy conscientes del calibre de Concepción. Se trata de un cuadro que juega bien al fútbol, está bien estructurado, mejor dirigido y dueño de una gran mística. Por algo están donde están, pegados arriba".

Concepción es un equipo ofensivo y basa su funcionamiento en el despliegue de Cavalleri. ¿Habrá alguna marca especial para el hábil volante? "Colo Colo jugará en Concepción como lo hace siempre. Tenemos una forma de jugar que no se cambia sea quien sea el rival. El equipo hace marcación de zona y no individual. Así que Cavalleri será marcado en el lugar por donde transite. Lo importante para un equipo es que sus jugadores estén conscientes de que lo que van a intentar dentro de la cancha es lo correcto y pongan toda su fe en ello. Si Colo Colo es un equipo de ataque, no puede variar su esquema por un partido, por más importante que sea".



UN DOLOR DE CABEZA. — En eso se ha transformado este bus para Colo Colo. En Rancagua se lo apedrearon y ahora se salvaron apenas de un embargo.

Laino: "No soy el dueño del arco"

Audax le ratificó en la titularidad

Audax se salvó la temporada pasada gracias al trabajo oportuno en su arco de Miguel Ángel Laino. El argentino en la valla fue una muralla en la Liguilla que se jugó a inicios de año en Arica. Luego continuó en el pórtico audino, pero una lesión lo marginó luego de jugar un cotejo con Everton y finalmente incluso había estado en la suplencia y algunos partidos sin ser ci-



SECRETO. — Eugenio Jara, técnico de Magallanes, asegura que posee la "fórmula" para frenar la rapidez caturra.

viésemos un equipo para ir más arriba. Aquí hay jugadores de condiciones, pero indudablemente que nos faltan algunas cosas que tienen los equipos grandes". Miguel Ángel Laino entrena fuerte, rodilleras en los codos para soportar los cien penales que le ejecutan sus compañeros y los doscientos tiros del plantel. Transpira, sonríe y nos habla del cotejo con Palestino. "Los tricolores vienen de ganar. ¡Ojo! ese es un lindo equipo, hay valores y creo que tendremos que laborar mucho frente a ellos. Confío en que el equipo nuestro continuará en alza. Pero le digo una cosa, jugando bien, andando fenómeno y atajando nunca jamás me he sentido dueño del puesto. Aquí hay tres arqueros y somos parejos. Siempre he dicho que a Hugo Rojas le falta jugar siempre para ser un buen meta; condiciones le sobran y tiene una disciplina fabulosa. He soportado todo y creo que terminará triunfando. A este chico Julio Rodríguez lo trajeron porque sabe el oficio. Es joven, tiene deseos, quizás le falte algo más de cancha, pero tiene que ser un gran arquero porque le gusta el puesto. En mi caso trato de estar a punto, llevé una vida de profesional y vean que estoy viviendo el partido de Audax con Palestino en Nuñoa. Y aunque ataje tres penales, quedaré conforme, pero, les repito nunca dueño del arco..."

En realidad vine a Chile ilusionado de jugar en un club de los grandes, con esto no quiero decir que Audax sea chico. Es un club representante de una colonia pudiente, pero en lo futbolístico no hemos tenido nunca un gran equipo. Hay que ser honrado y reconocer esto. Antes en O'Higgins subí a primera división en mi primer año. Casi terminé en Colo Colo, pero creo que es la hora de pensar en que mi carrera tiene que continuar ganando y no sufriendo. Pero es mi trabajo, firmé un contrato, debo cumplir porque no tengo una sola queja de la directiva de Audax. Estoy grato, me gustaría que este año saliéramos a flote y que el próximo tu-

viésemos un equipo para ir más arriba. Aquí hay jugadores de condiciones, pero indudablemente que nos faltan algunas cosas que tienen los equipos grandes". Miguel Ángel Laino entrena fuerte, rodilleras en los codos para soportar los cien penales que le ejecutan sus compañeros y los doscientos tiros del plantel. Transpira, sonríe y nos habla del cotejo con Palestino. "Los tricolores vienen de ganar. ¡Ojo! ese es un lindo equipo, hay valores y creo que tendremos que laborar mucho frente a ellos. Confío en que el equipo nuestro continuará en alza. Pero le digo una cosa, jugando bien, andando fenómeno y atajando nunca jamás me he sentido dueño del puesto. Aquí hay tres arqueros y somos parejos. Siempre he dicho que a Hugo Rojas le falta jugar siempre para ser un buen meta; condiciones le sobran y tiene una disciplina fabulosa. He soportado todo y creo que terminará triunfando. A este chico Julio Rodríguez lo trajeron porque sabe el oficio. Es joven, tiene deseos, quizás le falte algo más de cancha, pero tiene que ser un gran arquero porque le gusta el puesto. En mi caso trato de estar a punto, llevé una vida de profesional y vean que estoy viviendo el partido de Audax con Palestino en Nuñoa. Y aunque ataje tres penales, quedaré conforme, pero, les repito nunca dueño del arco..."



MUY GOLPEADO. — El "Lulo" Socías es una de las dudas de Universidad de Chile para el partido con Everton. El delantero azul está resentido de una rodilla y ayer fue sometido a revisión médica en Recoleta.

Selección juvenil para Luis Santibáñez

El directorio de la Federación de Fútbol de Chile, que preside Alejandro Sabaj, ha trabajado activamente en la integración de la Tercera División de Fútbol profesional, que empezará a "funcionar" en la temporada de 1981.

Hecha la selección de los clubes que presentaron su postulación, fueron nominados 20, los que actuarán divididos en grupos regionales de norte, centro y sur del país. Las bases del campeonato y todo lo relativo a la competencia misma es motivo de un detallado estudio de parte de la Federación, la que se ha puesto como meta tener todo listo para fines de diciembre.

Asimismo, el directorio de la Federación, nombró a Luis Santibáñez y a José Santos Arias como entrenadores de la selección juvenil que interviendrá en el próximo campeonato sudamericano de enero en Río de Janeiro.

La base de la selección juvenil será la selección cadetes, a la que se agregarán los jugadores provincianos que destaquen en el campeonato nacional que se está efectuando y cuya ronda final se jugará en Chiquicmatá.



PROFESIONAL. — Miguel Ángel Laino, uno de los arqueros que realmente trabaja en Chile. Continúa en el pórtico de Audax para jugar frente a Palestino.

\$21.000.000

El 12 de Octubre

¡HAGASE LA AMERICA!

En el Día de la Raza, ingrese a la raza de los ganadores. Descubra un Nuevo Mundo. Juegue Polla!

3

TERMINACIONES

Polla

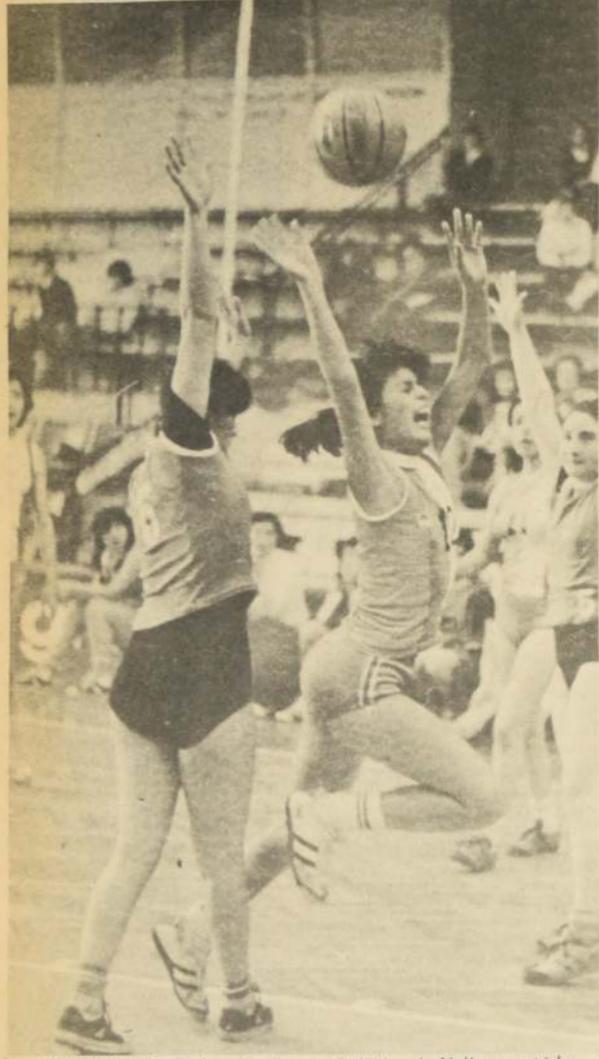
CHILENA DE BENEFICENCIA

LA BUENA SUERTE DE TODOS

Sorteo del 12 de Octubre

Entero: \$2.000 Vigésimo: \$100

Básquetbol de ValLENAR tendrá su nuevo estadio



PLANES.— La Federación basquetbolística de ValLENAR está levantando su nuevo gimnasio en el Estadio Maraón.

VALLENAR, por Artemio Trigos).— Los dirigentes de la Asociación de Básquetbol de ValLENAR están decididos a levantar en el actual Estadio Maraón, un nuevo y moderno recinto que puede seguir sirviendo a la comunidad de todos los sectores y entregue el beneficio que a la fecha se ha recibido de él.

El estadio Maraón es un estadio de básquetbol, que durante varias décadas ha estado recibiendo en sus graderías a diferentes públicos, en diversas actividades, ya sean deportistas, artistas y culturales. Así como ha servido al deporte, también la entrega se ha hecho extensiva a las diferentes instituciones.

En los escenarios portátiles levantados allí han desfilado destacados artistas, y uno de los más recordados es Manolo Galván, cuando en el apogeo de su carrera artística realizó una gira a la zona norte del país. No había un recinto que contuviera más de mil personas, y se eligió el Estadio Maraón que recibió a Manolo Galván junto a su gran show con un lleno realmente espectacular en sus dos funciones.

Las veladas bufas de los carnavales rotarios, tuvieron en el estadio Maraón sus reuniones masivas... Las actividades deportivas como el Gigante del Baby Fútbol, reunión que el fútbol chiquitito hace retumbar los aires valLENARinos en las vacaciones.

La Escuela de Deporte con sus diferentes ramas, tuvo en sus comienzos al Estadio Maraón.

Larga sería la referencia de aplausos allí entregados, de veladas gratas vividas, de justas deportivas sa-

boreadas, desde hace más de 30 años, un grupo de cinco valLENARinos, por falta de personería jurídica, compraron para la Asociación de Básquetbol, los terrenos del Estadio Maraón, donde se levantan graderías que han entregado más de lo que se puede exigir a la fecha.

Por esta razón, los dirigentes de la Asociación de Básquetbol, apoyados por su directiva, por otros organismos

para darle el vamos a las obras que ya tienen un camino recorrido.

Con este aporte, más lo que dejará una velada de despedida donde se reunirán todos los artistas locales, en la gran despedida, se cerrará para siempre el viejo y querido Estadio Maraón, para que en una fecha próxima, los dirigentes y la comunidad en general vean con orgullo cómo co-

debido al mal arbitraje de los jueces de Tierra Amarilla.

Importante punto logró conseguir el representante de Algarrobo que mantiene invicto en la provincia de Huasco.

COLEO VALLENAR

En el Estadio Quinta ValLENAR, Nelson Rojas goleo en forma categórica al representante de Algarrobo por 8 goles a 1, tantos conseguidos por Ortiz en cuatro oportunidades. Tanto, dieron el triunfo para ValLENAR.

El elenco valLENARino se vio superior frente a un rival que mostró entusiasmo, y con esto quedó al fondo de la tabla. Registrar victorias hasta la fecha.

En la provincia de Huasco, el equipo de Algarrobo con 8 puntos, perdió con ValLENAR con 2 y Huasco con 6, tercero. ValLENAR ha perdido sólo un partido, el partido para ver quién es el campeón en la provincia de Huasco.

Este domingo Algarrobo jugó en tanto que ValLENAR, jugó en tanto que Freirina.

Debemos recordar a ValLENAR, juega sus compromisos en el Estadio de Quinta ValLENAR, por encontrarse el Estadio Municipal de la ciudad, en la construcción de la pista atlética y reemplazando.

□ Fútbol: equipo valLENARino goleó a Huasco por el Nacional Juvenil

Y por cierto por la comunidad han estimado conveniente refaccionar el Estadio Maraón transformándolo y levantar allí un complejo que sirva al deporte y a lo artístico, duplicando su capacidad de dos mil personas, con nuevas graderías, camarines, oficinas, servicios etc.

Es un proyecto ambicioso, pero que ahora sí, ha partido con entusiasmo.

Una de las próximas actividades del comité que está trabajando, es que se efectuará con la radio Estrella del Norte.

El próximo jueves 2 de octubre, se efectuará la gran jornada en las oficinas de la radio donde estará habilitada la secretaria y tesorería de la Asociación de Básquetbol, llegará la comunidad a dejar su aporte, un peso 5, 10, 50 ó 100 mil pesos, como sea la capacidad de los ingresos, será necesario

menzará a levantarse el nuevo ESTADIO MARAÓN.

FUTBOL

El domingo se cumplió una nueva fecha de los partidos de revancha de las eliminatorias provinciales del Nacional Juvenil de Fútbol con dos encuentros, en Freirina el dueño de casa se midió con Minera El Algarrobo ganando este último por 2 a 1.

En un partido bastante áspero jugado en Freirina el local cayó frente a Minera El Algarrobo por dos goles a uno, con tantos conseguidos por Juan Cortés el primero de penal a los diez minutos y el mismo jugador en jugada individual aumentó a dos a los 15 minutos.

Freirina que jugó bastante fuerte logró su descuento mediante tiro penal, partido jugado con gran rudeza

La "pequeña Thyroxin" derribó al gran Ali

WASHINGTON, (DPA).— Mohamed Ali (38), quien el pasado jueves perdió sin atenuantes ante el campeón mundial de boxeo de todos los pesos, Larry Holmes, abandonando al comienzo del undécimo asalto en pelea celebrada en Las Vegas, encontró al culpable de su derrota: la píldora Thyroxin.

□ El boxeador culpa a la droga de su derrota

A esta conclusión llegó el tres veces campeón del mundo de los pasados luego de un detallado examen en

la Clínica Universitaria de Los Angeles (California). Y este hecho ha llevado a Ali a la convicción de que puede arriesgar un nuevo retorno a los rings. "Semanas antes de la pelea dupliqué la dosis de Thyroxin que me ordenó el médico y cuanto más pienso más convencido estoy de que fue la droga la verdadera culpable de mi estado físico durante la pelea con Holmes. Estoy seguro que no fue mi edad sino la droga la que me impidió una mejor actuación", dijo Ali durante una conferencia de prensa.

El Dr. Charles Lee Williams, quien atiende desde 1973 a Ali, declaró: "tanto que había ordenado efectivamente thyroxin a Ali para compensar una insuficiencia de la tiroides, pero le dije que durante el tratamiento debía tomar líquido, lo que al parecer, Ali no cumplió porque quería perder peso.

El médico confirmó por otros medios de thyroxin es la pérdida de peso negando enfáticamente que había cedido a Ali dicha droga especialmente para adelgazar. En un lapso de cinco meses Ali bajó de 129,4 a 98,7 kilos, peso comprobado 24 días antes del combate contra Holmes.

Ya en otra oportunidad con Spinks a principios de 1978, Ali perdió inesperadamente el título había ingerido thyroxin, que posteriormente de agotamiento, vez a raíz de la píldora se sintió "do y fuerte" y el pugilista cuenta propia aumentar la dosis de thyroxin pues de la cual volvió a sentirse débil, pero sin relacionar este hecho con la duplicación de la dosis de la droga.

Tras dos días de intenso tratamiento médico el Dr. Dennis Cope dijo que Ali gozaba de excelente salud. Los médicos están bien y tampoco creen que Ali haya sufrido lesiones cerebrales. El Dr. Cope confirmó no existen dudas de que la pérdida de thyroxin determinó en la marcada pérdida de su fuerza.

Automovilismo en Las Vizcachas Juan Carlos Ridolfi mandó nuevamente en Fórmula-4

Nuevamente volvió a dominar el valle del vértigo, el pequeño piloto de las "muñecas de oro", Juan Carlos Ridolfi, del team Viceroy, al imponerse en la prueba reservada a los monoplazas de fórmula 4. Ridolfi venció con 19 minutos, 26 segundos y 5 décimas, a un promedio de 124,240 kilómetros por hora, en una de las pruebas desarrolladas en el Autódromo de Las Vizcachas, por la décima fecha del Campeonato Nacional de Automovi-

lismo de Velocidad, organizada por el Club Asociación de Volantes de Chile.

Tras 25 giros al Circuito N° 1 de 1.609 metros, Ridolfi, quien corre con los colores del Club Colo Colo, se impuso sobre Santiago Bengolea, de la escudería Marlboro, por 8 segundos y 9 décimas de ventaja, siguiéndole en el tercer lugar Kurt Horta.

En la categoría grande, en Turismo de Carretera, el vencedor fue Luis Gi-

meno, quien se impuso en gran forma sobre su enconado rival, Juan Gac. En tanto que en la serie mayor de Turismo Nacional, hasta 2.000 cc., Jorge Bravo volvió por sus fueros, y después de algunas fechas con poca fortuna, nuevamente se irguió como el triunfador de la jornada vizcachina, siendo escoltado por Rodrigo Gana, gran animador de las tardes tuerca.

En la fracción hasta 1.400 cc., fue

Hernán Herman, quien impuso su calidad, en tanto que en 850 cc. le correspondía a Mario Anfruns quedarse con los laureles de la victoria.

En las Monomarcas Fiat 600, nuevamente el nombre de los Reyno, Alfredo ganando y su hermano Jorge secundándolo, en una misión que ya es antigua para estos representantes de AVOCH, ganar. En Fomento 46, otro apellido que es propietario del primer lugar, Díaz. Teobaldo padre, que le saca trote a las burritas y llega al excelente promedio de 92,176 kilómetros por hora, para las 10 vueltas al Circuito N° 1, de 1.609 metros.

RESULTADOS: Promocional (15 vueltas, Circuito N° 1, 1.609 metros) 1° Victor Marrón, 15.48.03, a un promedio de 91.620 Km/h.; 2° Francisco Budenberg; 3° Eugenio Lagos y 4° Rafael Luengo. FOMENTO 46, (10 v. Circuito N° 1) 1° Teobaldo Díaz, AVOCH, 10.28.4, promedio 92.176 km/h.; 2° Alex Delafeu, Limache; 3° Sergio Figueroa, AVOCH; 4° Teobaldo Díaz (hijo), AVOCH; y 5° Gerald Foden, Limache. FORMULA 4 (25 v. Circuito N° 1) 1° Juan Carlos Ridolfi, Colo Colo, 19.26.05, a un promedio de 124.240 Km/h.; 2° Santiago Bengolea, U.C. 19.35.06; 3° Kurt Horta, U.Ch. 19.50.08; 4° Clemente Gimeno, U.C. 20.06.05 y 5° Carmelo Campeone, 19.41.05, con 24 vueltas.

MONOMARCA FIAT 600 (15 v. Circuito N° 1), 1° Alfredo Reyno AVOCH 15.19.03; 2° Jorge Reyno, AVOCH, 16.04.01; 3° Sergio Montañe, AVOCH, 16.14.00; 4° Fernando Kokali, U. de Ch. 16.14.08; y 5° Ricardo Valenzuela, U. de Chile, 16.08.02, con 14 vueltas. Turismo Nacional, 850 cc. (15 v. Circuito N° 1) 1° Mario Anfruns U.C. 15.09.03, a un promedio de 95.552 km/h.; 2° Juan Tagle, U.C. 15.10.02; 3° Hernán Herman, U.C. 15.17.03; CATEGORIA 1.400 cc (20 v. Circuito N° 2, de 2.979 metros), 1° Hernán Herman, U.C. 30.18.00, a un promedio 115.496 km/h.; 2° Valeriano Hernández, U.C. 30.19.00 y 3° Norman Kalker, U.C. 29.20.06, con 17 vueltas. CATEGORIA 2.000 cc. (20 v. Circuito N° 2), 1° Jorge Bravo, AVOCH, 29.03.08, a un promedio de 123.014 km/h.; 2° Rodrigo Gana, U.C. 29.07.09; 3° Giuseppe Bacigalupo, U. de Ch. 29.17.05; 4° Jorge Moreno, AVOCH, 29.41.07; y 5° Manuel Durán, AVOCH, 29.42.02. TURISMO CARRETERA (12 v. Circuito N° 2), 1° Luis Gimeno, U.C. 15.22.09, a un promedio de 139.444 km/h.; 2° Juan Gac, Unión Española, 15.32.06; 3° Miguel Angel Gimeno, U.C. 16.41.07;



DE PUNTA A PUNTA.— Juan Carlos Ridolfi, del team Viceroy, venció ayer, desde la largada hasta la meta, en la categoría de los monoplazas F.4.

Colombia no tiene fondos para hacer el Mundial-86

BOGOTÁ.— El Campeonato Mundial de Fútbol de 1986 no podrá montarse con recursos del presupuesto general de la nación, notificaron el Presidente Julio César Turbay Ayala y el Ministro de Educación Guillermo Angulo Gómez, en carta dirigida a la comisión del Parlamento que viene estudiando si es o no conveniente celebrar el evento.

El Presidente y el Ministro simultáneamente destacaron en la nota que: "Estimamos conveniente para los intereses de la nación y para el éxito del certamen deportivo, en caso que se opte por su realización señalar sus fuentes de financiamiento como quiera que no es posible asumir los costos con los recursos del presupuesto general de la nación".

El representante conservador de Bogotá y miembro de la comisión, Alberto Casas, calificó la carta de "desapacible". El parlamentario comentó: "desde luego que además de lo que la comisión señale como recomendación, tendremos que atenernos a lo que el gobierno diga en última instancia porque será el encargado de calificarla (la recomendación)

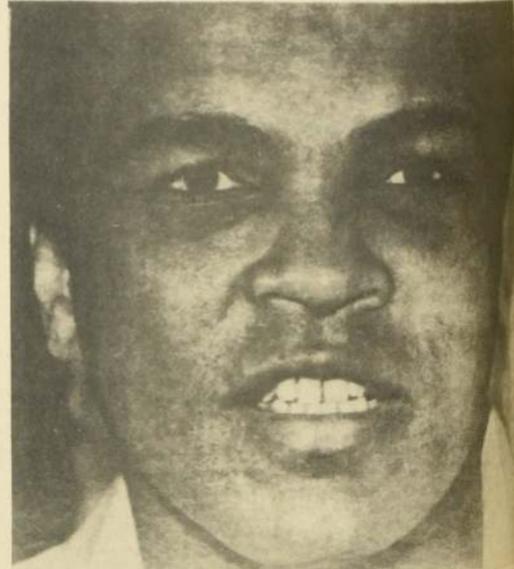
En general se estima que la comisión aconseja la realización del certamen pero ante la carta del Presidente y el Ministro además tendrá que proponer las eventuales fuentes de recursos.

Se ha mencionado la posibilidad de crear un impuesto especial con miras al mundial. El ex-Ministro de Educación Rodrigo Lloreda Caicedo, el año

anterior reveló que un pequeño impuesto a las bebidas gaseosas o una lotería deportiva se estudiaba con posibles fuentes.

En torno a costos se ha mencionado múltiples cifras. Un grupo de expertos de la Universidad Nacional de Colombia elaboró un detallado estudio y consigno cálculos con 16 y 24 equipos. Los expertos tuvieron en cuenta hotelería, estadios, comunicaciones y seguridad. Un sector de Parlamentarios y de dirigentes deportivos sostuvo que las cifras resultaron muy crecidas a incluirse la construcción de hoteles, renglón que no debe cargarse al mundial.

A mediados de agosto de este año el gobierno ya había dicho que el Parlamento es quien debe fijar pautas frente al forneo futbolístico.



VOLVERE.— Ali dice que retornará al ring porque su derrota tuvo causas extraxotísticas.

Agoniza otro boxeador

LOS ANGELES, CALIFORNIA. (AP).— El peso gallo galés Johnny Owen, noqueado en el curso de una pelea reciente, seguía en estado crítico hoy en un hospital local, en estado de profundo coma.

Owen, de 24 años, fue internado el 19 de septiembre tras ser abatido por un puntazo del mexicano Guadalupe Pintor, en el duodécimo asalto de la pelea en que éste había puesto en

juego su corona mundial de peso gallo, versión del Consejo Mundial de Boxeo.

Owen, cuarto aspirante a la corona, tuvo que ser sometido a operaciones al cerebro. No hay operaciones previstas. El joven tiene una feja presión de 26 victorias, una derrota y un empate.

Resultados del Ascenso

En el fútbol jugado ayer en la tarde por la octava fecha de la Segunda División al cierre de esta edición se habían registrado los siguientes resultados: Aguilera en tres oportunidades y Santibáñez y Quezada para los dueños de casa. El descuento de Rangers "Batata" Iberia 1-Antofagasta 1. Marcoleta

para la visita. El empate fue con Franklin López. Independiente 3-Cobresal 1. Curicó 2-Linares 3. Talagante Ferro 1-San Antonio 1. Iván Soto para el local y Agustín Fernández Astudillo. Conchagua 1-La Calera 1. Miranda en la conquista del campeonato local. San Luis 1-Huachipato 1.

Respaldiza-Mijón: set extra del S.A. de Vóleibol

Santiago, Chile, octubre, Jueves 9-1980

Algunas divergencias han surgido... desafortunadamente en el seno de la Federación Chilena de Vóleibol...

sidente de la Federación José Respaldiza, anunció que convocará a un plenario, para el próximo 25 de octubre...

"Lo que sí puedo adelantar es que al señor Mijón lo guían afanes publicitarios... Incluso el presidente de la Confederación Sudamericana de Vóleibol..."

ciones, para que se ubique un poquito... Para la reunión del 25, voy a citar a los presidentes de las 22 asociaciones del país...

No podemos estar haciendo otros olitas... Todos tenemos para el mismo lado. Vendrá el señor Testa delegado de Arica, pese a que su solo viaje por avión nos cuesta \$ 28.000...

me estoy jugando mi salud por tratar de engrandecer el vóleibol, para que otros anden con cosas de niño chico... Eso es lo que le puedo adelantar por el momento...



DEPORTISTA.— Es conocido el entusiasmo de Marcial Dieguez, Alcalde de Talagante, por el deporte. En su comuna ha promovido no sólo la práctica deportiva, sino además se ha preocupado de construir campos deportivos...



PATROCINIO.— El Gobernador de la provincia de Talagante, comandante Ernesto Gómez Rodríguez, ha comprometido su apoyo a la celebración de la Semana del Niño...

Auspicia "La Nación"

Talagante efectuará sus propios juegos escolares

Esta noche, a las 20:00 horas, se llevará a efecto la reunión de los representantes rotarios de la provincia de Talagante...

La idea de efectuar estos juegos deportivo-escolares nació del seno rotario, como una manera de innovar en la celebración de la "Semana del Niño"...

Esto, se entiende cuando nos fijamos en esa inmensa cantidad de jóvenes, que a lo largo de todo el país, se estuvieron preparando para los Juegos Escolares...

Es aquí, donde entran los rotarios. Es aquí justamente donde se gesta la posibilidad de no perder esa fuerza grande que son las intenciones infantiles de hacer deporte...

Las comunas que intervendrán en este gran torneo escolar son Talagante, Peñaflor, El Monte e Isla de Maipo...

rea en forma brillante y sin tropiezos. Es destacable también el apoyo brindado por la gobernación de la provincia...

Los Juegos Escolares de la provincia tendrán como deportes básicos, en esta primera ocasión, el atletismo, básquetbol, fútbol, vóleibol y tenis de mesa...

El torneo lleva el nombre de Paul Harris, en honor al fundador mundial del Rotary Internacional...

Patrocinan estos Juegos Escolares Provinciales, la DIGEDER, el COCH, el Ministerio de Educación, con su Departamento Extraescolar...

Espectacular lucha por el Nacional de Ajedrez

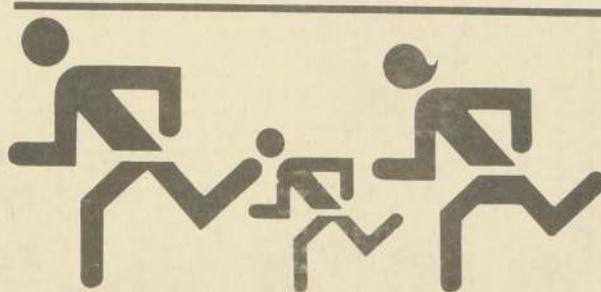
Emocionante se ha tornado la lucha por adjudicarse el Campeonato Nacional de Ajedrez que se lleva a cabo en el Club Chile...

equilibrio de fuerzas que se evidencia en la correlación del puntaje. Fruto de este trabajo arduo e intenso se canalizará para nominar posteriormente al representante nacional...

Así lo han entendido los ajedrecistas que han luchado cada pieza como si de ello dependiera el campeonato. Lo demuestra el hecho de que la mayor parte de los juegos ha finalizado con el límite de tiempo...

Esto, sin duda, ha afectado el estado físico mental de los deportistas que a estas alturas del campeonato están bastante desgastados por la tensión de los encuentros...

Todos pueden hacer deporte



1ra. Gran Carrera de Chile

Radio Nacional de Chile, en cadena con todas sus emisoras a través del país, será el principal órgano informativo de todos los pormenores que acontezcan en la realización de la Primera Gran Carrera de Chile...

la prueba, servirá para que todo Chile esté al tanto de lo que ocurre en las otras comunas que están participando. Además por este mismo órgano radial se dará, a las 9:00 horas, la partida oficial en todo el país...

Otra de las novedades, añadió, es la confirmación de la participación activa del General Floody en la carrera, y aun cuando no se sabe qué comuna elegirá para realizar el recorrido...

do, se espera que lo haga en aquella que demuestre mayor entusiasmo por participar. El hecho de que el General Floody corra, agregó Tapia, está demostrando la intención que la Digeder tuvo al organizar este evento masivo...

Para que esta prueba cumpla su propósito, el de realizar deporte en forma sana y no ocasionar daños a la salud de ninguna persona, los organizadores han insistido en que el participante tenga en cuenta una serie de factores...

Andrea Moral Lo mejor del Nacional de Gimnasia Rítmica

En el reciente Campeonato Nacional de Gimnasia Rítmica que se realizó en el gimnasio del Comité Olímpico de Chile, el cual se caracterizó por la escasa participación de equipos...

más me gustaba. Este deporte realiza la condición femenina de la mujer. Está lleno de ese estímulo espiritual necesario para la creación...



ENCANTO. Gracia y encanto demostró esta lola de 17 años llamada Andrea Moral que se convirtió en la mejor figura del último Campeonato Nacional de Gimnasia Rítmica.

Maratón de la Hispanidad organizará Unión Española

Con motivo de celebrarse el próximo domingo 12 de octubre, el día nacional de España, el club Deportivo Unión Española organizará una maratón que se efectuará por las calles de Santiago...

largada son las siguientes: Juveniles, adultos, seniors y damas.

Para las categorías damas, juvenil y seniors se exigirá un recorrido de 6.000 metros, saliendo desde el Estadio Español para finalizar frente a la sede del club...

Las inscripciones para los atletas que deseen participar se recibirán en la sede del Club Deportivo Unión Española de 10 a 12.30 horas...

EURAILPASS. La forma más económica de conocer EUROPA. 16 PAISES: ALEMANIA, AUSTRIA, BELGICA, DINAMARCA, ESPAÑA, FINLANDIA, FRANCIA, GRECIA, HOLANDA, IRLANDA, ITALIA, LUXEMBURGO, NORUEGA, PORTUGAL, SUECIA Y SUIZA.



ACLARACION.— El presidente de la Federación Chilena de Vóleibol, José Respaldiza, desea que haya claridad en relación a algunas reuniones y declaraciones a sus espaldas en relación al último Sudamericano de Vóleibol...

"Lo Curro" inaugura nuevo club de tiro

El Club de Tiro al Vuelo "Lo Curro" inaugurará este fin de semana sus nuevas instalaciones deportivas, entregándose oficialmente a la Federación de Tiro al Vuelo de Chile...

El programa del acto contempla entre otros, la bendición de las canchales y de la sede social, a las 12:00 horas.

Además los dirigentes han programado la realización de una serie de competencias de este deporte, destacándose el Premio Federación de Tiro al Vuelo de Chile...

También para el domingo y como un homenaje al día de la hispanidad, se disputará el Gran Premio Copa Embajada de España...

Esgrimistas chilenos a Sudamericano

A las 12.55 horas de ayer vía Avianca, partió rumbo a Venezuela el equipo nacional de esgrima que participará en el próximo campeonato sudamericano de este deporte...

Acompañan a la delegación de 22 deportistas, el Presidente de la Federación Franco Acorsi, el Secretario Willy Wolf y los maestros Bravo y Vergara.

Las representantes nacionales en florete serán las adultas Rudy Alarcón, Margaret Readl y Alejandra Laguna y las juveniles Liliana Alarcón, Heidi Buckardt y Verónica Espinoza.

BANDEJA MULTIUSO CON POCILLOS. ACERO INOXIDABLE Finox. BANDAJE MAS 5 ARTICULOS \$ 2.250 IVA incluido. VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE RODRIGO DE ARAYA 85 - TEL. 511134 - STGO.

Se insinúan algunos nombres para el P.Stakes



MOLIERE, tres años por Balconaje y Miski por Madara, es otro de los animadores del "Ensayo Chico". Hasta la fecha la nómina de los posibles, registra nueve candidatos, pero como aún faltan varios días para la trascendental prueba, ésta irá creciendo.

Ya son varios los posibles animadores para el clásico "Paddock Stakes", que por correrse el día 26 de octubre es conocido como "El Ensayo Chico".

La prueba se disputa en el "tiro" de 1.800 metros y es para machos y hembras de tres años. Los primeros cargarán 54 kilos, mientras que las potrancas soportarán sobre sus lomos 51 kilos. En la competencia habrá un recargo de tres kilos por carrera clásica ganada, el peso no excederá los seis kilos.

Nueve animales se perfilan hasta el momento como los posibles contendores. Ellos son Mataquito y Teodolina, ambos preparados por Delfín Bernal; Carolino, Moliere, Metapio, Estoque y Jaenes. La duda se mantiene con Atmos. El preparador de este animal, Juan Luis Melero, señaló que si su pensionista realiza un buen papel en el compromiso de fin de semana participaría en esta prueba. Otro que está en verosimilitud es Dystur, su trainer Delfín López aún no está seguro si el animal será de la partida.

De la mencionada prueba selectiva han salido verdaderos campeones. Por esto la carrera despierta el interés del público, además es uno de los incentivos tradicionales que hay para el día de "El Ensayo".

El deseo de los preparadores por inscribir sus pensionistas es grande, ya que el premio es uno de los mejores de la temporada. Hay una recompensa de \$ 350.000 al primero, que sumado al 5% de la inscripción extraordinaria aumentará la bolsa a una cifra cercana al medio millón de pesos.

Interesante programación para el Día de la Raza

Faltan varios días para la reunión dominical del Club Hípico de Concepción y ya es conveniente empezar a ver cuáles serán las carreras que animarán la jornada. Hasta el momento se han realizado tres fechas de la temporada primaveral, las cuales han dejado muy satisfecho a las autoridades hípicas locales, pues la recaudación y asistencia de público ha superado las expectativas.

En octubre el turf penquista exhibe sus mejores galas. Con el tiempo cálido la asistencia de apostadores es más

numerosa, pero en este caso los fanáticos responden al estímulo de una programación atractiva.

Para el domingo hay programadas tres pruebas, la primera es el premio "Pimentero", que se disputará sobre el tiro de 1.300 metros. La citada competencia es un especial, handicap descendente. El vencedor de esta carrera tendrá una recompensa de \$ 35.000.

El segundo atractivo de la tarde debe ser el premio "Pruego", aquí la distancia es superior, la cosa será en 1.400 metros, donde los caballos de

tres años y más se verán nuevamente las caras, en una prueba selectiva para animales de índice 0 a superiores. Las competencias de más largo aliento siempre han contado con el favoritismo del público y sin duda este handicap debe despertar el interés del respetable.

Otro incentivo de la jornada es el premio "Panchulin", que a pesar de su nombre curioso promete dar realce a la reunión hípica del "Día de las Américas". El handicap de complemento es para caballos que se puedan clasificar en índice 6 y superiores.

Galaz y Salinas, dupla promesa del '81

Tal vez a muchos de nuestros lectores les extrañe el comienzo de una crónica respecto a la Estadística General se refiera a dos profesionales cuyos nombres cierran la tabla de rendimiento de quienes participan en los hipódromos centrales.

El hecho es que justamente estos dos látigos han demostrado con creces ser dueños de una gran vocación, vertiendo en la cancha, donde quienes los han visto correr vislumbran en ambos un cheque a fecha... La forma de encarar las carreras de estos dos jóvenes no tiene nada que envidiarles a los consagrados, porque luchan codo a codo haciendo gala de un temperamento que con el paso de los meses se va a consolidar con victorias. Es importante la condición de estos jinetes, ya que desde muy temprano están acostumbrados en la pista para conseguir las posibles montas que les permitan aumentar su rendimiento que no sobrepasa las trece ganancias por cada año. Salinas, un poco más arriba, suma en lo corrido del año trece ganancias, mientras que Galaz contabiliza once.

LOS PORTEÑOS

Ya lo hemos destacado anteriormente, pero como siguen en una métrica campaña ascendente, resulta grato decirlo nuevamente. Los porteños Omar Silva y Alberto Muñoz continúan en la parte alta de la general y con un rendimiento parejo que los ha puesto entre los diez más rendidores de los centros de carreras de Santiago y Región.

La dupla de Muñoz y Silva es que son constantes en su accionar y además vienen casi todas las semanas a la capital para cumplir alguna monta de preparadores viamarinos.

Es de esperar que estas verdaderas promesas de la nueva generación continúen en este tren que los va a llevar a muy corto plazo al podio de los consagrados. Resulta que muchas veces las condiciones innatas de los profesionales los hace triunfar tempranamente, hecho que a la vez suele resultar de doble filo, ya que al no tener un criterio formado y vivir una juventud donde las cosas pueden conquistarse con dinero, ese empuje inicial puede

perderser y lo que un día se pensó como un plan positivo, a mediano plazo logra desvanecerse por esas cosas de la hípica y por la carencia del consejo temprano de un amigo con algunos años más en la profesión... Es de conocimiento pleno que los jinetes a que nos hemos referido hoy están respal-

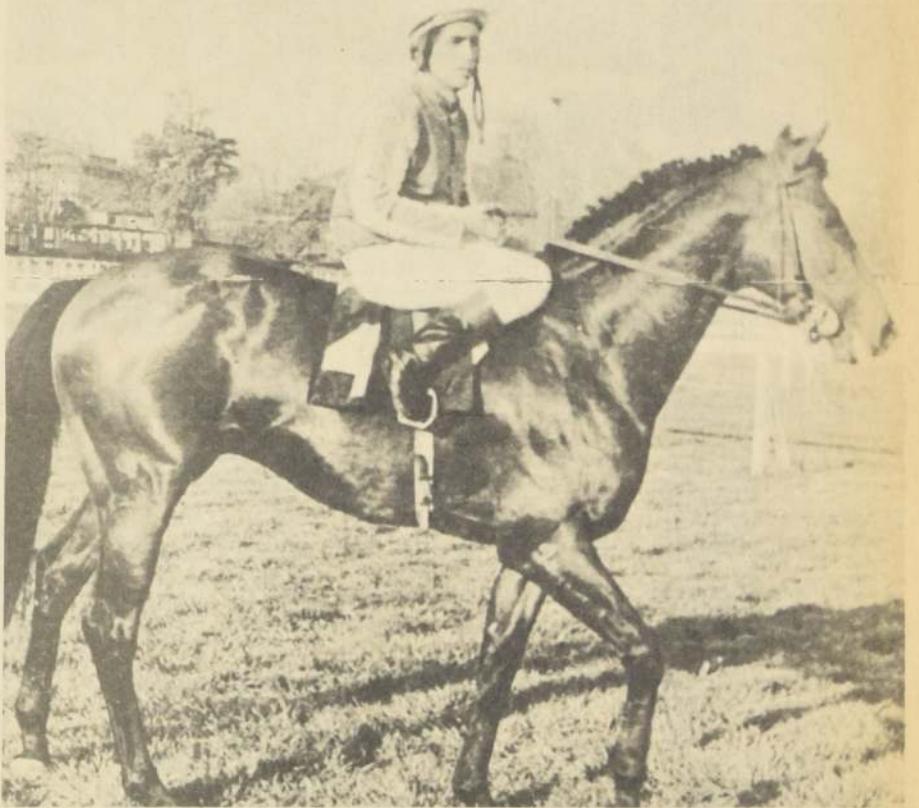
PREPARADORES

PREPARADORES	TOTAL
Juan Cavieres	64
Julio Castro R.	53
Alvaro Breque	50
José Melero	39
Hernán Miranda	35
Oscar Silva	35
Delfín López	34
Oliverio Martínez	34
Manuel Segura	33
Luis Álvarez	32
Pedro Polanco	31
Oscar González	28
Antonio Bullezú	27
Luis Bernal	26
Enrique Fuentes	24
Orlando Manso	24
Alejandro Padovani	24
Delfín Bernal	23
Carlos Tapia	23
Equie. Beuzenberg	22
Pedro Bagú	21
Alonso Carreño	21
Orlando Mora	21
Antonio Abarca	20
Hernán García	20
Guillermo Peralta	20
Rafael A. Bernal	19
Antonio Bullezú	19
Juan Silva	19
Carlos Urbina	18
Ernesto 2º Guajardo	17
Jorge Inda G.	17
Teófilo Jacial	17
Gustavo Pombo	17
Juan Bta. Castro	16
Eleuterio Cortez	16
Geraldo Georgudis	16
Angel Quiroz	16
Gabriel Avila	15
Ernesto Inda G.	15
Jorge Inda M.	15
Silvio Salam	15
Enrique Vidal	15
Ricardo Chellew	14
Gabriel Melej	14
Pedro Molina	14
Juan Sánchez	14
David Álvarez	13
Juan Bernal	13
Enrique Carreño	13

dados por familiares que han realizado similar actividad en otros tiempos, por eso que la hipótesis primaria ojala no resulte en este grupo de jockeys que escalan día a día nuevas posiciones.

Los lugares de la estadística general al 6 de octubre son estos:

JINETES	TOTAL
Elias Silva	96
Sergio Vásquez	81
Roberto Pérez	80
Oscar Escobar	74
Juan Berrios	71
Pablo Castillo	66
Claudio Leighton	44
Luis Toro	39
Pedro Cerón	38
Luis Muñoz	38
Alberto Muñoz	36
Patricio Hergera	35
Omar Silva	34
Ernesto Guajardo	30
Emeterio Guzmán	30
Ramón Jacquez	28
Jaime Díaz	27
Roberto Herrera	27
Orlando López	27
Ricardo Toledo	25
Sergio Azócar	24
Orlando Castillo	24
Oscar Pérez	24
Juan Monárdez	22
Miguel Olguín	22
Gustavo Lizama	21
Juan Maira	21
Luis Ramos	21
Luis Valencia	21
Raúl Durán	20
Vicente Rojas	20
Eduardo Suárez	20
Jorge Astudillo	19
Leopoldo Cornejo	19
Fernando Díaz	19
Adolfo González	18
Miguel Peñaloza	18
Juan Amestley	17
José Carrasco	17
Guillermo Pinto	17
Luis Cifuentes	16
Sergio Zúñiga	16
Valentin Cáceres	15
José Manett	14
Juan Romero	13
Daniilo Salinas	13
Sergio Vera	13
Patricio Durán	11
Heriberto Galaz	11
Oscar Jara	11



JAENES, tres años por Jalón y Tía Tali por Curiche, aparece como uno de los más seguros participantes en los 1.800 metros del clásico, "Paddock Stakes", que se disputará el último domingo del presente mes en el césped del Club Hípico.

Sergio Romero ya aseguró la corona

Varios triunfos múltiples hubo en el Club Hípico de Concepción en la jornada dominical con lo cual la estadística de preparadores y jinetes sufrió una serie de transformaciones. Lo más notable es la posición de Santiago Martínez, quien obtuvo una tripleta el 28 de septiembre y para seguir la ruta ganadora el domingo pasado se coronó con una doblona. Con estas victorias el citado profesional se ubica tercero. Cabe destacar que hasta hace un par de semanas Martínez estaba quinto en el listado de ganadores.

Otro preparador que va acumulando lentamente puntos para la recta final es Miguel Norambuena, que con la doblona de la reunión acumula seis ganancias. Últimamente el profesional va en ascenso y no sería nada de raro que antes de finalizar el año estuviera entre los diez primeros.

La estadística en el rubro de jinetes está al rojo vivo. Continúa la batalla entre Luis Chávez y Gustavo Barrera, hace tiempo que entre ambos jockey había una carrera de diferencia. En la última reunión de septiembre Chávez se coronó en los dos clásicos, por su parte Barrera hizo igual cometido. Ahora en la reunión del domingo pasado ambos obtuvieron una victoria con lo cual la posición de los jinetes no varía.

Sin duda que la pelea entre los citados jockey va a ser muy reñida, sobre todo en las próximas semanas, cuando resten pocas reuniones para finalizar el año.

Como hemos señalado en reiteradas oportunidades nada se puede asegurar en cuanto a los posibles ganadores de la estadística, pues aún queda mucho paño que cortar y en el rubro de jinetes se trata de una pieza entera. Los preparadores definitivamente tienen un líder, Sergio Romero, que

con sus 64 victorias ya aseguró la corona.

Las demás posiciones son las siguientes:

PREPARADORES

Sergio Romero	64
Juan Espinoza H.	24
Mario Román A.	24
Santiago Martínez V.	23
José Flores S.	22
Luis Soto H.	19
Raúl Parra A.	15
Sergio Romero S.	15
Manuel Correa A.	13
Rubén Jara G.	10
Juan Azócar C.	9
Juan Bernal D.	9
Eduardo Mege Ch.	6
Luis Azócar Ch.	7
Eleodoro P. López V.	7
Mario Soto H.	7
Raúl Valladares M.	6
Salvador Henríquez N.	4
Miguel Norambuena B.	4
Julio Romero C.	4
Luis Torres B.	4

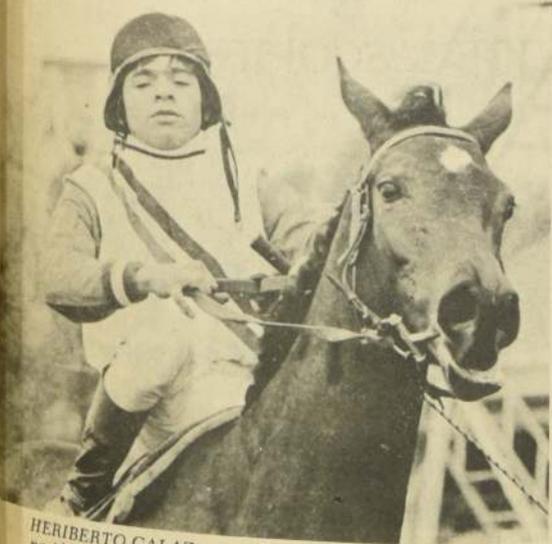
JINETES

Luis Chávez	40
Gustavo Barrera	38
Victor Gutiérrez	26
Claudio Barrera	26
Enrique López	23
Raúl Miranda	21
Francisco Solís	10
Luis Saavedra	17
Rufino Galindo	14
Ramón Garcés	12
Victor Moya	12
Nelson Toledo	12
Julio Barrera	11
Domingo Cea	10
Hernán Bustos	7
Carlos Albarrán	6
José Henríquez	6
Juan Aceitón	5
Carlos Placencia	5
Manuel Santos	4
Raúl González	3
Victor Manríquez	2
Gabriel Moya	2
Hugo Torres	2
Rudecindo Cárdenas	1

Otro millonario hizo el "Pollón de Oro"

El "Pollón de Oro" del domingo hizo un nuevo millonario. La tarjeta número 438.634, que fue vendida en la sucursal Gran Avenida totalizaba los trece aciertos. La cartilla está a nombre de Hugo Montoya T., quien tiene plazo hasta el lunes para pasar a las oficinas de la institución para gestionar el cobro de su suculento premio.

Cabe destacar que la mayoría de las tarjetas que han obtenido los 13 puntos corresponde a sucursales ubicadas en barrios populares. Además, a pesar que existe la jugada ilimitada, en la cual se pueden hacer todas las combinaciones, los premios otorgados hasta ahora corresponden en casi un 75% a jugadas simples o a combinaciones que no exceden los \$ 100.



HERIBERTO GALAZ, un muchacho que pone toda su capacidad y fuerza en cada compromiso que realiza. Los comentarios como uno de los grandes de los próximos años es una idea general.



DANILO SALINAS, profesional que ya ha mostrado sus reales dotes se alza como una de las posibles figuras de las siguientes temporadas. Los preparadores le confían sus caballos a los que responde con triunfos.

Baltanas: trabajó para mantener su invicto

BALTANAS, tres años por Jalón y Valencia por Led the Way, invicto en su única presentación, produjo favorables comentarios luego de su ejercicio por pista de trabajos del Hipódromo Chile. El pensionista de Hernán Miranda que estará animando los 1.500 metros del clásico condicional, premio "España", que se correrá este sábado en La Palma, cojeó con Juan Amestelly en sus lomos 600 metros desde el partidador, empleando 33 segundos y 4 quintos.

Otros aprontes controlados fueron los siguientes
Pista de subida

200 metros

GRAN SECRETO, H. López, en 11 3/5, repitió en 11 2/5.
LAICA, aprendiz, en 11 4/5, (en pelo).
ACOPLADA, J. Carrasco, en 11 2/5.

400 metros

RIMADOR, Amestelly, en 24 2/5.
IRUN, R. Herrera, en 23 3/5.

400 metros

LONTANO, P. Cerón, en 23

BORRERO, R. Herrera en 23 1/5, repitió en 24
CARLOMAGNO, J. Amestelly, en 23 UFO, E. Silva, en 23 2/5.
MODERADO, A. Gutiérrez, en 22 1/5.
POSEIDO, P. Castillo, en 23.
CHANOCO, G. Silva en 22 2/5.
HAYDEE, E. Silva, en 22 3/5.

500 metros

DON ELIAS, O. Pérez, en 30
GOOD BOY, D. Salinas, en 30
MALPENSAO, J. Castillo, en 29 de bajada
MARINERO, R. Herrera, en 31 2/5.
LAUREL, J. Carrasco, y ES TUYO, H. Galaz, en 30 2/5 llegaron iguales.
TACHMON, H. Galaz, en 31.
SORRENTO, J. Castillo, en 30
JONAS, aprendiz, en 30 3/5 (en pelo)
NORTE FRANCO, J. Amestelly, en 29 3/5 de bajada
DELOS, A. Gutiérrez, en 31.
UFTZI, G. Leighion, en 30
PERGAMINO, O. Pérez, y SO-
PLETE, J. Castillo, en 30, llegaron iguales.
PETRONIO, aprendiz, en 30 1/5.
VENENO, G. Valencia, en 31.

600 metros

MI SENOR J. Amestelly y APPLE

KING, P. Cerón, en 36 2/5, llegaron iguales.
SAMBUCO, M. Olguín en 35 de bajada.

RACING FORM, R. Herrea, en 37 4/5.
IN PATRONE, A. Gutiérrez, en 36 4/5.

VIENTO SALVAJE, O. Pérez, en 38
CUATRO CAMINOS, J. Castillo, en 36 1/5.

JINETAZO J. Galaz, en 36 2/5.
BALTANAS, J. Amestelly, en 33 4/5 del partidador bajada

700 metros

PETRODOLAR, H. Galaz, en 42 3/5.
FIVE AND SIX, C. Pardo, en 43 1/5.
FELICIANO V. Rojas en 42 3/5.

800 metros

NEGRO A. D. Salinas, en 50 3/5.
AMARKO, O. Escobar, en 50 2/5.
MONFREE J. Castillo, en 51
PICK UP, J. Castillo en 50

1.000 metros

ZORZALERO, C. Leighion, en 1.02 2/5.



AMARKO, cuatro años por Torrens y Estamena por Stanarn, estuvo ejercitando en la arena palmeña, mostrando su acostumbrada calidad, aun cuando no hizo el mejor registro de los 800 metros, lo principal radicó en su buen estado físico. El grabado lo muestra a la cabeza del pelotón.

Propia hermana de "Songe Bleu"

Adjudicada en 520.000 pesos

Cinco haras presentaron sus productos en la séptima fecha de los remates de la "Sociedad de Criadores". Los centros de crianzas, "Santa Sara", "La Isla", "Santa Teresa", "Pailahueque" y "Palmilla", ofrecieron en total 37 animales.

El precio más alto de la tarde lo obtuvo la propia hermana de Songe Bleu, "Songe Divin", hija de Señor Flors y Vendange, adjudicada a Juan Bautista Castro en \$ 520.000.

Haras Pailahueque. "Campo Moro", hijo de Torrens y Eybar en \$ 80.000 a Juan Silva. "Monsanto", por Torrens y Mirandela \$ 170.000 a Oliverio Martínez (Viña del Mar). "Pelicano", hijo de Torrens y Rafaela en \$ 80.000 a Roberto Franklüt "Chiripo", por Golden Thorn y My Queen en \$ 70.000 a Wilson Robles. "Bakuka", hija de Torrens y Babra en \$ 100.000 a Ricardo Chellev. "Pataka", por Torrens y Estamena en \$ 110.000 a Ricardo Chellev; ambos animales van a Viña del Mar. "Taschu", por Torrens y Villa Esperanza en \$ 150.000 a Eugenio Rusconi.

Defensas. "Toki", hijo de Torrens y Tahita en \$ 130.000. "Temuquito", por Torrens y Temuquita en \$ 320.000. "Forki", hijo de Golden Thorn y Tartara en \$ 140.000. "Kui-Kui", por Torrens y La Nata en \$ 45.000. No se presentaron "Tres Diamantes", por Torrens y Relamida y "Vittorina", hija de Torrens y Vittoria.

Haras "Palmilla". Formillón, hijo de Foscarei y Suipacha en \$ 200.000 a Ricardo Rojas. "Gran Exito", por Foscarei y Exito en \$ 100.000 a David Alvarez. "Flor Gallego", hijo de Señor Flors y La Galleguita en \$ 220.000 a David Alvarez. "Grand Chanteur", por Señor Flors y Chansonela en \$ 180.000 a David Alvarez. "Granit D'or", hijo de Señor Flors y Espiga de Oro en \$ 240.000 a Cristián Muñoz.

Defensas. "Foronómico", por Foscarei y Queen Air en \$ 160.000. "Fraile", hijo de Foscarei y Sacerdotisa en \$ 110.000. "Gallo Fosco", por Foscarei y Gallineta en \$ 140.000. "Secreteire", hijó de Foscarei y Secretaria en \$ 140.000. "Flor de Luz", por Señor Flors y Luciérnaga en \$ 140.000. "Flor Linda", hija de Foscarei y Stalinda en \$ 80.000. "Fisadura", por Foscarei y Rosaluna en \$ 130.000. "Granjea", hija de Foscarei y Granjería en \$ 130.000.

Haras Santa Teresa. "Cardizal" hijo de Carven III y Zia en \$ 190.000 a Gustavo Pombo (Viña del Mar). "Jaqueton" por Jalón y Colosita en \$ 460.000 a Oliverio Martínez (Viña del Mar). "Cartilla", hija de Carven III y Nantaise en \$ 140.000 a Roberto Franklüt. "Jalapeña", por Jalón y Elia Gut en \$ 240.000 a Gustavo Pombo (Viña del Mar). "Jeringa", hija de Jalón y Tia Tali en \$ 390.000 a Juan Bautista Castro. "Jutlandia" por Jalón y Malchukova en \$ 290.000 a Juan Sánchez.

Haras La Isla. "Golden Drink", hi-

jo de Golden Thorn y Navodra \$ 35.000 a Juan Luis Melem. "Golden Crown", por Golden Thorn y bia en \$ 50.000 al stud "Panchito". "Golden Smile" hija de Golden Thorn y Smolenska en \$ 30.000 a Oscar Pinoza.

Haras Santa Sara. "Chiripito", hijo de Petrarque II y Chiffonette \$ 300.000 a Ricardo Chellev (Viña del Mar). "Plenario", por Petrarque II y Coralinne en \$ 300.000 a Esteban Fuentes.

Defensa. "Palmenra", hija de Petrarque II y Panda en \$ 100.000.



"SONGE BLEU", cuatro años por Señor Flors y Vendange por Double Six, considerada por la prensa especializada como la mejor exponente de su generación, sigue vigente entre la gente hipica. Una muestra elocuente es el precio alcanzado en las subastas por una propia hermana, "Songe Divin", la que alcanzó el mismo precio de la séptima ronda de remates. Fue adjudicada en 520.000 pesos.



SALAO, cuatro años por Iram y Scandaleuse por Agasajo, cuya campaña en nuestro medio lo catalogó como uno de los mejores fondistas, seguirá su campaña en pista de Norteamérica. El "alazán" viajó anoche con destino al país del norte. En el mismo vuelo lo hizo la velocista "La Alhajita".

Entre relinchos y pesebreras

Dos nuevos pensionistas llegaron al corral del preparador Luis Herrera. Se trata de "Golsen A", un hijo de Gamal y Triboulet, que fue rematado en la temporada primaveral de subastas y "Mi Crack" hijo de Merry Tony y Nashville.

Ingresó a las pesebreras de Juan Zúñiga la yegua "Araberry", el animal antes estuvo al cuidado del preparador Victorino Bomo. La nueva pupila de Zúñiga es hija de Whorthleberry, cabe destacar que la cinco años en sus últimas actuaciones en Viña del Mar obtuvo dos triunfos.

Al corral de mencionado trainer también llegó "Mundanal", hijo de Mr. Long y Santa Gema. El caballo es uno de los animales rematados por el haras Santa Amelia.

Fuertemente incrementadas se vieron las pesebreras del preparador Jorge Vélez. Los nuevos pensionistas son: "Ross" un hijo de Carral y Snow Maiden; "Buen Genio", por Broker's Tip II y Lafenia; "Tanguillo", hijo de Kamen y Tanguapa; "Decidido", hijo

de Decano II y Brillo de Luna; "Mocito Rangoso", por Mocito Guapo y Royal Enclosure; "Mocita Altanera", hija de Mocito Guapo y Anna Frank.

Vélez nos señaló su alegría por los recién llegados y aseguró que antes de terminar los remates tendría cerca de una docena de potrillos en sus pesebreras.

Varios profesionales se acercaron a "La Nación" para manifestar su disconformidad por el estado del paseo. Uno de ellos nos señaló que en invierno el camino para los caballos se vuelve intransitable, ya que los hoyos y pozos que se forman dificultan el tránsito. Pero llegando el buen tiempo la cosa cambia, la polvareda irrita los ojos de los caballos y deja como "berlin" a cualquier valiente que pase por el lugar.

Anoche salieron con rumbo a Estados Unidos, específicamente Miami, los finos de carreras "SALAO", un cuatro años por Iram y Scandaleuse por Agasajo. El defensor de las sedas del Stud "La Muñeca" ganó 9 de sus 16 presentaciones. Entre ellas siete

clásicos y, lo que es más descatable se impuso en forma consecutiva en las seis actuaciones últimas y "LA ALHAJITA", también de propiedad del Stud antes mencionado. La hembra es una hija de Tantonil y Canturria y Shearwater, cuya campaña más reciente le permitió ganar cuatro carreras sucesivas y un segundo lugar. Entre sus victorias se cuenta una Especial y un clásico.

Del mismo modo que los hipódromos capitalinos, el Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar, dedicará su reunión de carreras del domingo venidero en homenaje a la Madre Patria. Su prueba principal es un clásico reglamentario sobre 1.500 metros. Este contará con la presencia de seis de los más destacados especialistas: ATKINSON, 61 kilos, Juan Maira, EXITAZO, 61 kilos, Alberto Muñoz, GRAN CALAFATE, 61 kilos, sin monta, LIBERTADO, 61 kilos, sin monta, POSITRON, 61 kilos, Amthar Jalil, y SACRISTAN, 60 kilos, Luis Valencia.

Pérdida por decenas de millones causa huelga en H. de Monterrico

LIMA (ANSA).— Las reuniones hípias en el hipódromo limeno de Monterrico se reanudarán el sábado próximo, según un comunicado emitido por el Jockey Club del Perú, después de cinco reuniones canceladas.

La Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera, había decidido la semana pasada no inscribir ningún caballo, exigiendo garantías en el desarrollo del espectáculo, ante las frecuentes paralizaciones de los empleados del sport.

Los continuos paros de los empleados del sport, en demanda de aumentos y reivindicaciones que el Jockey Club rechaza, llegaron a crear algunos incidentes, ante los cuales la Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera decidió no inscribir sus defensores.

Sin embargo, atendiendo una exhortación del Ministro de Trabajo, los propietarios revocaron la medida y accedieron a inscribir para las reuniones públicas del sábado y domingo próximos.

Por otra parte, el Ministerio de Trabajo acordó constituir una comisión tripartita, tres representantes del Jockey Club del Perú, tres de los trabajadores y uno del Ministerio de Trabajo, la que deberá emitir un informe antes de los 120 días.

En un comunicado emitido por la Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera, este señala que decidió inscribir nuevamente a los

ejemplares al haber recibido del J.C. del Perú las más amplias garantías de que el espectáculo hipico se desarrollará normalmente y de que no se tolerará en el futuro ningún acto disociador que pueda entorpecerlo, imponiendo en tal caso a sus causantes las más severas sanciones que la legislación laboral acuerda.

Los trabajadores del sport, que durante las canceladas reuniones hípias continuaron asistiendo al hipódromo,

denunciaron que fueron los propietarios de los caballos los que adoptaron una medida de fuerza al decidir no inscribir a los ejemplares, impidiendo la realización de las reuniones hípias.

Cabe señalar que la cancelación de cinco reuniones hípias generó una serie de graves perjuicios económicos a importantes sectores, como así también al Estado, que perdió ingresos por decenas de millones de soles.

"Paviot" reaparecerá en el reglamentario del "Sahri"

Un nuevo encuentro para velocistas tendremos la oportunidad de presenciar en el césped del Club Hípico de Santiago. En el referido evento tomarán parte varios destacados animales que se han especializado en este tipo de carreras y que, por lo que han hecho últimamente, una competencia de tipo promete una lucha encarnizada y llena de colorido. Es el caso del premio "Sahri", un reglamentario sobre recorrido de un kilómetro. Este contará con la participación de ocho "saetas", entre los que contarán "CHAPARANO", animal que pasa por el mejor periodo de todo su historial. "PACOMIO" y "TAIO", ambos ganadores de sus más recientes desempeños y la reaparición de "PAVIOT", caballo que se ha enfrentado a los más calificados finos de carrera, obteniendo sonadas victorias. Enseguida entregamos la nómina de los anotados en el compromiso antes citado: "COI COI" 61 kilos, "CHAPARANO" 61 kilos, "ESCRIBA" 61 kilos, "PACOMIO", 61 kilos, "PAVIOT" 61 kilos, "TAIO" 61 kilos, "FERASLA" 58 kilos, y "TIZNADITA" 58 kilos. Los caballos en cuestión irán tras una recompensa ascendente a la suma de 130 mil pesos.



CLASICO "ESPAÑA".— El domingo se correrá en el Club Hípico de Santiago una de las pruebas de recorrido más exigentes —3.000 metros—. El citado evento ha sido ganado por los más calificados fondistas de nuestro medio. En el grabado, la versión 1979. Vence "Turcotte" (por los palos), un cuatro años por Laconic y Triumffa por Taurus, posteriormente exportado a Estados Unidos.

La Nación

CADA DIA... MUCHO, MUCHO MAS



LUNES

Mucho más del deporte en acción, en fotos espectaculares, en los comentarios del equipo de ADAMOL, en los apasionantes reportajes exclusivos del MUNDO DEL DEPORTE



MARTES

Mucho más en Super Onda con la vida y obras de todos tus ídolos.

MIÉRCOLES

Mucho más para el estudiante de cuarto medio. La revista que le abre las puertas de la Universidad, preparándolo para la P A A y ofreciéndole la Beca Presidente de la República... Además, financia el viaje de estudios de fin de año para alumnos y profesores



JUEVES

Mucho más en Jueves Deportivos y la Revista de la U. de Chile para el estudiante superior.

VIERNES



Mucho más en Tele-Show para su fin de semana, espectáculos, entretenimiento.



SABADOS

Mucho más de lo desconocido en Siglo 21, el mundo del mañana lo tiene hoy "La Nación"

monitos



DOMINGO

Mucho más domingo con LAGRANREVISTA de La Nación. lecturas escogidas, actualidad, cultura, sociales y monitos para sus peques.

...Con razón somos El Diario Grande de Chile!

La Nación





La eliminación de los "salta vallas" o revendedores, anunció el Alcalde Hugo Vieyra. El producto de mar sólo se podrá expender en el mesón en el terminal pesquero de Antofagasta.

La municipalidad tomó control del terminal pesquero de Antofagasta

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, corresponsal). — La Municipalidad se hizo cargo del terminal pesquero como única solución al problema surgido aquí con la Cooperativa de Pescadores (Socopesca), que acumuló una deuda por imposiciones impagas a su personal de \$ 600.000 y dos millones por concepto del pago de IVA al Servicio de Impuestos Internos.

El gerente Alberto Araya renunció a su cargo, debido a la insolvencia de la entidad. El producto de venta diario al público era de 2 mil kilos los fines de semana y de 400 a mil los días hábiles. Se estima que estas cifras eran superadas por el comercio clandestino que operaba fuera del recinto pesquero.

Al hacerse cargo la Municipalidad del terminal pesquero, el alcalde Hugo Vieyra, dijo: "Queremos que los favorecidos sean ustedes y la propia comunidad, para que tengan la seguridad que aquí pueden encontrar un producto bueno, fresco y de fácil adquisición, con bajos precios, así como también queremos que ustedes tengan confianza que aquí tienen su fuente de trabajo segura".

Vieyra puntualizó que a partir de esta fecha quedaba eliminada una selección de aquellos pescadores que no tenían matrícula al día y en pedales de los que entregaron el producto de mar en las calles del terminal.

Sólo podrán hacer sus papeles totalmente en el mesón matricular al día y en pedales de los que entregaron el producto de mar en las calles del terminal.

El alcalde anunció que el Ministerio de Obras Públicas proyecta la remodelación de la caleta pesquera de Antofagasta, asimismo la reconstrucción del muelle histórico, por lo que barcaron las tropas chilenas en febrero de 1879, reafirmando la historia de Chile en la zona.

Acumuló deudas con su personal e Impuestos Internos

favorecidos sean ustedes y la propia comunidad, para que tengan la seguridad que aquí pueden encontrar un producto bueno, fresco y de fácil adquisición, con bajos precios, así como también queremos que ustedes tengan

confianza que aquí tienen su fuente de trabajo segura".

Encuentro de escuelas fronterizas se efectuó en Junín de los Andes

TEMUCO (Julio Contreras Asenjo, corresponsal). — Un grupo de profesores de la IX Región viajó a la ciudad trasandina de Junín de los Andes, para participar en un encuentro de Escuelas Fronterizas, de acuerdo al proyecto Masferrer, que tiene el auspicio de la Organización de Naciones Unidas.

Gregorio Quinteros Reyes, jefe de Educación de Adultos del Centro de Perfeccionamiento del Magisterio, dijo que este encuentro sancionaría el proyecto especial multinacional de desarrollo educativo y socio cultural de las escuelas ubicadas en Curarrehue, Putre y otros puntos junto a la frontera.

El proyecto pretende que estos establecimientos tengan sus propios programas de trabajo, adaptados al medio y no el mismo programa de que se valen las escuelas urbanas y rurales del país.

Agregó que a estos proyectos están afiliados Argentina, Bolivia, Paraguay y nuestro país y que luego de este encuentro en Junín de los Andes, con fecha 25 del actual, vendrá una delegación trasandina a Temuco para continuar deliberando y sancionando los acuerdos a que lleguen en el primer evento.

Quinteros señaló que trabajan en un proyecto denominado P.E.M. O.E.A., que pretende dar liberalidad a los establecimientos educacionales fronterizos para atender a niños de condiciones muy diferentes a los de la ciudad o el campesinado de la zona central, norte y sur. Dijo que el niño de la frontera tiene otras condiciones y en consecuencia a él hay que asistirlo con planes e instrumentos sistemáticos diferentes.

Se inició construcción del centro de menores de Temuco

TEMUCO. — El Ministerio de Justicia destinó 10 millones de pesos para iniciar los trabajos de la primera etapa del Complejo Asistencial de Menores de Temuco.

La información la entregó el Secretario Regional Ministerial de Justicia, abogado Francisco Santibáñez Campos, quien agregó que los trabajos estarán a cargo de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos que va a iniciar el levantamiento topográfico de los terrenos, en el sector de Los Coyochos.

Dijo, además, que el edificio en su primera etapa tendrá una capacidad para 10 menores en situación irregular funcionando como establecimiento

de tránsito, mientras el Juzgado de Menores decide sobre dichos niños.

Lo que interesa al Ministerio y en este caso a la Justicia Regional, enfatizó Francisco Santibáñez, es evitar que los menores caigan a la cárcel, donde "entran por simples faltas y salen después convertidos en delincuentes profesionales".

AGUA POTABLE EN COMUY

El sábado fueron inauguradas en la localidad de Comuy las obras de agua potable, con la asistencia de las autoridades. La ceremonia fue presidida por el Secretario Regional Ministerial de Obras Públicas, Sergio Zenteno Bruna.

Comuy está situado a 25 kilómetros de Pitrufquén, en el camino que conduce a Tolten.

LICITACION DE FRONTEL

Para el 12 de noviembre próximo fue fijada la apertura de licitaciones de la empresa eléctrica de La Frontera S.A., más conocida con Frontel, en la IX Región.

La medida fue dispuesta por GORFO, de acuerdo a la política económica del Gobierno de ir haciendo traspaso de todas las empresas fiscales que no encajan dentro de la nueva estructura y como una forma que el sector privado se haga cargo de ellas.



El presidente de la Asociación de Supermercados, Norberto Petersen, llegó a Concepción con la compañía de los directores Raúl Castro, Eugenio Sepúlveda y Rodolfo Narlessi, para informar sobre la IV Convención Gremial que se realizará los días 28, 29 y 30 de noviembre próximo en Valdivia. En la fotografía aparece durante una conferencia de prensa, junto al director regional Aldo Lértora y al presidente de la Cámara de la Producción y del Comercio de Concepción, Luis Capra Hormazabal.

Los supermercadistas temen la competencia extranjera

CONCEPCIÓN. — "En una economía de libre mercado y en un país como el nuestro, que da pruebas claras de estabilidad política, de seguridad económica y de eficacia en la lucha contra la inflación, es muy posible que así suceda y nuestra reunión en Valdivia será para advertir con tiempo lo que puede ocurrir en un futuro próximo".

Norberto Petersen responde así a los periodistas durante una conferencia de prensa para anunciar, entre otras cosas, la Cuarta Convención Nacional de la Asociación de Supermercados y Autoservicios de Chile. Y responde ante la inquietud de que capitales extranjeros pudiesen instalarse en Chile y desplazar a los supermercados para atender mejor al consumidor.

"No puede negarse, dice Petersen, presidente nacional de los "supermercadistas", que si los actuales propietarios de los supermercados del país no reaccionamos mejorando los servicios y las condiciones de venta de los productos, así como nuestros siste-

mas, corremos el legítimo riesgo de que empresas extranjeras pudiesen instalarse en Chile y colocar aquí cadenas de supermercados al estilo de sus países. Ya se ha anunciado en otro rubro, por ejemplo, que "Preciados", de España, instalará sucursales en Chile y ese es un hecho muy sintomático".

La Convención Nacional número 4 de los supermercadistas se celebrará en Valdivia los días 28, 29 y 30 de noviembre próximo. Para promover la asistencia llegó a Concepción parte de la directiva de la Asociación Nacional. La delegación la preside Norberto Petersen y la integran los directores Eugenio Sepúlveda, Raúl Castro y Rodolfo Narlessi. Aquí se integró el consejero de Concepción, Aldo Lértora Costa.

A poco de su llegada los dirigentes presentaron sus saludos protocolares al alcalde Claudio Arteaga Reyes, se entrevistaron con el presidente de la Cámara de la Producción y del Comercio de Concepción, Luis Capra Hormazabal, y saludaron al

intendente regional, general

da, Luis Prüssing Schwart. Petersen dijo que el Concepción tiene importantes razones: "Primero, porque se realizará una muestra de carácter técnico, donde se presentarán todos los proyectos de equipamientos de supermercados incluyendo la compra ahora está siendo aplicada en centros de venta, y segundos días se efectuará un seminario de capacitación en materia de supermarketing, cuya experiencia se compartirá con el público en el país".

El presidente de la Asociación de Supermercados de Chile, Norberto Petersen, dijo que la Asociación de Supermercados de Chile tiene un programa de cien afiliados en la reunión de Valdivia para promover un extraordinario crecimiento para el gremio, por lo que inmediatas y por la adhesión que debe constituir la incorporación de empresas al supermercadismo en Chile.

Chile no sufrirá déficit petrolero

IQUIQUE. — (Ricardo Jorquera Dinamarea, Corresponsal). La Guerra entre Irán e Irak, denominada la "guerra del petróleo", está creando situaciones políticas estratégicas y económicas de singular importancia en Japón y en el mundo Occidental.

El sectorialista de Minería de SERPLAC, Ruperto Berríos, a través de la Secretaría Regional de Prensa, manifestó que las potencias industrializadas como Alemania Occidental, Japón, Inglaterra, Francia, Italia y en América Latina, Brasil, están transitoriamente a salvo de la contingencia petrolera, debido a las reservas acumuladas durante el transcurso del año recién pasado. Con esto tienen asegurado el consumo normal de petróleo por un periodo de 4 meses. Es decir, pareciera que a excepción de USA, Occidente, gran dependiente de las exportaciones provenientes del Golfo Pérsico, no sufrirá, todavía, las consecuencias del conflicto bélico, con la mutua destrucción de refineras e infraestructuras de producción y transporte hacia los usuarios y consumidores del mundo moderno.

CHILE

En la actual circunstancia, Chile, según el Ministerio de Minería, posee reservas de petróleo suficientes para un abastecimiento normal durante 5 meses, de acuerdo a sus necesidades diarias del orden de 100.000 barriles, equivalentes a 36 millones de barriles anuales.

Este hecho permitirá satisfacer nuestros requerimientos, sin necesidad de recurrir a medidas restrictivas de consumo.

La producción nacional de ENAP llegará en 1981 al 40% del consumo indicado, el mayor volumen chileno jamás producido. El 60% restante se cubrirá merced a la importación del exterior, la que en todo caso proviene de Ecuador y Venezuela.

Si el conflicto bélico llegase a extenderse dentro del Golfo Pérsico a Arabia Saudita, Kuwait y Emiratos Arabes, grandes productores de

petróleo de Occidente verían afectado su abastecimiento en el 30% de sus necesidades.

Para Japón sería angustioso, ya que prácticamente importa el 90% de sus requerimientos petroleros.

CONSUMO DE PETROLEO

En el caso de Chile, para los próximos años se ha programado una paulatina disminución de consumo de petróleo, como consecuencia del uso cada vez más importante de otros recursos, tales como carbón e hidroelectricidad. De ahí se desprende que Chile, debido a la "crisis del petróleo", reforzará la explotación de los recursos energéticos convencionales, los que, junto al petróleo nacional, lograrán absorber la demanda futura, que se estima crecerá a una tasa del 8% anual.

Lo que está claro es que los países dependientes de las importaciones petroleras tendrán que comprar el combustible a precios cada vez más elevados de mercados para entrega inmediata, o firmando nuevos contratos a largo plazo con otros países productores de petróleo.

PRIMERA REGION

En el Norte de Chile, prácticamente todas las actividades económicas están ligadas al petróleo importado. Cabe destacar, como principales, la Gran Minería del Cobre y del Salitre.

Durante 1978 la generación eléctrica a base de petróleo en Tarapacá y Antofagasta, considerando ENDESA y autoprodutores como Chuquicamata y otros, alcanzó un total de 1.434 millones kwh, equivalentes a unos 4.4 millones de barriles de petróleo con un valor actual aproximado de US\$ 115 millones.

ENERGIA GEOTERMICA

Si se toma en cuenta la existencia de otros recursos no convencionales y renovables, como la energía geotérmica, pareciera que ésta debe tomar una mayor importancia como real y

promisoria alternativa, capaz de complementar los futuros requerimientos energéticos de Tarapacá y Antofagasta.

La alternativa geotérmica debe ser una solución estrictamente regional, puesto que la gran solución nacional será a base de centrales hidroeléctricas y de carbón, por lo menos en este decenio.

La crisis mundial del petróleo podría significar una apertura de Chile para priorizar y acelerar la evaluación técnica y económica de los campos geotérmicos existentes en la I y II Región.

De esta manera, algo positivo estaríamos obteniendo como resultado de los conflictos que se están sucediendo en el Medio Oriente y que hoy son de gran inquietud mundial, por sus perspectivas todavía impredecibles.



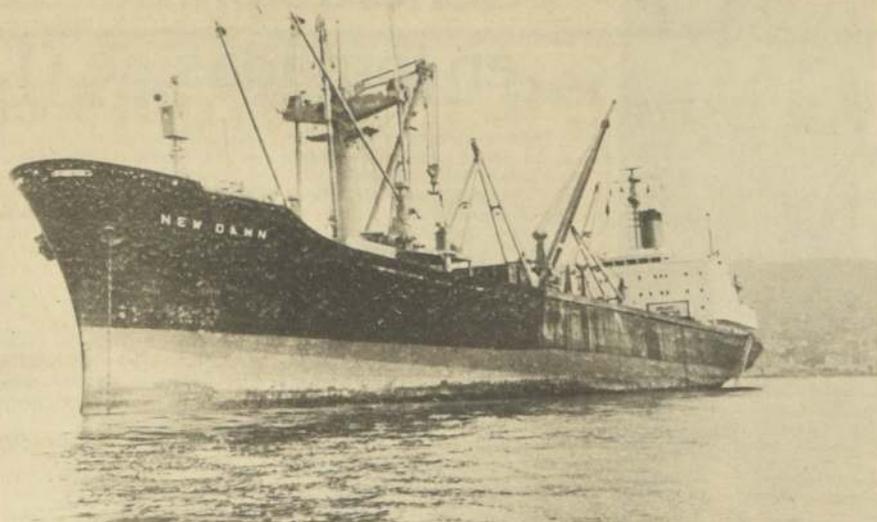
IQUIQUE. — El Comité de la Colonia China residente en Iquique celebró el 31º aniversario de la Independencia Nacional de ese país. A la ceremonia asistió el Intendente de Tarapacá, general Juan Guillermo Toro Dávila y las principales autoridades de la región. Durante el acto, el general Toro destacó la excelente relación que mantienen ambos países, respaldada por el intercambio comercial, industrial y deportivo. La foto muestra el momento en que se izan los pabellones patrios de Chile y China.

Escolares visitarán Universidad de Concepción

CONCEPCIÓN. — La Universidad de Concepción abrió sus puertas a los alumnos de los cuartos medios de los liceos del país con el objeto de que los futuros postulantes a la superior la Universidad conozcan sus aulas, laboratorios, cas y demás dependencias, se ofrecerán charlas, se presentarán posiciones, proyecciones de carreras que imparte el universitario penquista.

Los directores de centros de enseñanza media deberán ir para la visita de los alumnos, en la división correspondiente de la Universidad, que estará durante todo el presente año plan, llamado "casa abierta".

Dos nuevos buques se suman a flota mercante



El mercante liberiano "New Dawn" se incorporará mañana en San Antonio a la flota de la Compañía Sudamericana de Vapores, bajo el nombre de "Maule".

VALPARAISO.— En ceremonia que se realizará a bordo mañana, se cambiará la bandera liberiana por la chilena en la motonave "New Dawn", adquirida a fines de año por la Compañía Sudamericana de Vapores.

Al mismo tiempo que se cambia la enseña por la nacional, el "New Dawn" pasará a denominarse "Malleco"; la dotación formada por hindúes y filipinos será reemplazada por 12 oficiales y 17 tripulantes chilenos, asumiendo el mando el capitán Marcelo Hutinel Núñez.

En el acto que se cumplirá a bordo a las 9 de la mañana, en Valparaíso o San Antonio, que figuran en el track de navegación, estarán presentes los ejecutivos de la Sudamericana de Vapores. El barco se encontraba hasta anoche en este puerto, debiendo zarpas a San Antonio hoy o mañana temprano, si termina sus faenas, que están retrasadas 24 horas, lapso que la nave permaneció a la gira.

El "New Dawn" es gemelo del "New Sun", construido en Japón en 1968, y que pasará a llamarse "Maule" también es liberiano y cuenta con una dotación integrada por oficiales hindúes y tripulantes filipinos; el cambio de bandera y personal chileno se fijó para la primera quincena de noviembre, cuando recale en Talcahuano.

Las dos naves que pasan a integrar la flota de la empresa, que mañana cumple 108 años de existencia, salieron de los astilleros japoneses de la Mitsui Shipbuilding and Engineering, Co. Limitada, de Tamaro.

Sus características son similares: eslora 168,25 metros; manga: 24,3 metros; puntal: 14,07 metros y calado: 10,17 metros. Tienen una capacidad cada uno de 15 mil 862 toneladas DWT; disponen de cinco bodegas, 9 escotillas, y bodega refrigerada para un mil 976 metros cúbicos de carga.

Ambos barcos disponen de 4 estanques especiales para carga líquida, con una capacidad total de 470 metros cúbicos. Según se informó en la empresa "Sav", el "Maule", y el "Malleco" serán destinados al transporte de carga general y de contenedores, siendo considerados buques multipropósito.

Para las maniobras de embarque y descarga cuentan con una pluma pesada (pluma de respeto), con capacidad de levantar de 125 toneladas y otra para 40 toneladas; una grúa para 25 toneladas, dos para 10, dos para 15 y 5 para 8 toneladas.

SEIS "MAULE" Y DOS "MALLECO"

Los mares del mundo han sido surcados por seis barcos con el nombre de "Maule" representando a Sudamericana de Vapores. El primero fue construido en 1885 por John Reid and Co., en Glasgow, con 202 toneladas gruesas. Navegó en los ríos Valdivia y Bueno. El segundo, en 1900, con 922 toneladas dotado de doble hélice. En su viaje inaugural trajo a Chile 650 toneladas de carbón. Remontó el río Imperial rescatando los restos naufragos del "Lumaco" en 1907. El "Maule III", fue recibido en 1941, desde Dinamarca donde se llamaba "Laila", tenía 1.700 toneladas y en 1946 fue entregado a la Armada. El "Maule IV", fue adquirido a la Compañía Interoceánica en 1948; tenía 3 mil 854 toneladas y andar de 10 nudos. Llegó desde California en viaje inaugural en julio de 1948, al mando del capitán José Ojeda. Operó con el "Andino" de la Interoceánica bajo "Líneas Interamericanas del Pacífico". El quinto "Maule" se llamaba "Mair Skou"; fue construido en Dinamarca en 1957, y el sexto "Maule" es el que se encuentra en aguas territoriales con dotación hindú y filipina.

Un mes permanecerá en Valparaíso gigantesca biblioteca flotante

VALPARAISO.— El experimento más audaz en relación al entendimiento internacional se cumple con el crucero que realiza alrededor del mundo la motonave "Doulos", con 300 personas que viajan a bordo en forma voluntaria, estudiando y trabajando por períodos de uno a dos años.

La singular tripulación de más de 30 naciones, integradas por hombres, mujeres y niños, que comprenden incluso grupos familiares completos, mantienen una gigantesca exposición flotante de libros educacionales, considerada la más grande del orbe. Los ejemplares están a la venta y cubren una amplia gama de temas en muchos idiomas.

Los coordinadores del programa que se cumplirá en Valparaíso, donde la nave recalará el 31 del presente, para permanecer atracada a sitio durante un mes, informaron que se dispone de más de 4 mil títulos de índole cristiana, para ubicar las cuales se ocupó el lugar destinado a una piscina, realizándose la transformación pertinente.

Los volúmenes comprenden 300 toneladas de libros, pero en los próximos días llegarán otras 50 toneladas procedentes de España, que se agregarán a la Muestra y venta en Antofagasta, donde debe llegar el "Doulos", procedente del Callao, Perú. La partida reemplazará los ejemplares vendidos en Perú y Ecuador y adquiridos por más de cien mil personas que visitaron la nave.

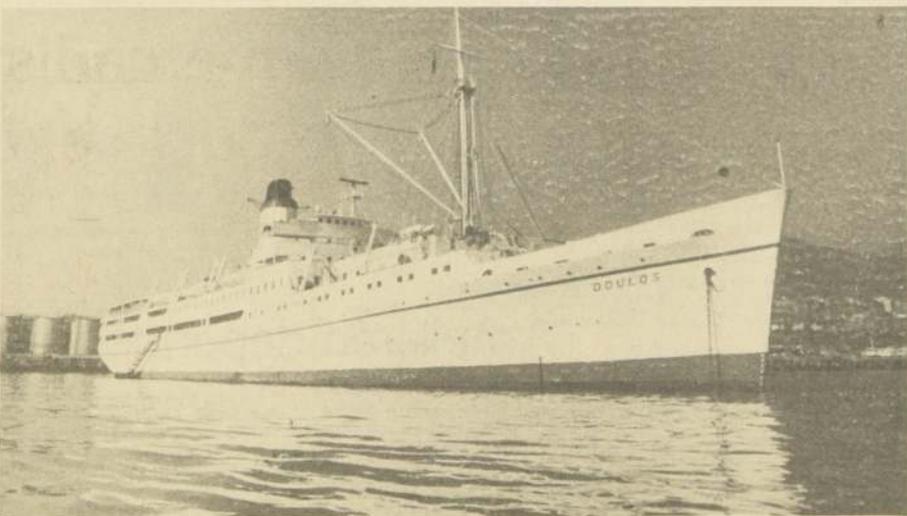
El barco permanecerá dos semanas en Antofagasta y cuatro semanas en Valparaíso. Berndt Gulker y Micha Boss Hardt, coordinadores del programa que se cumplirá en este puerto, informaron que los objetivos del crucero de buena voluntad y amistad podrían resumirse en que existe en el movimiento "el convencimiento de que el mundo necesita buena literatura; existe mucha literatura mala, y por ello ofrecemos lo que precisa la gente. Todos somos cristianos y por la manera como vivimos a bordo, queremos demostrar todo lo que Dios nos enseña. No somos ninguna secta, pertenecemos a diferentes iglesias, cumplido el período de uno o dos años, las personas regresan a sus iglesias. Estamos conscientes que una vida cristiana debe mostrarse

prácticamente en nuestra vida diaria. Con las conferencias pretendemos servir y ayudar, enseñar a la gente, usando el vocable "Doulos", es decir "servidor", y eso es lo que nos mueve en esta cruzada "servir".

Los representantes de la jornada cristiana mundial manifestaron que no están financiados por ningún país, y que sus fondos provienen de la venta de libros en un gran porcentaje y de donativos voluntarios.

El programa de actividades se iniciará el 31 del presente, con una recepción a bordo, que presidirá el intendente regional vicealmirante Raúl López Silva, quien respondió afirmativamente a la invitación que se le formulara, así como otras autoridades de la región.

Se dictarán charlas y conferencias, ilustradas con películas y diapositivas, se realizarán visitas a escuelas y recibirán delegaciones de estudiantes, de acuerdo a lo que disponga la Secretaría Regional Ministerial de Educación, siendo otro de los objetivos apreciar, aprender y asimilar diferentes culturas y compartir la fe y amistad que pregonan en una forma atractiva y comprensible.



La motonave "DOULOS" permanecerá un mes en Valparaíso en su misión cristiana con la exposición flotante de libros más grande del mundo. Un personal de 300 voluntarios viajan a bordo por períodos de uno a dos años, integrado incluso por familias completas.

Ex-marinos españoles desfilarán con uniformes y armas de 1537

VALPARAISO.— Una visita a Valparaíso y Punta Arenas efectuarán 26 integrantes de la orden del mar Océano de España, formado por oficiales en retiro de la Infantería de Marina del país ibérico, y civiles simpatizantes, con sus respectivas esposas.

Los visitantes llegarán a Viña del Mar en la tarde de hoy y serán atendidos durante su estadía en la zona por sus congeneres chilenos de la Legión de Infantería de Marina, que preside el contralmirante en retiro Félix Aguayo Bastidas.

El tercio del mar lucirá en sus presentaciones públicas ropajes, armaduras y armas (espadas, picas, mosquetes, alabardas), similares a las usadas por la Infantería de Marina española en la época de su creación en 1537. La orden la preside el abogado Pascual Barberán con el título de Gran Maestro General.

Mañana, a las 10.30 horas, saludarán al Intendente vicealmirante Raúl López Silva, a quien acompañarán el comandante general del Cuerpo de Infantería de Marina, contralmirante Sergio Cid Araya, el gobernador provincial, capitán de navío Hernán Sepúlveda y los alcaldes de Valparaíso y Viña del Mar, Francisco Bartolucci y Edmundo Crespo.

A las 10.45 horas, colocarán una ofrenda floral en el monumento a los Héroes de Iquique y desfilarán con los uniformes de la Infantería de Marina española de 1537.

Posteriormente visitarán la Escuela Naval y harán un recorrido por los lugares turísticos de Valparaíso y Viña. En la tarde, conocerán la Escuela de Infantería de Marina y presenciarán ejercicios y entrenamientos.

Su estadía en Valparaíso finalizará con una cena de camaradería con las autoridades y miembros de la Legión de Infantería de Marina de Chile.

motel
il greco inn
el lugar

- DISCRETO
- ACOGEDOR
- EXQUISITO
- BIENVENIDA con CHAMPAGNE Y BOCADILLOS
- DE DOMINGO A MIERCOLES DESAYUNO INCLUIDO

LAS ACACIAS 03010
KM 16 PANAMERICANA SUR
ideal y no cuesta más

Cines porteños

VALPARAISO:
CASTILIA.— 15, 18.45 y 21.45. "El rey está vivo". May. 21.
CENTRAL.— Continuoado. "Una noche embarazosa" y "Tres para el May. 21."
HOTEL.— Continuoado "Ringo y el poder" y "Los pandilleros del May. 21."
HOTEL.— Continuoado "Hotel verano" y "Los desalmados". May. 21.
PERO.— Continuoado 14.30. "Salva Oye, Salomé" y "Cielón". May. 21.
R.— Continuoado 14.30. "Los salvajes", "La institutriz" y "Profesionales del peligro". May. 21.
SOL.— 15, 18.30 y 21.45. "Un día fuera de serie". Para todos.
VALPARAISO.— 15, 18.45 y 21.45. "Zombie, el amanecer de los muertos". May. 18.
VALPARAISO.— 15, 18.30 y 21.30. "Zombie, el amanecer de los muertos". Para todos.

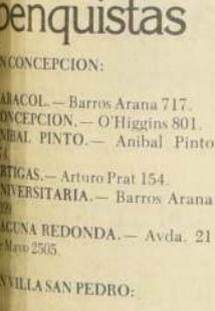
Farmacias porteñas

VALPARAISO:
BUSTAMANTE 1. Fono: 80327.
AV. ARGENTINA 301. Fono: 80320.
PASAJE QUILLOTA 20. Fono: 80326.
LIBERTAD 88. Fono: 80321.
AV. SAN MARTÍN 7. Fono: 80322.
VALPARAISO. Fono: 80408.
ETCHEVERRY 297. Fono: 80328.
VALPARAISO. Fono: 80327.

Farmacias penquistas

CONCEPCION:
BARROS ARANA 717.
O'HIGGINS 801.
ANIBAL PINTO.
ARTURO PRAT 154.
BARROS ARANA.
AVDA. 21.
VILLA SAN PEDRO.
PASAJE 69 N° 1822.
TALCAHUANO:
COLÓN 1308.
LOS BOLDOS S.
COLÓN 8456.

MUEBLES Grim



Ofrece el Mueble que UD. necesita para el mejoramiento de su Hogar como siempre en su EXCEPCIONAL CALIDAD y preciosos y lo Comprobará en las DECORACIONES CREDITOS

Sala de ventas: Valparaíso 335 343 Fono: 251454
Sala de ventas: Avenida 5519 Fono: 587591

COPIAS DE PLANOS

MAX HUBER LTDA.
MIRAFLORES 250 FONOS 30814-383925
CALLAO 3015 FONDO 285089
MAC IVER 142 FONDO 393535

ARGOLLAS PARA NOVIOS EN EL ACTO CASA LAARSEN EN ESTADO 386

Casa LAARSEN ya ha cumplido 43 años manteniendo una tradición y un prestigio muy sólido por ofrecer siempre lo mejor a sus clientes. SUS ARGOLLAS MACIZAS PARA NOVIOS DE 18 KILATES. LAS TIENEN DESDE \$3.150, las entregan inmediatamente. FINAS CADENAS DE ORO DE 18 KILATES DESDE \$1.395, el más grande surtido en joyas de alta calidad y relojes de las mejores marcas. CASIO DESDE \$1.100, Seiko, Citizen, Orient y Renis, garantizados por Casa LAARSEN. Con garantía original de su marca. Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Mutuo.

CASA LAARSEN EN ESTADO 386

FANTASIAS TIFANY'S

TIENE PRECIOSAS FANTASIAS DE IMPORTACION DIRECTA DE EUROPA Y USA. Grandes descuentos a Comerciantes ARDS ANTIALERGICOS: \$40, \$49, \$57, \$67, \$87, \$99, \$120, \$149. ADEMÁS, FABULOSO SURTIDO EN AROS ANTIALERGICOS, CON CADENITAS COLGANDO, A \$55, el par. Además, TIENE EL GRITO DE LA MODA EN PERLAS PARA TRENZAS "10", desde \$24 la docena. Prendedores, pluma, sombreros, caras, a \$39, \$65, \$87, \$97, \$120. Prendedores Strass desde \$98, \$120, \$160, \$270. Colgantes con caja \$178. Juegos, aros y colgantes con caja desde \$248. También tiene exclusivas FALDAS-PORTATILES, (se guardan en la cartera) con su caja de regalo. Además, Cinturones, Pañuelos, Corbates y Sombreros para la Playa \$ 180, de última moda. Todo importado.

FANTASIAS TIFANY'S
ESTADO 381 FONDO 35491 (al llegar a Plaza de Armas-STGO.) NO TENEMOS SUCURSALES VENTAS POR MAYOR Y MENOR

COMPRE SU CITROEN CON MANTENCION GRATIS

Todos los meses sortearemos 2 carnets de mantención, los que darán 60.000 km. de Revisión con mano de obra y lubricantes GRATIS

VISA- \$ 264.500
2 CV-6- \$ 203.950
CX-2000- \$ 545.000
VISA LE NOIR \$ 268.400

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 48 MESES-CUOTAS FIJAS

MARTIN HNOS.
IMP. e IND. S.A.
Seminario 115-119
Tel: 776029-778915

DESDE 1948 EN CITROEN LOS PRIMEROS DE CHILE

CITROEN

sahagun y cia.

CITROEN VISA
\$ 265.200

CITROEN 2 CV-6
\$ 204.750

CITROEN CX-2000
\$ 579.150

- SERVICIO DE TALLER
- REPUESTOS
- PINTURAS Y DESABOLLADURA

AVDA. MATTA 130
FONO: 566134 - SANTIAGO

AGENTE OFICIAL
CITROEN

Créditos a pequeños agricultores

LOS ANGELES.— Con el fin de servir de una mejor manera al campesino de la provincia en sus tareas agrícolas, la Fundación para el Desarrollo de Bio Bio (FUNDEB), que depende del Obispado, ha organizado una serie de créditos para pequeños propietarios, parceleros y todas aquellas personas de escasos recursos que deseen superarse.

Este plan de crédito consiste en entregar semillas o animales con el propósito que los trabajen. Una vez entregado el crédito previa selección, deberán pagarlo en dos cuotas anuales, el capital reajustado en el I.P.C., más un 8 por ciento de interés anual.

PROYECTO DE CERDOS

En lo referente a los nuevos créditos, está el proyecto de cerdos que consiste en entregar al campesino de una a tres marranas preñadas, más una cantidad de alimentos concentrados para la época de la lactancia. Además se les entregará semillas e insumos para una hectárea de zapallo forrajero.

Otro crédito, para el cual también se están inscribiendo, es el cultivo del poroto, que consiste en entregar al pequeño agricultor semillas y abonos para sembrar hasta dos hectáreas de la variedad de consumo Pinto 114.

REQUISITOS PARA OPTAR AL CREDITO

Con el propósito de hacer una justa selección de los postulantes se han pedido una serie de requisitos, que son: vivir en el predio o trabajar directamente; ser pequeño agricultor o minifundista, hijuelero o mediero de un predio rústico no superior a las 15 hectáreas de riego básico, y no ser beneficiario de otro crédito de Fundeb. Se entregará el crédito de preferencia a aquellas comunidades que reúnan a lo menos 5 postulantes interesados. Debe contar el postulante con alimentación invernal extra, ya que el crédito sólo no es suficiente.

Desde los primeros días de septiembre esta organización está atendiendo a las personas interesadas en sus nuevas oficinas, ubicadas en Mendoza número 140, de Los Angeles. Allí también atiende el Servicio Jurídico y Asistencial del Obispado con los profesionales Celso Onate, Juan Saavedra, ambos abogados, y la asistente social Patricia Messinger.

Los objetivos principales de Fundeb son atender a los campesinos hijueleros, medieros, etc. de escasos recursos, pero con deseos de superarse y además que sean responsables y con espíritu comunitario; a estas personas se les ayudará en cualquier crédito que otorgue este organismo.

Analizan atención en centros diurnos infantiles

TALCA.— Desde el lunes se encuentra en Talca la máxima autoridad de la Secretaría Nacional de la Mujer, Carmen Grez, donde se reunió con las delegadas provinciales de Curicó, Talca, Linares, Constitución, Retiro, San Clemente, Empedrado, Curepto, Molina, Pelarco y Cauquenes, y representantes de la delegación regional de la Secretaría de la Mujer.

El objetivo básico de este encuentro es dar a conocer las normas que se han establecido para la administración y funcionamiento de los Centros de Atención Diurna, creados por la Secretaría de la Mujer.

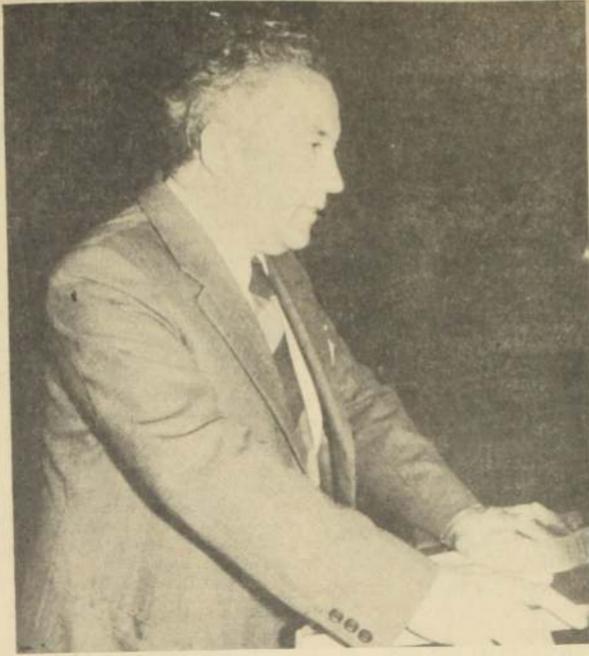
Se indicó que la administración de dichos centros quedará a cargo de la Fundación Paula Jaraquemada, a nivel nacional, mientras que la Secretaría de la Mujer mantendrá la supervisión de los mismos, la capacitación de los niños y apoderados y el fomento para la formación de nuevos locales similares.

En la actualidad en la Región del Maule existen nueve centros con la puesta en marcha del que se habilita en la ciudad de Constitución.

Nuevo hangar

COYHAIQUE.— Un nuevo hangar, con capacidad para nueve aviones de seis plazas con entretenimientos para los socios, sala de pilotos y cómodas oficinas, será inaugurado el 17 de este mes, con la presencia del Intendente Regional Samuel Rojas, y del Director General de Deportes y Recreación, general Nilo Floody.

Esta obra es la más grande y moderna entre las que se conocen en los clubes aéreos de las regiones australes, dijo el relacionador público del Club Aéreo local, Hernán Pérez Verdugo.



Eduardo Godoy, Director del Instituto de Literatura y Ciencias del Lenguaje: "Las Jornadas Hispánicas son un aporte a la constante generación de un ámbito cultural".

Se elegirá directiva de cooperativa Isla Mocha

Una solicitud para convocar a Junta General Ordinaria de socios de la Cooperativa Campesina de Isla Mocha, ubicada a 35 kilómetros del puerto de Tirúa, fue autorizada por la Oficina Jurídica del Departamento de Cooperativas de la Dirección de Industria y Comercio mediante el oficio 4019 del 3 del presente, con el fin de reactualizar la directiva de dicha organización isleña.

El documento fue presentado a petición del administrador de ese organismo de la Isla, el técnico agrícola Jorge Zárate, el 23 de septiembre, junto con un completo estudio de factibilidad para el desarrollo de la agricultura, ganadería, pesca, artesanía, turismo, comercio de algas marinas y la agroindustria, según las potencialidades productivas, de sus 540 hectáreas de terreno y 820 habitantes, de los cuales 500 están en capacidad de trabajo. El plan permanece en estudio en el despacho de la jefa del Departamento de Cooperativas, abogada Mónica Pizarro, que habrá de tomar resoluciones acerca de los proyectos de desarrollo económico de los habitantes mochanos, en lo que se refiere al apoyo presupuestario, con algunas líneas de créditos a través de las entidades financieras del país.

Suplementero y dueño de funeraria son millonarios

SAN FELIPE (Carlos Paredes Nida, corresponsal).— Con cartillas de cien y 50 pesos, respectivamente, dos habitantes de San Felipe ganaron el concurso número 233 de Polla Gol, realizado el pasado fin de semana.

El comerciante de Pompas Fúnebres Hugo Monasterio, de esta ciudad, jugó una cartilla a nombre de su esposa, con tres dobles, entregándosela para que "la cobrara", asegurándole que serían los ganadores. No recordó al comienzo las dobles, pero sí que había jugado "fijo" un empate en el partido 12, entre Cobresal y Unión San Felipe, como socio del "Uni Uni".

La cartilla tiene el número 362.790 y la jugó en la agencia de Selim Amar, conocido deportista, ex arquero de Wanderers.

Hugo Monasterio expresó su alegría y dijo que seguirá trabajando, como lo ha venido haciendo toda su vida, coordinando con su mujer la mejor forma de invertir los 3 millones 398 mil 596 pesos 73 centavos que le corresponden.

El otro ganador es el suplementero evangélico Miguel Gutiérrez Calde-

rón, de 36 años, casado con Marina González, padre de una niña de tres años. Sólo el lunes tuvo conocimiento del premio millonario cuando al retirar los diarios revisó la cartilla con los resultados publicados en la primera página de "La Nación".

Explicó que el día domingo lo dedica al culto evangélico; lo primero que hará será comprar una vivienda decente, ya que actualmente con su familia viven en una mediagua en la población "Esperanza", de San Felipe.

"Siempre tuve fe en Dios, que iba a alumbrar mi camino...", comentó ante los periodistas que por primera vez en su existencia le rodearon, al convertirse en protagonista de una noticia, estando acostumbrado a ofrecerlas al público a través de los diarios y revistas que vende.

Ambos ganadores manifestaron que el martes próximo viajarán a Santiago y personalmente, acompañados de sus respectivas familias, cobrarán el premio, manteniendo en todo momento serenidad ante el golpe de suerte del destino y del que están agradecidos a Dios.

Regimiento "Tucapel" es centro de actividad social de Temuco

TEMUCO (Julio Contreras Asenjo, corresponsal).— Con fecha 8 de octubre de 1903 nació a la vida ciudadana el Batallón de Infantería "Tucapel" en medio de la satisfacción general de los hijos de esta tierra. Se transformaba en la primera guarnición después de 20 años de la fundación de Temuco. Se puede afirmar que la historia de la ciudad, próxima a cumplir su primer centenario, está ligada a la del Regimiento de Infantería de Montaña N° 8 "Tucapel", del general Juan Gregorio de Las Heras.

TUCAPEL

La superioridad militar dispuso que el nombre de esta Unidad fuera "Tucapel", en homenaje al heroico e invencible cacique que, como todos los de su raza, dotado de gran vigor, coraje y valentía, significó el terror en las filas españolas de otrora.

La Unidad es respetada, admirada y querida por todos. Nadie de los que han pasado por ella la olvida y sin guardar en su historia ningún hecho de armas que la eleven a las páginas de gloria, ha sido un baluarte en los tiempos de paz.

Sus banderas no han flameado en los campos de batalla, pero permanentemente se agitan al viento en los campos del progreso y cada uno de sus hombres, del mayor al último soldado, se unen al engrandecimiento de esta tierra.

ORGANIZACION

Secundado por el Mayor Francisco Solís de Ovando, le correspondió la misión de organizar este regimiento al mayor Luis Ortiz Olavarrieta, procediendo a formar los cuadros instructores en base a las tropas de la Escuela de Clases, hoy Escuela de Infantería, del Regimiento "Guías" y de la Compañía de Infantería Montada "Carretera Pinto".

El nombre de Tucapel lo llevó por 22 años consecutivos, dedicado a las labores profesionales, para más tarde pasar a denominarse "Eleuterio Ramírez". Como la Unidad anterior, ésta supo ganarse la simpatía de todos los habitantes a pesar del recuerdo íntimo de los tucapelinos.

El 18 de diciembre de 1928, un voraz incendio arrasó los viejos pabellones que le servían como cuartel, debiendo las compañías buscar refugio en los edificios próximos a la Plaza Recabarren, hasta que a mediados de 1931 se inició la construcción del cuartel que actualmente ocupa y en cuyo predio surgió el primer fuerte que defendió a la ciudad en los tiempos de la Pacificación.

Con motivo de una nueva organización de las Unidades de Infantería, ahora el regimiento temuquense pasó a tener una nueva denominación como "Tarapacá", del comandante Bartolomé Vivar. Este nombre duró poco

tiempo, porque surgió un movimiento de opinión de la ciudadanía temuquense que reclamaba el nombre definitivo de "Tucapel".

ROL SOCIAL

El Regimiento "Tucapel" juega un destacado rol social en la zona. Sus instalaciones materiales permiten realizar variadas actividades. Numerosas instituciones celebran allí sus reuniones y periódicamente desarrollan otras actividades.

La banda de la Unidad participa durante todos los días domingos en la ceremonia del izamiento de la Bandera en la Plaza Pinto y edificio de la Intendencia de la Araucanía al mismo tiempo que con oportunidad de las festividades patrias, recorre la provincia presidiendo desfiles.

El Regimiento "Tucapel" es parte de Temuco y de Cautín, no se pueden separar los efectivos militares de la ciudadanía civil, porque juntos labran el progreso de esta tierra sureña.

Con oportunidad del nuevo aniversario se ha programado una ceremonia interna que contará con la asistencia de autoridades invitadas, la que será presidida por el actual comandante, coronel Atiliano Jara Salgado.

Generación del 98 analizan en jornadas de U. Católica

VALPARAISO.— "En 1898, España perdió su dominio material en América cuando se independizaron los últimos territorios claves, como Cuba; pero eso le permitió dejar de soñar en un imperio que había muerto hacia varios años y reorganizarse material y espiritualmente. Eso dio el punto de partida a la Generación del 98, que contó con valores hispánicos que repercutieron en las culturas de los pueblos de Hispanoamérica, renovando las ideas y la literatura; de ahí la importancia que revisten estas Terceras Jornadas de Estudios Hispánicos que se desarrollan en la Universidad Católica", expresó el escritor y catedrático Eduardo Godoy, director del Instituto de Literatura y Ciencias del Lenguaje. Las jornadas son orga-

nizadas por este instituto con el auspicio de la Vicerrectoría Académica de esta casa de estudios.

"Las jornadas nacieron de una doble inquietud —explicó el profesor Godoy— por un lado, ser fiel a una cultura y a una tradición que nos dio origen y por otro reflexionar en torno a la peculiar adaptación que esta forma de cultura adquirió al fecundarse con sus corrientes hispanoamericanas.

En su intervención en las jornadas, el catedrático expresó que había interés en desentrañar el pensamiento de la "Generación del 98", lo que también permite entrar en contacto con el selecto grupo de españoles que retomaron el papel intelectual que España había perdido con la muerte de Calderón de la Barca. Concluyó leyendo

el poema de don Miguel de Unamuno, de sugerencia existencialista después de mi muerte".

Las jornadas que se desarrollan en la UCV analizan, con especialistas, diversos temas relacionados con este amplio e interesante que llenó el primer cuarto de siglo, de profunda inquietud intelectual hispanoamericana.

Las jornadas, integradas por conferencias, que se realizaron en el Honor de la Universidad Católica, finalizaron mañana con la participación del Dr. Manuel Ballesteros, de la Facultad de Filosofía y Letras, sobre "Don Francisco de la Generación del 98".

Exhibición de automóviles antiguos habrá el domingo

VALPARAISO.— Decenas de automóviles antiguos podrán ser observados y apreciados en sus características por los habitantes de Valparaíso, el domingo próximo, durante la exhibición que desde las 11.30 horas se efectuará en Avenida Uruguay, entre Avda. Pedro Montt y calle Victoria, frente a la feria de antigüedades del Parque Libertador General B. O'Higgins, plaza de este nombre.

Los vehículos arribarán a la hora indicada hasta el sector del parque, transportando 150 niños del sanatorio Marítimo de Viña del Mar, invitados especialmente por las municipalida-

des de Valparaíso y de esa ciudad a participar en este atractivo y pintoresco recorrido. En los automóviles viajarán también los alcaldes de ambas ciudades, Francisco Bartolucci y Edmundo Crespo, respectivamente.

Los niños disfrutarán de prolongados momentos de esparcimiento, tanto durante el viaje como en el recinto del Parque O'Higgins. Por iniciativa de la Municipalidad y del Alcalde porteño, los menores serán agasajados por la empresa comercial Sabre, concesionaria de la cafetería de ese recinto, e igualmente concurrirán a los

juegos mecánicos ubicados en el sector de calle Rawson, empresa comercial Franesca.

Se efectuará, entre otras actividades, la exhibición de los automóviles de la feria de Antigüedades. Los visitantes y acompañantes llegarán en vehículos tomarán parte en el recorrido, sábado, en el "Rally" que se realizará desde Santiago, en el sector Agua Santa, en Viña del Mar, en el que igualmente participarán los Alcaldes porteño y vitaminos.



El Dr. Juan Enrique Ballesteros agradece la cooperación recibida de la comunidad durante el coctel del "Día del Hospital".

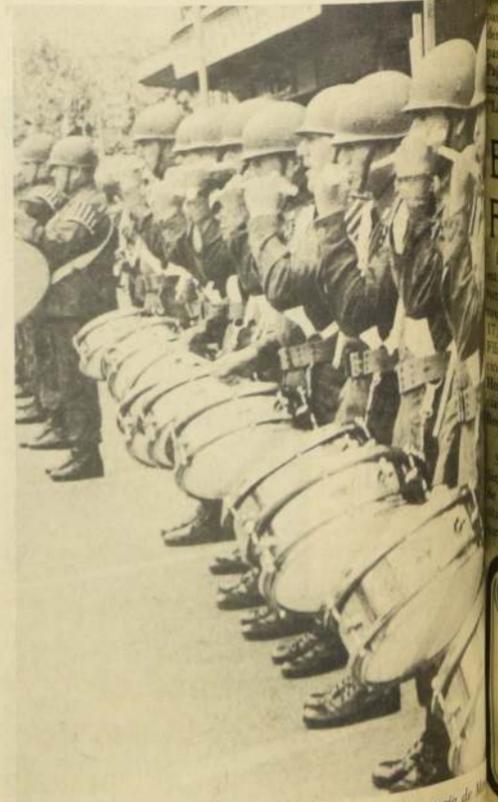
Curacaví:

Ampliarán dependencias del hospital

CURACAVÍ.— (Pedro Maldonado, Corresponsal) En un acto de celebración del "Día del Hospital" en Curacaví, el director del establecimiento asistencial, Dr. Enrique Ballesteros, agradeció la cooperación recibida de

la comunidad en el centro hospitalario y señaló que pronto será posible ampliar las dependencias de ese servicio, gracias al apoyo de las organizaciones comunitarias.

En el acto estuvieron presentes las autoridades de la comuna de Curacaví, los centros de neófitos, Subdelegado de Curacaví, personal de ese centro de salud que participaron en un momento que puso término al aniversario y a un año más de vida del centro.



Banda Instrumental del Regimiento de Infantería N° 8 "Tucapel", del General Juan Gregorio de Las Heras.

Nino García: "Soy un perdedor de festivales"

Soy un perdedor de festivales, perdedor de ranking", expresó el pianista y intérprete Nino García, quien participó en la selección de la música chilena que representará a Chile en el Festival OTI a realizarse el 15 de noviembre en Buenos Aires, Argentina.

La afirmación se basa en el hecho de que los temas son entendidos desde el principio, de ahí que preferentemente se ubiquen en lugares de preferencia, señaló García, quien consideró que estos eventos le permiten mostrar masivamente sus composiciones. Consultado del porqué no estará en el grupo Casablanca dijo: "De la

misma manera que consideré que Espejismo debía ser interpretado por ellos, ahora estimo que debo ir como solista porque en mi grupo no existen compadrazgos, sino que rigen normas y criterios musicales solamente".

La canción "Sin razón" no fue realizada con la intención de presentarla en un torneo e incluso "se me olvidó" tengo un poco de miedo porque por primera vez me presento solo, sin Casablanca, situación en la que será importante mi piano pues sin él me siento desnudo", confió el compositor y arreglador musical, quien sentenció: "Ahora no realizo arreglos

musicales, salvo de aquellas canciones superiores a las mías".

De cómo surgió "Sin razón", explicó: "Me encontraba en Valparaíso en el cumpleaños de una amiga, cuando me dio un chispazo en la mente y les pedí a todos que me dejaran solo y tranquilo, surgiendo así la canción de una vez". Además —contó— en el puerto hay una mujer que escucha mis canciones como si fueran cartas dirigidas a ella".

Alegre y revoltoso, pero de composiciones tristes y románticas, porque "cuando me siento a componer se apoderan de mí unas ondas medio místicas y trágicas", señaló el artista.

Finalmente expresó "me conformaría con ganar en Chile, de ahí para adelante el Festival OTI es incierto porque inciden en las decisiones factores de geo-política, sobre todo ahora que será en Argentina, ya que mi canción no es un tango".

PIANISTA QUE DICE COSAS

Nino García comenzó a crear a los cinco años de edad, pero cuando surgió Espejismo "se marcó una senda que espero no interrumpirla", afir-

Nuevo programa juvenil en TV 13

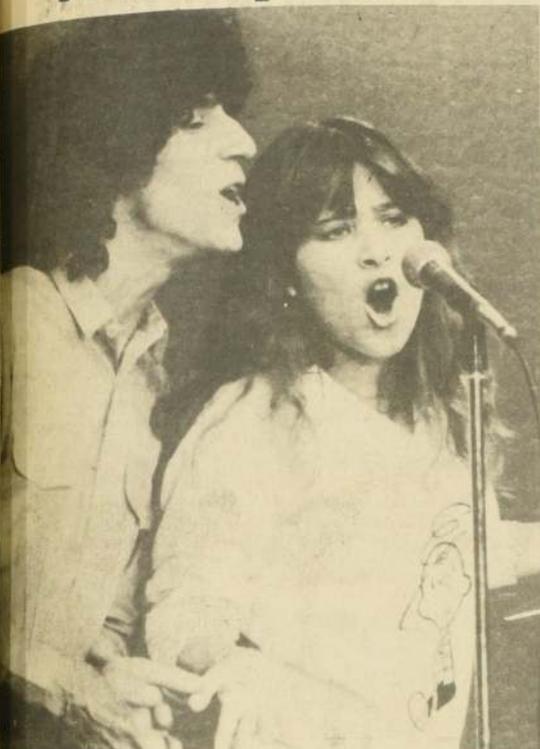
"Clan de los Clanes" se llamará el espacio juvenil que desde el próximo mes comenzará a exhibir Canal 13, a cargo del equipo encabezado por Gonzalo Bertrán, según trascendió de fuentes allegadas a la estación.

El espacio, a las 18:30 horas aproximadamente contará con la participación de Andrea Tessa, Juan Carlos Duque, Cristóbal, Sebastián, el grupo "Klaurin" y una figura desconocida, pero de gran talento según dicen quienes se encargarán de conducir el "Clan de los Clanes".

Para los realizadores, el objetivo es

llegar a la gente joven a través de temas de interés, los cuales serán amenizados por los propios cantantes quienes interpretan sus mejores y más conocidos temas.

Con la creación de este programa, Gonzalo Bertrán cumple con una de las cláusulas de su contrato que dice que él debe hacer dos programas en el año, y ahora que finaliza "Aplauso" podrá dedicarse a la realización de este espacio de corte juvenil que irá diariamente, siendo grabado una vez a la semana.



Juan Carlos Duque y Andrea Tessa juntos nuevamente en el programa juvenil "Clan de los Clanes", que desde el próximo mes presentará Canal 13.

Segunda final de "Chilenazo"

Con la participación de los tres temas clasificados se pondrá término la segunda etapa de "Una canción para Chile" del programa Teleonce, "Chilenazo", que se transmite en directo desde el Teatro Providencia a las 21:20 horas.

De las tres composiciones una será seleccionada para la gran final del mes de diciembre.

Para hoy jueves quedaron seleccionadas "Reencarnación" de Oscar Andrade y que defiende su propio autor; "Fue como nacer de nuevo", de Ariel Arancibia, interpretado por Francisco Carvallo; y "Amor de Huevo", de Luis Riederelli y Fernando Cruz, que canta "Cuarteto en Fa".

En esta oportunidad también debe presentarse el conjunto que participará a la gran final de diciembre, dentro del espacio "Nuevos valores para el folklore". Hoy competirán "El Nacional", con canciones y bailes de la zona central; el grupo del Colegio "La Salle" —interpretado por profes-

sores y alumnos— con danzas de la Colonia; y el conjunto "Millalén", con huasos de la zona Central.

En la "Discografía de un Autor Chileno" se recrearán las obras del compositor Willy Bascañán en la voz del grupo "Santiago Cuatro" y la orquesta que dirige el maestro Miguel Zabaleta.

El espacio a personajes populares, que llevan el humor de nuestra tierra, en esta oportunidad lo representará el conjunto "Pujillay", quienes se han caracterizado por sus excelentes interpretaciones colectivas de "personajes típicos" del hombre y trabajador chileno, con sus formas de enfrentar la vida con humor y espíritu positivo.

Como presentación especial al programa estará presente el Conjunto "Villa San Bernardo" el que tendrá la responsabilidad de rendir un homenaje al "Día de la Raza", con la participación de lo que es el folklore hispanoamericano y sus raíces como riquezas de nacionalidad.

Beethoven presente en la Franja Cultural de TV 13

La Quinta Sinfonía de Beethoven estará presente hoy en la Franja Cultural de Canal 13. La composición musical del afamado músico del siglo 19, es interpretada por la Orquesta Filarmónica de Berlín, bajo la dirección del destacado maestro alemán Herbert von Karajan, que se especializará en la obra de Ludwig van Beethoven.

Según los entendidos, esta Quinta Sinfonía es una de las piezas madres de la producción musical del compositor, porque la sencillez de su estructura como el tratamiento que le brin-

da a las ideas, se encuentran en la mayoría de las composiciones beethovenianas. Esta situación se encuentra también en las obras de los restantes músicos, que se han guiado por la estructura que estableciera Beethoven.

La pieza musical la escribió en la primavera de 1808 y su tema está dedicado a redescubrir la naturaleza de una nueva estación. Esto motiva su melodía a imitar el sonido de las aves y los ruidos del medio ambiente, que adquieren singular belleza bajo las notas musicales que nos legara el compositor.

Su telenovela de hoy: "Andrea Celeste"

Capítulo: "Un amor desconcertante"

(Novelización: Elba Gatica)

Mientras los adultos sufrían sus propios problemas, Andrea Celeste sólo se ocupaba en pensar de la mejor forma de lograr 2.500 dólares para iniciar "el gran negocio". Ella deseaba que Felipe y Rogelio comenzaran, junto con su matrimonio, actividades comerciales en un estupendo kiosco. Pidió ayuda al Padre Daniel, pero... de donde podía sacar tanto dinero un sacerdote. Así se lo hizo saber a la niña. Un par de noches más tarde, Felipe soñaba en voz alta junto a su amiga Laura.

—Si pudiéramos conseguirlo con Rogelio ¡Ah, Laura, yo no debería pedir tanto, ¿verdad? —y Laura sonrió suave, comprensiva: Felipe prosiguió con medido entusiasmo —Dios, ya me ha dado tanto. Un novio alto, buen mozo, bueno como el pan y estoy tan enamorada de él. Sólo estoy soñando. Y sueño ya que estamos casados; que vivimos en la casa que Eugenio dijo que nos alquilaría y que ya tenemos instalado nuestro negocio en el garaje. Muy bien arreglado, pintado, con estanterías modernas— la muchacha lanzó un profundo suspiro al agregar —Si consiguiéramos todo eso, qué feliz me sentiría. Ah, pero debo reconocer, ahora también lo soy, sólo que de todo lo que disfrute, inclusive la cama, nada es mío— no había resentimiento alguno en la voz de Felipe. Añadió con una voz soñadora —Deseo mi casa, mis hijos y... te advierto, habrá una habitación para cuando tú o Celeste quieran visitarnos. Vio que Laura la observaba con una tenue sonrisa. Adivinando sus pensamientos le dijo enfática:— Tú también serás feliz muy pronto Laura. Vas a enamorarte de nuevo, porque no se puede vivir sin amor. ¡Claro que no!

A la misma hora de la noche, Celeste y Lilianna hablaban quedamente. Una vez más habían abierto el closet en que guardaban las ropas de la madre de Lilianna. De nuevo la jovencita expresó su temor ante el casamiento de su padre con Gladys, si por lo menos hubiese elegido a Laura; pidió ayuda a Celeste, casi exigió una idea para impedir aquel matrimonio, pero las ideas, pasada la medianoche, no acudieron a la cabeza de la niña. Fueron sorprendidas por la Srta. Enriqueta y debieron abandonar la charla para ir a dormir.

Y de pronto llegó la noticia "bomba" como decía Celeste. Irma debía presentarse para rendir un examen definitivo. Ah, cuánta nerviosidad hubo en la casa de Arozamena, ausente de ella. Y vivirían en medio de la espera durante cuatro o cinco días más.

Por otra parte, la tía Irene, la "verdadera tía" de Celeste, había recibido desde los Estados Unidos una carta enviada por MARIA LUISA, la verdadera madre de la niña, dirigida a una pariente en el día de su cumpleaños. La mujer, verdaderamente interesada en encontrar a su hermana, mostró la carta al Padre Daniel, su fiel aliado.

—Padre, aquí está el remitente que envió María Luisa. Es un milagro de Dios. Mi hermana jamás ha dejado de recordar el cumpleaños de nuestra tía ¡Tenemos por fin una pista!

Sin demora, el Padre Daniel e Irene llegaron hasta la dirección señalada. Correspondía a la casa de Cecilia, la leal amiga de Laura. Esta no se hallaba en casa, pero el que sí lo estaba, era Gabriel. Se mostró sinceramente sorprendido del error, pero luego, lentamente a medida que la pareja le daba indicios, comprendió que María Luisa Bertiz, no era otra que la propia Laura. Sin embargo, ocultó la evidencia al sacerdote y a la mujer. ¿Por qué lo hizo?

Antes de terminar la semana, Eduardo estaba de regreso al hogar. Las muestras de alegría que recibió, especialmente de parte de Celeste, le dieron la pauta del cariño y estimación para él. El encuentro entre Arozamena y el Padre Daniel no tardó en realizarse. Habían iniciado la charla cuando entró a la casa Irma acompañada de Enriqueta. Y ésta dio la cordial y fantástica noticia. Irma había demostrado capacidad y conocimientos, por lo que su examen había sido un éxito completo. Al quedar a solas los hombres, reanudaron el hilo de la conversación.

—Padre Daniel, mi hijo está confundido y es víctima de un verdadero conflicto. Está enamorado de una muchacha. No se atreve a enfrentarla a las gentes, nuestro medio, el escándalo. Por otra parte, ha dicho que está seguro que no es un capricho, su amor tiene raíces profundas—había secreto dolor en la voz del hombre —. Me preocupa la comunidad, nuestras relaciones padre Daniel. No sé qué actitud tomar. La tranquilidad de Gladys, la de Elena han rodado por tierra. Deberé decirles la verdad. Tengo que hacerlo.

El sacerdote le había escuchado con extrema atención, pudo darse cuenta que el problema de su amigo, era grave y más que eso aún. Se aclaró la voz para decir comprensivo.

—Si uno pudiera saber dónde está la felicidad. A lo que Eduardo, rápidamente y con cierta rebeldía en el tono replicó: —¡Padre Daniel, Emilio debería haber pensado en ello antes de enamorarse de quien lo hizo. —resolvió suavemente y al ver la mirada interrogativa del Sacerdote remató con manifiesta filosofía y abandono: —Padre Daniel, Emilio se ha enamorado de Irma.



Nino García participa en estos torneos porque "me permite mostrar masivamente mi canción".

Tomás Vidiella casi se mata mientras actuaba

Tomás Vidiella sufrió un serio accidente mientras actuaba en la obra "80 milhojas" que recientemente estrenó. El actor se estrelló contra las butacas del Teatro Cariola, mientras montaba una poderosa moto, la cual no pudo controlar una vez que el vehículo levantó su rueda delantera por la velocidad alcanzada. Esto provocó la comprensible alarma entre los espectadores, y la ruptura de ocho acomodaciones, resultando el actor con una fractura menor en su cadera derecha y múltiples hematomas.

El hecho se produjo mientras realizaba una moderna interpretación del cuento infantil "La Bella Durmiente", donde el príncipe que llega a despertar a la princesa, lo hace en moto al más puro estilo de la bohemia norteamericana. Para realizar más la escena, el vehículo de dos ruedas debe rugir con toda su furia, lo que en las presentaciones anteriores como en los ensayos preliminares había resultado perfecto. Para producir este efecto, la moto debe estar desenganchada, lo que permite a Tomás Vidiella aproximarse hasta el borde del escenario con la velocidad apropiada para continuar con la acción.

En esta ocasión, el actor teatral recibió el vehículo en movimiento, no alcanzando a verificar si estaba sin el cambio puesto. Llegado al lugar en que debía acelerar a fondo, Vidiella hizo la maniobra comprobando en ese momento que la moto se encontraba enganchada. La aceleración tomó de improviso al artista, cuya moto anduvo en una rueda por un trecho de cuatro metros para finalmente saltar por sobre el escenario y caer en medio de las butacas de la cuarta y quinta fila.

EL PELIGRO

El vehículo al estrellarse contra las acomodaciones pudo haber herido a los que presenciaban el espectáculo, pero por un acto providencial, no había ninguna persona, en ese momento, en el lugar que cayó la moto. El accidente provocó la consiguiente alarma entre los espectadores, los que se acercaron para comprobar la magnitud del hecho.

Transcurridos unos treinta segundos del accidente, Tomás Vidiella se incorporó de entre los destrozados asientos haciendo caso omiso al dolor y continuando con su personaje, el que no mermó su calidad, entrega y contenido. Tal profesionalismo fue correspondido por parte de los pre-

sentes con un fuerte aplauso que le permitió al actor recuperarse del impacto. Acto seguido, explicó en medio de una improvisación de chispa y humor, que la culpa de lo sucedido la tenía el personal de bambalinas que no cuidó de los preparativos del truco.

CONTINUARA TRABAJANDO

Pese a su lesión en la cadera, Tomás Vidiella seguirá trabajando normalmente. Consultado si esto no le acarrearía problemas posteriores, señaló: "Los traumatólogos que me examinaron y tomaron las radiografías pertinentes, me informaron que podía seguir en movimiento, ya que no es necesario enyesar mi cadera. Sólo debo someterme a un tratamiento de ultrasonido que permitirá cicatrizar el hueso. Por lo tanto, el período crítico durará aproximadamente unos 15 días", comentó el actor.

Luego enfatizó que este accidente no significa en ningún momento, que realizará una actuación más tranquila, porque lo realmente valioso es continuar presentando la obra. "Hay una cantidad importante de personas que quieren venir a ver el trabajo que estamos haciendo, entonces, no podemos desfraudarlos. Incluso, tampoco podemos eliminar escenas que me exigen mayor movimiento, porque el éxito del montaje radica en la entrega que nosotros podamos hacer sobre el escenario. Tenemos una obligación que cumplir con el público y no porque uno de nosotros sufra un contratiempo, vamos a paralizar las presentaciones que hacemos cada tarde", puntualizó el accidentado Vidiella.

15 DIAS DE DOLOR

Según los médicos, el protagonista de la obra "80 milhojas" experimentará durante aproximadamente 15 días, un intenso dolor a su cadera derecha por consecuencia de la fractura menor ubicada en el extremo superior del hueso. El tratamiento de ultrasonido aliviará un tanto el malestar, pero éste se mantendrá por el período señalado. Tal realidad no preocupa al actor, quien comentó que si ha experimentado dolores más intensos en su vida, ¿por qué no puedo soportar éste?

Con esta actitud, Tomás Vidiella envió ayer al taller mecánico la moto con que tuvo el accidente, para que le eliminaran el pedal de los cambios, y poder así, mantenerla en punto neutro, lo que impedirá enfrentar una situación similar.

Clave hace de la música un lenguaje universal; 24 horas con las mejores creaciones en nuestro idioma.

CLAVE

95.3 Stereo

Poder joven con "Super Onda"

El diario "La Nación", a través del suplemento juvenil "Super Onda" que aparece los martes con la información de toda la actividad artística nacional e internacional, se reunió el martes recién pasado con el llamado "poder joven" del ambiente artístico-musical chileno, para conversar sobre lo que ellos hacen, especialmente en televisión.

La reunión-foro y posterior cena se llevó a cabo en el restaurante "La Ermita" gracias a una gentileza de Nelson Silva, propietario del establecimiento.

En esta oportunidad los valores jóvenes de nuestra música popular conversaron acerca de varios temas, todos relacionados con su actividad. Nuestro suplemento estimó necesario conocer la versión de estos artistas que están dando vida a la música a través de su propia creación.

Todos los detalles de esta convivencia aparecerán el próximo martes en el suplemento Super Onda. En todo caso, adelantando algo de esta conversación podemos contar que la ju-

ventud que recién se integra al mundo de la canción, está plenamente consciente de su responsabilidad como los futuros representantes de la música popular chilena a nivel nacional e internacional.

Tienen un claro concepto de cómo funciona la actividad en televisión y

de la competencia es muchas veces ingrata y frustrante.

Lo más importante para ellos es la honestidad y la constancia; no se comparan ni envidian a nadie; lo único que les interesa es entregarse al arte plenamente y hacer cosas de calidad.

□ En una cena, ofrecida por "La Ermita", el suplemento juvenil de "La Nación" se reunió con los más importantes valores del mundo artístico nacional

en radio, critican algunas cosas, alaban otras y sobre todo, demostraron a través de sus opiniones un gran profesionalismo a pesar de su corta trayectoria.

No hay duda que la gran amistad que une a este grupo de muchachos es lo más destacable en un medio don-

Por otra parte, demostraron que saben aprovechar esa vitalidad y optimismo que da precisamente la juventud, haciéndose respetar y poniendo en claro sus puntos de vista ante los representantes y productores de los canales y de los medios de comunicación en general.



En la reunión con "Super Onda" participaron: Héctor Molina, Sebastián, Oscar Andrade, Fernando Ubierto, Francisco García, Nino García, Juan Antonio Labra, Nano Prado y Cristóbal. El próximo martes, en el suplemento juvenil, contaremos todo lo que ellos dijeron del medio artístico.

Raquel Welch echó al marido a la calle por poco viril...

□ La estrella dijo desolada: "De excelente amante, André se convirtió en un pésimo marido" Después de cinco semanas de casados, él quería dormir en piezas separadas, lo que la "sex symbol" del cine no toleró

Después de tres años de pololeo con el fotógrafo francés André Weinfeld, Raquel Welch estaba perdidamente enamorada. Resolvió entonces casarse con su "francesito" el que consideraba un amante sensacional. Sin embargo, cinco semanas de matrimonio fueron suficientes para que Raquel Welch se desilusionara completamente.

Su divorcio ha sido espectacular. Después de haber echado a su marido de la casa con una maleta y su escobilla de dientes, Raquel dijo: "Desde la noche de bodas comprendí que André había cambiado. De excelente amante pasó a ser pésimo marido."

Se acabó el hombre simpático, divertido, que bailaba toda la noche y que amaba impetuosamente. En su lugar apareció otro hombre, aburrido, dormilón, que lo único que quería era ser servido mientras se lo pasaba tendido en una poltrona.

Entre las primeras disposiciones de André como cónyuge legítimo estuvo la de despedir a la cocinera, alegando que él quería comer platos franceses, platos que él mismo se dedicó a preparar, pasando horas enteras en la cocina. La actriz dice que le gusta la cocina francesa y que agradece a André que la iniciase en el disfrute de la misma. Pero si hubiera consumido

Raquel Welch del brazo con su último marido, el francés André Weinfeld. Al mes de casados, Raquel lo arrojó a la calle porque "ya no era el mismo hombre que conoció".

todos los guisos que él decía preparar para mí —añade—, habría engordado diez kilos por semana.

Y lo peor era recordar lo diferente que había sido con ella antes de casados: un hombre sumamente afectuoso, solícito y divertido, con el que lo pasaba muy bien, saliendo a menudo o dando fiestas en casa, y siempre alegre, incansable, etc. Después, en cambio pretestaba dolor de cabeza para irse pronto a dormir o permanecía horas y más horas mirando la televisión o leyendo periódicos, sin ganas de salir, ni siquiera de hablar.

Raquel dice además: "Y luego André quiso hasta escoger mis amistades y ocuparse de mi carrera, diciéndome que filmes debía hacer y supervisando mis contratos... como si hasta entonces hubiera necesitado de él para desenvolverme en mi profesión."

CAMAS SEPARADAS

Peró cuando ella no aguantó más, fue la noche en que el hombre con quien me había casado, creyendo encontrar en él al marido perfecto, le propuso instalarse en habitaciones separadas, considerando que el deseo de dos que se aman crece tal vez viéndose menos.

Entonces fue cuando Raquel indicó a André la puerta y el hombre tuvo que irse con sus maletas a un hotel.

Así comienza este nuevo capítulo de la agitada vida sentimental de Raquel Welch.

Raquel y André se casaron en Calo San Lucas, México, el 6 de julio (cinco semanas después). Raquel ponía a su remolón marido de patitas en la calle.

EUROPOOL PRESS



Humillante testamento dejó Peter Sellers a sus hijos

LONDRES, Oct. 8 (UPI).— El hijo de Peter Sellers acusó a su padre de usar su testamento para "humillar" a sus hijos, dejando la mayor parte de su fortuna, estimada en nueve millones de dólares, a su cuarta esposa, la actriz Lynn Frederick.

Sellers cambió su testamento seis meses antes de morir en julio y dejó 1.800 dólares a cada uno de sus hijos, dijo el diario "News of The World".

"Sentimos que papá nos humilló con su testamento, que debe haber redactado en algún momento de mal humor", dijo Michael Sellers, de 26 años de edad, a la publicación. "Se la pasó cambiando su testamento y lo

usaba como un instrumento para chantajear a todos los miembros de su familia".

El actor que tenía 45 años al morir, se casó con la señorita Frederick, de 24 años, en febrero de 1977. No tuvieron hijos.

"Si papá hubiese vivido seis meses más se hubiera divorciado de Lynn, todos sus bienes hubiesen quedado entre nosotros tres", dijo el joven Sellers.

Los hijos del actor consultaron con abogados de Londres, Los Angeles y Ginebra para obtener el embargo de su herencia. El actor dijo a sus hijos Michael, Sarah, de 23 años y Victo-

ria, de 15, que les dejaba un patrimonio porque "es hora de que se independienten".

La actriz Britt Ekland, Victoria, dijo en Los Angeles también inició un juicio para que Sarah Sellers dijera que no tenía nada que ver con el testamento de su papá.

"No podía cambiar el testamento que quería cumplir con la voluntad de papá, lo que nos teníamos que hacer. Nos ganados, nos dijeron que no pueden llevar años."

Músicos brasileños en el "EM"

Un nuevo grupo artístico llega a nuestro país a celebrar los días de amistad con ocasión del Presidente de esa nación. Ahora, se trata de un trío llamado "Zimbo Trio".

Este conjunto instrumental llegó hoy en el teatro "Em" de la ciudad a las 19 horas. Este conjunto instrumental llegó en 1964 y ha desarrollado en este momento, una labor en programas de TV, discos, instrumental popular, etc.

El "cuarto" que fueron en la ciudad de Brasil al Festival de la Canción de 1968, con el auspicio de las Relaciones Exteriores, una gira por diversos países del continente. Su misión en música popular brasileña fueron invitados por la Embajada de los Estados Unidos en Argentina, además en Argentina, Chile, Estados Unidos, donde fueron bien acogidos.

Han ganado varios premios nacionales, y tienen grabaciones (en total) en la Escuela de Música Libre de Aprendizaje en Italia, Francia, Argentina.



"Zimbo Trio".

CRAZY HORSE DE CHILE

MUSIC HALL CARROUSEL DE ESTRELLAS SHOW INTERNACIONAL

ALFREDO BARBIERI el maestro del humor PATRICIA MALDONADO y

CARLOS VASQUEZ estrellas de la canción GLORIA Y EDUARDO los astros del ballet y el tango

CITARA TRIO, instrumentos de cuerdas las sugerentes MARIONETAS

HUMANAS ARGENTINAS primera vedette PETY CASTILLO vedette

LILIANA HARPER LOS DIABLOS DE LA DANZA folkloristas internacionales con la espectacular

orquestra típica TANGO TRES Actuación especial

BALLET INTERNACIONAL CRAZY HORSE

Dirección general EDUARDO M. ARGUINBAU Coreografía IAN AARON y LILIANA HARPER

Vestuario LUCES ARTURO AVILA JAIME CUMPLIDO

Sonido SERGIO SANCHEZ

Lunes a Jueves 21 30 hrs. Precio \$430 Viernes 21 00 y 23 00 hrs. Precio \$ 540

Sábado 21 30 y 23 30 hrs. Precio \$ 590 (Los precios incluyen Consumo e I.V.A.)

Atención en boleterías desde 14 00 hrs. Ventas y reservas con 5 días de anticipación

PROVIDENCIA 1 100 Torres de Tajamar

Once con César Antonio Santis

La Sección Espectáculos de LA NACIÓN te invita a tomar once y departir gratos momentos de intimidad con el popular animador y lector de noticias de Canal 13, César Antonio Santis.

El próximo viernes 17 de octubre, 25 lectores tendrán la oportunidad de reunirse con César Antonio Santis, a las 17 horas, en el Hotel Tupahue.

Basta con que llenes los datos del

presente cupón y lo traigas inmediatamente hasta nuestras oficinas, ubicadas en Agustinas 1269. En el primer piso habrá un buzón especial para este fin. También puedes enviar cupones por correo.

¡Entre más cupones envíes, mayores posibilidades tendrás para ser uno de los favorecidos!

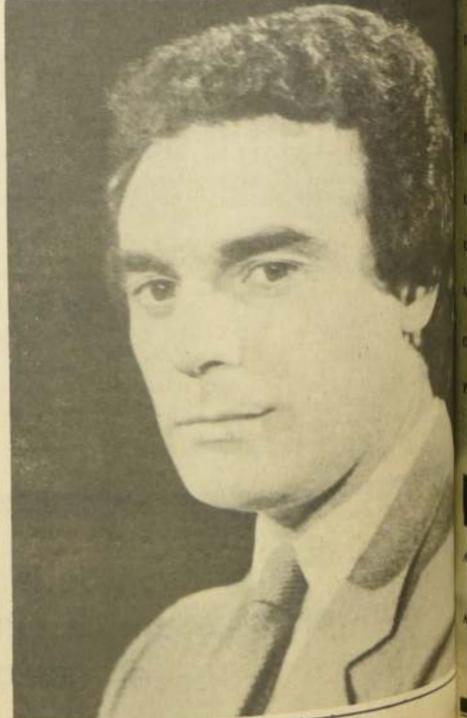
¡Buena suerte y nos vemos en el Hotel Tupahue!

NOMBRE:

DIRECCION:

TELEFONO:

NUMERO DE CARNET:



Santiago, Chile
Octubre, Jueves 9-1980

Godunov en próxima temporada de ballet



"El Adonis de la Danza", el bailarín ruso dividente, Alexander Godunov, actuará en el Municipal el 12, 13 y, posiblemente, el 14 de noviembre próximo, junto a la compañía de ballet del Municipal.

Alexander Godunov, el famoso bailarín descrito por la prensa americana como "el Adonis de la danza", actuará en el Teatro Municipal el 12, 13 y posiblemente el 14 de noviembre próximo, junto a la compañía estable que dirige Octavio Cintolessi.

Esta estrella de la danza mundial nació el 25 de noviembre de 1949, en una isla próxima a Japón. Su madre era ingeniera de ferrocarriles y su padre, nunca presente, un soldado del ejército ruso. Comenzó a estudiar danza en Riga y Mikhail Baryshnikov, fue por seis años su condiscípulo. Al recordar esa etapa de su vida Godunov manifestó: "Cuando teníamos trece años sufrimos penas sin nombre, porque ambos éramos casi enanos".

Cuando ingresó al joven ballet clásico, de Moiseiev, experimentó un proceso increíble. Su tamaño aumentó hasta convertirle en uno de los solistas estrellas más altos y fuertes del ámbito de la danza.

Fue el "partenaire" preferido de la gran Maya Plisetskaya, en el Ballet Bolshoi. Su salto a la libertad, en agosto de 1979, fue noticia mundial y drama, con suspenso político internacional. Separado de su esposa, de sus colegas y de su patria se transformó, en menos de un año, en uno de los grandes intérpretes de este arte en el mundo. De su mano, las estrellas Natasha Makarova, Cynthia Gregory y Gelsey Kirkland han vivido jornadas de rotundo éxito en diversos escenarios del mundo.

La traída a Chile de Godunov y su "partenaire" Eva Evdokimova es un esfuerzo extraordinario de las autoridades de la Corporación Cultural del Teatro Municipal, cuya meta es ade-

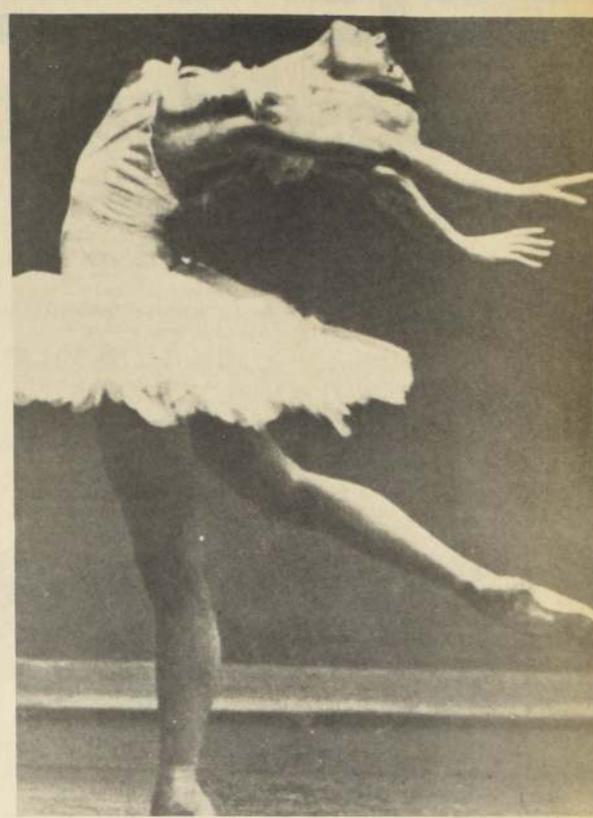
mas proporcionar a los amantes del ballet una temporada con figuras nacionales de real categoría.

GISELLE

Godunov, según la crítica americana, es "el intérprete ideal para los grandes roles que precisan a un autor sutil y a un virtuoso de la técnica del ballet". En su intensa vida artística ha interpretado muchas veces el rol del enamorado Albrecht, en "Giselle". Esta vez también lo hará en Chile junto a la bailarina americana que lo acompaña, el ballet chileno y la coreografía montada por la argentina Esmeralda Agogliá.

"Giselle" se presentará el 12 de noviembre. Al día siguiente entregará un programa que parte con "Sirena", de Alfredo Rodríguez, que será un estreno de la compañía municipal, luego "Pas de Deux de Don Quijote", "El Corsario" y el acto segundo del "Lago de los Cisnes". Estas obras permitirán medir en toda su gama técnica y expresiva el talento de Eva Evdokimova, bailarina favorita de Rudolf Nureyev y Alexander Godunov.

Eva Evdokimova nació en Ginebra, Suiza, en 1948, y realizó estudios en la Ópera de Múnic. Su debut fue en 1966 con el ballet de Dinamarca y desde entonces ha sido estrella invitada de diversos conjuntos. Es intérprete varias veces premiada por su labor en obras clásicas y del gran repertorio del ballet.



El segundo acto del "Lago de los Cisnes" incluirá la temporada de ballet del Teatro Municipal.

ABC DEL CINE

- A.—ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS: Bandera y Las Lilas
- B.—BRUCE LEE EN NUEVA GUINEA: Prat
- C.—CINCO CHICAS SENSUALES: Roxy
- D.—DISPUESTA A TODO: Central
- DOÑA FLOR Y SUS DOS MARIDOS: Las Condes y Windsor
- E.—EL INCREIBLE HOMBRE QUE SE DERRITE: Chile
- EL SHOW DEBE SEGUIR: España y Sala Verde
- EL TAMBOR: Lido
- EL TRITURADOR: Alfíl
- EL ULTIMO MANDINGO: Ritz
- F.—FORMULA UNO FIEBRE DE VELOCIDAD: Maipú
- G.—GIGOLO AMERICANO: Las Lilas y Metro
- H.—HEIDI: Toesca
- I.—ITALIA EN PIJAMA: King
- L.—LA CLASE DE LA SRA. MICHAEL: Ducal y Sala Lila
- LA PROFESORA VA AL COLEGIO: Maipo
- LOS MUCHACHOS DEL VERANO: Normandie
- LOS NIÑOS DEL BRASIL: Cinelandia
- N.—NOCHES DE CABARET: Astor
- P.—PECADO DE FAMILIA: Nilo
- S.—SUEÑOS DE SEDUCTOR: California



OPERA PARA TITERES.— Con gran asistencia de público se sigue presentando en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal, "Odissea o El Triunfo del Sino", drama lírico de cámara, para títeres, en dos actos y cuatro cuadros. La ópera pertenece en argumento, libreto, música y producción a Eduardo Pinto y los títeres de la compañía Boludú. En la foto saludan al público los actores que dan vida a la obra tras el escenario, entre ellos, Santiago Villablanca, tenor; Hanne Krieger, soprano; Juan Gutiérrez, bajo; Harald Borger, director de orquesta y el autor Eduardo Pinto, entre otros.

hoy en espectáculos

Jueves 9 de Octubre de 1980

TEATROS

- AMÉRICO VARGAS. Moneda 920 (715451) 19.30 hrs. "El Boquete" Popular \$ 150 Estud. \$ 100.
- BULNES. Av. Bulnes 188 (61412) 19.30 hrs. "Viva Somoza", \$150. Estud. 50%.
- CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) De Martes a Domingo "80 mil hojas".
- DEL ANGEL. San Antonio 255 (33805) 19.30 hrs. "Tres Marias y una Rosa" \$ 150.
- EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 230 (749716) 19.30 hrs. "Oh siglo veinte" \$ 150. Estud. \$ 70.
- HUMOROSQUE. San Ignacio 1249 (567689) 19.30 y 22.30 hrs. "Secuestro en la mansión" Con Elizabeth Wagner, Marga Loe, Signa Dallas, Lilli Sam, Jackie Jeans \$150. Además Vidella Carvallo.
- INSTITUTO CHILENO ALEMÁN. Esmeralda 650 (383185) Conferencia 19 hrs. "Momentos cumbres de la Univ. en Alemania". Entrada libre. Exposiciones: 16 a 19 hrs. "Gráfica 80" y "Arquitectura Castellana". Entrada libre.
- INSTITUTO CHILENO NOROCCIDENTAL. Moneda 1467 (63215) Exposición 10.30 a 12.30 y 16 a 20 hrs. "Pintura realista" de E. Boney. Entrada libre.
- LA COMEDIA. Merced 349 (391523) 19.30 hrs. "Lindo país esquina con vista al mar" \$170. Viernes "Salvase quien pueda".
- OPERA. Huérfanos 837 (30176) 19.30 hrs. "Hello Dolly" \$200.
- MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3384 (284020) 20 hrs. "Las Pantuflas".
- OPERA. Huérfanos 837 (30176) 19.30 hrs. "Hello Dolly" Popular \$ 150.
- RECREOSQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Comprete un catre Perico" \$250. Con: Wendoline, Ana María, Edo. Thompson, Mino Valdés, César Valencia, Daniel Vilches, ballet piquesque.

CINES

- ALFÍL. Alameda 778 (35357) Desde las 11.45 hrs. "El triturador" (Charles Bronson) (18) \$80. M. y M. \$40.
- ASTOR. Huérfanos y Estado (392100) Desde las 11.15 hrs. "Noches de Cabaret" (21) \$80. M. y M. \$50.

- BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" y "Blanca Nieves y los 7 enanitos" (men) \$60. L. M. y M. \$30.
- CAPRI. Monjitas 823 (391201) Desde las 10 hrs. "La naranja mecánica" (M. McDowell) e "Incidente en Telerán" (Peter Graves) (21) \$40. M. y M. \$25.
- CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "Dispuesta a todo" (21) \$80. L. M. y M. \$60.
- CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12.30 hrs. "El magnate del Océano" (T. Lo Bianco y S. Kellerman) (14) \$80.
- CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las 13.15 hrs. "Los niños del Brasil" (G. Peck) y "El rey de los gitanos" (S. Winters) (18) \$40.
- CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "Trinity y sus dos compinches" (Terence Hill) (Men.) \$ 60.
- CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 12.30 hrs. "La jaula de las locas" (U. Tognazzi) y "El bueno, el malo y el feo" (C. Eastwood) (21) \$60. L. M. y M. \$40.
- DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 11 hrs. "La clase de la Sra. Mc Michael" (G. Jackson y O. Reed) (18) \$ 80.
- ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488) Desde las 12.30 hrs. "El show debe seguir" (18) \$80. M. y M. \$40.
- FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 12.30 hrs. "Mad Max" (21) \$70. L. M. y M. \$50.
- GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 hrs. "Recuerdos del futuro N° 2". (Men.) \$80.
- HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs. "La Hija de Ryan" (R. Mitchum y S. Miles) (18) \$ 80.
- HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 hrs. "Tess" (N. Kinski y L. Lawson) (18) \$ 80.
- IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 11.30 hrs. "Mujeres apasionadas" (A. Bates y G. Jackson) (21) \$70. L. M. y M. \$35.
- KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Italia en Pijama" (21) \$70. M. y M. \$35.
- LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 11 hrs. "El Tambor" (21) \$80. M. y M. \$50.
- MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "El puño de la serpiente" (D. Chiang) y "Rocky II la revancha" (S. Stallone) (men) \$50. M. y M. \$30.
- METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 12.30 hrs. "Gigoló americano" (21) \$80. L. M. y M. \$40.
- NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Pecado de familia" (G. Guida) y "Seducción" (E. Fenech) (21) \$50. M. y M. \$30.
- PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "La jaula de las locas" (U. Tognazzi) y "El bueno, el malo y el feo" (Lee Van Cleef) (21) \$70. M. y M. \$40.
- REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 12.30 hrs. "Zombie" (D. Emige) (18) \$70. M. y M. \$35.
- REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.15 hrs. "Atrapado sin salida" (Jack Nicholson) (18) \$80. M. y M. \$40.
- RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "Venga a buscar amor a casa" (B. Bouchet) y "La fiesta de Don" (21) \$40. M. y M. \$25.
- RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "El doméstico" (L. Buzzanca) y "El último Mandingo" (W. Bates) (21) \$50.
- ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "Kamasutra" y "Cinco chicas sensuales" (21) \$ 60. M. y M. \$35.
- SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36696) 15, 18, 15 y 21.30 hrs. "Infierno en la torre" (Paul Newman) (14) \$100. — M. y M. \$60.
- TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 14 hrs. "Heidi" (Men) \$35 20.30 hrs. "Todos los hombres del Presidente" (18) \$ 45 y \$ 60. L. M. y M. \$ 35.
- VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs. "Los siete audaces" (Elka Sommer) (14) \$70 L. M. y M. \$50.
- WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Desde las 11 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$100. M y M. \$80.
- YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "El abismo negro" (Men.) \$ 60.

- SECTOR IRARRAZAVAL PROVIDENCIA
- CALIFORNIA. Irarrázaval 1568. (230976) 19.15 y 22 hrs. "Sueños de seductor" (W. Allen y D. Keaton) \$ 100.
- EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992) 16, 19 y 22 hrs. "Dime lo que quieras" (Ali McGraw) (18) \$ 100. Miércoles \$ 60.
- LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816) 16, 19 y 22 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$100. M y M. \$80.
- LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" (Men.) \$ 100. 19 y 22 hrs. "Gigoló americano" (21) \$ 100.
- NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. "Yo mando tú obedeces" (G. Jackson) y "Los muchachos del verano" (14) \$40.
- ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 18.30 y 21.45 hrs. "Tess" (N. Ninski y P. Frith) (18) \$100.
- PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42967) 16, 19.15 y 22 hrs. "Atrapados sin salida" (18) (Jack Nicholson) \$80 M. y M. \$40.
- SALA LILA. Vitacura 6780 (242466). 16, 19 y 22 hrs. "La clase de la Sra. Michael" (Glenda Jackson). (18) \$ 100 y \$ 80.
- SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466) 15.30 y 21.30 hrs. "El show debe seguir" (18) \$100 M. y M. \$ 80.
- SECTOR GRAN AVENIDA 10 DE JULIO
- MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845). Desde las 14 hrs. "La naranja mecánica" (McDowell) e "Incidente en Telerán" (Peter Graves) (21) \$30 M. y M. \$20.
- PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "Bruce Lee en Nueva Guinea", "Los dedos de hierro de Bruce Lee" y "Cinco dedos de furia" (18) \$ 35.
- SECTOR ALAMEDA SAN PABLO
- ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848.) Desde las 11.30 hrs. "Berta, ladrona y amante" (D. Carradine y Barbara Hershey) y "La fiesta de Don" (B. Farret y C. Binney) (21) \$ 40.
- MAIPO. San Pablo 4315 (731982) Desde las 14 hrs. "La profesora va al colegio" (E. Fenech), "La historia de Oliver" (R. O'Neal) y "Albóndigas" (B. Murray) (18) \$35.
- SECTOR RECOLETA
- CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "El increíble hombre que se derrite" (M. Rosenber) "Paolo el ardiente" (G. Giannini) y "Alemania" (P. Tiffin) (21) \$35.
- CINES COMUNALES
- AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puente Alto) Viernes a domingo
- MAIPU. Pajaritos y Cinco de Abril (571530) Desde las 14 hrs. "Programa doble".
- DISCOTHEQUE CLUB. Providencia 1.100 (235811) 21 hrs. "Música moderna internacional" Show 02 horas.
- LOS ADOBES DE ARGOMEDO. Argomedo y Lira (229794) 20 hrs. "Los Adobes, Los Puntillanos, Grupo Chile, Pehueldun, Gustavo Cornejo, Tierra Chilena. 2 orquestas..."
- MAXIM Av. Matra 533 (222375) "Los Platlers, Sonora Montecarlo, Beat Combs, Latin Stravaganza, Fiesta Linda, Triguil..."
- MI HACIENDA. Macul 173 (42755) V. y S. Cenas bailables con "Tradiciones".
- MON BIJOU. Plaza de Armas "Yamal, Angélica y Elizabeth Ubilla, humoristas..."
- NIGHT AND DAY. Agustinas 1022 (722822) "Maggie Lay, humor, picardía y las diosas del strip tease"
- PENA NANO PARRA. San Isidro 55. 22.30 hrs. "Hilda Yáñez, Trío Azul, P. Mondaca, M. Foster, Nano Parra, Grupo Andino y conjuntos invitados. Peña chileña. Todo el mundo canta."
- PIANO BAR. Providencia 1100 (235811) "John and Mary" Alfredo McPherson, Bobby Martín Trío..."
- PRIVATE VIP'S CLUB. Providencia 1.100 (235811) "Nahir Facuse, Tamara Bustos, Estela Venecia Strip Tease, Sissi, Vicky, Dania, Sandra Salomé, Lucy Dorell, Lorena Baker Dafne, Soledad; Cantante: Helena del Mar y Bongocero Iván..."
- RESTAURANTE L'ATAJA. Apoquindo 6226 (205777) Show folklórico
- RESTAURANTE LO RENGIFO (371634) V. y S. "Orquesta de amanecida"
- RESTAURANTE POMAIRE. Av. Bulnes 96 (721796) 20 hrs. "Once y comidas bailables".
- SALON CRAZY HORSE. Providencia 1.100 (235811) "Alfredo Barbieri, Patricia Maldonado, Carlos Vásquez, Gloria y Eduardo, Citará Trio Marionetas humanas, Paty" Castillo, Lilianna Harper, Los Diablos de la Danza, Tango tres y ballet Crazy Horse". L. a J. 21.30 hrs. \$ 430 V. 21 y 23 hrs. \$ 540 S. 21.30 y 23.30 hrs. \$ 590. Consumo con IVA incluido.
- SAMBO'S. M. Montt 1758 (42755) Cenas bailables con "Fantasia Tropical" Folklore y humor con Pepe Tapia.
- WALDORF SNACK. Ahumada 131 (68840) 20 hrs. "Cenas bailables".

SHOWS

- ALCAZAR Av. Brasil 373 (69285) "Los baguales, Nieves Ubilla, Triguil y 2 orquestas".
- AUDAX ITALIANO. Lira 425 (222563) V. y S. "Show bailable con Sonora Carnaval"
- BAR NIGHT CLUB. San Diego 85 (65189) Show con topless.
- BOITE LA SIRENA. Irarrázaval 027 (224702) Lucho Navarro. 2 orquestas.
- CASINO PALESTINO. Santo Domingo 673 (394446) V. "Bailables".

Exitoso debut de "Salomé"

Con un Teatro Municipal que se vio colmado de público y una larga ovación para la protagonista principal, y en general para todo el elenco, fue el auspicioso debut de la ópera "Salomé" de Richard Strauss, el martes recién pasado. Hoy será la segunda presentación de este drama lírico que se exhibirá también el 12 y 14 de este mes.

"Salomé", de Richard Strauss, basada en el famoso drama homónimo de Oscar Wilde, fue calificada por el destacado elenco que la puso en escena como una de las óperas de más exigencia de la presente temporada, pues aparte de excelentes voces requiere de una actuación acabada para transmitir el hondo dramatismo de la obra.

"Esta es una de las óperas más difíciles que me ha tocado interpretar. El rendimiento que exige es muy alto, porque junto con cantar debo realizar una sentida actuación que refleje el hondo drama de "Salomé", expresó con entusiasmo la soprano Brenda Roberts, una vez finalizada su brillante y agotadora actuación.

Expresiva, y con un vaso de agua en la mano, jadeante aún por el esfuerzo de su actuación, confesó con sencillez: "He interpretado "Salomé" alrededor de sesenta veces, especialmente en Frankfurt, pero siempre he sentido una gran responsabilidad al realizar este personaje. Para mí, Salomé es un desafío. Me exige una cuidadosa vocalización, también bailar, y a

través de la actuación, lograr transmitir toda la fuerza del personaje".

Brenda Roberts señaló que a la ópera "Salomé" le da su preferencia por la actuación que debe desarrollar. Sin embargo, reconoció que en otras obras, tales como "Brunilda", le permiten un mayor lucimiento como intérprete lírica.

Aparte de la excelente presentación del rol de "Salomé", interpretado por la soprano, también es digna de destacar la hermosa y potente voz de Raymund Herinx, en el papel de Jokanaan. Su personaje exige oficio y fuerza, lo que logró plenamente el cantante.

En términos generales el elenco mostró coordinación y un acabado

profesionalismo; aunque más fuerza y potencia se pudo apreciar en las voces de Brenda Roberts, como Salomé, y Raymund Herinx en el rol de Jokanaan. Los momentos culminantes del drama lírico, que se dio en un solo acto, de dos horas de duración, fueron la esperada Danza de los Siete Velos, en la cual Brenda Roberts demostró gracia, seducción y logró entregar alma al personaje.

Por su parte, cabe destacar el acertado desempeño de la Orquesta Filarmónica, la cual, incluso a juicio de Brenda Roberts, tuvo una excelente participación. Asimismo los asistentes supieron valorar el aporte del destacado director, Michelangelo Veltri, considerado entre los seis mejores directores del teatro lírico, brindándole una calurosa y sentida ovación una vez finalizada la presentación.

Con una escenografía clásica, pero un tanto espectacular, en la que destaca el gran foso donde permanece el prisionero, Jokanaan, aparte de un cuidadoso vestuario, otorga el marco adecuado a ésta, la penúltima puesta en escena de la presente Temporada Lírica del Teatro Municipal.

"Salomé" gustó al público pese a la trágica del tema, a sus escenas impactantes de hondo dramatismo, las cuales no opacaron el desempeño, la calidad vocal y el oficio de sus intérpretes. Es una pieza lírica digna de verse, pues no defraudará dadas sus especiales características. Es de esperar que "Werther" el próximo y último estreno lírico de la temporada, cumpla cerrando en forma brillante un ciclo que ha sido de gran interés para amantes y aficionados al género operático.



Una de las escenas de más impacto del drama lírico, la danza de los siete velos de "Salomé".



Brenda Roberts, soprano norteamericana, protagonista de "Salomé" junto al destacado barítono Raymund Herinx, quienes cumplieron una brillante actuación en el debut del penúltimo montaje lírico de la temporada.

teleprogramas

* Programación a color

Jueves 9 de Octubre de 1980

CANAL 5

- 17.31 *SHAZZAN. Fabuloso Mundo de las Mil y una Noches. Hoy: "EL JEFE DE LOS LADRONES"
- 17.55 *OSOS REVOLTOROS. Tres simpáticos osos que burlan a los guardianes que los vigilan. Hoy: "HEROES AL POR MAYOR"
- 18.20 *ARCHIVO POP. Musical con Sergio Pirincho Cárcamo, nos presenta hoy a WINGS el grupo de Paul McCartney y "Cabo Kyñire", KISS y su espacio dedicado a la correspondencia entre los kissmaníacos del país. ROBERTO NICOLINI y la cultura joven. HISTORIA DE LA MUSICA POP dedicada a THE BEATLES.
- 18.50 *ESPECIALES PARA LA JUVENTUD. Hoy: "UN DELITO". Un examen del sistema judicial de los Estados Unidos a través de los procedimientos seguidos paso a paso en un juicio criminal.
- 19.15 *BONANZA. Entretenidas aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 20.00 *DEPORTEVISION. Noticiario deportivo con una reseña diaria de la actualidad futbolística, desde Arica a Concepción.
- 20.30 *VISION. Hoy: "LAS COMUNICACIONES". Los últimos adelantos en el campo de las comunicaciones, logrados en los laboratorios de la Bell Telephone Co. Diversidad de deportes practicados en Washington D.C.
- 21.00 *VENTANAS AL MUNDO.
- 21.25 *PRELUDIO
- 22.15 *REVISTA DE LOS DEPORTES. Toda la actividad deportiva del mundo cubierto por las cámaras de Transel. Variados reportajes al polo acuático, tiro al arco, surf, vela y otros.
- 22.45 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 11.05 *EL PEQUEÑO ADAM. Microprograma didáctico infantil.

- 11.10 *AGENCIA S.O.S. Entretención y enseñanza para los más pequeños del hogar.
- 11.30 *LA GUERRA DE LOS PLANETAS. Valientes héroes entretienen a los niños.
- 12.00 *EL OSO YOGUI. Un personaje que encanta a los niños, y también a los adultos.
- 12.30 *EL FESTIVAL DE LA UNA. P. misceláneo.
- 14.00 *EDICION UNO. Noticias
- 14.10 *EL IDOLO. Teleserie venezolana
- 15.00 *UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 *AMOR PROHIBIDO. Teleserie Una historia dramática y humana, con Claudia Islas, Ignacio López Tarso y Saby Kamalich en los roles.
- 16.00 *LA HECHIZADA. Comedia.
- 17.00 *LA PEQUEÑA LULU. Los personajes que se han convertido en favoritos del público de todas las edades en las revistas de historietas, ahora en televisión.
- 17.30 *MUJERCITAS. La obra de Louise M. Alcott, en una excelente producción norteamericana.
- 18.00 *TARDES DE CINE. Hoy: "EL REGRESO DEL DETECTIVE MAS FAMOSO DEL MUNDO", con Larry Hagman y Jenny O'Hara. Un policía motorizado, luego de un accidente, queda convencido de que él es Sherlock Holmes.
- 20.00 *EL CHAVO. Humor.
- 20.25 *MUY BUENAS NOCHES...A DESCANSAR... El Conejo Tévé invita a los niños a dormir.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Rencoret, noticias, Belleza Gimnasia, cocina, y una canción al cierre.
- 08.40 *CIERRE.
- 11.00 *CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 *BOCHINCHEROS. P. Infantil.
- 12.15 *¿CUANTO VALE EL SHOW?



Una escena de "Martin Rivas" que esta noche se exhibe por las pantallas de Canal 7.

- 13.00 *EL CAFE ES CON PEPE GUIXE, consultas al fono 779177. Hoy ALEJANDRO ASCUI. PDTE. DE COLO. Colo.
- 13.30 *SEPTIMO ARTE EN COLORES. Hoy EL INCONQUISTABLE FELIZ.

- (RALLY ROUND THE FLAG BOYS) Comedia. Paul Newman, Joane Woodward, Joan Collins, Jack Carson y la dirección de Leo McCarey. En un pueblo, cerca de Nueva York, los ciudadanos experimentan un

LE INSINUAMOS

"CYRANO DE BERGERAC": Un drama basado en la novela de Edmond Rostand en Canal 13 a las 23.00 horas. Ambientada en el siglo XVII en Francia narra las aventuras de un galante poeta, filósofo y espadachín famoso por su nariz prominente. Su fealdad le provoca grandes problemas, incluso para declarar su amor por la mujer que ama. La música es de Dimitri Tiombin y está protagonizada por José Ferrer y Mala Powers.

"MARTIN RIVAS": En Canal 7 a las 21.30 horas la obra del escritor Alberto Gana llevada a la pantalla chica en una adaptación del director Sergio Riesenberg. Martín Rivas se ha convertido en un clásico de la literatura chilena debido a la excelente descripción que en ella hace el autor de una época histórica, de situaciones y personajes. El reparto está encabezado por Sonia Viveros y Alejandro Cohen en los roles estelares.

"VENTANAS AL MUNDO": Hoy "Preludio", con todo el espíritu vivaz y rebosante de musicalidad espontánea

del genial compositor brasileño Heitor Villa-Lobos. Además cinco preludios con Jaime Valenzuela joven intérprete chileno, sucesor de Narciso Yepes en su eterna búsqueda de volcar su talento en el dominio de la guitarra. En Canal 5 a las 21.25 horas.

"EL MONSTRUO DE LAS PROFUNDIDADES": A las 00.30 horas en Canal 11, un filme de suspense y ciencia ficción con James Elisson, John Howard y Hether Angel. La trama se centra en la Inglaterra de comienzos de este siglo cuando una familia cuyos antepasados se remontan a la época de Ricardo Pampagenet conocido como Ricardo Corazón de León, sufre una maldición. Sus descendientes varones padecen de licantropía. Un famoso detective llega hasta el castillo con el propósito de desentrañar el misterio y librar a la familia de la maldición. La investigación es motivada por el crimen de una bella joven. Ella murió en manos de un desconocido.

- serio descalabro, pues se enoran que el ejército proyecta es ablecer una base en las proximidades.
- 15.05 *YO SOY ESPIA. Hoy EL PUNETE DE LOS ESPIAS. Con Robert Cuolp y Bill Cosby.
- 16.00 *BOCHINCHEROS. P. Infantil.
- 16.10 *METEORO Ciencia ficción.
- 16.35 *MARVEL SUPER HEROES. Ciencia ficción.
- 16.50 *BOCHINCHEROS. P. infantil.
- 17.20 *ULTRAMAN Dib. animados
- 17.50 *BOCHINCHEROS. P. Infantil
- 18.20 *ULTRASEVEN Ciencia ficción
- 18.45 *BOCHINCHEROS. P. infantil
- 19.00 *MUSICA LIBRE 80. con la conducción de Araceli y Co. o.
- 19.40 *VUELTA CICLISTICA
- 20.15 *CABALGATA DEPORTIVA hoy CONCERTISTA FRANCESA. CAMPEONA DE BALA Y DISCO.
- 20.25 *TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 *EL TIEMPO. Con la conducción de Pilar Berns ein.
- 21.20 *CHILENAZO.
- 23.15 *NOTICIAS.
- 23.40 *¿CUANTO VALE EL SHOW? Con la conducción de Ricardo Calderón.
- 00.30 *CINE DEL RECUERDO EL MONSTRUO DE LAS PROFUNDIDADES (THE UNDYNG MOSTER). Suspense ciencia ficción. Con James Elisson, John Howard, Hether Angel, Bramwel Flecher y la dirección de John Bralim.

CANAL 13

- 11.00 *PLAZA SESAMO. Programa infantil.
- 11.30 *DIBUJOS ANIMADOS
- 11.50 *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 12.30 *CARRUSEL. Con la conducción de Juan La Rivera. Musicales con: José Alfredo Fuentes, acompañado del Grupo Miel en esa oportunidad. La sección "Recordando con los Huasos Quincheros". Concursos.
- 13.15 *ALMORZANDO EN EL 13. Con la conducción de Julio Martínez

- 14.00 *ANDREA CELE. Teleserie argentina protagonizada por Andrea Bocca, Raúl Píppio, María Picchio.
- 15.30 *PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña protagonizada por Paulo Cuoco, Lima Duarte, Farias.
- 16.30 *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 17.10 *BATMAN. Las aventuras del dúo dinámico protagonizado por Adam West, Bur Ward.
- 17.30 *CINE EN SU CASA. PRIMERA VEZ. Comedia musical. Con: Bob Hope, Ivonne de Carlo.
- 19.00 *ESTUDIO 20. Programa misceláneo.
- 20.25 *LOS TELEVICENTOS. van a los niños a través del día.
- 20.30 *TELETRECE. Noticias del tiempo con Gina Zanetti.
- 21.25 *FRANJA CULTURAL. Hoy: "QUINTA SIMFONIA DE LUDWIG VAN BEETHOVEN". Con: Herbert von Karajan.
- 22.00 *LA ISLA DE LA TASIA. Serie de televisión protagonizada por María Montalbán y Hether Angel. Hoy: "LAS 1000 MR. TATOO".
- 23.00 *CINE DE ANTONIO "CYRANO DE BERGERAC". Drama.



José Alfredo Fuentes, acompañado de "Carrusel", hoy jueves.

Universidad de Chile y Cobreloa

□ Aseguraron temprano su tarjeta de invitación, pero...

Colo Colo va sin tarjeta a la "fiesta de coronación"

□ La lucha por el título del torneo se estrecha aún más faltando nueve fechas para el fin

□ Concepción y O'Higgins mantienen vigentes sus posibilidades, mientras que Universidad Católica y Unión Española no pierden la esperanza de ser el ligüero-sorpresa

Seguramente que la recta final de un campeonato más que emotivo y estrecho deberá ser milimétrica. Más todavía cuando Colo Colo aparece con posibilidades vigentes en su categoría de invitado sin tarjeta a una fiesta futbolística que no le tenía incluido en la nómina estelar. Y es claro que aunque el equipo albo haya revitalizado sus expectativas hasta hace un tiempo deterioradas, Cobreloa y la "U" siguen siendo los postulantes más meritorios a un título como nunca codiciado por los

pretensiosos de siempre y los "aparecidos" de ahora.

Faltando apenas nueve fechas para concluir la competencia de Primera División, el grupo de vanguardia no pierde su cohesión ni sus componentes resignan una opción igualmente valedera para quienes la comparten. Podría recurrirse a los argumentos netamente técnicos o tácticos -futbolísticos en suma- para respaldar uno u otro determinado candidato más serio, pero a estas alturas de la temporada adquieren

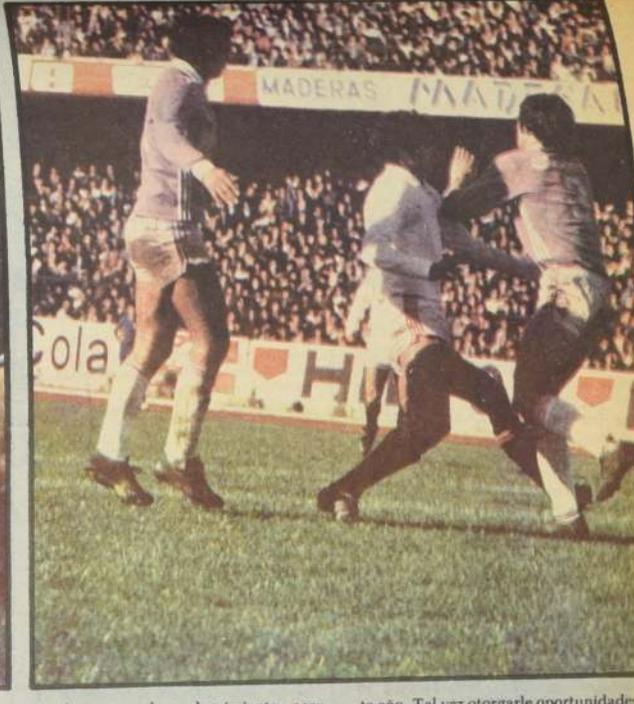
mayor relevancia otros factores ajenos a cualquier lógica. Acaso porque todavía hay cinco equipos en condiciones de campeón, nadie podría aventurar un juicio asegurando un ganador para la recta final. Es claro, obviamente, que tanto Universidad de Chile como Cobreloa han llevado el mayor peso de la campaña alternando el liderato de la tabla y eso significa obviamente un desgaste de todo tipo que quizá puede incidir a la hora de las decisiones. Pero no resulta menos decidida que los escoltas más cercanos han llegado a ese espectable sitial en virtud esencial a un repunte sostenido a partir de la segunda rueda. Todo ello configura un panorama de pintoresca estrechez y de innegable emotividad en el tramo final, matizado por un detalle enriquecedor en lo humano y económico para el campeonato: el "renacimiento" de Colo Colo. Por muy similares que fueran las posibilidades de los cuadros de avanzada, nada podría dar mayor realce al torneo que la presencia activada de los albos. Aunque lo suyo pueda ser un mero "veranito" de septiembre para concluir bien el año, el repechaje reciente-ganando sucesivamente a Universidad de Chile y Cobreloa, los dos líderes-permite a los hinchas del cacique alimentar una ilusión bastante anémica en los primeros meses del año. E inevitablemente, aportar con ello el marco masivo indispensable a cualquier campeonato en su fase de vida o muerte.

A nueve partidos del fin -para cada uno de los comprometidos- los puntajes son el mejor reflejo de tanta equiparidad. Universidad de Chile ganó en Temuco y quedó como líder con 34; un paso más atrás está Cobreloa -que perdió con los albos- con 33; un peldaño más abajo, Concepción con 32; O'Higgins con 31, Colo Colo con 30 y Universidad Católica-Unión Española con 28. De este grupo, dos elencos quedarán necesariamente fuera de carrera porque la ligüilla acepta sólo cuatro y el título, bueno, el título es sólo para el mejor de todos. Pero ¿cuál de ellos es el mejor de todos...?

PAN DE PASCUA EN SEPTIEMBRE

La figura literal pertenece al defensa Mario Soto para explicar la defeción de su equipo, Cobreloa, en los encuentros que no admiten concesiones: "Yo creo que este año sí que va a ser el nuestro. Será la mejor manera de dar un tapabocas a quienes comparan al cuadro con el pan de pascua. ¿Por qué? Bueno, ellos dicen que siempre nos comen en diciembre..."

Más que prestarse a la reacción risueña o irónica, el comentario del zaguero de la selección sirve para graficar la situación de varios conjuntos de vanguardia que ya denuncian debilitamiento de las ilusiones. En ese plano, Cobreloa no es el mejor exponente, sin



soslayar su claro decaimiento para mantener el rendimiento sobresaliente de sus mejores tardes. Por oposición, Deportes Concepción sí encuadra en las fronteras delimitadas por la defensa de Soto.

El equipo sureño asomó como la gran sorpresa del certamen merced a su fútbol ofensivo y vistoso, pero no supo aprovechar las garantías de manejarse en los escalones superiores y parece ya agotado como alternativa ligüera. Universidad Católica -ahora hermanado por la silenciosa campaña de Unión Española, de indisimuladas pretensiones- es otro caso de análisis a la luz de sus contrataciones millonarias y los proyectos trazados en función de ese capital. Con 28 puntos, la U.C. se está jugando una "chance" remota pero vigente en la medida que Colo Colo y O'Higgins -los vecinos "de arriba"- imiten la despreocupación penquista y se conformen con lo ya logrado. ¿Imposible? Quizá. Pero también casi lo era algún tiempo que los albos resucitaran de su transitar intrascendente y lleno de dudas de funcionamiento. Con fidelidad a esa premisa, Católica podría asirse a la fe que dice no haber perdido...

Por último, una cita a O'Higgins es una referencia a la madurez. Porque el cuadro de "Paco" Molina acumula las virtudes que da la experiencia en las luchas difíciles y no hay desconocimiento permisible a sus atributos de es-

te año. Tal vez otorgarle oportunidades de título parezca excesivamente ambicioso, pero no lo es contarle como "figa" nacional en la cuarteta de ligüeros.

Con la "U" el asunto varía de una semana a otra. Un domingo puede aparecer como el campeón que la competencia aguarda al fin de las fechas restantes, y al otro decepcionar con una actuación discreta que limita sus aspiraciones a un ámbito secundario de ligüero indiscutible. Pero los puntos no aceptan interpretaciones subjetivas y la oncenaz azul es hoy líder con una ventaja mínima pero valiosísima.

Este fin de semana varios dirán su verdad. Colo Colo irá a Concepción. La "U" recibirá a Everton, Cobreloa a Green y O'Higgins vendrá a la capital. De seguro que la fiesta se trasladará a la capital penquista, por más que el líder permanezca en el Nacional. Esas son las "pequeñas cosas" que no descartan a Colo Colo como candidato a un título que sigue siendo suyo, aunque Universidad de Chile y Cobreloa merodeen por arriba de la tabla sin respetar el imperativo de la masa. Ese que olvida los tiempos oscuros para encandilarse con un presente fulgurante. Y de seguro que la llegada de este campeonato será milimétrica.

Por más que Colo Colo todavía siga siendo invitado sin tarjeta a una coronación para la que abundan los "príncipes"...



Desde pequeño soñó con ser futbolista. Quería matricularse en alguna escuela donde enseñaran esa profesión. No la encontró, pero Hugo Tabilo no cesó en su empeño...

Hoy ya es un graduado...

Un domingo asoleado del 76.

(En casa de los Tabilo-Avilés todos, sin excepción, están pendientes del pequeño aparato radial que transmitirá el fútbol dominical. El día anterior, antes de partir, uno de los 14 herederos, bautizado como Hugo, les había informado alegremente, con ese rostro chinesco tan suyo, que, tras meses de espera, debutaría en Deportes Ovalle, cumpliendo ese sueño de siempre: ser futbolista profesional... Los comentarios de rutina impacientaban la afable reunión familiar. Todos esperaban la confirmación... súbitamente, el locutor anuncia al juvenil debutante: "En la defensa extrema, con el número dos, Hugo Tabilo...". Todo es alegría tras los lindes familiares y la plegaria del apoyo vuela raudamente desde Socos, atravesando los 30 kilómetros, hasta detenerse en el Estadio Municipal de Ovalle, donde uno de los Tabilo empezaba a crecer...).

"Creo que ese ha sido uno de los días más felices de mi vida, porque tras una espera prudente pude ver materializado mi sueño infantil: ser jugador profesional. Desde pequeño yo sólo pensaba en cómo llegar a ser jugador. En ese

tiempo pensaba que había que entrar a una escuela para seguir la carrera, al igual como se estudia otra profesión. No sé, pero creo que nací para ser futbolista. Claro que después supe que no era tan fácil serlo, porque no basta con debutar ya que lo importante es mantenerse en un buen sitio... Y no sé, debe haber sido por ese deseo de jugar y mostrarme que ese año ha sido uno de los mejores, junto al actual. De esa época tengo que agradecer a Don Guillermo Díaz, porque fue él quien me brindó la oportunidad de jugar y me apoyó en los momentos difíciles. Mira, mi llegada a Deportes Ovalle coincidió con mi traslado, por razones de estudio, desde mi pueblo natal, Socos, a la ciudad. Como tenía condiciones para el fútbol me nominaron como integrante de la selección de Ovalle. Posteriormente llegué a Ovalle propiamente tal donde jugué tres años. Dos en Primera División que me sirvieron para adquirir experiencia y uno en segunda. Me dolió mucho ver a mi equipo descender, porque como me había servido de trampolín lo quería y quiero mucho... Y a fines del 78 surgió lo de Cobreloa.

LA OTRA HISTORIA DEL "CHINO"

Mientras caminamos por las arterias capitalinas, Hugo Tabilo -actual lateral derecho de Cobreloa- va desmenuzando meticulosamente esos recuerdos que le iluminan su faz morena...

"Cuando firmé por Cobreloa no lo podía creer. Fue demasiado rápido mi traspaso. Yo sabía que si jugaba bien podía cambiar de tienda, porque pienso que todo sacrificio es bien compensado. Pero sinceramente te confieso que nunca había pensado en que llegaría tan rápido mi cambio de tienda. Solamente llevaba tres años jugando y estaba en una de las instituciones mejores del país. Ese día en que sentí el significado de estar en Cobreloa es otro de mis días felices en mi carrera futbolística. Fue una inmensa alegría. En mi llegada a Cobreloa tuvo mucho que ver Rubén Gómez quien habló con Don Andrés Prieto y así llegué a Cobreloa. El año pasado no tuve una actuación muy buena. Jugaba y salía. Y ese hecho no te da la suficiente confianza. Claro que este año todo ha sido distinto. Con la llegada de Don Vicente cambió mi

Por: Aschwe
Fotos: Marcos Muga



REFLEXION.- "Posiblemente el año pasado no logre destacar porque hubieron muchos factores en mi contra. Pero ahora con la confianza que me dio don Vicente me he constituido en un jugador que me doy entero y pienso que todos valoran mi aporte al equipo."

suerte. El habló conmigo y empecé a jugar hasta sentirme dueño del puesto, con lo cual gané confianza y fe en mis medios hasta tener un rendimiento parejo. ¿Te sientes el mejor lateral de Chile?... Mira, cuando leo en los diarios o escucho comentarios que dicen que soy un buen lateral me alegra mucho, porque siempre estoy tratando de superarme. Y si la crítica considera que estoy rindiendo me alegra mucho, pero yo no me considero el mejor ya que hay otros que también pueden postular a ese título... Es cierto que mi juego ha tenido un cambio sutil. Antes en Ovalle tenía más libertad para descolgarme continuamente. Era mi manera de sentir el fútbol. Además pienso que cuando un lateral tiene fuerza para ir y volver debe arriesgar, porque en el fútbol actual los puestos estáticos no me convienen. Claro que hay defensas que no arriesgan por miedo a que los pillen adelantados, pero eso se compensa con una buena preparación física y una visión globalizada del juego. Ahora en Cobreloa, aunque igual busco constantemente la proyección no la realizo continuamente. Sin embargo cuando tengo oportunidad no titubeo en realizarlo, porque con eso estoy ayudando ofensivamente a mi equipo. Y todo lo que va en beneficio del equipo es bueno -en el recuento final".

PRONOSTICOS...

"Creo que todo equipo cuando se prepara, a comienzos de año, lo realiza para campeonar. Y pienso que Cobreloa, íntimamente, porque nadie lo ha exigido, se ha preparado para eso. Personalmente me gustaría ser campeón,

porque sería como retribuir todo lo que la institución me ha brindado. Claro que sé que hay otros equipos que también se han preparado con lo cual el campeonar se hace difícil. Además hay que considerar que queda mucho campeonato y en los tramos finales todo puede pasar... Esta temporada no hemos mantenido una actuación regular. Por ahí tuvimos un bajón queafortunadamente pasó. En ese bajón influyeron lesiones y el hecho de que todos quieren ganar al puntero... Mira, yo terminé contrato este año y si la gente de Cobreloa desea prolongar el contrato no tengo ningún inconveniente, porque el norte me atrae. Claro que si surgiera una oferta de la capital también la aceptaría, porque acá está la vitrina del fútbol. Pero Cobreloa tiene la prioridad. Santiago me atrae comercialmente, porque como llevo una vida tranquila no me gusta el ritmo de la capital. El otro día tuve que venir en auto por un motivo doloroso para mí (fallecimiento de su madre) y casi me volví loco con tanto tráfico. Y hechos como esos me hacen dudar cuando pienso en Santiago. ¿La selección?... Mira no te voy a negar que pienso en ella, porque todos los jugadores tenemos como aspiración llegar a ella. Sé que este año será difícil, pero si continúo trabajando y luchando creo que puedo llegar, con lo cual completaría mi cuadro de felicidad futbolística..."

Después, el "Chino" Tabilo sorprende entre tanta gente. Camina lento y solamente se detiene cuando las engalanadas vitrinas llaman su atención. Alguien lo reconoce y públicamente hace sentir su voz: "Tabilo debería estar en la selección..."

impersonales y... A COLO COLO?

GERARDO AYALA



tivamente 30 mil dólares en alimentación del plantel. Eso lo han resaltado como algo desusado e inverosímil, pero es cuestión solamente de sacar los cálculos para comprender como han intentado agrandar las cosas. Fueron cuatro meses, es decir 120 días, en que por instrucciones del técnico de la época se entrenaba mañana y tarde. Se arrendaba para tal efecto el estadio del Banco Central, lo que quedaba bastante lejos del domicilio de cada jugador. Por lo tanto a estos había que darles almuerzo. En consecuencia eran 25 personas que almorzaban diariamente durante 25 ó 30 días al mes. Haga los cálculos y verá que son 3.000 almuerzos los que se pagaron en todo ese tiempo. A diez dólares cada uno, ahí están los 30 mil dólares. Búsqueme Ud, cualquier restaurante de Santiago donde se puedan conseguir almuerzos adecuados para deportistas y que cuesten menos de \$ 400. ¿Van a decir acaso que el entrenador de aquel entonces, Orlando Aravena, era un sinvergüenza porque hacía entrenar al equipo mañana y tarde? ¿Si eso es lo que hacen todos los equipos grandes del mundo!"

Sí, en eso estamos de acuerdo...

"Pero espérese porque todavía hay más. ¿Por qué nadie ha dicho nada de lo que se ha invertido en las divisiones inferiores? Acuérdesese que hasta los hículos un comedor a los niños. Tampoco hablan de los trabajos de remodelación de Pedreros, de los gastos hechos para darles a los jugadores un cuerpo médico que estuviera acorde con su condición de club profesional. Y nadie se acuerda que todos eso lo hicimos en un año en que apenas fueron un millón doscientos mil personas a todos los partidos de primera división. Revisen la estadística de 1976 y verán si miento. Encontrarán, además, que había un sistema de repartición de utilidades que establecía que si Colo Colo no iba en los primeros lugares recibía muchísimo menos plata que ahora".

COMPRAVENTA DE CRACKS

¿Y qué puede decir de las contrataciones de jugadores?
"¿Qué bueno que me hizo esa pregunta porque hay algo que tenía muchas ganas de aclarar! De las contrataciones que hicimos nosotros fueron campeones el año pasado y están jugando todavía

en esta temporada, Daniel Díaz, Gabriel Rodríguez, Atilio Herrera, Mario Galindo, Carlos Rivas, Carlos Caszely, Héctor Ramón Ponce, Luis Díaz y Juan Carlos Orellana. Además, los niños que están saliendo ahora como Garrido, Neculair, Hormazabal, Ormeño, vienen de las divisiones inferiores que se habrían tenido que cerrar si nosotros no hubiéramos puesto plata para sacarlas adelante. Tenemos entonces unos quince jugadores comprados durante nuestra gestión que le han dado gran resultado a Colo Colo. ¿No cree entonces que se es sumamente injusto referirse exclusivamente a la contratación del jugador argentino Troncoso, que efectivamente fue un error nuestro? Dígame Ud, qué directorio o qué club está exento de equivocarse alguna vez al comprar un jugador. ¿Y podría ir yo, por ejemplo, a decirle al señor Ascuí que botó la plata porque compró a Luis Miranda o a Mario Osbén, que no puede jugar porque está lesionado? No podría hacerlo nunca. Entonces por qué no nos pagan con la

misma moneda. ¿Acaso a Leonel Herrera y al "Pollo Véliz no los consiguieron transfiriendo a Héctor Pinto, jugador al que también lo contratamos nosotros? Queda en claro, entonces, que nosotros tuvimos que formar un completísimo plantel porque Colo Colo no lo posea. Los mismos directivos actuales dicen que se necesitan 1.200.000 dólares para manejar al club y nosotros recaudamos apenas en todo el año 76 sólo 300 mil dólares. Hay 900 mil dólares de diferencia si utilizan esos mismos cálculos que han hecho. Apliquen los intereses correspondientes y díganme cuánto debería actualmente Colo Colo solamente por mantener a ese plantel de jugadores. Yo no quiero entrar a polemizar con nadie, pero no estoy conforme con las cosas que se nos ha endilgado en forma gratuita. Porque soy honrado y porque se que actuamos de buena fe es que he respondido estas preguntas para que juzguen los colocolinos. Lo que piensen y digan aquellos que no son del club, simplemente no me interesa".



"Se gastaron 30 mil dólares en almuerzos para el plantel. Pero se olvidan que durante cuatro meses el equipo entrenaba mañana y tarde".



Javier Vial y Gustavo Palacios, principales ejecutivos del Grupo BHC, a quienes se ha culpado de la quiebra económica del club popular.



Las críticas actuales evidenciadas en estos carteles que aparecen semana a semana en cada partido de Colo Colo.

TRANQUILIDAD.- "Llegar a la selección es una meta que todo jugador espera, pero creo que este año es muy temprano. Recien estoy rindiendo realmente lo que puedo hacer."

Son los hombres del BHC: fríos, ¿CULPABLES DE HUNDIR

Llegaron del frío e impersonal mundo del dinero, especialmente comisionados para "salvar" a Colo Colo. Triunfadores en los negocios, no pudieron reeditar esos mismo éxitos al hacerse cargo de las finanzas del club deportivo más popular de Chile.

Por esta razón, en dos meses han recibido más ataques que durante toda su actividad ligada a la alta economía de la nación. Son los ejecutivos de Javier Vial.

Cuesta comprenderlo, sobre todo después que uno se adentra en ese imperio de pisos alfombrados, secretarías, teléfonos intercomunicadores y edificios de gigantescos ventanales.

Ahí donde Gustavo Palacios —uno de ellos— sigue siendo el mismo que cada fin de semana ocupa un asiento en la tribuna numerada bajo la marquesina del Estadio Nacional. Importante director del grupo financiero BHC, asesor directo de los ejecutivos del Banco de Chile, presidente de la rama de fútbol de Colo Colo.

¿Por qué tan bien en los dos primeros cargos y tan mal en el último?

De eso se le acusa, señor Palacios. ¿Qué responde Ud.?

□ Responde uno de ellos: GUSTAVO PALACIOS, asesor ejecutivo del Banco de Chile, ex presidente de la rama de fútbol del club popular

"Yo creo que han sido tremendamente injustos con nosotros. Pienso que la apreciación que se está haciendo es absolutamente irreal con respecto a lo que ocurrió en Colo Colo. Se olvidan de todas las cosas buenas para preocuparse solamente de ahondar la herida en las cosas malas. Se olvidan, por ejemplo que el año 76 Colo Colo prácticamente no tenía plantel y hubo que contratar una gran cantidad de jugadores a precios muy subidos. También se ha hablado mucho porque no se financió el club durante nuestro periodo. Como nos íbamos a financiar, si eso ni siquiera lo han conseguido las directivas que nos siguieron a nosotros y que tuvieron recaudaciones muchísimo mejores, porque les tocó un gran año del equipo albo en resultados y en asistencia de público. Lo mismo ocurre con la

gestión actual, pese a que Colo Colo llegó a la Copa Libertadores de América. En el fondo, lo que sucede es que hay un problema económico latente que afecta a todo el fútbol chileno y por ende a sus clubes".

DEUDAS CLARAS

¿Y cómo se explica lo de las deudas tan altas?

"Bueno, porque nosotros llegamos con la intención de apoyar y levantar a Colo Colo. Es cierto que al retirarnos existían esas deudas que se han mencionado, pero fue por todo lo que se invirtió en el club. Nadie puede decir que nosotros hayamos gastado esa plata en nuestro propio beneficio. Además, fueron deudas que al final —tal como ocurrió con el Banco de Chile— prácti-

camente no se van a cobrar. ¿O es que se olvidan que el grupo BHC llegó a Colo Colo por una razón bien específica? Si el club tuvo que ser intervenido fue porque traía muchos problemas de arrastre económico. ¿Y esas deudas anteriores quién las pagó? ¿Se le cobró algo al señor Héctor Gálvez, por ejemplo? Nunca. Porque tampoco no había ninguna razón para hacerlo. De la simple actualización de la deuda que nosotros recibimos al llegar al club se tiene más plata que lo que Colo Colo le debe al Banco de Chile. Olvídense de toda la gestión nuestra que fue hecha y pagada por nosotros mismos y saquen solamente esas cuentas que yo acabo de mencionarle. Ahí veríamos si nuestra gestión fue la culpable del déficit económico de Colo Colo, como se ha dicho".

INVERSIONES

Se habla de que se hicieron gastos muy elevados...

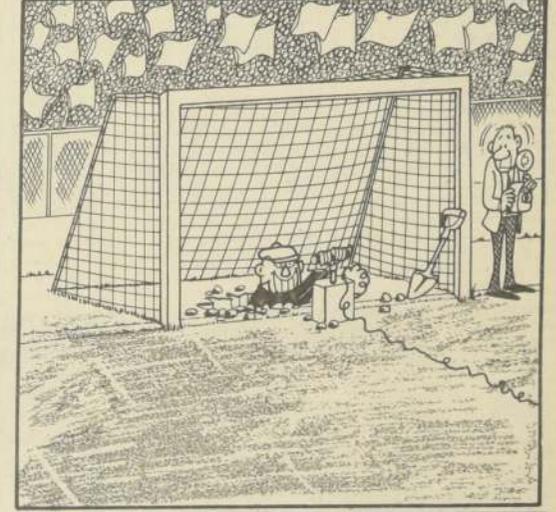
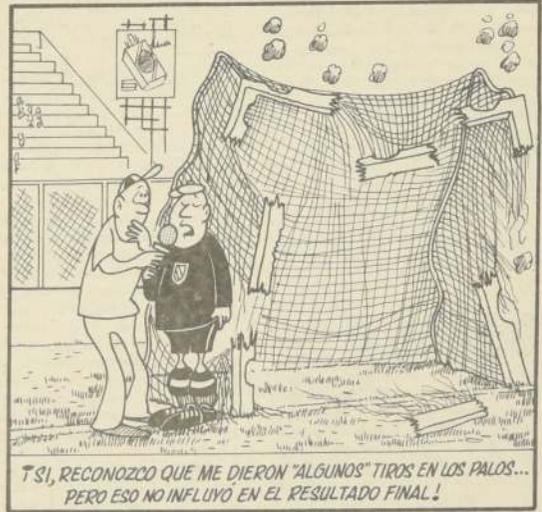
"Eso lo hacen solamente con el ánimo de provocar escándalos. En el año 76, cuando yo no estaba, la directiva que presidía Alberto Simián gastó efec-



"Jugábamos en Pedreeros y el público no nos acompañaba. Recaudamos sólo 300 mil dólares en 1976 y para financiar el plantel se necesitan 1.200.000 dólares"



La sonrisa de Gustavo Palacios en los momentos en que no arreciaban como ahora las críticas contra su gestión directiva.



Chile sigue muy abajo de la red voleibolística juvenil de Sudamérica, mientras que...

Perú y Argentina remachan cada vez más alto

JORGE LUIS ABUFHELE



Hace exactamente una semana acaba de finalizar el quinto sudamericano juvenil de voleibol. Las intensas jornadas vividas tanto en Nataniel, como en el gimnasio Hermógenes Lizana de Rancagua ya son pasado. Pero de inmediato se visualiza hacia el futuro. Son importantes las palabras del presidente de la Federación chilena de este deporte, José Respaldiza, después de la gran final Argentina-Brasil: "ojalá que este entusiasmo observado sobre todo en la juventud a raíz de este sudamericano no se pierda y no volvamos a tener partidos de la competencia local en familia. Recordemos que debemos organizar el próximo sudamericano de adultos en julio del próximo año. Ojalá perdure el entusiasmo".

La mayoría de los entrenadores consultados, como asimismo dirigentes y periodistas extranjeros, que vinieron a cubrir el torneo, expresaron que el nivel del certamen, tratándose de juveniles había sido de gran alcurnia. Coincidieron que tanto en damas como en varones hubo marcada diferencia entre los equipos "grandes" y los que venían "a cumplir". Hubo también consenso de que ambos títulos se los llevarán

quienes más lo merecían. Perú en damas y Argentina en varones. También se destacó el aspecto organizativo. Un certamen donde se realizaron más de treinta partidos, incluidas las ruedas de "consuelo", en que no hubo aspectos discordantes. No hubo jugadores expulsados, ni partidos conflictivos, a excepción de Argentina-Colombia en la serie de clasificación en Rancagua, donde hubo polémica por decisiones referiles. Se saca como conclusión de que Perú en damas y Argentina y Brasil en varones son sextetos que tienen categoría internacional. Pueden pararse sin problemas con cualquier seleccionado nacional de la categoría juvenil.

EQUIPOS

Argentina, el campeón en varones, al derrotar en la final a Brasil por 3x1 con parciales de 15x13, 15x7, 10x15, 15x8 fue el plantel más completo. Con esta tura promedio de 1,92. Con el jugador más espigado del certamen Mario Sáenz (2 metros) y con una eficacia dentro del parquet que se tradujo en la goleada más espectacular del certamen cuando derrotó a Paraguay por 15x0,

15x2 y 15 x0. El cuadro dirigido por el coreano Young Wan Shong, mostró una acabada condición física, que no decayó en ningún instante. Asimismo el quinteto que más rendía, el titular, formado por Castellani, Kantor, Sáenz, Cuminetti, Conte y Quiroga, jugó todo el tiempo a la medida del rival. Siempre tuvieron las riendas del partido y la mentalidad ganadora de los deportistas trasandinos. Cubren muy bien todos los sectores de la cancha y poseen jugadores desequilibrantes. Sáenz para la mayoría, fue la figura del torneo. Jugador completísimo de un remache espectacular y de un bloqueo sumamente efectivo. Conte casi con las mismas características de Sáenz, pero en menor proporción con algunas lagunas durante los partidos. Quiroga, peligroso en ataque cerca de la red, y también uno de los mejores sacadores del certamen. Kantor, por su parte, es el armador del cuadro. El encargado de las jugadas "fuera de libretito", rey de los "globitos", cuando todos esperaban el remache violento. Cuminetti el más ágil del sexteto. Su fuerte está en la defensa. También buen marcador. Castellani, el capitán. El de más tempera-

mento. Jugador completísimo y con físico adecuado para llegar lejos (1,96). Le falta un poco de calma en algunos pasajes de los partidos. El resto del plantel, se vio poco. Los que más jugaron, fueron, Viale, Martínez, y Agostini. Cuando les tocó jugar demostraron que la diferencia con los titulares no era tanta como ocurrió con otros planteles. Argentina fue un justo campeón, que venía de realizar, previo al sudamericano una gira por China, Japón, Corea, Canadá y México, y cuyo objetivo principal es el certamen mundial adulto que deben organizar ellos en 1982.

El subcampeón, Brasil, es un equipo muy fuerte, pero que no pudo con sus tradicionales rivales, porque sencillamente los superaron en todas las facetas del juego. Cometieron algunos errores en los saques, sobre todo en la "finalísima". El plantel no fue tan parejo como el de Argentina. Un cuadro un tanto frío, que rara vez se sale de los esquemas, para dar paso a la "inspiración" personal. El sexteto que más rindió fue el formado por: Mario de Oliveira, Marcus Freire, Renato Villamarinho, Enrique Bassi, Luis Figueiredo y Domingo Ferreira.

Chile obtuvo la tercera ubicación y colmó las expectativas que se habían cifrado antes del torneo. Perdió con Argentina y Brasil, estando a punto de ganarles un set a ambos y derrotó en cuatro periodos de juego a Paraguay y Venezuela. Fueron subiendo en complementación y rendimiento a medida que avanzaba el certamen. Tu vieron muy poca experiencia internacional previa. El cuadro que más frutos dio fue el conformado por: Olivero, Arteaga, Husid, Grimalt, Varas y Saini. Lamentablemente no tuvo plantel. Cuando dieron la oportunidad a los de la banca no respondieron. El cuerpo técnico formado por Leonardo Aranda y Miguel Holz quedó satisfecho, porque la tercera posición clasifica automáticamente a Chile para estar presente en el mundial juvenil de 1981 en Caracas.

CONJUNTO.— El sexteto de Perú, campeones sudamericanos en damas, dieron una demostración de lo que es un juego de equipo. Carmen Pimental, Cecilia Tait, Isabel Heredia, Cecilia del Risco, Raquel Chimpitaz y Gina Tórrebalza son una fuerza colectiva de categoría internacional.



ESTE AUDAX TIENE MUCHOS "RAMOS" DE ESPERANZAS...



Por Carlos Jimeno Silva

Fotos: Pedro González.



"Sí, me llamo Carlos Ramos. No se preocupe, póngale no más, que soy hijo natural. No me avergüenzo de nada porque, al contrario, tengo que decirle que una mujer como mi madre difícilmente se puede encontrar. Me ayudó en todo desde pequeño. Se la jugó en esos momentos que me imaginé fueron duros para ella, hasta darme educación y luego preocuparse de todo para que yo pudiera llegar al fútbol profesional".

En la cancha de Audax en La Florida estamos frente a un hombre maduro en formación, joven en físico y pensamiento. El defensa de Audax sonríe cuando le hablamos de que en esa mañana le vamos a quitar algo de su reposo para conversar sobre su vida, el porqué de esa marcación implacable que en Audax le ha dado tanto resultado.

"El fútbol lo siento así como lo juego. Me enseñó este fútbol Hernán "Clavito" Godoy que me tuvo en las inferiores. Yo vine de la población San Gregorio. Ahí la vida es hermosa, porque seguro que a ustedes les habrán contado otras cosas. Pero en la San Gregorio somos gente de trabajo, modestos pero honrados y entonces hay que trabajar de joven. Pero mi mamá lavaba, planchaba, trabajaba al máximo y en las noches en que yo seguramente soñaba con ser futbolista profesional, ella ordenaba mi ropa para tenerme todo listo para el otro día. Por eso la quiero como a nada en el mundo, adoro a mi mamá, y se los digo de corazón. Lo poco que he ganado en el fútbol ha sido para mi hogar, porque un día deseo que ella esté tranquila y pueda descansar de tantas jornadas de trabajos".

Carlos Ramos se emociona al hablar de su madre. Y tiene razón. Por ella pudo estudiar y aunque sólo le faltan dos cursos para la licencia secundaria, sacó un título en electrónica que le ayuda a ganarse la vida al margen del fútbol. "Me gusta la electrónica. Julio Rodríguez también es de esa onda. Pero voy a terminar los otros estudios para ver la posibilidad de especializarme en algo más profundo dentro de esa especialidad". Y mientras nos recuerda su infancia

JUVENTUD.— Los 22 años le permiten pensar que aun queda mucho por recorrer en el fútbol.

en la San Gregorio y el día que Tito Zunino, ese hombre forjador de astros que tuvo Audax en las inferiores, lo admitió cuando vino a probarse, Ramos nos habla de su marca, de ese estilo tan propio en que no da respiro a los delanteros.

"Clavito" nos dice que al rival no hay que darle ventaja, que pensemos que los otros nos vienen a quitar el sueldo y el premio. Pero en todo caso, a mí me encanta ese juego. Debuté frente a Nublense el año pasado, no anduve tan mal pero luego me desparecí, el equipo anduvo en los últimos lugares y siempre en algunos casos prefieren la experiencia, pero me consideraban, y Néstor Isella este año me dejó en el plantel aunque yo mismo quería partir porque me interesa.



CON TODO.— Carlos Ramos en acción frente a la defensa de Unión Española. El jugador de Audax es de los que no arruga jamás.

ba jugar. A los 22 años ya no se puede andar siempre de comparsa y tenía confianza en mis medios".

En el repunte de los itálicos la marcación de Carlos Ramos tiene un sello especial, juega bien al fútbol, su apoyo es de un volante de futuro, y parece que puede llegar incluso más arriba de lo que otros se imaginan. Esto le avalan su dedicación y el trabajo que realiza en Audax.

"Me gusta entrenar fuerte. Para mí no hay amistosos, entrenamientos o partidos oficiales. Dentro y fuera de la cancha soy una persona que siempre piensa que vive del fútbol y que desea surgir. Por lo mismo que la vida al aire libre, andar de buzo, sentirme jugador de fútbol me reconforta. En esos momentos en que el equipo no caminaba no me desesperé. Me dolían algunas situaciones pero pensaba: Si tanto me costó llegar a ser adulto, y cuando me fallaban las fuerzas por ahí en el estudio, o problemas de jóvenes, venía mi madre y me daba su mano de apoyo. Fue mi gran consejera, siempre el desayuno a la hora, alimentación adecuada, cariño y el beso antes de partir a mi trabajo. Entonces le metía firme a las prácticas. Cuando llegó Hernán Godoy me llamé y me dijo: "A tí te conozco bien, vas a ser titular, pero ahí adelante de la línea de zagueros, jugarás al fútbol como lo sientes y desde ahora piensa que llegó tu hora, no la desaproveches. Y acá me tienen, me dolía una mano, me puse una tablilla, me pueden partir el alma pero voy a estar en una trancada y entregándome por esto". Si su madre le pudo criar, le entregó un hogar, un ejemplo en la vida de esfuerzo, cómo podría haber salido usted de otra manera, Carlos Ramos, hoy vaya a su casa y déle un beso en la frente a esa mujer que tiene que ser tan linda como usted lo siente.

AGRADECIDO.— "Camino por la vida feliz de poder decir que tengo una madre que me dio todo para que yo pudiera ser un hombre de bien."



Los demás equipos mostraron muy poco, Venezuela es muy novato en estas lides. Shafer y Jaime Maldonado sus mejores figuras. Deben trabajar fuerte para el mundial, en casa, el 81. Paraguay se llevó cuatro derrotas y la mayor goleada del torneo frente a los argentinos. Están muy lejos de los de arriba.

PERU EN DAMAS

Si hubiera que destacar un equipo en el sudamericano, este no es otro que el peruano dirigido por el coreano Man Bo Park. Realizaron presentaciones espectaculares. El plantel más parejo del certamen. Se dieron el lujo de dejar en "O" en un set al equipo local (Chile). Vienen de ser sextas en las Olimpiadas de Moscú. Están en otro nivel respecto a los restantes países sudamericanos, con excepción de Brasil. La formación titular estuvo integrada por Carmen Pimentel, Cecilia Tait, Cecilia del Risco, Raquel Chumpitaz, Isabel Heredia y Gina Torrealva. No perdieron un set. Vienen trabajando por años. Ganadoras indiscutibles del centro sudamericano juvenil. Argentina por su parte, fue un cuadro zigzagante. Menos de lo que se esperaba de ellas. Logró la tercera posición por defeción de Chile en el partido final. Las hermanas Ombroini, sus mejores figuras. Chile logró la cuarta posición, pese a sus cuatro derrotas y una victoria en el certamen. Andrea Carreño, Claudia Botto, Paz Martínez, Ingrid Viliablanca, Mariela Bustamante y Roxana Fuentes fueron las titulares. Fue un elenco abólico en algunos partidos. Poco espíritu de lucha. Falta estatura y mayor agilidad de desplazamientos. Muy repetidas en el juego ofensivo. Paraguay fue vencedor de la rueda de consuelo y se quedó con la quinta posición. Colombia y Paraguay no tuvieron argumentos como para una justa sudamericana.

Los próximos compromisos voleibolísticos de Chile a nivel internacional son: el sudamericano adulto a realizarse en nuestro país en 1981. El mundial juvenil de Venezuela en julio del próximo año y finalmente el S.A. juvenil y de menores a realizarse en Colombia en 1982.

FIGURAS

Si bien es cierto el voleibol, más que en ningún otro deporte es netamente un juego de conjunto, también existen las individualidades. La figura desequilibrante. Consultados los técnicos de los países participantes se llega a la conclusión del siguiente sexteto ideal: Daniel Castellani, Mario Saenz, Hugo Conte, (1,97), y Waldo Kantor (1,80), de Argentina, y Luis Figueiredo (1,91), Renato Villamarinho (1,85), de Brasil.

JUSTO. - Con creces hizo méritos Argentina para llevarse el título en varones del Sudamericano Juvenil. Castellani, Quiroga, Saenz, Guminetti, Conte y Kantor forman un sexteto de real categoría y que se prepara intensamente con miras al Mundial de 1982 a realizarse en Argentina.

La figura cimbrer Mario Saenz, de Argentina, 19 años, cumplidos hace 10 días, 2 metros de estatura, 91 kilos de peso. Llegó lesionado de la gira por China y Japón previa al torneo. Jugador completo. Su fuerte es en ataque. Remachador imparable. Gran alcance. Excelente en el bloqueo. No comete errores. Mentalidad ganadora. Agilidad envidiable para su estatura.

SEXTO SET

Retazos, de lo que fue la fiesta sudamericana del voleibol juvenil que acaba de terminar.

—Para los que duden de la importancia del voleibol en otros países. De Perú, vinieron dos radioemisoras que transmitieron todos sus partidos... Radio El Sol de Lima, programa "Ova ción" del conocido colega "Pocho Rospiños", con relatos de Italo Villareal y Radio Callao, con el programa "Golazo" de Bruno Espósito, con relatos de Alberto Labó... Igual que en Chile...

La mismas jugadoras peruanas pero las adultas salieron campeonas sudamericanas el año pasado en Santa Fe Argentina. En Lima hubo un recibimiento de más de 20.000 personas en el aeropuerto... A cada jugadora del plantel se le hizo entrega de un automóvil último modelo y una casa...

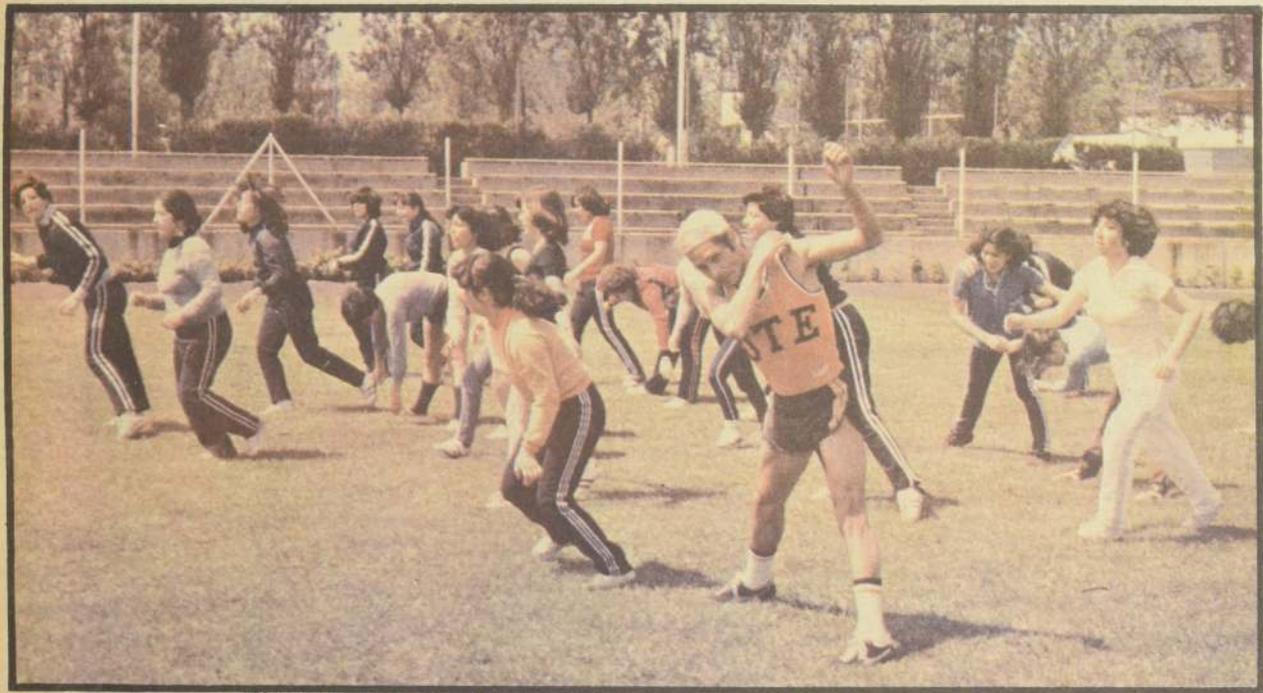
El hincha chileno es chispeante, no cabe dudas. El voleibol no escapó de ellos. En la jornada final, en el partido de Brasil con Argentina en varones. Al realizarse un cambio y demostrarse la diminuta paleta que a los anunciaba, surgió la talla "...ech... a que hora van a rifar el lolly..."

MISION CUMPLIDA. - El sexteto de varones en el S.A. Juvenil de Voleibol cumplió con lo que de ellos se esperaba. Tuvo algunos momentos de "inspiración" para luego caer en altibajos. Obrero el capitán del equipo chileno acierta, en la foto, un remache en el partido decisivo frente a Venezuela.



A los 39 años JOSE RAMIREZ sigue siendo el fondista nacional que ha ganado más maratones en Chile, pese a ese peculiar estilo tan alejado de lo clásico

Y ESO QUE EL "VIEJO"



CONTACTO.— El contacto con la juventud es la sabia vital que lo ha llevado a mantenerse siempre joven

Viejo... viejo lindo! ¡Volviste a ganar! ¡Demostraste a los jóvenes que aún eres el mejor!... Así lo saludaban los muchachos de la Universidad Técnica (donde él trabaja) después de la brillante Maratón "Manuel Plaza", en la cual José Ramírez, como muchas otras veces, fue el ganador indiscutido.

Porque este hombre a pesar de sus 39 se siente en plena juventud. Cada carrera es para él un poco vivir. Es alcanzar el oxígeno vital de la existencia. Esta fusión mecánica activa hombre-deporte ha sido su forma de entender la vida. Su conversión al deporte no la desarrolló: nació con él. Hay en todo hombre una extraña tendencia a buscar el éxito para llenarse de la admiración de los demás. El "viejo", sin embargo, ha recibido con humildad sus triunfos y con dignidad sus fracasos.

Con su figura de hombre sencillo, de

piel curtida por el ritmo del tiempo, se ha sabido generar el cariño de todos quienes lo conocen. Sus ojos guardan aún el polvo de los caminos que ha recorrido. Sus palabras fluyen espontáneas, simples, como ha sido toda su vida. Es humilde, pero no débil. Ha sabido imponerse en duras jornadas donde quizás los más fuertes hubieran fracasado. Porque José Ramírez posee la fortaleza de los triunfadores. Ese resorte mágico que hace diferente a un deportista de otro.

Ese resorte que muchos llaman voluntad, espíritu de sacrificio. Con estas armas el "viejo" se abrió camino un día lejano allá en Rengo. Desde ahí su meta ha sido un continuo luchar por superarse. Por derrotar la mediocridad que ha sepultado a muchos atletas.

¡Quién no conoce a José Ramírez!... Sí, creo que lo he visto en alguna parte

(dirán algunos). ¡No es ese señor que gana siempre maratones!... ¡Ah... si lo ubico (dirán otros). Es ese morenito que lleva años ganando carreras de muchos kilómetros...!

Con su tranco seguro ha recorrido América en busca de una victoria para Chile... Esa difícil victoria que ha fustigado su cuerpo con los rigores del esfuerzo desmesurado... Y es ahí donde emergió toda la bravura del "viejo"... Ahí donde se terminan las energías y quedan solamente el valor y la perseverancia de un hombre al enfrentarse a su destino.

Cada hombre es arquitecto de su propio destino, decía ese poeta llamado Amado Nervo. José Ramírez ha construido los cimientos de sus triunfos, con el sudor fatigado de muchas horas dedicadas a los entrenamientos. Sólo le acompaña el íntimo convencimiento de

hacer una buena actuación. Como aquel día, hace 20 años atrás, cuando se preparaba para su primera carrera.

LOS PRIMEROS PASOS

"El 31 de diciembre de 1962. Ese día se disputaba una prueba sobre 1.500 metros en mi ciudad (Rengo) como una forma de festejar el Año Nuevo. Me entusiasmé con la idea de participar y decidí inscribirme. Largaron y yo sorprendentemente me ubiqué en el primer lugar desde un principio. Creí que antes de llegar a la meta me iba a caer extenuado. No fue así y gané la prueba. Cuando había terminado la carrera se me acercó un dirigente que pertenecía al club Atlético de Santiago, me dijo que tenía condiciones y me propuso que corriera por su institución. Acepté el reto. Al poco tiempo después se presentó la oportunidad en un cam-



Luis Gangas y la dualidad, que es también la razón de su vida...

DETRAS DEL FUTBOL, EL ARQUITECTO ESPERA...

Si hay algo que le guste tanto como el fútbol es la arquitectura, pero en la elección inmediata su pasión creativa tiene que dejar paso a las exigencias de algo más efímero pero igualmente importante. Y en Luis Gangas, afirmado ya como uno de los mejores marcadores de punta del torneo, hay una permanente reflexión sobre el fútbol y sus necesidades, a veces sacrificadoras de la persona misma...

"Desde niño yo aprendí que en la actividad de un ser humano es tan importante el cuerpo como el alma. En el fútbol como que todo se mide por lo físico y por ahí uno siente que sólo lo valoran en términos de producción. Por eso yo sé que tarde o temprano volveré a mi carrera de Arquitectura que tengo interrumpida hasta el 82. Antes de llegar a Unión yo sólo había "bailado con la fea" porque nunca acepte ciertas injusticias o manejos equivocados. Y en un club como Santiago Morning al que uno quiere mucho por cierto, se saben ciertas situaciones negativas porque entre los problemas económicos y las concepciones de algunos dirigente uno salía "herido". Pero no voy remarcarte eso porque para mí el jugador sólo debe aparecer en la prensa a raíz de sus actuaciones y no alegando contra todos. Yo el 76 salí de Colo Colo defendiendo mis derechos quizás con una vehemencia que pudo sorprender ya que en ese tiempo "no era nadie" pero lo hice porque creí que era lo justo. Es así como el jugador debe defender sus derechos más que en las publicaciones... Y este año de Unión Española me lo propuse como el de la regularidad. Ya el año pasado alterne en el equipo pero a los 25 años quiero conseguir algo más, un cierto respaldo económico para seguir después con la Arquitectura. Creo que Orlando Aravena ha sido muy importante en mi campaña actual ya que supo darme continuidad, algo que considero esencial para conseguir un mejor rendimiento. Y como en este equipo se juntan buenos jugadores todo se hace más fácil para destacar.

Lo más llamativo es que este ágil y eficaz marcador de punta nació por el "ojo clínico" de Luis Alamos que el año 77 en Santiago Morning lo fabricó como zaguero. Antes en Colo Colo y O'Higgins Gangas era una promesa de puntero que el "Zorro" Alamos encanizó hacia otra función.

"Don Luchito me vio condiciones para

el puesto y, aunque a ningún delantero le gusta de buenas a primeras pasar a la defensa, con el tiempo me fui dando cuenta que tenía razón. De wing yo me tenía fe pero marcando a la punta todo se dio más rápido y creo que en definitiva mi pasado de delantero me sirve para mantener la agresividad cuando subo. A veces me traiciono tanto que el profesor Armando Aravena siempre me recuerda que yo soy backwing y no "vay wing"... Lo que más me ha costado realmente es aprender a moverme en relación a los otros zagueros porque al comienzo tendía a salir disparado sin mucha noción de los peligros. En Unión Española afortunadamente la presencia de un jugador como Rafael González detrás de uno te da la seguridad necesaria para la proyección ofensiva".

Gangas también estuvo entre los 35 que conformaron la ya merecida selección joven y fue eliminado entre las primeras rondas, algo que puede parecer una incongruencia dada la notoria carencia de marcadores de punta que



EJEMPLOS. Gangas y una comprobación: "Hay que trabajar al lado de profesionales como Juan Machuca para saber cuál es la mejor receta para rendir bien..."



IGOR OCHOA

tiene hoy el fútbol nacional. El zaguero de Unión asimiló a su manera ese trance.

"El hecho de ser llamado me reconfortó mucho y entré bastante ilusionado. Después, al ser descartado, "sentí" la decisión, pero entiendo que como era un equipo joven, con 25 años a lo mejor no cuajaba del todo... Espero que en otra ocasión pueda jugarla en otras circunstancias y para eso trato de concretar este año regular y eficiente. Sin embargo lo que más me preocupa es que el equipo llegue donde debe. Tuvimos un comienzo muy bueno en el que incluso no perdimos en varias fechas. Después nos fuimos abajo y ahora otra vez nos vamos "enderezando". Para explicar esta aparente irregularidad yo creo que

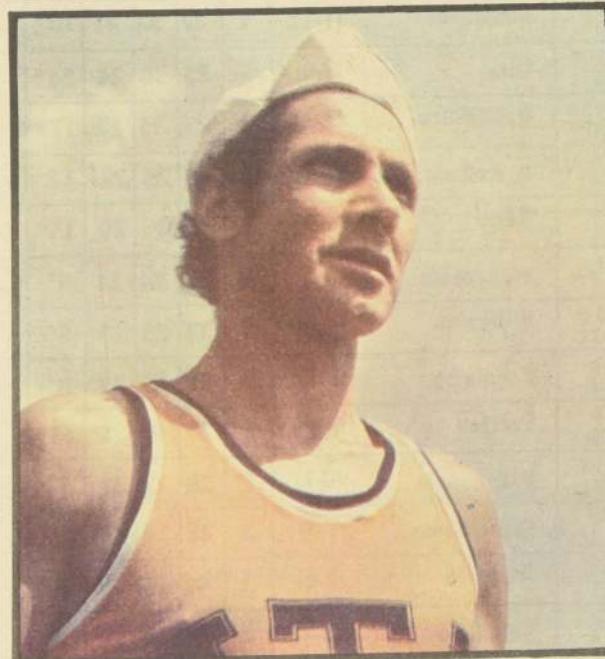
son válidas dos razones. Una, las lesiones que han impedido mantener un equipo estable y otra... el estado de las canchas en invierno. Tú me dirás que es igual para todos los equipos pero realmente para nuestro estilo de juego acomoda más una cancha seca, como se ha visto ahora en las últimas fechas. Unión perfectamente puede llegar a la liguilla y hay resultados muy sugestivos, como el que conseguimos en Calama jugando con nueve hombres. Pero en este campeonato tan extraño tú de repente no sabes si estás para soñar o sólo para escapar, porque un par de puntos ganados o perdidos te pueden liquidar o consagrar".

Naturalmente que en las actitudes de Luis Gangas se nota la pedagogía cercana de su hermano Juan Carlos que jugó en la "U", Colo Colo y Antofagasta y que hoy es monitor en las divisiones inferiores de Cobreloa. En el hogar de los Gangas, allá en el paradero 8 de Santa Rosa, el fútbol es un "vicio" familiar que Luis sólo prolonga.

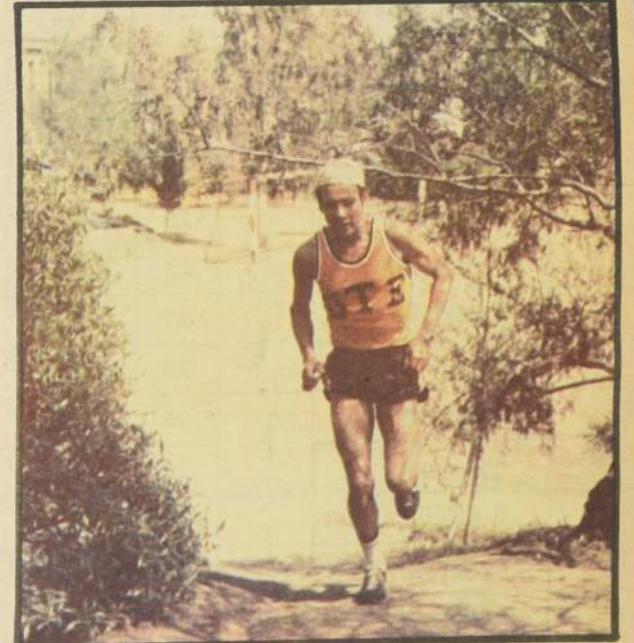
"Todo lo que me aconsejó Juan Carlos me ha servido mucho. Y empecé más o menos tarde a jugar en las juveniles de Colo Colo y como te dije hasta este año tenía la duda del estudio o el fútbol. Juan Carlos me señaló la necesidad de que me definiera y aquí estoy... Fíjate que cuando fui la otra vez a mi escuela un ex compañero con alguna razón me preguntó si en dos años más sentiría las mismas ganas de seguir la carrera. Y yo no dudo de que así será. Entre el fútbol y la arquitectura divido mi vida y sólo por ahora lo que pasa en la cancha es superior a todo. Pero tengo muy claro que esto es fugaz y no te puede limitar para otras cosas. En cierto modo el fútbol crea un nivel de vida artificial y el jugador se acostumbra a hábitos y gastos que después retirado ya no puede sostener. En diez años se gana más que en otras actividades, pero son sólo diez años y después se vuelve a la realidad..."

Liviano, más acostumbrado a las exigencias de la marca y la destrucción, Gangas apunta como uno de los mejores laterales del año. Acierto del "Zorro" Alamos que lo "inventó" en esa posición pero también mérito suyo para afrontar la decisión de sepultar por un tiempo la arquitectura para sacarle el máximo de provecho al fútbol, aprendiendo los secretos de su función. Por ahora este "plano" de su vida promete ser su mejor diseño...

"NO SABE CORRER..."



APOYO.— Más que atleta, es un hombre que sufre y ríe con cada una de sus actuaciones. Tras él, está su esposa y sus tres hijos que lo apoyan incondicionalmente en las secretas intimidades del anonimato.



ENTRENAR.— Seguirá entrenando para llegar en óptimas condiciones al Sudamericano "Cenio", que se realizará los primeros meses del próximo año en Argentina y en la cual participan solo atletas mayores de 40 años.

peonato de novicios sobre una distancia de 1.500 metros, en la cual salí en segundo lugar. Después seguí tomando parte en torneos en 3.000 y 5.000 metros, llegando siempre en las primeras ubicaciones.

TRAYECTORIA

Un factor que fue fundamental en mis futuras incursiones deportivas, fue el hecho de haber practicado cuatro años como ciclista. Ahí adquirí fuerza, resistencia y espíritu de lucha, que fue fundamental en todas mis carreras. Participé en ese entonces en cualquiera prueba larga que hubo. Así fui escalando posiciones hasta llegar al Sudamericano de 1969 en Quito, Ecuador. La Federación me designó para que representara a Chile. La noche de la prueba estaba terriblemente nervioso. Era mi

gran oportunidad. No podía fallar. Corrí como jamás lo había hecho y salí primero. Después de la prueba sentí una alegría indefinible. Lloré por mi país y por mis seres queridos. Ganar en el extranjero es una experiencia inolvidable.

CUANDO LLEGO LA AMARGURA

El "viejo" Ramírez se emocionó al evocar aquellos momentos. Con voz tranquila relata todo ese caudal de vivencias que se fueron acumulando a través de estos años, en los que tampoco estuvo ausente el dolor y la frustración.

"Estaba seleccionado para ir al Sudamericano en Río de Janeiro, el año 1975, y justo en Los Andes se corría la Maratón Michimalonco a la cual tenía un singular aprecio porque concurría

todos los años. Lo cierto es que por no pedir permiso a la Federación, ésta me sancionó marginándome del equipo. En ese instante sólo pensé en retirarme del atletismo y no volver jamás. Fueron 5 meses de alejamiento que marcaron una huella que fue muy difícil de borrar.

EL GRAN TRIUNFO

Pero eso fue un haz de tristeza entre muchos momentos de felicidad. Como lo fue la noche que ganó el Sudamericano en Chile en 1974: "La gente me tiraba flores en las calles y casi por todo el trayecto de los 42 kilómetros el público coreó mi nombre. Eso fue suficiente para: sacar fuerzas de flaquezas y ganar la prueba. Después de la carrera todo fue fantasía. Hasta las cuatro de la madrugada recibí regalos de las personas que llegaron a visitarme.

SEGUIR CORRIENDO

Antes de la Maratón "Manuel Plaza", Ramírez estaba muy preocupado porque quería demostrar que aún se mantenía vigente. Por eso cuando atravesó la meta del Estadio Nacional hace dos semanas atrás, estaba radiante de felicidad. Primero porque se le abrieron las puertas de nuevas competencias y segundo, porque había establecido en el pínáculo de su vida deportiva, su segunda mejor marca. Eso le dio la suficiente tranquilidad para mirar con optimismo el futuro:

"Voy a seguir participando en toda clase de competencias. Ahora me estoy preparando para asistir al Campeonato Sudamericano "Cenio" en Argentina para mayores de 40 años. En fin, mi gran meta es sólo el amor por el atletismo".

PARTIDO	EQUIPOS	PRONOSTICOS DE CABA	PARTIDOS JUGADOS	CAMPAÑA			ULTIMO RESULTADO	RESULTADOS 1° RUEDA DE	CAPAC. OFENSIVA	CAPAC. DEFENSIVA	PUNTAJE	LUGAR EN LA TABLA
				TRIUNFOS	EMPATES	DERROTAS						
1	LOTA	L E	25	L 4 V 2	L 4 V 3	L 4 V 8	Palestino (0-2)	1	27	41	19	16°
	IQUIQUE		25	L 5 V 1	L 6 V 5	L 2 V 6	Concepción (2-0)	1	26	34	25	10°
2	A. ITALIANO	E V	25	L 5 V 1	L 4 V 5	L 3 V 7	Magallanes (1-1)	1	27	32	21	13°
	PALESTINO		25	L 6 V 2	L 4 V 4	L 3 V 6	Lota (2-0)	1	29	30	24	11°
3	WANDERERS	E	25	L 3 V 1	L 5 V 4	L 4 V 8	U. Católica (1-1)	2	23	35	17	17°
	MAGALLANES		25	L 4 V 2	L 7 V 5	L 2 V 5	A. Italiano (1-1)	2	19	25	24	11°
4	COQUIMBO	L	25	L 3 V 1	L 6 V 6	L 3 V 6	Naval (2-2)	2	25	36	20	15°
	U. CATOLICA		25	L 6 V 4	L 5 V 3	L 2 V 5	Wanderers (1-1)	3	38	34	28	6°
5	U. ESPAÑOLA	L	25	L 6 V 3	L 3 V 7	L 3 V 3	O'Higgins (1-0)	2	33	28	28	6°
	NAVAL		25	L 5 V 4	L 5 V 4	L 3 V 4	Coquimbo (2-2)	3	29	25	27	8°
6	AVIACION	E	25	L 3 V 3	L 5 V 4	L 4 V 6	Everton (0-2)	1	22	40	21	13°
	O'HIGGINS		25	L 8 V 4	L 2 V 5	L 3 V 3	U. Española (0-1)	1	38	22	31	4°
7	U. DE CHILE	L	25	L 6 V 6	L 3 V 6	L 3 V 1	Green Cross (1-0)	2	28	14	34	1°
	EVERTON		25	L 7 V 3	L 3 V 4	L 3 V 5	Aviación (2-0)	1	41	35	27	8°
8	COBRELOA	L	25	L 7 V 4	L 5 V 5	L 4 V 4	Colo Colo (1-2)	2	34	20	33	2°
	GREEN CROSS		25	L 2 V 2	L 5 V 1	L 6 V 9	U. de Chile (0-1)	1	19	41	14	18°
9	CONCEPCION	L E V	25	L 8 V 3	L 4 V 6	L 4 V 4	Iquique (0-2)	3	51	38	32	3°
	COLO COLO		25	L 6 V 4	L 5 V 4	L 2 V 4	Cobreloa (2-1)	3	52	31	30	5°
10	HUACHIPATO	L	28	L 6 V 4	L 5 V 6	L 3 V 4	U. Calera (1-1)	0	36	29	32	6°
	COLCHAGUA		28	L 4 V 1	L 7 V 6	L 3 V 7	S. Morning (1-2)	0	32	34	23	19°
11	U. CALERA	L	28	L 7 V 1	L 4 V 7	L 3 V 6	Huachipato (1-1)	1	35	40	27	11°
	ATACAMA		28	L 6 V 3	L 5 V 4	L 3 V 7	Linares (0-3)	1	39	47	27	11°
12	OVALLE	L	28	L 5 V 2	L 4 V 6	L 5 V 6	Arica (1-2)	0	32	28	24	16°
	SAN FELIPE		28	L 5 V 3	L 5 V 2	L 4 V 9	Cobresal (0-0)	1	31	44	23	19°
13	COBRESAL	L	28	L 6 V 2	L 6 V 3	L 2 V 9	San Felipe (0-0)	2	36	40	25	15°
	TALAG. FERRO		28	L 8 V 1	L 6 V 4	L 4 V 9	San Luis (1-5)	2	49	39	28	10°

LO QUE VALE ES JUGAR BIEN



EL MESURADO entrenador Pedro Morales no ha escatimado elogios para Garrido y en reiteradas ocasiones ha manifestado que se trata de un jugador con gran futuro



"LA SELECCION constituye sin ninguna duda una gran meta para todo jugador. Sé que voy a llegar a ella, pero estoy consciente que aún no es el momento"

esa temporada jugué como defensa central y en general fue un buen año".

El "exilio" en San Fernando tuvo un final feliz. Ya que allí el novel jugador conoció a una agraciada jovencita, a quien habría de convertir en su flamante esposa...

"Yo iba a comer a un restaurante. En una de esas conocí a Miriam, quien era hija del dueño. Y cuando retorné nuevamente a Deportes Colchagua, en 1979, nos casamos. Y la verdad es que nunca imaginé que producto de los préstamos de Colo Colo iba a terminar casándome".

LOS MOMENTOS AMARCOS

Lizardo ha debido superar ingratas

situaciones, y cuando las refiere un rictus de amargura se dibuja en su anguloso rostro: "Antes ya te dije que para mí el 77 fue un buen año en lo futbolístico. Los comentarios eran favorables. Así que cuando regresé a Colo Colo me había forjado ilusiones. Pero me recibieron con un balde de agua fría. El señor Sergio Navarro me dijo que yo no estaba en los planes y que debía buscarme club. Me sentí terriblemente mal. Por ahí apareció un dirigente y me llevó a Trasandino. Y otra vez a empezar. Ahí estaba "Clavito" Godoy y el supo darme confianza. De manera que realicé otra buena campaña como defensa central, allí en Los Andes.

"Pero, antes de ir a Trasandino surgió una oportunidad de jugar en Magallanes, ya que "Chita" Cruz me

quería llevar. Otra vez me ilusioné, sólo para sufrir otra decepción. Al final no me llevaron. Ahí se me vino la noche. Sólo me salvó la campaña en Los Andes y el apoyo del entrenador Hernán Godoy".

LA UBICUIDAD DE GARRIDO

Ni siquiera en los momentos duros, el "Flaco" Garrido pensó en largar el fútbol. Y es que lo lleva muy dentro. Tanto que es capaz de desempeñarse con eficacia en diferentes funciones. Volante, defensa central y marcador de espigada figura, que alegaba ser volante, pero que el "Zorro" transformó en back central. Y nunca le dijo porqué...

todo en Colo Colo, el club más importante de Chile. Así que trató de no defraudar la confianza que me brinda Pedro Morales. Yo estoy consciente que mi puesto ideal es como back central, pero en ningún caso eso me limita para desempeñarme en otros roles. El fútbol es mi profesión y si en ella se hacen varias cosas, creo que es una virtud. ¿no te parece?".

Así es Lizardo Garrido, la nueva sensación de los albos. Un muchacho nacido en Lo Franco, barrio de futbolistas, y que llegara a Colo Colo hace ya varios años. Porque fue en los tiempos de "Lucho" Alamos cuando la Juvenil de los albos recibió a un muchacho de espigada figura, que alegaba ser volante, pero que el "Zorro" transformó en back central. Y nunca le dijo porqué...

EL PUESTO ES LO DE MENOS;

Lizardo Garrido, la nueva "sensación" de los albos, se siente un zaguero central, se inició como volante y ahora destaca como marcador. La variedad no lo diluye y enfáticamente señala:



PESE a que Garrido ha jugado sólo algunos partidos, su rendimiento ha sido satisfactorio, de allí que no resulta extraño verlo junto a los consagrados



"ESTOY CONVENCIDO que mi puesto ideal es como defensa central. Sin embargo, creo que debo jugar a toda costa y por eso no me importa hacerlo en otras funciones"

La súbita decisión presidencial de "avalar" a Colo Colo, a través de Televisión Nacional, despejó de inmediato toda sombra de duda sobre el futuro económico inmediato de la entidad alba. Ahora, sólo queda referirse a la situación futbolística de un equipo aguerrido, pero veterano. Y en cuyo seno, en el transcurso de este campeonato, han venido apareciendo nuevas figuras que tímidamente comienzan a insinuarse como relevos de los "Dioses cansados"...

Lizardo Garrido, 23 años, es uno de esos nuevos "brotes" de Pedreros. Una espigadísima figura que le confiere un aspecto de rejuvenecido Quijote y una interesante cuota de fútbol, le confieren la jerarquía de revelación. Luego de una fugaz aparición en la primera

rueda enfrentando a Audax Italiano, encuentro en el cual convirtiera un gol, se "borró" del cuadro albo. Pero sólo físicamente, porque en las retinas de muchos quedó fijada la imagen de un promisorio futbolista. Hubo que aguardar varios meses para verlo otra vez en acción. Y fue contra Unión que lo vimos "volanteando" con la solvencia de un veterano. Luego fue lateral derecho para golear a Aviación. Un puesto en que alcanzara la consagración en la resonante victoria del cacique sobre la "U". A juicio de muchos el mejor partido del campeonato.

EL "EXILIO" PROVINCIANO

Garrido no es un aparecido en esto

del fútbol, y la sapiencia con que se mueve dentro del campo, en ningún caso se debe a la casualidad. Ya posee la experiencia de varios años en marginal dureza de la Segunda División, la cual a su juicio le confirió una temprana madurez...

"En total jugué tres años en el ascenso. Con absoluta convicción te confieso que me dejaron una invalorable enseñanza. Y no solamente en lo que respecta al fútbol, ya que sin duda aprendí mucho en algunos de esos partidos que eran "a muerte", sino que también aprendí a conocerme un poco más a mí mismo. Imagínate que yo nunca había salido de Santiago, al menos por largo tiempo, y de repente me informan que me han prestado a Colchagua. Eso aconteció en 1977. Yo tenía 19 años y

era bastante inexperto. Llegué un día cualquiera a San Fernando y me instalé, con mi maletita, en una pensión..."

Ahora esboza una ligera sonrisa, cuando hay que recordar ese difícil comienzo en la pasividad de un pueblo de provincia y que sólo se altera con el fútbol dominical. Ello, siempre y cuando el cuadro ande bien...

"Aún no olvido que al principio no conocía a nadie y me sentía como un extraño. Luego la gente comenzó a abrirse y tuve la fortuna de conocer amigos formidables, con los cuales aún mantengo comunicación. Anduve bien ese año. Ser titular confiere seguridad. San Fernando no es muy grande y toda la gente se conoce y va al estadio en familia. Claro que a veces, cuando estábamos mal nos veía poca gente. Toda

Si los pastos conversaran...



IGOR OCHOA

HAY QUE SEGUIR LA RACHA...

Los diez puntos de la semana pasada no son desechables ya que por lo menos seguimos en la senda correcta. Si no hubiera sido por los partidos del sábado los aplausos todavía se estarían escuchando.

Lota necesita a toda costa ganar en su cancha y es muy probable que lo consiga porque Iquique es más potente en su cancha que afuera. Le damos la opción a los sureños aunque están muy venidos a menos... LOCAL.

Audax Italiano no retorna al espectacular rendimiento de hace unas fechas. Palestino sin brillar mucho le ganó fácil a Lota. Por ambas "tendencias" cabe inclinarse hacia la igualdad. EMPATE.

Wanderers mostró velocidad y juventud para sacarle un buen punto a la Católica. En su cancha enfrentará a un Magallanes siempre difícil pero pe-

sarà más la angustia del dueño de casa. LOCAL Y EMPATE.

Coquimbo empató sobre la hora en Talcahuano mientras la Católica quedó muy insatisfecha con su repartición de puntos ante Wanderers. El EMPATE es la línea y por "tincada" también VISITA.

Unión Española fue a Rancagua para lograr un gran triunfo que la agregó a los "liguilleros". Naval dejó ir una victoria segura por fallas defensivas y seguramente llegará para amarrar. LOCAL.

Aviación tenía todo previsto, menos los cabezazos de Zamora y regresó sin nada desde Viña del Mar. O'Higgins es otro que defecionó pero aquí el EMPATE parece posible.

Universidad de Chile es el líder y no tiene otra alternativa que sumar puntos

para mantener su leve ventaja y Everton seguramente "explotará" esa necesidad con un buen esquema. LOCAL Y EMPATE.

Cobreloa si que no tiene alternativas. Allá en Calama tiene que "matar" y el averiado Green Cross no asoma con

GANADOR LOCAL	EMPATE	GANADOR VISITANTE	PUNTO	DOBLE	TRIPLE
LOTA		IQUIQUE	1		
A. ITALIANO		PALESTINO	2		
WANDERERS		MAGALLANES	3		
COQUIMBO		U. CATOLICA	4		
U. ESPAÑOLA		NAVAL	5		
AVIACION		O'HIGGINS	6		
U. DE CHILE		EVERTON	7		
COBRELOA		GREEN CROSS	8		
CONCEPCION		COLO COLO	9		
HUACHIPATO		COLCHAGUA	10		
U. CALERA		ATACAMA	11		
OVALLE		SAN FELIPE	12		
COBRESAL		TALAGANTE-FERRO	13		

mo un cuadro capaz de evitarle esa satisfacción. LOCAL.

De vuelta a Colloa, Concepción, recibe al "empleado" Colo Colo y de ahí tiene que salir un partido emocionante. Para evitar complicaciones decídase por la TRIPLE.

Huachipato es un verdadero misterio jugando en Las Higuera y como Colchagua hizo un buen partido en Melipilla vale cubrirse con LOCAL Y EMPATE.

Unión Calera se ha quedado respecto a lo que prometió y lleva un tranco ahora vacilante. Regional Atacama resistió 60 minutos en Linares y después se derrumbó. Los cementeros tiene equipo para imponerse. LOCAL.

Ovalle precisamente no pudo superar a los andinos y ahora debería mejorar ante un Talagante-Ferro vapuleando en Quillota Algo le creemos a la visita pero vale el LOCAL.

La cartilla de Danny



DANIEL PEREZ

¿DONDE ESTA LA SUERTE?

Con todas las sorpresas de la última cartilla los "brujos" disminuyeron notablemente y por razones obvias la marca de esta sección decayó hasta los seis puntos. A estas alturas del campeonato pasa cualquier cosa y hasta Colo Colo —sin embargo y con ayuda de todas partes— puede ser campeón. Por eso, lo mejor es olvidar las estadísticas y recurrir a la fortuna como única fuente...

- 1.— LOCAL: En el sur Lota sabe hacerse respetar, pese a que Iquique ha mejorado su rendimiento y podría oponer alguna resistencia.
- 2.— EMPATE: Los cambios de Clavito pueden producir repechaje de Audax y Palestino no está como para arriesgarse por una victoria.
- 3.— VISITA: Por la posición de Wanderers no deja de ser difícilísima una

sorpresa en el puerto, pero Magallanes podría ser golpe...

4.— EMPATE: Coquimbo sorprendió a todos empatando en el sur pero ahora afronta un compromiso duro frente a una Católica de pretensiones mayores.

GANADOR LOCAL	EMPATE	GANADOR VISITANTE	PUNTO	DOBLE	TRIPLE
X LOTA		IQUIQUE	1		
X A. ITALIANO		PALESTINO	2		
X WANDERERS		MAGALLANES	3		
X COQUIMBO		U. CATOLICA	4		
X U. ESPAÑOLA		NAVAL	5		
X AVIACION		O'HIGGINS	6		
X U. DE CHILE		EVERTON	7		
X COBRELOA		GREEN CROSS	8		
X CONCEPCION		COLO COLO	9		
X HUACHIPATO		COLCHAGUA	10		
X U. CALERA		ATACAMA	11		
X OVALLE		SAN FELIPE	12		
X COBRESAL		TALAGANTE-FERRO	13		

5.— LOCAL: Poco podría hacer Naval ante un dueño de casa como Unión Española, que luce sus mejores armas cuando está en Santiago.

6.— EMPATE: Aviación lucha por cambiar su destino en la agonía, en tanto que O'Higgins tiene méritos incluso para el título.

7.— LOCAL: La "U" no puede caerse dos semanas seguidas en el Nacional, por mucho que Everton sea tan irregular como peligroso.

8.— LOCAL: Hubo mucho de extra-futbolístico en la derrota reciente de Cobreloa. Por eso Green Cross se presta para la rehabilitación.

9.— TRIPLE: A estas alturas nadie sabe lo que puede pasar con Colo Colo,

y aunque Concepción todavía no resigna su opción vigente.

10.— LOCAL: En el ascenso hay mucho que decir, pero Huachipato perdió la semana pasada y ahora debería recuperarse frente a Colchagua.

11.— LOCAL: Futbolísticamente Calera es superior a Atacama pese a que los "nortinos" tienen garra para "rasguñar" hasta un empate...

12.— LOCAL: Ovalle anda bien como local y resulta poco probable que San Felipe regrese del norte con algo positivo.

13.— LOCAL: Cobresal me suena a fija y no dudo que Talagante-Ferro irá al Salvador sin mayores pretensiones...

La biblia del ascenso

Nuestra regularidad en acertar partidos de ascenso en Polla Gol es realmente extraordinaria. No es que estemos agrandados simplemente es cosa de ver la que presupuestamos la semana pasada. Todavía salta en el cuarto piso el "Pelusa" Salinas hincha N° 1 de los bohemios de Melipilla que ganaron a Colchagua y nosotros ahí estuvimos notables. Los "Toros de Linares me dan la razón y ganaron en casa y el Pato Bonhomme y el ché Pedroso se las mandaron (tenía razón el "profe" Campos). Sólo en el Mineral de El Salvador me fallaron los pupilos de Andrade. Pero en el fútbol y en la vida de repente pasa cualquier cosa. Pero en San Antonio, Juan Carlos Marquez se acordó de la época en que goles amigos con la camiseta de El Tabo y el domingo si no terminan el partido rompen las redes del arco de Independiente.

"Me alegro que continuemos acertando partidos" me dijo Jenny (? estaba perdido estos signos). Como mi inolvidable e insuperable amiga está con los ganadores, lucía una camiseta de Colo Colo que por lo mojada en la parte delantera debe haber sido de Carlitos Rivas (luego de su llanto semanal). "Ahorra somos Colo Colo a lo largo de todas las pantallas del país y plantas repetidoras. Fue un acierto y creo que con el cacique apoyado gana el fútbol. Lamentablemente hay clubes y directivos que se suben al carro de la victoria e incluso ahora aparecieron en la sede y se pusieron para la foto, y sacaron el carnet de socio que tenían sumamente olvidados". Jenny tiene razón, porque en la tienda popular tuvo que venir gente de afuera a tirar el salvavidas y dar la cara, porque salvo algunas excepciones, la mayoría de los ex dirigentes se escondieron.

Luego de conversar algo de los albos y la carrera ciclística, Jenny me invitó por Américo Vespucio pasado Gran Avenida. Lo pasamos de superior para arriba. Una "Disco" en que nos iluminamos con el reflejo de sus ojos pardos y el brillo del único botón que tenía una especie de blusa que antes parece que fue corbata por lo que a medida se refiere. En todo caso memorable, té con leche (el café me hace mal), churrascos en pan de molde, vaina y algo más y luego música para todos los gustos y para todos los tiempos como había un programa en radio cuando yo era "peque" y Jenny andaba con chapas y delantal de colegio.

En el lugar, que es inolvidable porque mi amiga sureña lo conoce bien, recordamos toda esa amistad que tanto cuesta conseguir y encontrar entre los adultos. "Ella es una buena chica. Me alegro que no la olvides, tú sabes que conmigo no hay problemas, mientras todo sea claro y sin mentiras. Incluso el "Tuto" Vergara se lo pasa preguntando por mí en el diario, creo que el "Columbo" ese es un buen reportero policial y me encantaría conversar con él. Con tal de que no ande con el Menita y un par de flacas chasconas que lucía hace una semana en Alameda, todo bien. Jenny no puede dejar de hablar de un colega que desea conocerla. Total no habrá problemas dada la seriedad del tema que según Vergara ha puesto en tabla para la mesa del "Black Cat" sitio estipulado para el encuentro. "El porqué los 13 puntos en la Polla Gol y Jenny 1981". (na' que ver pero queda lindo).

Después de todo lo conversado subió una bicicleta que tenía un número 9 en un disco y pedaleó rumbo a la casa de Tito París que anda pedaleando en

la Vuelta a Chile. "Le voy a buscar un chaquetón porque en el sur hace frío y seguramente como se encontrará con su amigo "Piazzola" Maulén y "Finito" Pozo en Curicó y el "Necho" Muñoz, seguro que van a terminar conversando la noche en el Centro Español y escuchando a la Carolina sin F.M., que me avisó que está cada día más hincha del ciclismo.

Y esta Biblia del ascenso que también incursiona por los campos de primera tiene que entregar unas líneas a los albicelestes de la Villa. Inauguraron un estadio fabuloso. El que juegue mal en esa cancha tiene que retirarse porque el pasto es de primera (sólo para los que saben) y por lo mismo que Jenny le envió una nota a Hugo Vidal Lazcano, ese directivo de lujo que tiene el fútbol, que ejecuta, crea y tiene la película clara en el fútbol y Bruno Casanova, presidente de "Vulco" que estuvo acertado con la compra de ese recinto que no sólo será para el fútbol sino para el deporte de este país. Y también me alegro por mi tío Antonio. Se merecía el premio del "manojito de plata". Tantas carillas que habrá tenido que rehacer y en realidad en esto del periodismo no hay camiseta. Es una persona que merecía el premio y apenas tenga tiempo lo paso a ver al café Santos para saludarlo en persona". Con estas palabras Jenny se fue rumbo al centro para cumplir lo prometido. De parte nuestra creo que en las manos del "Profe" Antonio esos clavetes de plata que le entregó Fernando Amengual en el centro de la cancha están en buenas manos, al igual que antes lo estuvieron en las de Renato González "Mr. Huifa" y Julio Martínez. En este mundo tan lleno de reencillas estas cosas nos hacen ver que flores y cariño hay en todas partes.

¡Bien "Vulco" Magallanes de San Bernardo. Seguramente mi mamá que es magallánica, aplaudió a rabiar porque fue una buena deportista, al igual que mi viejo que me enseñaba a leer en el Estadio del año 50 con una crónica sobre el conejo Scopelli. Esas cosas no se olvidan y me alegro haber estado en San Bernardo para este homenaje.

Pero a mí me pagan no para hablar de mí, sino para entregarles pronósticos.

Acá entro directo en el área, por lo mismo mucha atención:
PARTIDO N° 10: Huachipato-Colchagua. El poeta Exequiel Ramírez me avisa que la vida es dura y que los aceros contemplan el fuego de la usina que parece extinguirse en el fútbol. Pero creo que si no ganan este partido se les viene la noche de golpe. LOCAL (Germán, de usted depende el resultado)

PARTIDO N° 11: Unión La Calera-Atacama. Los cementeros en su cancha no pueden ni deben dar más ventajas. Teresita Zuleta incluso anunció viaje a su tierra para alentar a su equipo. Le vamos a creer al "Pluto" Contreras y nos jugaremos de todas maneras un doble. LOCAL Y EMPATE.

PARTIDO N° 12: Los verdes de Limarí vienen de perder en su cancha. Tienen que rehabilitarse. San Felipe sacó un punto en la altura de El Salvador. Pero creo en los dueños de casa. LOCAL.

PARTIDO N° 13: Cobresal- Talagante Ferro. En el cuadro del mineral hay conciencia que no tienen que regalar más puntos en su cancha. Si no se le extravía la libreta con las instrucciones a Oscar Andrade todo tiene que favorecer a los "mineros". LOCAL. (Vamos Pedro Gallina, Olivos y Hoffman, hay que jugársela por la "Biblia").

Colo Colo y el ciclismo los grandes triunfadores



PARA Colo Colo no existen las "misiones imposibles" en el plano futbolístico y -quizás- financiero. Cuando el embargo por no pago de una deuda con el Banco de Chile, cercana a los cuatrocientos mil dólares, amenazaba con liquidar al cacique surgió Televisión Nacional para atenuar parte de los graves problemas económicos que afligen la existencia de los albos. Mediante un convenio entre Colo Colo y Televisión Nacional, el canal estatal -a iniciativa del Presidente Pinochet- se comprometió a cancelar la deuda al banco, mediante la programación de once compromisos internacionales que el Canal Nacional llevará a todo el país para juntar el dinero adeudado.

Junto con encontrar esta solución, la oncenava alba ha obtenido, en sus dos últimos encuentros, resonantes triunfos que han alegrado a todo el país. Primero fue Universidad de Chile -la que conoció la furia alba, y recientemente Cobreloa, hasta la fecha anterior único puntero, también comprendió que Colo Colo es un serio aspirante a ceñirse nuevamente la corona de campeón.

La noche del sábado, ante sesenta mil personas, Colo Colo demostró nitidamente que su aspiración es ganar el campeonato con un fútbol lleno de coraje y no exento de esa dosis de talento que entrega un Vasconcelos, un Caszely, un Ponce... Cobreloa llegó a la capital con la idea de mantener la punta, pero los albos fieles a ese dicho que asegura "de atrás pica el indio" derrumbaron las ilusiones loinas, ubicándose legítimamente a cuatro puntos del actual puntero azul. Otro de los favoritos que no pudo sumar fue O'Higgins -para muchos un serio candidato- que en su reducido perdió ante esta Unión Española, tan bien dirigida por Orlando Aravena, ex técnico rancagüino.

Aunque parezca extraño los más favorecidos con el triunfo alba fueron, sin lugar a dudas, los jugadores de Universidad de Chile quienes jugaron en Temuco con las "cartas" seguras, porque sabían que Cobreloa había caído en Santiago. Y la "U" ante Green Cross -colista absoluto y sin mejoría posible- se rehabilitó de la derrota anterior al ganar a los temuquenses por uno a cero con gol del infaltable Sandrino Castee. Y así nuevamente el campeonato se tiñe de azul. Sin embargo, dadas las características del campeonato y la levantada alba, es muy difícil pronosticar -más aún que Concepción perdió en Iquique- cual es el equipo favorito para campeón, porque Cobreloa, Concepción, O'Higgins y Colo Colo constituyen "amenazas" reales para los actuales líderes azules.

En otro plano deportivo, la Vuelta Ciclística a Chile sigue creciendo con el incentivo de que los representantes chilenos paulatinamente se han ido adueñando de los primeros lugares con un trabajo que tiene un sólo objetivo: el triunfo de Chile. Al cierre de esta editorial, Sergio Aliste, Fernando Vera, Roberto Muñoz, ocupando el segundo, tercer y cuarto lugar respectivamente amenazan con alejar al actual líder, el colombiano Plinio Casas. Faltando cinco etapas, el panorama para los chilenos es netamente optimista, más aún si uno de los colombianos, Flavio Navarro, una de las buenas cartas de los escarabajos, fue descalificado por doping, en la tercera etapa, con lo cual las posibilidades de los chilenos se mantienen vigentes...

Hasta el jueves...

ADAMOL

LA QUE GANO

CONCURSO 233

GANADOR LOCAL	EMPATE	GANADOR VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
X IQUIQUE		CONCEPCION	1		
X PALESTINO		LOTA	2		
MAGALLANES	X A. ITALIANO		3		
U. CATOLICA	X WANDERERS		4		
NAVAL	X COQUIMBO		5		
O'HIGGINS	U. ESPAÑOLA	X	6		
X EVERTON	AVIACION		7		
GREEN CROSS	U. DE CHILE	X	8		
X COLO COLO	COBRELOA		9		
X S. MORNING	COLCHAGUA		10		
X LINARES	ATACAMA		11		
COBRESAL	X SAN FELIPE		12		
X SAN ANTONIO	INDEPENDIENTE		13		

LA NUESTRA

CONCURSO 234

GANADOR LOCAL	EMPATE	GANADOR VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
X LOTA	X IQUIQUE		1		
X A. ITALIANO	PALESTINO	X	2		
WANDERERS	X MAGALLANES		3		
X COQUIMBO	X U. CATOLICA		4		
X U. ESPAÑOLA	NAVAL		5		
AVIACION	X O'HIGGINS		6		
X U. DE CHILE	EVERTON		7		
X COBRELOA	GREEN CROSS		8		
CONCEPCION	X COLO COLO	X	9		
X HUACHIPATO	COLCHAGUA		10		
X U. CALERA	ATACAMA		11		
X OVALLE	SAN FELIPE		12		
X COBRESAL	TALAGANTE FERRO		13		

LA PROXIMA

CONCURSO 235

GANADOR LOCAL	EMPATE	GANADOR VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
GREEN CROSS		COLO COLO	1		
EVERTON		COBRELOA	2		
LOTA		CONCEPCION	3		
IQUIQUE		A. ITALIANO	4		
PALESTINO		WANDERERS	5		
MAGALLANES		COQUIMBO	6		
NAVAL		AVIACION	7		
U. CATOLICA		U. ESPAÑOLA	8		
O'HIGGINS		U. DE CHILE	9		
HUBLENSE		ANTOFAGASTA	10		
LA SERENA		S. MORNING	11		
CURICO		U. CALERA	12		
ATACAMA		COLCHAGUA	13		

Deportivo

N° 19-9 de octubre de 1980

DIRECTOR
Luciano Vázquez Muruaga
EDITOR JEFE DE DEPORTES
Alejandro D. Molina (ADAMOL)

SUBJEFE DE DEPORTES
Carlos Jimeno Silva

DIRECTORA DE ARTE
Susana González

REDACTORES
Tito París
Daniel Pérez
Igor Ochoa
Adolfo Schweitzer (ASCHWE)
Gerardo Avala
Mario Morales

Daniel Martínez
Ariel Poblete
COLABORADORES
María T. Castillo
Humberto Ahumada (Tito Norte)
Jorge Abiffler
Rodolfo Donoso
Carlos Baeza
y correspondientes en todo el país.

JEFE DE FOTOGRAFIA
Humberto Guerra

REPORTEROS GRAFICOS
Héctor Valdés
Alberto Bravo
Juan Pérez
Helmut Rosas
Samuel Mena
Pedro González
Marcos Muga
Jaime Meneses
Gastón Acuña (Laboratorio)

JEFE DE DIAGRAMACION
Tito Jara

Caballitos de madera



"DIRECTIVOS PORTEROS"



La desubicación de algunos dirigentes está llegando al límite de la falta de criterio en algunos casos. Hace algún tiempo a Oscar Lihn le dió por prohibir la entrada a medio mundo. Incluso muchas fotos no pudieron ser captadas porque Lihn exigía antes que nada credenciales y faltaba que le mostraran los rollos de películas. Esto es indesmentible, ya que con su poca visión le prohibió la entrada al Jefe de Deportes de un diario paraguayo que ni se había "acreditado" según él. El colega paraguayo venía llegando de Asunción un día sábado y la central de fútbol estaba cerrada y tampoco conocía el sauna de Pinto Durán donde estaban los directivos, ni el lugar de almuerzo de un conocido restaurante en que se entregan nóminas de la selección y otras informaciones.

Pero ahora para ratificar todo esto apareció Teodoro Picart, que el fin de semana en San Bernardo apuraba la presentación notable de una revista de gimnasia. Luego le dió por recorrer la cancha pidiendo credenciales a todos los que encontró. En realidad es como mucho que un directivo de fútbol profesional las oficie de portero y cada vez que pueda exija credenciales y se crea dueño del espectáculo. Llegó a tal su "disciplina" que tras la reja del estadio recientemente inaugurado habían funcionarios de la ACF, y que laboran a diario en el fútbol, que vieron lo que alcanzaron porque el propio Picart prohibió la entrada al recinto. Dicen algunos que la "ubicatina" que a veces se agota por el consumo de quienes pierden el control incluso ya no le hace nada a este tipo de "directivos porteros".

Las colleras en la historia

(Concurso 234)
Por Archigol

Las visitas y sus números

	PJ	PG	PE	PP
1. Iquique	1	1	0	0
2. Palestino	16	5	3	8
3. Magallanes	2	1	1	0
4. U. Católica	11	1	4	6
5. Naval	5	2	0	3
6. O'Higgins	7	2	2	3
7. Everton	14	3	3	8
8. Green Cross	8	1	1	6
9. Colo Colo	11	4	5	2
10. Colchagua	14	1	6	7
11. Atacama	14	2	7	5
12. San Felipe	13	3	1	9
13. Talagante-Ferro	6	3	3	0

Un millonario perdido

La Polla Gol, Lotería Deportiva, Quinielajo como se llama en las diversas latitudes, entrega constantemente un fabuloso material anecdótico, como éste que se produjo hace un par de semanas en México. Con sólo 85 centavos de dólar (cerca de 32 pesos nuestros) un solitario y desconocido apostador se llevó todo el premio de más de 6 millones de dólares, algo así como 240 millones de pesos.

El apostador, desconocido hasta una semana después de conocerse el resulta-

do, se suponía que podría ser un campesino de la sierra que, muy posiblemente, ni siquiera estaba enterado de que era millonario.

La apuesta se hizo en una agencia de Taxco, ciudad turística a 200 kilómetros de la capital azteca, donde según la agencia son pocos los que arriesgan mucho dinero y es bien posible que el ganador sea una persona humilde. Un campesino-agregó que tardará varios días en venir a la agencia para ver los resultados.

Los números y los locales

	PJ	PG	PE	PP
1. Lota	20	6	11	3
2. A. Italiano	7	2	3	2
3. Wanderers	8	1	5	2
4. Coquimbo	7	3	2	2
5. Unión Española	6	4	0	2
6. Aviación	9	4	0	5
7. U. de Chile	14	8	4	2
8. Cobreloa	7	5	2	0
9. Concepción	10	3	3	4
10. Huachipato	6	3	2	1
11. U. Calera	6	1	3	2
12. Ovalle	10	4	5	1
13. Cobresal	3	1	2	0

PARTIDO 1

Disipan dudas

217. - EMPATE Iquique local

PARTIDO 2

Nunca el verde

45 GANO PALESTINO Local
65 EMPATE Palestino local
84 GANO PALESTINO Visita
109 GANO PALESTINO Local
131 EMPATE A. Italiano local
166 EMPATE Palestino local
217 EMPATE Palestino local

PARTIDO 3

Empatadores

99 EMPATE Wanderers local
118 GANO WANDERERS Visita (sorteo)
125 EMPATE Magallanes local
203 EMPATE Wanderers local
217 EMPATE Magallanes local

PARTIDO 4

Ventaja Católica

100 GANO U. CATOLICA Visita
121 GANO U. CATOLICA Local
157 GANO COQUIMBO Local
174 GANO U. CATOLICA Local
217 GANO U. CATOLICA Local

PARTIDO 5

Iguales

2 GANO U. ESPAÑOLA Visita
19 GANO U. ESPAÑOLA Local
159 GANO NAVAL Local
176 EMPATE U. Española local
217 GANO NAVAL Local

PARTIDO 6

Al final visita

59 GANO AVIACION Visita
78 GANO AVIACION Local
104 GANO AVIACION Visita
126 GANO AVIACION Local
168 GANO O'HIGGINS Local
185 GANO O'HIGGINS Visita
217 EMPATE O'Higgins local

PARTIDO 7

El Chunchu del Chunchu

7 GANO EVERTON Local
24 EMPATE U. de Chile
70 EMPATE Everton local
89 GANO EVERTON Local
11 GANO EVERTON Visita
133 EMPATE Everton local
168 GANO U. CHILE Local
185 EMPATE Everton local
217 GANO U. CHILE Visita

PARTIDO 8

Un invicto

111 GANO COBRELOA Local
133 GANO COBRELOA Visita
168 GANO COBRELOA Local
185 GANO COBRELOA Visita
217 GANO COBRELOA Visita

PARTIDO 9

Albos pican allá

4 GANO COLO COLO Local
21 GANO COLO COLO Visita
65 GANO COLO COLO Visita
84 GANO COLO COLO Local
102 GANO COLO COLO Local

123 GANO CONCEPCION Local
159 GANO COLO COLO Local
176 GANO CONCEPCION Local
217 EMPATE Colo Colo local

PARTIDO 10

Acereros 1 x 0

173. - GANO HUACHIPATO Visita

PARTIDO 11

Puntos repartidos

216. - EMPATE Talagante-Ferro Local

PARTIDO 12

Local invicto

152. - GANO OVALLE Local
188. - EMPATE Ovalle Local

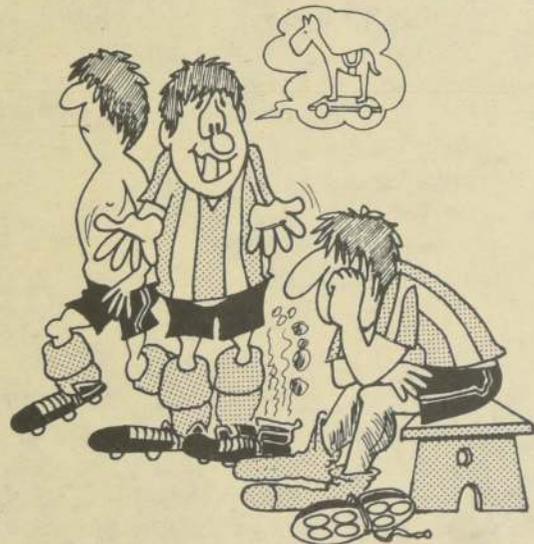
PARTIDO 13

Idéntico al 1 y al 11

216. - EMPATE Talagante-Ferro local

¡QUE ZAPATOS!

Cuentan en San Bernardo, específicamente en Magallanes, que Benedicto Pereira, el jugador brasileño, no había actuado hasta la fecha (contra Audax reapareció porque tiene un problema difícil de solucionar... Resulta que Pereira calza nada menos que 46 y como en Chile no hay zapatos de fútbol de ese número tuvieron que recorrer al mercado internacional para solucionar el problema. Ahora todos se preguntan hasta cuando le van a durar para encargarse otros...



El origen de los "Caballitos"

La Selección Argentina de Fútbol competía con muy poca fortuna en el mini-mundial de Brasil a principios de los años 70.

Luego de una derrota con Portugal, el equipo trasandino rumiaba su pena en los vestuarios y el "Lobo" Fisher se preguntaba a sí mismo en voz alta:

"¿Por qué habremos jugado tan mal?... ¿por qué?"

El popular y pintoresco "Pinino" Maass se acercó para consolarlo a su manera:

"¿Y que quieres papá... ¡si todos somos unos caballitos de madera!"

Por si usted no lo sabía, ese es el origen del nombre de esta sección que pretende contar de una manera diferente otros aspectos de la vida de las figuras del deporte.



Para cortar y guardar

Haga su propio archivo de Polla Gol

CONCURSO 37		
Santand.	A. Madr.	1
A. Madrid	L. Palm.	2
Malaga	Betis	1
Salamanca	Elobe	4
Bilbao	Español	5
Barcelona	Real Soc.	6
Sevilla	Osasuna	7
Sevilla	Valenc.	8
Burgos	Zaragoza	9
Oviedo	Córdoba	10
Levante	Tarrasa	11
Huelva	Jáen	12
Tenerife	Oranste	13

35 con 13 puntos fueron los ganadores de este concurso. Premio a cada uno de \$ 80.105,83.

CONCURSO 38		
Santand.	Real M.	1
Palmas	Malaga	2
Betis	Salaman.	3
Elobe	Bilbao	4
Español	Barcelona	5
A. Social	Sevilla	6
Delta	Sevilla	7
Valencia	Burgos	8
A. Madrid	Zaragoza	9
Coruña	Oviedo	10
Córdoba	Levante	11
Vallad.	Huelva	12
Jáen	Tenerife	13

\$ 4.287,33 ganó cada uno de los 802 acertantes de este concurso con 13 puntos.

CONCURSO 39		
A. Madrid	A. Madrid	1
Malaga	Santand.	2
Salamanca	Palmas	3
A. Bilbao	Betis	4
Barcelona	Elobe	5
Sevilla	A. Social	6
Sevilla	Betis	7
Burgos	Delta	8
Sevilla	Valencia	9
Palmas	Oviedo	10
Levante	Coruña	11
Jáen	Delta	12
Palmas	Jáen	13

6 ganadores con 13 puntos. 504.177,10 premio individual.

MAGGALLANES 1980



Colección "Jueves Deportivo"

De pie: Edgardo Garpanti, Gustavo Vireco, Marco Antonio Carrer, Enzo Silva, Luis Valenzuela y Roberto Espino. Agachados: Milpoel Hernández, Julio Susso, Marcelo Izendo, José Bernal y Rubén Rivera.

Jueves Deportivo

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del Jueves 9 de octubre

EL CICLISMO VIVE SU VUELTA



ROBERTO MURCE, PARTIO GANANDO LA PRIMERA ETAPA